



DX - DJ

→ Septembre 1965 → Septembre 1966

## TABLEAU DES LAMPES.

Désignation	Quantité	Type de lampes
Phare - Code	2	Code Européen P 45 t 41 (sélective jaune) 12 V - 45/40 W
Clignotants AV Clignotants AR Feu de « Stop »	6	BA - 15 s - 1 plot 12 V - 15 W (gros ballon) Sur voitures Pallas : 1 plot 12 V - 7 W (gros ballon)
Lanternes AR Eclairage plaque de police Lampes de secours	6	BA - 15 s - 1 plot 12 V - 4 W Philips Holland 12.821
Feux de stationnement AV	2	BA 9s - 12 V - 4 W - Tube $\phi$ 10
Plafonniers AV (sur PALLAS)	2	BA 15 s - 12 V - 15 W (gros ballon)
Plafonniers AV AR	4	Navette 12 V - 7 W
Eclairage tableau Voyant de frein Voyant usure de frein	4	BA 9 s - 12 V - 2 W - tube $\phi$ 8,8 maxi (NORMA 1529)
Voyant de charge Eclairage montre	2	BA 9 s - 12 V - 1,5 W
Voyant clignotant Voyant phares	2	BA 9 s - 24 V - 3 W
Eclairage coffre	1	Navette 12 V - 4 W
Phare à iode (sur option)	2	Lampe à vapeur d'iode 12 V - 55 W (NORMA 112)

Faisceau	N° du Fil	Couleur des embouts	Nomenclature des Fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (13) à interrupteur de relais de démarreur (34)
Avant	2	Vert Noir Vert Noir Noir Noir Noir Noir	Relais de démarreur (13) à borne «BAT» du régulateur (11) à boîte à fusibles (29) ( fusibles N° 1 et 2 ) à commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à relais du phare à iode avant droit (15) à relais du phare à iode avant gauche (16) à relais des avertisseurs de route (17) à relais de l'avertisseur optique (18)
Dynamo	3	Jaune Jaune	Dynamo (11) à borne «EXC» du régulateur (12)
Dynamo	4	Marron Marron	Dynamo (11) à masse du régulateur (12)
Dynamo	5	Rouge Rouge	Dynamo (11) à borne «DYN» du régulateur (12)
Avant	6	Rouge Rouge	Borne «DYN» du régulateur (12) à voyant de charge (36)
Avant	7	Jaune Vert Noir Noir Jaune	Boîte à fusibles (29).( fusible N° 1 ) à interrupteur d'essuie-glace (35) à borne accessoires (23) à moteur d'essuie-glace (21) ( arrêt automatique ) à allume cigare (33)
Avant	8	Bleu Noir Rouge Noir Noir Noir et mauve	Boîte à fusibles (29) ( fusible N° 2 ) à jonction arrière à interrupteur de stop (28) à commutateur des feux de stationnement (37) à montre (38) à interrupteur d'allumage (32)
Avant	9	Rouge Violet	Interrupteur d'allumage (32) à bobine d'allumage (26)
Avant	10	Violet Violet Violet  Violet Violet Violet Violet	Interrupteur d'allumage (32) à interrupteur de chauffage (31) à indicateur d'essence (47) à lampe témoin du mano-contact (45) à lampe témoin d'usure des plaquettes de frein AV. (46) à voyant de charge (36) à commutateur des feux indicateurs de direction (49) à thermomètre (42) à interrupteur (60) de chauffage AR. ( chauffage - 15°C )
Avant	11	Bleu Bleu	Interrupteur d'essuie-glace (35) à moteur d'essuie-glace (21)
Avant	12	Rouge Rouge	Interrupteur d'essuie-glace (35) à moteur d'essuie-glace (21)
Avant	13	Bleu Violet Bleu	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à jonction avant droite à jonction arrière
Avant	14	Blanc Violet Blanc	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à jonction avant gauche à jonction arrière

Faisceau	N° du Fil	Couleur des embouts	Nomenclature des Fils
Avant	15	Vert Vert	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à voyant (48) de feux indicateurs de direction
Avant	16	Marron Marron	Voyant (45) du mano-contact des freins avant à mano-contact (27) du bloc hydraulique de frein
Avant	17	Gris Gris	Voyant (46) des plaquettes des freins avant à faisceau avant gauche
Avant	18	Violet Violet	Interrupteur de stop (28) à jonction AR.
Avant	19	Bleu Bleu	Thermomètre (42) à fil d'alimentation (18) de la sonde thermométrique (25)
Avant	20	Bleu Bleu	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à jonction avant gauche
Avant	21	Blanc Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à relais des avertisseurs de route (17)
Avant	22	Blanc Blanc	Relais des avertisseurs de route (17) à jonction avant gauche
Avant	23	Jaune Jaune Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à interrupteur des phares à iode (40) à relais d'avertisseur optique (18)
Avant	24	Blanc Jaune Jaune Bleu	Relais de l'avertisseur optique (18) à jonction avant gauche à jonction avant droite à lampe témoin des phares (43)
Avant	25	Jaune Jaune Jaune	Interrupteur (40) des phares à iode à relais (15) du phare à iode avant droit (3) à relais (16) du phare à iode avant gauche (6)
Avant	26	Blanc Mauve	Relais (15) du phare à iode avant droit à jonction avant droite
Avant	27	Blanc Mauve	Relais (16) du phare à iode avant gauche à jonction avant gauche
Avant	28	Mauve Noir	Relais (18) de l'avertisseur optique à interrupteur du commutateur des feux indicateurs de direction (49)
Avant	29	Mauve Mauve Mauve	Masse à relais (15) du phare à iode avant droit à relais (16) du phare à iode avant gauche à relais (17) des avertisseurs de route
Avant	30	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à jonction avant droite à jonction avant gauche
Avant	31	Mauve Mauve	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à boîte à fusibles (29) ( fusible N° 3 )
Avant	32	Rouge Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles (29) ( fusible N° 3 ) à jonction arrière à rhéostat (50) d'éclairage du tableau de bord à commutateur des feux de stationnement (37)
Avant	33	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat d'éclairage du tableau de bord (50) à lampes d'éclairage du tableau de bord (44) à éclairage de la montre (38)

} sur P A

Faisceau	N° du Fil	Couleur des embouts	Nomenclature des Fils
Avant	34	Rouge Rouge Rouge	Commutateur des feux de stationnement (37) à jonction avant droite à jonction arrière
Avant	35	Vert Rouge Vert	Commutateur des feux de stationnement (37) à jonction avant gauche à jonction arrière
Avant	36	Marron Marron	Interrupteur de plafonnier (39) à jonction arrière à interrupteur (22) de portière avant droite à interrupteur (30) de portière avant gauche
Avant	37	Mauve Mauve	Interrupteur de chauffage avant (31) à moteur de la soufflante (20)
Fil volant	38	Marron Marron Marron	Masse à interrupteur (34) de relais de démarreur à interrupteur (39) de plafonniers à montre (38)
Fil volant	39	Rouge	Bobine d'allumage (26) à allumeur (25)
Fil volant	40	Jaune Jaune	Masse à interrupteur du commutateur des feux indicateurs de direction (49)
Fil volant	42	Marron	Masse à mano-contact de frein (27)
Avant droit	13	Violet Violet	Jonction avant droite à feu indicateur de direction droit (1)
Avant droit	24	Jaune Jaune	Jonction avant droite à phare avant droit (2) ( feu de route )
Avant droit	26	Mauve Mauve	Jonction avant droite à phare à iode droit (3)
Avant droit	30	Vert Vert	Jonction avant droite à phare avant droit (2) ( feu de croisement )
Avant droit	34	Rouge Rouge	Jonction avant droite à phare avant droit (2) ( veilleuse - feu de stationnement )
Avant droit	42	Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant droit (1) à phare avant droit (2) à phare à iode droit (3)
Avant gauche	14	Violet Violet	Jonction avant gauche à feu indicateur de direction avant gauche (8)
Avant gauche	17	Gris Gris	Jonction avant gauche à faisceau des plaquettes de frein AV. (9) et (19)
Avant gauche	20	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à avertisseur ville (4)
Avant gauche	22	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à avertisseurs route (5)
Avant gauche	24	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) ( feu de route )
Avant gauche	27	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare à iode gauche (6)

Faisceau	N° du Fil	Couleur des embouts	Nomenclature des Fils
Avant gauche	30	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) ( feu de croisement )
Avant gauche	35	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) ( veilleuse - feu de stationnement )
Fil volant	43	Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant gauche (8) à phare avant gauche (7) à phare à iode gauche (6)
Arrière	8	Noir Noir	Jonction AR. à lampes des plafonniers AV. D. (51) et AV. G. (53)
Arrière	13	Bleu Bleu	Jonction AR. à feu indicateur de direction AR. droit (56)
Arrière	14	Blanc Bleu	Jonction AR. à feu indicateur de direction AR. gauche (59)
Arrière	18	Violet Rouge Rouge	Jonction AR. à feu de stop AR. droit (57) à feu de stop AR. gauche (58)
Arrière	32	Mauve Mauve Mauve	Jonction AR. à feu d'éclairage droit (57) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (58) de la plaque de police à lampe d'éclairage (54) de coffre
Arrière	34	Rouge Vert	Jonction AR. à feu de stationnement ( ou lanterne ) AR. droit (57)
Arrière	35	Vert Vert	Jonction AR. à feu de stationnement ( ou lanterne ) AR. gauche (58)
Arrière	36	Marron Marron	Jonction AR. à lampes de plafonniers AV. D. (51) et AV. G. (53)
Arrière	44	Jaune Jaune	Indicateur d'essence (47) à rhéostat de jauge à essence (52)
Arrière	45	Gris Rouge	Interrupteur (60) de chauffage AR. ( - 15° C ) à moteur de soufflerie (61) de chauffage AR. ( - 15° C )
			OPTIONS :
			1) Sur demande, il est monté un pulseur d'air frais (63).
		Violet	Une sauterelle Vi 10 alimente l'interrupteur (62)
Fil volant	46	Mauve	Un fil volant Mv 46 alimente le pulseur d'air frais (63)
			2) Sur demande, il est monté un avertisseur à compresseur (65)
Fil volant	47	Noir Noir	Régulateur (12) borne « B A T » à jonction faisceau avertisseur
Faisceau avertisseur à compresseur	48	Noir Noir	Jonction faisceau avertisseur à relais « SANOR » (64) ( borne 1 )
"	49	Blanc Jaune	Avertisseurs (5) de route à relais « SANOR » (64) ( borne 3 )
"	50	Blanc Blanc	Relais « SANOR » (64) ( borne 2 ) à compresseur (65)
"	51	Marron Mauve Marron	Masse à relais « SANOR » (64) ( borne 4 ) à compresseur (65)

## REPERE DES PIECES.

- |  |   |
|--|---|
| 1. Feu indicateur de direction AV. droit.      | 36. Voyant de charge.   |
| 2. Phare avant droit.                          | 37. Commutateur des feux de stationnement.  |
| 3. Phare à iode avant droit.                   | 38. Montre électrique.  |
| 4. Avertisseur de ville.                       | 39. Interrupteur des plafonniers.   |
| 5. Avertisseurs de route.                      | 40. Interrupteur des phares à iode.   |
| 6. Phare à iode avant gauche.                  | 41. Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs.  |
| 7. Phare avant gauche.                         | 42. Thermomètre.  |
| 8. Feu indicateur de direction avant gauche.   | 43. Lampe témoin de phares.   |
| 9. Bloc de frein avant droit.                  | 44. Lampes d'éclairage du tableau de bord.  |
| 10. Démarreur.                                 | 45. Lampe témoin du mano-contact des freins.  |
| 11. Dynamo.                                    | 46. Lampe témoin d'usure des plaquettes de frein avant.                                       |
| 12. Régulateur.                                | 47. Indicateur d'essence.   |
| 13. Relais de démarreur.                       | 48. Lampe témoin des feux indicateurs de direction.   |
| 14. Batterie.                                  | 49. Commutateur des feux indicateurs de direction avec interrupteur de l'avertisseur optique. |
| 15. Relais SANOR du phare à iode avant droit.  | 50. Rhéostat des lampes d'éclairage tableau de bord et montre.                                |
| 16. Relais SANOR du phare à iode avant gauche. | 51. Plafonnier avant droit.   |
| 17. Relais SANOR des avertisseurs de route.    | 52. Rhéostat du puits de jauge.   |
| 18. Relais SANOR de l'avertisseur optique.     | 53. Plafonnier avant gauche.  |
| 19. Bloc de frein avant gauche.                | 54. Lampe d'éclairage de coffre.  |
| 20. Soufflerie de chauffage avant.             | 55. Interrupteur de lampe d'éclairage de coffre.  |
| 21. Moteur d'essuie-glace.                     | 56. Feu indicateur de direction arrière droit.  |
| 22. Interrupteur de portière avant droit.      | 57. Feux d'éclairage de plaque de police - lanterne et stop arrière droits.                   |
| 23. Borne d'accessoires.                       | 58. Feux d'éclairage de plaque de police - lanterne et stop arrière gauches.                  |
| 24. Allumeur.                                  | 59. Feu indicateur de direction arrière gauche.   |
| 25. Sonde thermométrique.                      | 60. Interrupteur de chauffage AR. ( chauffage - 15° C).                                       |
| 26. Bobine d'allumage.                         | 61. Soufflerie de chauffage AR. ( chauffage - 15° C).   |
| 27. Mano-contact de frein.                     | 62. Interrupteur du pulseur d'air frais.  |
| 28. Interrupteur de stop.                      | 63. Soufflerie d'air frais.   |
| 29. Boîte à fusibles.                          | 64. Relais SANOR du compresseur.  |
| 30. Interrupteur de portière avant gauche.     | 65. Compresseur des avertisseurs.   |
| 31. Interrupteur de chauffage avant.           |   |
| 32. Interrupteur d'allumage.                   |   |
| 33. Allume-cigare                              |   |
| 34. Interrupteur de relais de démarreur.       |   |
| 35. Commutateur d'essuie-glace.                |   |

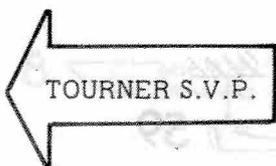
} option

} option

SCHEMA D'ELECTRIFICATION.



Manuel 583-4



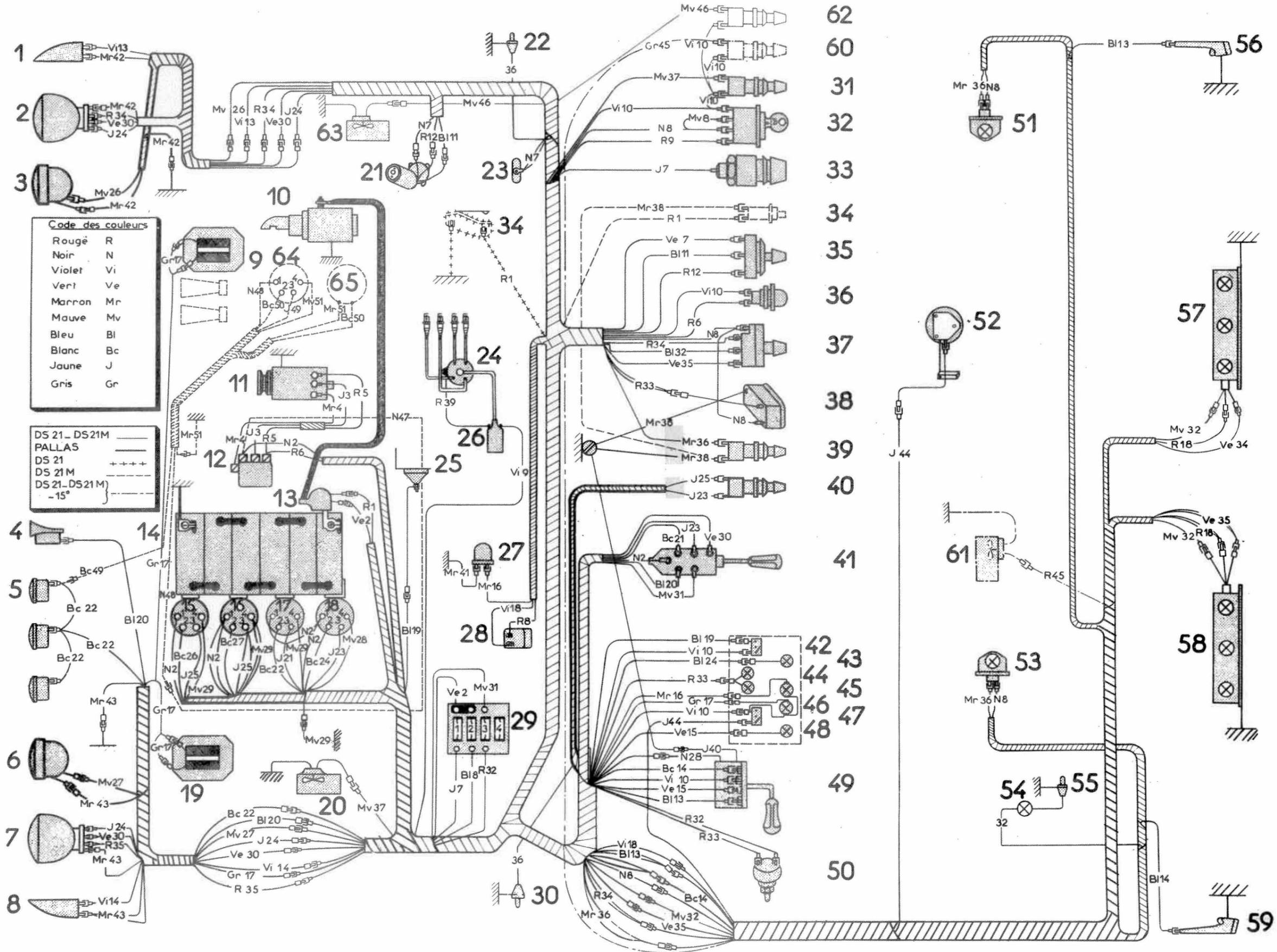
TOURNER S.V.P.

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX. DJ sortis depuis Septembre 1965 jusqu'en Septembre 1966

D. 51-19

Manuel 583-4





DY - DL - DE

→ Septembre 1965 → Septembre 1966

## TABLEAU DES LAMPES

Désignation	Quantité	Type de lampes
Phare-Code	2	Code Européen P 45 t 41 (sélective jaune) 12 v. 45/40 w.
Clignotants avant Clignotants arrière Feu de stop	6	B.A. - 15 s - 1 plot - 12 v. - 15 w. (Gros ballon) Sur voitures Pallas - 1 plot - 12 v. 7 w (Gros ballon)
Lanternes arrière Eclairage plaque de police Lampes de secours	6	B.A. - 15 s - 1 plot - 12 v. - 4 w. Philips Hollande 12.821
Feux de stationnement avant	2	B.A. - 9 s - 12 v. - 4 w. - tube $\phi$ 10
Plafonniers avant ( sur PALLAS )	2	B.A. - 15 s - 12 v. - 15 w. (Gros ballon)
Plafonniers avant arrière	4	Navette - 12 v. - 7 w.
Eclairage tableau Voyant de frein Voyant usure de frein	4	B.A. 9 s - 12 v. - 2 w. tube $\phi$ 8,8 maxi (NORMA 1529)
Voyant de charge Eclairage montre	2	B.A. 9 s - 12 v. - 1,5 w.
Voyant clignotant Voyant phares	2	B.A. 9 s - 24 v. - 3 w.
Eclairage coffre	1	Navette - 12 v. - 4 w.
Phare à iode (Option)	2	Lampe à vapeur d'iode 12 v. - 55 w. (NORMA 112)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Faisceau avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (12) à interrupteur de relais de démarreur (31)
Faisceau avant	2	Vert Noir Vert Noir Noir Noir	Relais de démarreur (12) à borne « BAT » du régulateur (11) à boîte fusibles (26) (fusible n°1 et 2) à commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (38) à relais de phare à iode avant droit (14) à relais de phare à iode avant gauche (15) à relais de l'avertisseur optique (16)
Faisceau dynamo	3	Jaune Jaune	Dynamo (10) à borne «EXC» du régulateur (11)
Faisceau dynamo	4	Marron Marron	Dynamo (10) à masse de régulateur (11)
Faisceau dynamo	5	Rouge Rouge	Dynamo (10) à borne «DYN» du régulateur (11)
Faisceau avant	6	Rouge Rouge	Borne «DYN» du régulateur (11) à voyant de charge (33)
Faisceau avant	7	Jaune Vert Noir Noir Jaune	Boîte à fusibles (26) (fusible n° 1) à interrupteur d'essuie-glace (32) à borne accessoires (20) à moteur d'essuie-glace (18) (arrêt automatique) à allume-cigares (30)
Faisceau avant	8	Bleu Noir Rouge Noir Noir Noir et Mauve	Boîte à fusibles (26) (fusible n° 2) à jonction arrière à interrupteur de stop (25) à commutateur des feux de stationnement (34) à montre (35) à interrupteur d'allumage (29)
Faisceau avant	9	Rouge Violet	Interrupteur d'allumage (29) à bobine d'allumage (23)
Faisceau avant	10	Violet Violet Violet Violet Violet Violet Violet Violet	Interrupteur d'allumage (29) à interrupteur de chauffage (28) à indicateur d'essence (43) à lampe témoin du mano-contact (42) à voyant de charge (33) à commutateur des feux indicateurs de direction (45) à thermomètre (39) à interrupteur (56) de chauffage arrière (froid - 15°)
Faisceau avant	11	Bleu Bleu	Interrupteur d'essuie-glace (32) à moteur d'essuie-glace (18)
Faisceau avant	12	Rouge Rouge	Interrupteur d'essuie-glace (32) à moteur d'essuie-glace (18)
Faisceau avant	13	Bleu Violet Bleu	Commutateur des feux indicateurs de direction (45) à jonction avant droite à jonction arrière

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Faisceau avant	14	Blanc Violet Blanc	Commutateur des feux indicateurs de direction (45) à jonction avant gauche à jonction arrière
Faisceau avant	15	Vert Vert	Commutateur des feux indicateurs de direction (45) à voyant de feux indicateurs de direction (44)
Faisceau avant	16	Marron Marron	Voyant (42) du mano-contact de freins à mano-contact (24) du bloc hydraulique de freins
Faisceau avant	18	Violet Violet	Interrupteur de stop (25) à jonction arrière
Faisceau avant	19	Bleu Bleu	Thermomètre (39) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique
Faisceau avant	20	Bleu Bleu	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (38) à jonction avant gauche
Faisceau avant	22	Blanc Blanc	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (38) à jonction avant gauche
Faisceau avant	23	Jaune Jaune Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (38) à interrupteur des phares à iodes (37) (sur Pallas) à relais d'avertisseur optique (16) (borne 3)
Faisceau avant	24	Blanc Jaune Jaune Bleu	Relais de l'avertisseur optique (16) (borne 2) à jonction avant gauche à jonction avant droite à lampe témoin des phares (40)
Faisceau avant	25	Jaune Jaune Jaune	Interrupteur (37) des phares à iodes à relais (14) du phare à iode avant droit (3) (borne 3) à relais (15) du phare à iode avant gauche (6) (borne 3)
Faisceau avant	26	Blanc Mauve	Relais (14) du phare à iode avant droit (borne 2) à jonction avant droit
Faisceau avant	27	Blanc Mauve	Relais (15) du phare à iode avant gauche (borne 2) à jonction avant gauche
Faisceau avant	28	Mauve Noir	Relais (17) de l'avertisseur optique (borne 4) à interrupteur du commutateur des feux indicateurs de direction (45)
Faisceau avant	29	Mauve Mauve Mauve	Masse à relais (14) du phare à iode avant droit (borne 4) à relais (15) du phare à iode avant gauche (borne 4)
Faisceau avant	30	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (38) à jonction avant droite à jonction avant gauche
Faisceau avant	31	Mauve Mauve	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs à boîte à fusibles (26) (fusible n° 3)
Faisceau avant	32	Rouge Mauve Rouge Bleu	Boîtes à fusibles (26) (fusible n° 3) à jonction arrière à rhéostat (46) d'éclairage du tableau de bord à commutateur (34) des feux de stationnement

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Faisceau avant	33	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (46) d'éclairage du tableau de bord à lampes d'éclairage du tableau de bord (41) à éclairage de la montre (35)
Faisceau avant	34	Rouge Rouge Rouge	Commutateur des feux de stationnement (34) à jonction avant droite à jonction arrière
Faisceau avant	35	Vert Rouge Vert	Commutateur des feux de stationnement (34) à jonction avant gauche à jonction arrière
Faisceau avant	36	Marron Marron	Interrupteur de plafonnier (36) à jonction arrière à interrupteur (19) de portière droite à interrupteur (27) de portière gauche
Faisceau avant	37	Mauve Mauve	Interrupteur (28) de chauffage avant à moteur du groupe de chauffage (17)
Fil volant	38	Marron Marron Marron	Masse à interrupteur (31) de relais de démarreur à interrupteur (36) de plafonnier à montre (35)
Fil volant	39	Rouge Rouge	Bobine d'allumage (23) à allumeur (21)
Fil volant	40	Jaune Jaune	Masse à interrupteur (45) du commutateur des feux indicateurs de direction
Fil volant	41	Marron	Masse à mano-contact de frein (24)
Faisceau AV. D.	13	Violet Violet	Jonction avant droite à feu indicateur de direction droit (1)
Faisceau AV. D.	24	Jaune Jaune	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de route)
Faisceau AV. D.	26	Mauve Mauve	Jonction avant droite à phare à iode droit (3)
Faisceau AV. D.	30	Vert Vert	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Faisceau AV. D.	34	Rouge Rouge	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (veilleuse - feu de stationnement)
Faisceau AV. D.	42	Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant droit (1) à phare avant droit (2) à phare à iode droit (3)
Faisceau AV. G.	14	Violet Violet	Jonction avant gauche à feu indicateur de direction avant gauche (8)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Faisceau AV. G	20	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à avertisseur ville (4)
Faisceau AV. G	22	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à avertisseurs route (5)
Faisceau AV. G	24	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (feu de route)
Faisceau AV. G	27	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare à iode avant gauche (6)
Faisceau AV. G	30	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (feu de croisement)
Faisceau AV. G	35	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (veilleuse - feu de stationnement)
Fil volant	43	Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant gauche (8) à phare avant gauche (7) à phare à iode avant gauche (6)
Faisceau arrière	8	Noir Noir	Jonction arrière à lampes plafonniers avant droit (47) et avant gauche (49)
Faisceau arrière	13	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière droit (52)
Faisceau arrière	14	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière gauche (55)
Faisceau arrière	18	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (53) à feu de stop arrière (54)
Faisceau arrière	32	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (53) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (54) de la plaque de police à lampe d'éclairage (50) de coffre
Faisceau arrière	34	Rouge Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière droit (53)
Faisceau arrière	35	Vert Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière gauche (54)
Faisceau arrière	36	Marron Marron	Jonction arrière à lampes de plafonniers avant droit (47) et avant gauche (49)
Faisceau arrière	44	Jaune Jaune	Indicateur d'essence à rhéostat de jauge à essence (48)
Faisceau arrière	45	Gris Rouge	Interrupteur (56) de chauffage arrière (-15° C) à moteur de soufflerie de chauffage arrière (57) (-15° C)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
			OPTION -
			1°/ Sur demande, il est monté un pulseur d'air frais (59).
		Violet	Une sauterelle Vi 10 alimente l'interrupteur (58)
		Mauve	Un fil volant Mv 46 alimente le pulseur d'air frais (59)
Fil volant	47	Noir	2°/ Sur demande, il est monté deux avertisseurs à compresseur.
		Noir	Régulateur (11) borne « BAT »
			à jonction sur le faisceau d'avertisseur à compresseur
Faisceau avertisseur à compresseur	48	Noir	Jonction sur le fil volant d'alimentation
		Noir	à borne (1) du relais déviateur «SANOR» (60)
Faisceau avertisseur à compresseur	49	Jaune	Borne (3) du relais déviateur «SANOR» (60)
		Blanc	à avertisseur route (5)
Faisceau avertisseur à compresseur	50	Blanc	Borne (2) du relais déviateur «SANOR» (60)
		Blanc	à compresseur (61)
Faisceau avertisseur à compresseur	51	Mauve	Borne (4) du relais déviateur «SANOR» (60)
		Marron	à compresseur (61)
		Marron	à masse-châssis

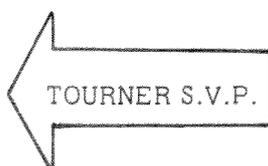
## REPERE DES PIECES.

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Feu indicateur de direction avant droit.</li> <li>2. Phare avant droit.</li> <li>3. Phare à iode avant droit.</li> <li>4. Avertisseur de ville.</li> <li>5. Avertisseurs de route.</li> <li>6. Phare à iode avant gauche.</li> <li>7. Phare avant gauche</li> <li>8. Feu indicateur de direction avant gauche.</li> <li>9. Démarreur .</li> <li>10. Dynamo.</li> <li>11. Régulateur.</li> <li>12. Relais de démarreur.</li> <li>13. Batterie.</li> <li>14. Relais « SANOR » du phare à iode avant droit.</li> <li>15. Relais « SANOR » du phare à iode avant gauche.</li> <li>16. Relais « SANOR » de l'avertisseur optique.</li> <li>17. Soufflerie de chauffage avant.</li> <li>18. Moteur d'essuie-glace.</li> <li>19. Interrupteur de portière avant droit.</li> <li>20. Borne d'accessoires.</li> <li>21. Allumeur.</li> <li>22. Sonde thermométrique.</li> <li>23. Bobine d'allumage.</li> <li>24. Mano-contact de frein.</li> <li>25. Interrupteur de stop.</li> <li>26. Boîte à fusibles.</li> <li>27. Interrupteur de portière avant gauche.</li> <li>28. Interrupteur de chauffage avant.</li> <li>29. Interrupteur d'allumage.</li> <li>30. Allume-cigares.</li> <li>31. Interrupteur de relais-démarreur.</li> <li>32. Commutateur d'essuie-glace.</li> <li>33. Voyant de charge.</li> <li>34. Commutateur des feux de stationnement.</li> <li>35. Montre électrique.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>36. Interrupteur des plafonniers.</li> <li>37. Interrupteur des phares à iode.</li> <li>38. Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs.</li> <li>39. Thermomètre.</li> <li>40. Lampe témoin de phares.</li> <li>41. Lampe d'éclairage du tableau de bord.</li> <li>42. Lampe témoin du mano-contact des freins.</li> <li>43. Indicateur d'essence.</li> <li>44. Lampe témoin des feux indicateurs de direction.</li> <li>45. Commutateur des feux indicateurs de direction.<br/>avec interrupteur de l'avertisseur optique.</li> <li>46. Rhéostat des lampes d'éclairage tableau de bord et montre.</li> <li>47. Plafonnier avant droit.</li> <li>48. Rhéostat de puits de jauge.</li> <li>49. Plafonnier avant gauche.</li> <li>50. Lampe d'éclairage de coffre.</li> <li>51. Interrupteur de lampe d'éclairage de coffre.</li> <li>52. Feu indicateur de direction arrière droit.</li> <li>53. Feu d'éclairage de plaque de police-lanterne et stop arrière droit.</li> <li>54. Feu d'éclairage de plaque de police-lanterne et stop arrière gauche.</li> <li>55. Feu indicateur de direction arrière gauche.</li> <li>56. Interrupteur de chauffage arrière.<br/>( chauffage - 15° ).</li> <li>57. Soufflerie de chauffage arrière<br/>( chauffage -15° ).</li> <li>58. Interrupteur de pulseur d'air frais.</li> <li>59. Pulseur d'air frais</li> <li>60. Relais déviateur « SANOR » de l'avertisseur.</li> <li>61. Compresseur.</li> </ol> |
|--|---|

} en  
option

NOTA : Sur les véhicules DS 19 Pallas le relais d'avertisseur optique qui est situé sur l'auvent ( dans le cas de la DS 19 ) se trouve sur le bac de batterie avec les relais de phares à iode.

Sur les breaks et les ID 19 A, il n'y a pas d'avertisseur optique



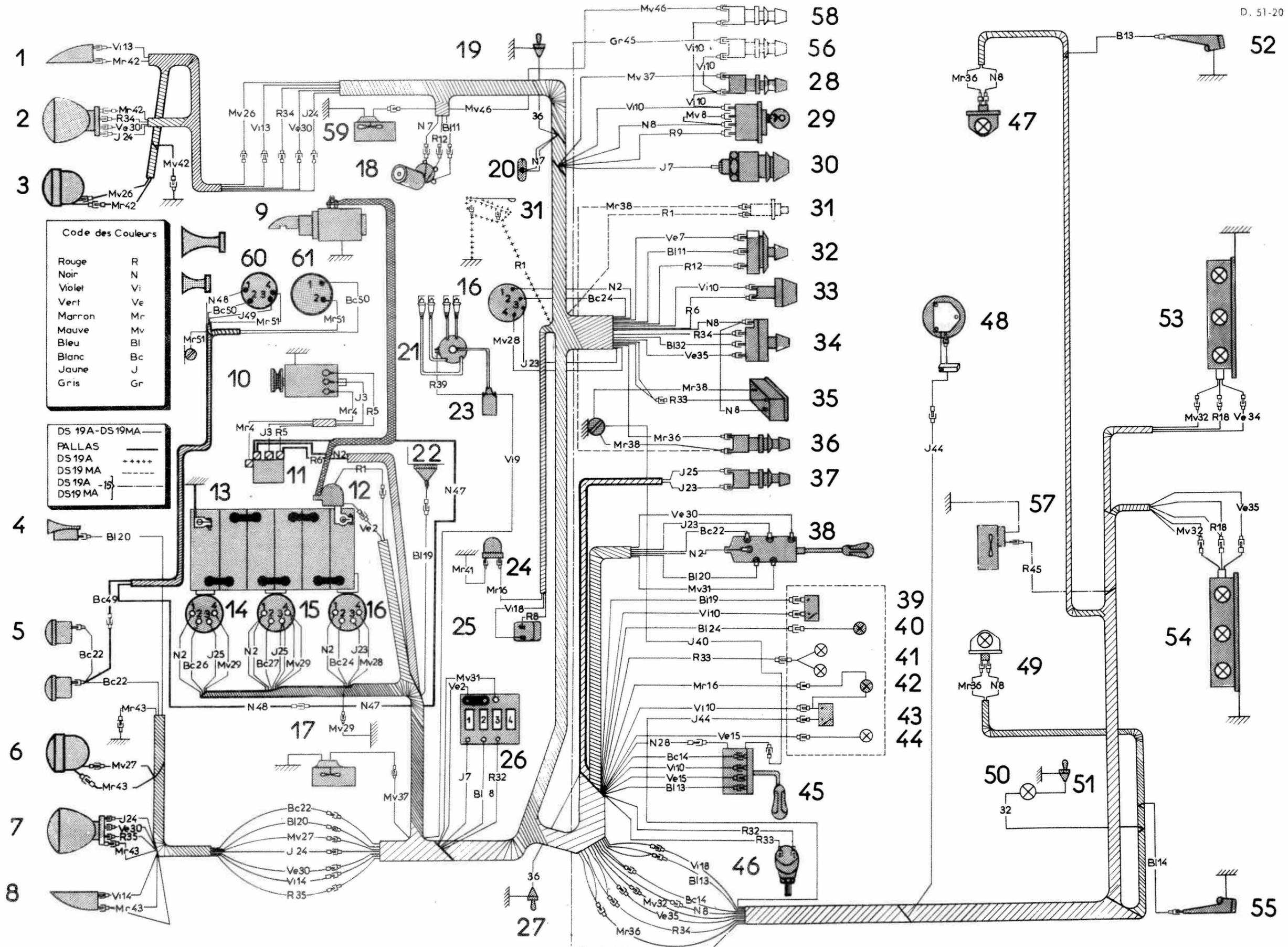
SCHEMA D'ELECTRIFICATION

SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DY - DL - DE sortis depuis Septembre 1965 jusqu'en Septembre 1966

D. 51-20

Manuel 583-4





DX - DJ - DY - DL

Septembre 1966 — Septembre 1967

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur ( 11 ) à interrupteur ( 34 ) de relais de démarreur
Avant	2	Vert Noir Jaune Blanc Rouge Noir Noir Noir Noir	Relais de démarreur ( 11 ) à borne « BAT » du régulateur ( 9 ) à boîte à fusibles droite ( 19 ) ( fusible n° 2 ) à boîte à fusibles droite ( 19 ) ( fusible n° 1 ) à interrupteur d'allumage ( 32 ) à commutateur d'éclairage et d'avertisseurs ( 41 ) à relais d'avertisseur optique ( 20 ) ( borne 1 ) à relais phare à iode droit ( 21 ) ( borne 1 ) à relais phare à iode gauche ( 22 ) ( borne 1 )
Avant	3	Jaune Jaune	Dynamo ( 14 ) à régulateur ( 9 ) ( borne « EXC » )
Avant	4	Marron Marron	Dynamo ( 14 ) à masse du régulateur ( 9 )
Avant	5	Rouge Rouge Rouge	Dynamo ( 14 ) à régulateur ( 9 ) ( borne « DYN » ) à voyant de charge ( 36 )
Avant	6	Jaune Noir Noir Jaune Vert	Boîte à fusibles droite ( 19 ) ( fusible n° 2 ) à moteur d'essuie-glace ( 17 ) ( arrêt automatique ) à borne d'accessoires ( 18 ) à allume-cigare ( 33 ) à commutateur d'essuie-glace ( 35 )
Avant	7	Blanc Noir Rouge Noir Noir Noir	Boîte à fusibles droite ( 19 ) ( fusible n° 1 ) à jonction arrière à interrupteur de stop ( 26 ) à interrupteur d'allumage ( 32 ) à commutateur des feux de stationnement ( 37 ) à montre ( 38 )
Avant	8	Rouge Violet	Interrupteur d'allumage ( 32 ) à bobine d'allumage ( 27 )
Avant	9	Violet Violet Violet Violet Violet Violet Violet	Interrupteur d'allumage ( 32 ) à voyant de charge ( 36 ) à interrupteur de chauffage avant ( 31 ) à thermomètre ( 42 ) à indicateur d'essence ( 47 ) à lampe témoin d'usure des plaquettes de frein avant ( 46 ) à lampe témoin du mano-contact des freins ( 45 ) à commutateur des feux indicateurs de direction ( 49 ) à interrupteur de chauffage arrière ( 60 ) ( chauffage - 15° C )
Avant	10	Bleu Bleu	Commutateur d'essuie-glace ( 35 ) à moteur d'essuie-glace ( 17 ).

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	11	Rouge Rouge	Commutateur d'essuie-glace (35) à moteur d'essuie-glace (17)
Avant	12	Bleu Violet Bleu	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	13	Blanc Violet Blanc	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	14	Vert Vert	Commutateur des feux indicateurs de direction (49) à voyant (48) des feux indicateurs de direction
Avant	15	Marron Marron	Voyant (45) du mano-contact des freins avant à mano-contact de frein (25)
Avant	16	Gris Gris	Voyant (46) d'usure des plaquettes de frein à jonction aile avant gauche
Avant	17	Violet Violet	Interrupteur de stop (26) à jonction arrière
Avant	18	Bleu Bleu	Thermomètre (42) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (23)
Avant	19	Bleu Bleu	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à jonction aile avant gauche
Avant	20	Blanc Blanc	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à jonction aile avant gauche
Avant	21	Jaune Jaune Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à interrupteur de phares à iode (40) à relais d'avertisseur optique (20) (borne 3)
Avant	22	Blanc Jaune Jaune Bleu	Relais de l'avertisseur optique (20) (borne 2) à jonction aile avant gauche à jonction aile avant droite à lampe témoin de phares (43)
Avant	23	Jaune Jaune Jaune	Interrupteur des phares à iode (40) à relais (22) du phare à iode gauche (6) (borne 3) à relais (21) du phare à iode droit (3) (borne 3)
Avant	24	Blanc Mauve	Relais (21) du phare à iode droit (borne 2) à jonction aile avant droite
Avant	25	Blanc Mauve	Relais (22) du phare à iode gauche (borne 2) à jonction aile avant gauche
Avant	26	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à jonction aile avant gauche à jonction aile avant droite

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	27	Mauve Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (41) à boîte à fusibles gauche (28) (fusible n°1)
Avant	28	Jaune Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles gauche (28) (fusible n° 1) à jonction arrière à rhéostat (50) d'éclairage du tableau de bord et montre à commutateur des feux de stationnement (37)
Avant	29	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (50) d'éclairage du tableau de bord et montre à lampes d'éclairage (44) du tableau de bord à éclairage de la montre (38)
Avant	30	Rouge Rouge Rouge	Commutateur des feux de stationnement (37) à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	31	Vert Rouge Vert	Commutateur des feux de stationnement (37) à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	32	Mauve Noir	Relais de l'avertisseur optique (20) (borne 4) à interrupteur du commutateur des feux de direction (49)
Avant	33	Marron Marron	Interrupteur de plafonnier (39) à jonction arrière à interrupteur de portière avant gauche (30) à interrupteur de portière avant droite (29)
Avant	34	Mauve Mauve	Interrupteur de chauffage avant (31) à moteur de la soufflante (16)
Fil volant	35	Mauve Mauve Mauve	Masse à relais (21) du phare à iode avant droit (borne 4) à relais (22) du phare à iode avant gauche (borne 4)
Fil volant	36	Marron Marron Marron Marron	Masse à interrupteur (34) de relais de démarreur à interrupteur (39) de plafonniers à montre (38)
Fil volant	37	Jaune Jaune	Masse à interrupteur du commutateur des feux de direction (49)
Fil volant	38	Marron	Masse à mano-contact de frein (25)
Fil volant	39	Rouge	Bobine d'allumage (27) à allumeur (24)
Avant droit	12	Violet Violet	Jonction avant droit à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	22	Jaune Jaune	Jonction avant droit à phare avant droit (2) (feu de route)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant droit	24	Mauve Mauve	Jonction avant droit à phare à iode droit (3)
Avant droit	26	Vert Vert	Jonction avant droit à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Avant droit	30	Rouge Rouge	Jonction avant droit à phare avant droit (2) (veilleuse - feu de stationnement)
Avant droit	40	Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant droit (1) à phare avant droit (2) à phare à iode droit (3)
Avant gauche	13	Violet Violet	Jonction avant gauche à feu indicateur de direction avant gauche (8)
Avant gauche	16	Gris Gris	Jonction avant gauche à faisceau des plaquettes de freins avant (10) et (15)
Avant gauche	19	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à avertisseur ville (4)
Avant gauche	20	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à avertisseurs route (5)
Avant gauche	22	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (feu de route)
Avant gauche	25	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare à iode gauche (6)
Avant gauche	26	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (feu de croisement)
Avant gauche	31	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare avant gauche (7) (veilleuse - feu de stationnement)
Avant gauche	41	Marron	Masse à feu indicateur de direction avant gauche (8) à phare avant gauche (7) à phare à iode gauche (6)
Fil volant	16	Gris Gris	Bloc de frein avant droit (10) à bloc de frein avant gauche (15)
Arrière	7	Noir Noir	Jonction arrière à lampes des plafonniers AV gauche (53) et AV droit (52)
Arrière	12	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière droit (56)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Arrière	13	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière gauche (59)
Arrière	17	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (57) à feu de stop arrière gauche (58)
Arrière	28	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (57) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (58) de la plaque de police à lampe d'éclairage (54) du coffre
Arrière	30	Rouge Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) AR droit (57)
Arrière	31	Vert Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) AR gauche (58)
Arrière	33	Marron Marron	Jonction arrière à lampes de plafonniers avant droite (52) et avant gauche (53)
Arrière	42	Jaune Jaune	Indicateur d'essence (47) à rhéostat de jauge à essence (51)
Arrière	43	Gris Rouge	Interrupteur (60) de chauffage AR (- 15° C) à moteur de soufflerie (61) de chauffage AR (- 15° C)
			OPTIONS
Fil volant	44	Violet Mauve	1) Sur demande, il est monté un pulseur d'air frais (63) Une sauterelle Vi 9 (alimente l'interrupteur (62)) Un fil volant Mv 44 alimente le pulseur d'air frais (63)
Fil volant	45	Noir	2) Sur demande, il est monté un avertisseur à compresseur (65) Régulateur (9) borne «BAT» à jonction faisceau avertisseur
Faisceau àvertisseur à compresseur	46	Noir	Jonction faisceau avertisseur à relais «SANOR» (64) (borne 1)
	47	Blanc Jaune	Avertisseurs de route (5) à relais «SANOR» (64) (borne 3)
	48	Blanc Blanc	Relais «SANOR» (64) (borne 2) à compresseur (65)
	49	Marron Mauve Marron	Masse à relais «SANOR» (64) (borne 4) à compresseur (65)

## VEHICULES DS 21 ET DS 21 M

## REPERE DES PIECES

- |   |  |
|---|--|
| 1. Feu indicateur de direction avant droit        | 37. Commutateur des feux de stationnement  |
| 2. Phare avant droit                              | 38. Montre électrique  |
| 3. Phare à iode avant droit                       | 39. Interrupteur des plafonniers   |
| 4. Avertisseur de ville                           | 40. Interrupteur des phares à iode   |
| 5. Avertisseurs de route                          | 41. Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs  |
| 6. Phare à iode avant gauche                      | 42. Thermomètre  |
| 7. Phare avant gauche                             | 43. Lampe témoin de phares   |
| 8. Feu indicateur de direction avant gauche       | 44. Lampes d'éclairage du tableau de bord  |
| 9. Régulateur                                     | 45. Lampe témoin du mano-contact des freins  |
| 10. Bloc de frein avant droit                     | 46. Lampe témoin d'usure des plaquettes de frein avant                                       |
| 11. Relais de démarreur                           | 47. Indicateur d'essence   |
| 12. Batterie                                      | 48. Lampe témoin des feux indicateurs de direction   |
| 13. Démarreur                                     | 49. Commutateur des feux indicateurs de direction avec interrupteur de l'avertisseur optique |
| 14. Dynamo  | 50. Rhéostat des lampes d'éclairage tableau de bord et montre                                |
| 15. Bloc de frein avant gauche                    | 51. Rhéostat du puits de jauge   |
| 16. Soufflerie de chauffage avant                 | 52. Plafonnier avant droit   |
| 17. Moteur d'essuie-glace                         | 53. Plafonnier avant gauche  |
| 18. Borne d'accessoires                           | 54. Lampe d'éclairage de coffre  |
| 19. Boîte à fusibles droite                       | 55. Interrupteur d'éclairage de coffre   |
| 20. Relais « SANOR » de l'avertisseur optique     | 56. Feu indicateur de direction arrière droit  |
| 21. Relais « SANOR » du phare à iode avant droit  | 57. Feux d'éclairage de plaque de police - lanterne et stop arrière droit                    |
| 22. Relais « SANOR » du phare à iode avant gauche | 58. Feux d'éclairage de plaque de police - lanterne et stop arrière gauche                   |
| 23. Sonde thermométrique                          | 59. Feu indicateur de direction arrière gauche   |
| 24. Allumeur                                      | 60. Interrupteur de chauffage arrière (-15° C) } Option                                      |
| 25. Mano-contact de frein                         | 61. Soufflerie de chauffage arrière (-15° C) } Option  |
| 26. Interrupteur de stop                          | 62. Interrupteur de pulseur d'air frais } Option   |
| 27. Bobine d'allumage                             | 63. Soufflerie d'air frais } Option  |
| 28. Boîte à fusibles gauche                       | 64. Relais « SANOR » du compresseur d'avertisseurs } Option                                  |
| 29. Interrupteur de portière avant droit          | 65. Compresseur des avertisseurs   |
| 30. Interrupteur de portière avant gauche         |  |
| 31. Interrupteur de chauffage avant               |  |
| 32. Interrupteur d'allumage                       |  |
| 33. Allume-cigare                                 |  |
| 34. Interrupteur de relais de démarreur           |  |
| 35. Commutateur d'essuie-glace                    |  |
| 36. Voyant de charge                              |  |

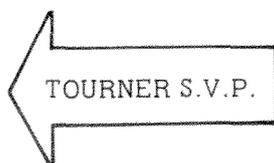
REMARQUE : VEHICULES DS 19 A et DS 19 MA.

Le montage de l'installation électrique des véhicules DS 19 A et DS 19 MA ne diffère de celui des véhicules DS 21 et DS 21 M que par :

- 1°) La suppression du témoin d'usure des plaquettes de frein avant.
- 2°) La suppression d'un avertisseur de route.

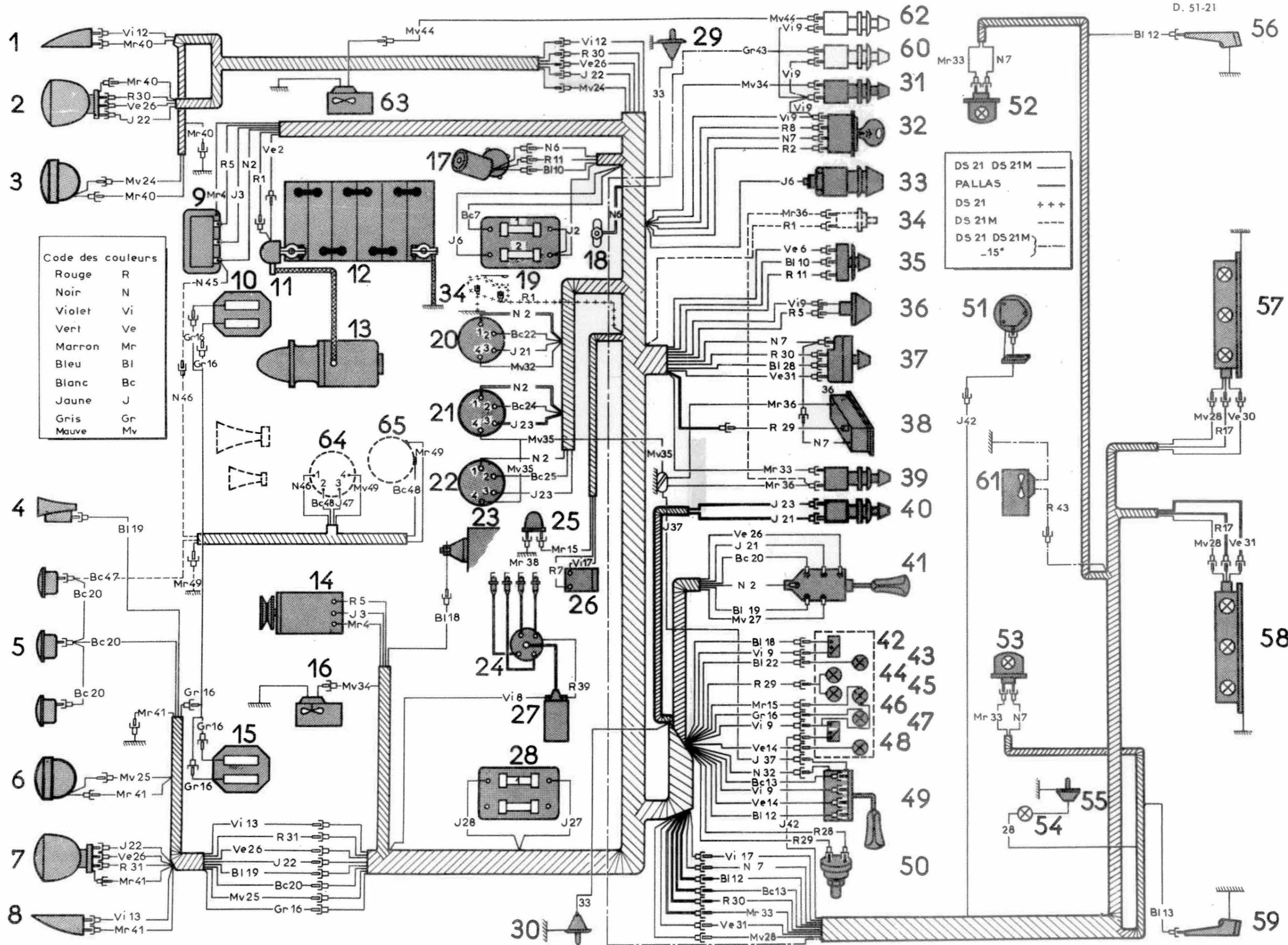
SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Manuel 583-4



SCHMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX, DJ, DY, DL sortis depuis Septembre 1966 jusqu'en Septembre 1967.



Code des couleurs

Rouge	R
Noir	N
Violet	Vi
Vert	Ve
Marron	Mr
Bleu	Bl
Blanc	Bc
Jaune	J
Gris	Gr
Mauve	Mv

DS 21	DS 21M	—
PALLAS		—
DS 21		+++
DS 21M		---
DS 21 DS 21M		-15°

Manuel 583-4



## TABLEAU DES LAMPES

DV

—&gt; Septembre 1966 —&gt; Septembre 1967

Désignation	Quantité	Type de lampes
Phare - Code	2	Code Européen P 45 t 41 (sélective jaune) 12 V - 45/40 W
Clignotants AV Clignotants AR Feux de stop	6	BA -15S - 1 plot 12 V - 15 W (gros ballon)
Lanternes AR Eclairage plaque de police Lampe de secours	6	BA - 15 S - 1 plot 12 V - 4 W Philips Holland 12 821
Feux de stationnement AV	2	BA 9 S - 12 V - 4 W - tube $\varnothing = 10$
Plafonnier	1	BA 15 S - 12 V - 15 W (gros ballon)
Eclairage tableau Voyant de frein	4	BA 9 S - 12 V - 2 W - tube $\varnothing = 8,8$ maxi (NORMA 1529)
Voyant de charge Eclairage montre	2	BA 9 S - 12 V - 1,5 W
Voyant clignotant Voyant phares	2	BA 9 S - 24 V - 3 W
Eclairage coffre	1	Navette 12 V - 4 W
Phare à iode (sur option)	2	Lampe à vapeur d'iode 12 V - 55 W (NORMA 112)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (10) à l'interrupteur (29) de relais de démarreur
Avant	2	Vert Noir Jaune Noir Noir Rouge	Relais de démarreur (10) à borne «BAT» du régulateur (9) à boîte à fusibles (18) (fusibles N°1 et 2) à commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à relais (19) du phare à iode avant droit à relais (20) du phare à iode avant gauche à interrupteur d'allumage (28) (repère mauve)
Dynamo	3	Jaune Jaune	Dynamo (13) à borne «EXC» du régulateur (9)
Dynamo	4	Marron Marron	Dynamo (13) à masse du régulateur (9)
Dynamo	5	Rouge Rouge	Dynamo à borne «DYN» du régulateur (9) à voyant de charge (31)
Avant	6	Jaune Vert Noir Noir	Boîte à fusibles (18) (fusible n°1) à interrupteur (30) d'essuie-glace à moteur (16) d'essuie-glace (arrêt automatique) à borne accessoires (17)
Avant	7	Vert Noir Rouge Noir Noir Noir	Boîte à fusibles (18) (fusible N°2) à jonction arrière à interrupteur de stop (22) à commutateur (32) des feux de stationnement à montre (33) à interrupteur d'allumage (28)
Avant	8	Rouge Violet	Interrupteur d'allumage (28) (repère rouge) à bobine d'allumage (23)
Avant	9	Violet Violet Violet  Violet Violet Violet Violet	Interrupteur d'allumage (28) à interrupteur (27) de chauffage avant à indicateur d'essence (41) à lampe témoin (40) des freins à voyant de charge (31) à commutateur (43) des feux indicateurs de direction à thermomètre (37) à interrupteur (53) de chauffage AR (chauffage - 15° C)
Avant	10	Bleu Bleu	Commutateur (30) d'essuie-glace à moteur (16) d'essuie-glace
Avant	11	Rouge Rouge	Commutateur (30) d'essuie-glace à moteur (16) d'essuie-glace
Avant	12	Bleu Violet Bleu	Commutateur (43) de feux indicateurs de direction à jonction avant droite à jonction arrière

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	13	Blanc Violet Blanc	Commutateur (43) des feux indicateurs de direction à jonction avant gauche à jonction arrière
Avant	14	Vert Vert	Commutateur (43) des feux indicateurs de direction à voyant (42) de feux indicateurs de direction
Avant	15	Marron Marron	Voyant (40) de freins à mano-contact (15) de la vanne de sécurité
Avant	16	Violet Violet	Interrupteur (22) de stop à jonction arrière
Avant	17	Bleu Bleu	Thermomètre (37) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (21)
Avant	18	Bleu Bleu	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à jonction avant gauche
Avant	19	Blanc Blanc	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à jonction avant gauche
Avant	20	Jaune Jaune Jaune Jaune Bleu	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à interrupteur (35) de phare à iode à jonction avant droite à jonction avant gauche à voyant (38) des phares
Avant	21	Jaune Jaune	Interrupteur (35) des phares à iode à relais (19) du phare à iode avant droit (borne 3) à relais (20) du phare à iode avant gauche (borne 3)
Avant	22	Blanc Mauve	Relais (19) du phare à iode avant droit (borne 2) à jonction avant droite
Avant	23	Blanc Mauve	Relais (20) du phare à iode avant gauche (borne 2) à jonction avant gauche
Fil volant	24	Mauve Mauve Mauve	Masse à relais (19) du phare à iode avant droit (borne 4) à relais (20) du phare à iode avant gauche (borne 4)
Avant	25	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à jonction avant droite à jonction avant gauche
Avant	26	Mauve Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (36) à boîte à fusibles (24)
Avant	27	Jaune Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles (24) à jonction arrière à rhéostat (44) d'éclairage du tableau de bord à inverseur (32) des feux de stationnement

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	28	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (44) d'éclairage du tableau de bord à lampes (39) d'éclairage du tableau de bord à lampe d'éclairage de la montre (33)
Avant	29	Rouge Rouge Rouge	Inverseur (32) des feux de stationnement à jonction avant droite à jonction arrière
Avant	30	Vert Rouge Vert	Inverseur (32) des feux de stationnement à jonction avant gauche à jonction arrière
Avant	31	Marron Marron	Interrupteur (34) du plafonnier à jonction arrière à interrupteur (25) de portière avant droite à interrupteur (26) de portière avant gauche
Avant	32	Mauve Mauve	Interrupteur (27) de chauffage avant à moteur de la soufflerie (14)
Fil volant	33	Marron Marron Marron	Masse à interrupteur (29) de relais démarreur à interrupteur (34) du plafonnier à montre (33)
Fil volant	34	Rouge Rouge	Bobine d'allumage (23) à allumeur
Avant droit	12	Violet Violet	Jonction avant droite à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	20	Jaune Jaune	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de route)
Avant droit	22	Mauve Mauve	Jonction avant droite à phare à iode droit (3)
Avant droit	25	Vert Vert	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Avant droit	29	Rouge Rouge	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (veilleuse - feux de stationnement)
Avant droit	35	Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur (1) de direction droit à phare (2) avant droit à phare à iode (3)
Avant gauche	13	Violet Violet	Jonction avant gauche à feu indicateur (8) de direction gauche
Avant gauche	18	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à premier avertisseur de route (5)
Avant gauche	19	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à deuxième avertisseur de route (4)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	20	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare (7) avant gauche (feu de route)
Avant gauche	23	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare à iode (6)
Avant gauche	25	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare (7) avant gauche (feu de croisement)
Avant gauche	30	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare (7) avant gauche (veilleuse - feux de stationnement)
Avant gauche	36	Marron	Masse à feu indicateur (8) de direction gauche à phare (7) avant gauche à phare à iode (6)
Arrière	7	Noir Noir	Jonction arrière à plafonnier (46)
Arrière	12	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu indicateur (49) de direction arrière droit
Arrière	13	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu indicateur (52) de direction arrière gauche
Arrière	16	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (50) à feu de stop arrière gauche (51)
Arrière	27	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (50) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (51) de la plaque de police à lampe d'éclairage (47) de coffre
Arrière	29	Rouge Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) AR. droit (50)
Arrière	30	Vert Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) AR. gauche (51)
Arrière	31	Marron Marron	Jonction arrière à lampe de plafonnier (46)
Arrière	37	Jaune Jaune	Indicateur d'essence (41) à rhéostat de jauge à essence (45)
Arrière	38	Gris Rouge	Interrupteur (53) de chauffage AR (- 15° C) à moteur de soufflerie (54) de chauffage AR (- 15° C)
			OPTIONS :
			1) Sur demande, il est monté un avertisseur à compresseur.
Fil volant	39	Noir Noir	Régulateur (9) (borne « BAT ») à jonction faisceau avertisseur

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Faisceau avertisseur à compresseur	40	Noir Noir	Jonction faisceau avertisseur à relais «SANOR» (55) (borne 1)
Faisceau avertisseur à compresseur	41	Blanc Jaune	Deuxième avertisseur (4) de route à relais «SANOR» (55) (borne 3)
Faisceau avertisseur à compresseur	42	Blanc Blanc	Relais «SANOR» (55) (borne 2) à compresseur (56)
Faisceau avertisseur à compresseur	43	Marron Mauve Marron	Masse à relais «SANOR» (55) (borne 4) à compresseur (56)
Fil volant	44	Violet Mauve Mauve	2) Sur demande, il est monté un pulseur d'air frais, une sauterelle Vi (9) alimente l'interrupteur (57). Interrupteur (57) du pulseur d'air frais à soufflerie (58) d'air frais

## REPERE DES PIECES

- |   |  |
|---|--|
| 1. Feu indicateur de direction avant droit          | 32. Inverseur des feux de stationnement                                  |
| 2. Phare avant droit                                | 33. Montre électrique  |
| 3. Phare à iode avant droit ( option )              | 34. Interrupteur du plafonnier   |
| 4. Deuxième avertisseur de route                    | 35. Interrupteur des phares à iode ( option )                            |
| 5. Premier avertisseur de route                     | 36. Commutateur d'éclairage et d'avertissement                           |
| 6. Phare à iode avant gauche ( option )             | 37. Thermomètre d'eau  |
| 7. Phare avant gauche                               | 38. Lampe témoin des phares  |
| 8. Feu indicateur de direction avant gauche         | 39. Lampe d'éclairage du tableau de bord                                 |
| 9. Régulateur                                       | 40. Lampe témoin du mano-contact des freins                              |
| 10. Relais de démarreur                             | 41. Indicateur d'essence   |
| 11. Batterie  | 42. Lampe témoin des feux indicateurs de direction                       |
| 12. Démarreur                                       | 43. Commutateur des feux indicateurs de direction                        |
| 13. Dynamo  | 44. Rhéostat des lampes d'éclairage tableau de bord et de montre         |
| 14. Soufflerie de chauffage avant                   | 45. Rhéostat du puits de jauge à essence                                 |
| 15. Mano-contact de la vanne de sécurité ( freins ) | 46. Plafonnier   |
| 16. Moteur d'essuie-glace                           | 47. Lampe d'éclairage de coffre  |
| 17. Borne accessoires                               | 48. Interrupteur de lampe d'éclairage de coffre                          |
| 18. Boîte à fusibles droite                         | 49. Feu indicateur de direction arrière droit                            |
| 19. Relais « SANOR » du phare à iode avant droit    | 50. Feux d'éclairage de plaque de police-lanterne et stop arrière droit  |
| 20. Relais « SANOR » du phare à iode avant gauche   | 51. Feux d'éclairage et plaque de police-lanterne et stop arrière gauche |
| 21. Sonde thermométrique                            | 52. Feu indicateur de chauffage arrière gauche                           |
| 22. Interrupteur de stop                            | 53. Interrupteur de chauffage arrière ( chauffage - 15° C )              |
| 23. Bobine d'allumage                               | 54. Soufflerie de chauffage arrière ( chauffage - 15° C )                |
| 24. Boîte à fusibles gauche                         | 55. Relais « SANOR » du compresseur d'avertisseurs                       |
| 25. Interrupteur de portière avant droit            | 56. Compresseur des avertisseurs   |
| 26. Interrupteur de portière avant gauche           |  |
| 27. Interrupteur de chauffage avant                 |  |
| 28. Interrupteur d'allumage                         |  |
| 29. Interrupteur de relais de démarreur             |  |
| 30. Commutateur d'essuie-glace                      |  |
| 31. Voyant de charge                                |  |

} Option

} Option

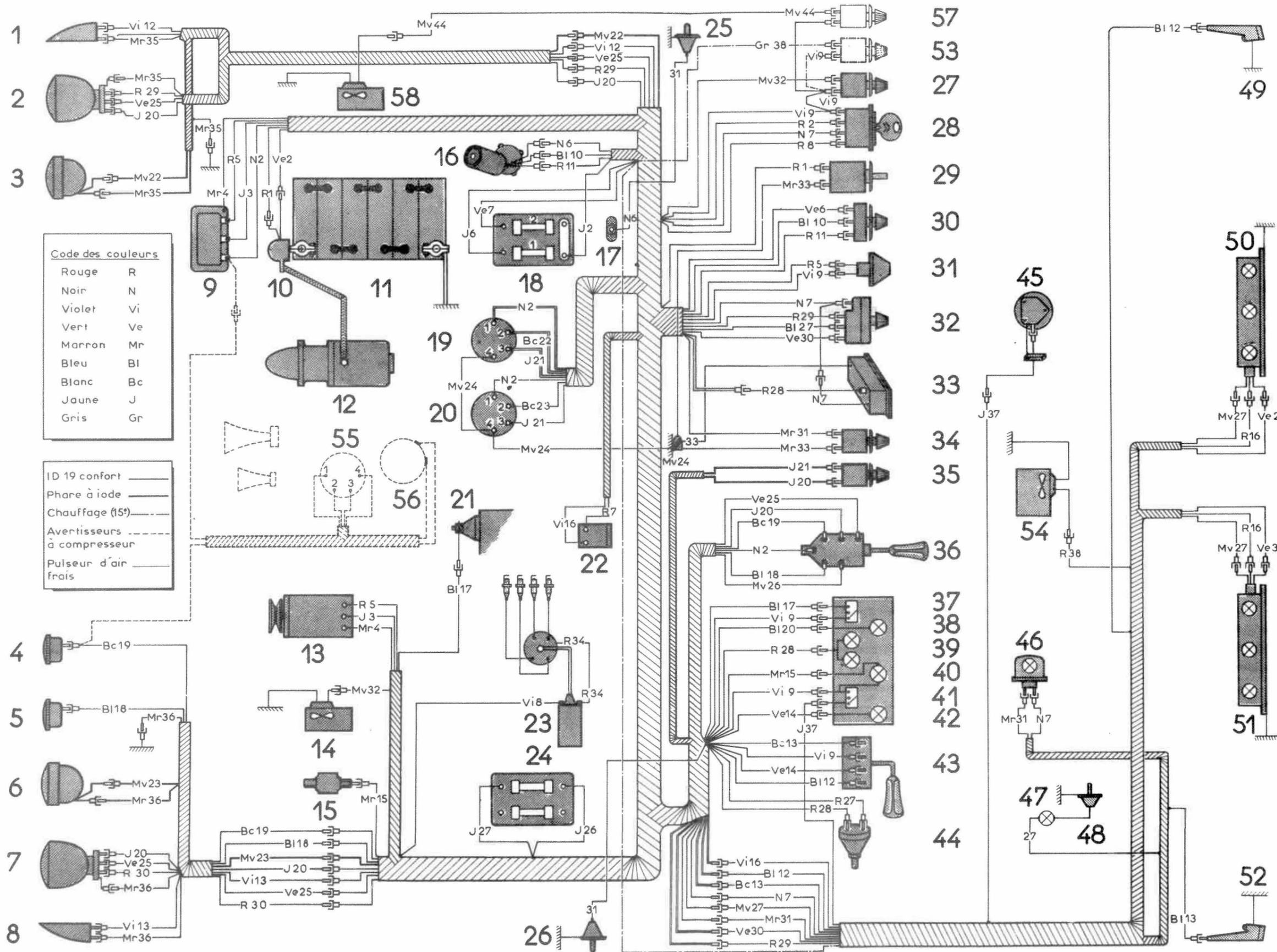
TOURNER S.V.P.

SCHEMA D'ELECTRIFICATION

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DV sortis depuis Septembre 1966 jusqu'en Septembre 1967

D. 51-2





## TABLEAU DES LAMPES

DX - DJ - DY - DL

Septembre 1967 - Décembre 1967

Désignation	Quantité	Type de lampes
Phare - Code	2	Code Européen P45t 41 (sélective jaune) 12 V - 45/40 W.
Phare à iode	2	Lampe à vapeur d'iode 12 V - 55 W (NORMA 112)
Phare secondaire	2	Code Européen P45t 41 (sélective jaune) 12 V - 45/40 W (Feu de route uniquement)
Clignotants AV	2	BA 15S - 1 plot 12 V - 15 W (lampe poire) MAZDA 1073
Clignotants AR Feu de « stop »	4	BA 15S - 1 plot 12 V - 15 W (gros ballon) Sur voitures Pallas : stop 2 lampes, 1 plot 12 V - 7 W (gros ballon)
Lanternes AR Eclairage plaque de police Lampes de secours	6	BA 15S - 1 plot 12 V - 4 W - Philips Holland 12.821
Feux de stationnement AV	2	BA 9S - 12 V - 4 W - tube Ø 10.
Plafonniers AV (sur Pallas)	2	BA 15S - 12 V - 15 W (gros ballon)
Plafonniers AV AR	4	Navette 12 V - 7 W
Eclairage tableau Voyant de frein Voyant usure de frein	4	BA 9S - 12 V - 2 W - tube Ø 8,8 maxi (NORMA 1529)
Voyant de charge Voyant de pression d'huile	2	BA 9S - 12 V - 2 W - Culot Ø 7
Voyant clignotant Voyant phare	2	BA 9S - 24 V - 3 W
Eclairage coffre	1	Navette 12 V - 4 W
Eclairage montre	1	BA 9S - 12 V - 1,5 W

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (15) à interrupteur (41) de relais de démarreur
Avant	2	Noir Noir Jaune Blanc Rouge Noir Noir Noir Noir	Relais de démarreur (15) (borne indéchrochable) à borne «+» de l'alternateur (20) à boîte à fusibles droite (24) (fusible n°2) à boîte à fusibles droite (24) (fusible n° 1) à interrupteur d'allumage (39) à commutateur d'éclairage et d'avertisseurs (49) à relais d'avertisseur optique (26) (borne 1) à relais SANOR (27) du phare à iode droite (borne 1) à relais SANOR (28) du phare à iode gauche (borne 1)
Avant	3	Jaune Jaune	Alternateur (20) (borne «EXC») à régulateur Relais (10) (borne «EXC»)
Avant	4	Blanc Blanc	Alternateur (20) (borne R) à régulateur Relais (10) (borne R)
Avant	5	Rouge Rouge	Régulateur Relais (10) (borne L) à voyant de charge (44)
Avant	6	Jaune Noir Noir Jaune Vert	Boîte à fusibles droite (24) (fusible n° 2) à moteur d'essuie-glace (23) (arrêt automatique) à borne d'accessoires (25) à allume-cigares (40) à commutateur (42) d'essuie-glace
Avant	7	Blanc Noir Rouge Noir Noir Noir	Boîte à fusibles droite (24) (fusible n° 1) à jonction arrière à interrupteur de stop (32) à interrupteur d'allumage (39) à commutateur (45) des feux de stationnement à montre (46)
Avant	8	Rouge Violet	Interrupteur d'allumage (39) à bobine d'allumage (30)
Avant	9	Violet Violet Violet Violet Violet Violet  Violet Violet Violet Violet	Interrupteur d'allumage (39) à voyant de charge (44) à voyant (43) de pression d'huile moteur à interrupteur (38) de chauffage avant à thermomètre (50) à indicateur d'essence (56) à lampe témoin (54) d'usure des plaquettes de frein avant à lampe témoin (53) du mano-contact des freins à commutateur des feux indicateurs de direction (57) à interrupteur (37) de chauffage arrière à interrupteur (36) du pulseur d'air frais à régulateur Relais (10) (borne «BOB»)

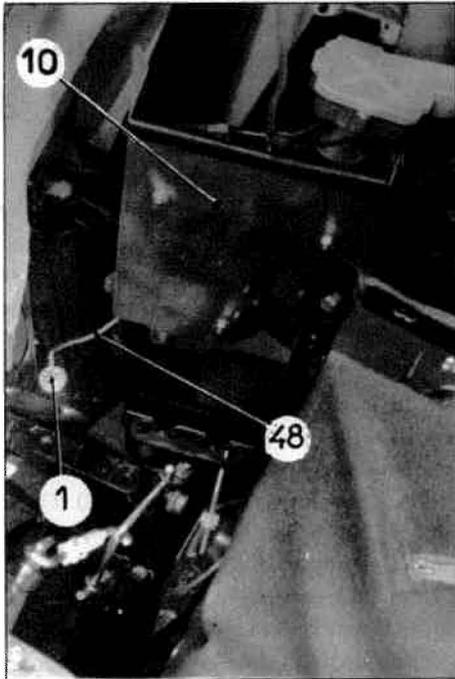
Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	10	Bleu Bleu	Commutateur (42) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (23)
Avant	11	Rouge Rouge	Commutateur (42) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (23)
Avant	12	Bleu Violet Bleu	Commutateur (57) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	13	Blanc Violet Blanc	Commutateur (57) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	14	Vert Vert	Commutateur (57) des feux indicateurs de direction à voyant (56) des feux indicateurs de direction
Avant	15	Marron Marron	Voyant (53) du mano-contact des freins à mano-contact (31) des freins
Avant	16	Gris Gris	Voyant (54) d'usure des plaquettes de freins avant à jonction aile avant gauche
Avant	17	Violet Violet	Interrupteur de stop (32) à jonction arrière
Avant	18	Bleu Bleu	Thermomètre à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (21)
Avant	19	Blanc Blanc	Voyant (43) de pression d'huile moteur à fil d'alimentation du mano-contact (22) d'huile moteur
Avant	20	Bleu Bleu	Commutateur (49) d'éclairage et d'avertisseurs à jonction aile avant gauche
Avant	21	Blanc Blanc	Commutateur (49) d'éclairage et d'avertisseurs à jonction aile avant gauche
Avant	22	Jaune Jaune Jaune	Commutateur (49) d'éclairage et d'avertisseurs à interrupteur (48) des phares secondaires à relais (26) d'avertisseur optique (borne 3)
Avant	23	Blanc Jaune Jaune Bleu	Relais (26) d'avertisseur optique (borne 2) à jonction aile avant gauche à jonction aile avant droite à lampe témoin (51) des phares
Avant	24	Jaune Jaune Jaune	Interrupteur (48) des phares secondaires à relais (27) du phare secondaire droit (borne 3) à relais (28) du phare secondaire gauche (borne 3)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	25	Blanc Mauve	Relais (27) du phare secondaire droit (borne 2) à jonction aile avant droite
Avant	26	Blanc Mauve	Relais (27) du phare secondaire gauche (borne 2) à jonction aile avant gauche
Avant	27	Vert Vert Vert	Commutateur (49) d'éclairage et d'avertisseurs à jonction aile avant droite à jonction aile avant gauche
Avant	28	Mauve Jaune	Commutateur (49) d'éclairage et d'avertisseurs à boîte à fusibles gauche (33) (fusible n° 1)
Avant	29	Jaune Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles gauche (33) (fusible n° 1) à jonction arrière à rhéostat (58) d'éclairage du tableau de bord et de montre à commutateur (45) des feux de stationnement
Avant	30	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (58) d'éclairage du tableau de bord et de montre à lampes d'éclairage (52) du tableau de bord à éclairage de la montre (46)
Avant	31	Rouge Rouge Rouge	Commutateur (45) des feux de stationnement à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	32	Vert Rouge Vert	Commutateur (45) des feux de stationnement à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	33	Mauve Noir	Relais (26) de l'avertisseur optique (borne 4) à interrupteur du commutateur (57) des feux de direction
Avant	34	Marron Marron	Interrupteur (47) des plafonniers à jonction arrière à interrupteur (34) de portière avant gauche à interrupteur (35) de portière avant droite
Avant	35	Mauve Mauve	Interrupteur (38) de chauffage avant à moteur de la soufflante (13)
Fil volant	36	Mauve Mauve	Interrupteur (36) du pulseur d'air frais à moteur de la soufflante (14)
Fil volant	36	Rouge Rouge	Bobine d'allumage (30) à allumeur (29)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Fil volant	37	Mauve Mauve Mauve	Masse à relais (27) du phare secondaire avant droit (borne 4) à relais (28) du phare secondaire avant gauche (borne 4)
Fil volant	38	Marron Marron Marron Marron	Masse à interrupteur (41) de relais de démarreur à interrupteur (47) des plafonniers à montre (46)
Fil volant	39	Jaune Jaune	Masse à interrupteur du commutateur (57) des feux de direction
Fil volant	40	Vert Noir	Relais (15) de démarreur à relais (18) du compresseur d'avertisseurs (borne 1)
Faisceau d'avertisseur à compresseur.	41	Blanc Blanc Jaune	Avertisseur de route droit (4) à fil de liaison à relais «SANOR» (18) (borne 3)
" "	42	Blanc Blanc	Relais «SANOR» (18) (borne 2) à compresseur (19)
" "	43	Marron Marron Marron	Relais «SANOR» (18) (borne 4) à compresseur (19) à masse
Avant droit	12	Violet Bleu	Jonction avant droite à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	23	Jaune Jaune	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de route)
Avant droit	25	Mauve Mauve	Jonction avant droite à phare secondaire droit (3)
Avant droit	27	Vert Vert	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Avant droit	31	Rouge Rouge	Jonction avant droite à phare avant droit (2) (veilleuse - feu de stationnement)
Avant droit	44	Marron	Masse à feu indicateur de direction avant droit (1) à phare avant droit (2) (lampe veilleuse) à phare avant droit (2) (lampe feux de route et de croisement) à phare secondaire (3)
Avant gauche	13	Violet Bleu	Jonction avant gauche à feu indicateur de direction avant gauche (9)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	16	Gris Gris	Jonction avant gauche à faisceau des plaquettes de freins avant (11) et (12)
Avant gauche	20	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à avertisseur ville (6)
Avant gauche	21	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à avertisseurs route (5) et (4)
Avant gauche	23	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (feu de route)
Avant gauche	26	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	27	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (feu de croisement)
Avant gauche	32	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (veilleuse-stationnement)
Avant gauche	45	Marron Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant gauche (9) à phare avant gauche (8) (lampe veilleuse) à phare avant gauche (8) (lampe feux de route et de croisement) à phare secondaire (7)
Fil volant	16	Gris Gris	Bloc de frein avant droit (12) à bloc de frein avant gauche (11)
Arrière	7	Noir Noir	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (60) et gauche (62)
Arrière	12	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière droit (65)
Arrière	13	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière gauche (68)
Arrière	17	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (66) à feu de stop arrière gauche (67)
Arrière	29	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (66) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (67) de la plaque de police à lampe d'éclairage (63) du coffre
Arrière	31	Rouge Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière droit (66)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Arrière	32	Vert Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière gauche (67)
Arrière	34	Marron Marron	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (60) et gauche (62)
Arrière	46	Jaune Jaune	Indicateur d'essence (55) à rhéostat de jauge à essence (59)
Arrière	47	Gris Rouge	Interrupteur (37) de chauffage AR (- 15° C) à moteur de soufflante (61) de chauffage AR (- 15° C)



## REMARQUE :

La mise à la masse du régulateur (10) est réalisée par :

- 1°) Un fil volant (48) (repère marron) reliant la vis de fixation supérieure droite du régulateur à la vis (1) du longeron avant droit.
- 2°) Un fil volant reliant la vis de fixation arrière gauche du support de la batterie au goujon supérieur droit de fixation de la pompe à eau.

## VEHICULES DS 21 ET DS 21 M

## REPERE DES PIECES

- |  |  |
|--|--|
| 1. Feu indicateur de direction avant droit               | 36. Interrupteur de pulseur d'air frais (Option)   |
| 2. Phare avant droit                                     | 37. Interrupteur de chauffage AR (- 15°C) (Option)   |
| 3. Phare secondaire ou phare à iode                      | 38. Interrupteur de chauffage AV   |
| 4. Avertisseur de route droit                            | 39. Interrupteur d'allumage  |
| 5. Avertisseur de route gauche                           | 40. Allume-cigare  |
| 6. Avertisseur de ville                                  | 41. Interrupteur de relais de démarreur  |
| 7. Phare secondaire ou phare à iode                      | 42. Commutateur d'essuie-glace   |
| 8. Phare avant gauche                                    | 43. Voyant de pression d'huile moteur  |
| 9. Feu indicateur de direction avant gauche              | 44. Voyant de charge   |
| 10. Régulateur relais                                    | 45. Inverseur des feux de stationnement  |
| 11. Bloc de frein avant droit                            | 46. Montre   |
| 12. Bloc de frein avant gauche                           | 47. Interrupteur des plafonniers   |
| 13. Soufflerie de chauffage avant                        | 48. Interrupteur des phares secondaires ou à iode  |
| 14. Soufflerie d'air frais (Option)                      | 49. Commutateur d'éclairage et d'avertisseurs  |
| 15. Relais de démarreur                                  | 50. Thermomètre  |
| 16. Batterie   | 51. Lampe témoin des phares  |
| 17. Démarreur  | 52. Lampes d'éclairage du tableau de bord  |
| 18. Relais «SANOR» du compresseur d'avertisseur (Option) | 53. Lampe témoin du mano-contact des freins  |
| 19. Compresseur des avertisseurs (Option)                | 54. Lampe témoin d'usure des plaquettes de frein AV  |
| 20. Alternateur  | 55. Indicateur d'essence   |
| 21. Sonde thermométrique                                 | 56. Lampe témoin des feux indicateurs de direction   |
| 22. Mano-contact d'huile moteur                          | 57. Commutateur des feux indicateurs de direction avec interrupteur de l'avertisseur optique |
| 23. Moteur d'essuie-glace                                | 58. Rhéostat des lampes d'éclairage de tableau de bord et de la montre                       |
| 24. Boîte à fusibles droite                              | 59. Rhéostat du puits de jauge à essence   |
| 25. Borne accessoires                                    | 60. Plafonnier droit   |
| 26. Relais «SANOR» de l'avertisseur optique              | 61. Groupe de chauffage arrière (- 15°C) (Option)  |
| 27. Relais «SANOR» du phare secondaire avant droit       | 62. Plafonnier gauche  |
| 28. Relais «SANOR» du phare secondaire avant gauche      | 63. Lampe d'éclairage de coffre  |
| 29. Allumeur   | 64. Interrupteur d'éclairage de coffre   |
| 30. Bobine d'allumage                                    | 65. Feu indicateur de direction arrière droit  |
| 31. Mano-contact de frein                                | 66. Feux d'éclairage de la plaque de police, lanterne et stop arrière droit                  |
| 32. Interrupteur de stop                                 | 67. Feux d'éclairage de la plaque de police, lanterne et stop arrière gauche                 |
| 33. Boîte à fusibles gauche                              | 68. Feu indicateur de direction arrière gauche   |
| 34. Interrupteur de portière avant droite                |  |
| 35. Interrupteur de portière avant gauche                |  |

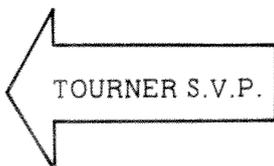
## REMARQUE : VEHICULES DS. 19 A et DS. 19. MA

Le montage de l'installation électrique des véhicules DS 19 A et DS 19 MA ne diffère de celui des véhicules DS 21 et DS 21 M que par :

- 1° ) la suppression du témoin d'usure des plaquettes de frein avant,
- 2° ) la suppression d'un avertisseur de route.

SCHEMA D'ELECTRIFICATION

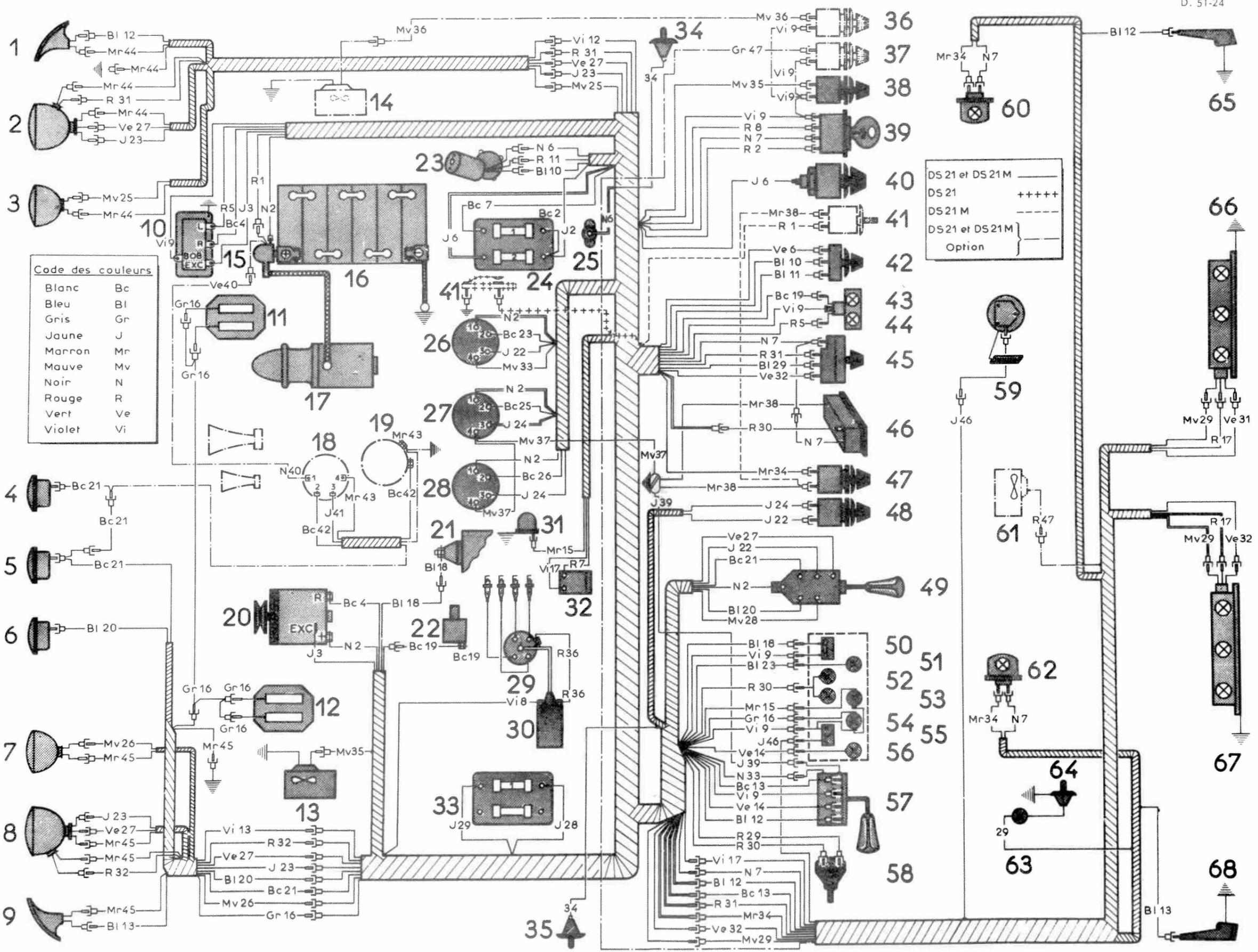
Manuel 583-4



# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX, DJ, DY, DI sortis depuis Septembre 1967 jusqu'en Décembre 1967

D. 51-24



Manuel 583-4



DV

Septembre 1967 — Décembre 1967

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge	Relais de démarreur (10)
		Rouge	à interrupteur (31) de relais de démarreur
Avant	2	Noir	Relais de démarreur (10) (borne indéchrochable)
		Noir	à borne « + » de l'alternateur (13)
		Jaune	à boîte à fusibles droite (17) (fusible n° 2)
		Blanc	à boîte à fusibles droite (17) (fusible n° 1)
		Rouge	à interrupteur d'allumage (30)
		Noir	à commutateur d'éclairage et d'avertissement (39)
		Noir	à relais (19) du phare à iode droit (borne 1)
		Noir	à relais (20) du phare à iode gauche (borne 1)
Avant	3	Jaune	Alternateur (13) (borne « EXC »)
		Jaune	à régulateur relais (9) (borne « EXC »)
Avant	4	Blanc	Alternateur (13) (borne R)
		Blanc	à régulateur relais (9) (borne R)
Avant	5	Rouge	Régulateur relais (9) (borne L)
		Rouge	à voyant de charge (34)
Avant	6	Jaune	Boîte à fusibles droite (17) (fusible n° 2)
		Noir	à moteur d'essuie-glace (16) (arrêt automatique)
		Noir	à borne d'accessoires (18)
		Vert	à commutateur (32) d'essuie-glace
Avant	7	Blanc	Boîte à fusibles droite (17) (fusible n° 1)
		Noir	à jonction arrière
		Rouge	à interrupteur de stop (24)
		Noir	à interrupteur d'allumage (30)
		Noir	à commutateur (35) des feux de stationnement
		Noir	à montre (36)
Avant	8	Rouge	Interrupteur d'allumage (30)
		Violet	à bobine d'allumage (25)
Avant	9	Violet	Interrupteur d'allumage (30)
		Violet	à voyants de charge (34) et de pression d'huile moteur (33)
		Violet	à interrupteur (29) de chauffage avant
		Violet	à thermomètre (40)
		Violet	à indicateur d'essence (44)
		Violet	à lampe témoin (43) du mano-contact des freins
		Violet	à commutateur des feux indicateurs de direction (46)
		Violet	à interrupteur (56) de chauffage arrière (-15° C)
		Violet	à interrupteur (60) du pulseur d'air frais
		Violet	à régulateur relais (9) (borne « BOB »)
Avant	10	Bleu	Commutateur (32) d'essuie-glace
		Bleu	à moteur d'essuie-glace (16)
Avant	11	Rouge	Commutateur (32) d'essuie-glace
		Rouge	à moteur d'essuie-glace (16)
Avant	12	Bleu	Commutateur (46) des feux indicateurs de direction
		Violet	à jonction aile avant droite

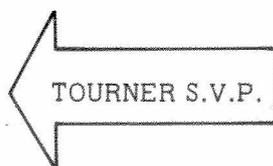
Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des Fils
Avant	13	Blanc Violet Blanc	Commutateur (46, des feux indicateurs de direction à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	14	Vert Vert	Commutateur (46) des feux indicateurs de direction à voyant (45) des feux indicateurs de direction
Avant	15	Marron Marron	Voyant (43) des freins. à mano-contact (15) de la vanne de sécurité
Avant	16	Violet Violet	Interrupteur de stop (24) à jonction arrière
Avant	17	Bleu Bleu	Thermomètre (40) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (21)
Avant	18	Blanc Blanc	Voyant (33) de pression d'huile moteur à fil d'alimentation du mano-contact (22) d'huile moteur
Avant	19	Bleu Bleu	Commutateur (39) d'éclairage et d'avertissement à jonction aile avant gauche
Avant	20	Blanc Blanc	Commutateur (39) d'éclairage et d'avertissement à jonction aile avant gauche
Avant	21	Jaune Jaune Jaune Jaune Bleu	Commutateur (39) d'éclairage et d'avertissement à interrupteur (38) des phares secondaires à jonction avant droite à jonction avant gauche à voyant (41) des phares
Avant	22	Jaune Jaune Jaune	Interrupteur (38) des phares secondaires à relais (19) du phare secondaire avant droit (borne 3) à relais (20) du phare secondaire avant gauche (borne 3)
Avant	23	Blanc Mauve	Relais (19) du phare secondaire avant droit (borne 2) à jonction avant droite
Avant	24	Blanc Mauve	Relais (20) du phare secondaire avant gauche (borne 2) à jonction avant gauche
Fil volant	25	Mauve Mauve Mauve	Masse (sur tôle de la tablette d'auvent) à relais (19) du phare secondaire avant droit (borne 4) à relais (20) de phare secondaire avant gauche (borne 4)
Avant	26	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (39) à jonction avant droite à jonction avant gauche
Avant	27	Mauve Jaune	Commutateur d'éclairage et d'avertissement (39) à boîte à fusibles gauche (26)
Avant	28	Jaune Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles gauche (26) à jonction arrière à rhéostat (47) d'éclairage du tableau de bord à inverseur (35) des feux de stationnement
Avant	29	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (47) d'éclairage du tableau de bord à lampes (42) d'éclairage du tableau de bord à lampes d'éclairage de la montre (36)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	30	Rouge	Inverseur (35) des feux de stationnement
		Rouge	à jonction avant droite
		Rouge	à jonction arrière
Avant	31	Vert	Inverseur (35) des feux de stationnement
		Rouge	à jonction avant gauche
		Vert	à jonction arrière
Avant	32	Marron	Interrupteur (37) des plafonniers
		Marron	à jonction arrière
			à interrupteur (27) de porte avant droite à interrupteur (28) de porte avant gauche
Avant	33	Mauve	Interrupteur (29) de chauffage avant
		Mauve	à moteur de la soufflerie (14)
Fil volant	34	Marron	Masse
		Marron	à interrupteur (31) de relais de démarreur
		Marron	à interrupteur (37) du plafonnier à montre (36)
Fil volant	35	Rouge	Bobine d'allumage (25)
		Rouge	à allumeur (23)
Avant droit	12	Violet	Jonction avant droite
		Bleu	à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	21	Jaune	Jonction avant droite
		Jaune	à phare avant droit (2) (feu de route)
Avant droit	23	Mauve	Jonction avant droite
		Mauve	à phare secondaire (3)
Avant droit	26	Vert	Jonction avant droite
		Vert	à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Avant droit	30	Rouge	Jonction avant droite
		Rouge	à phare avant droit (2) (veilleuse - feux de stationnement)
Avant droit	36	Marron	Masse
		Marron	à feu indicateur (1) de direction droit
		Marron	à phare (2) avant droit
		Marron	à phare secondaire (3)
Avant gauche	13	Violet	Jonction avant gauche
		Bleu	à feu indicateur (8) de direction gauche
Avant gauche	19	Bleu	Jonction avant gauche
		Bleu	à premier avertisseur de route (5)
Avant gauche	20	Blanc	Jonction avant gauche
		Blanc	à deuxième avertisseur de route (4)
Avant gauche	21	Jaune	Jonction avant gauche
		Jaune	à phare (7) avant gauche (feu de route)
Avant gauche	24	Mauve	Jonction avant gauche
		Mauve	à phare secondaire (6)
Avant gauche	26	Vert	Jonction avant gauche
		Vert	à phare (7) avant gauche (feu de croisement)
Avant gauche	31	Rouge	Jonction avant gauche à phare (7) avant gauche (veilleuse - feux de stationnement)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	37	Marron	Masse à feu indicateur (8) de direction gauche à phare (7) avant gauche à phare secondaire (6)
Arrière	7	Noir	Jonction arrière à plafonnier (49)
Arrière	12	Bleu	Jonction arrière à feu indicateur (52) de direction arrière droit
Arrière	13	Blanc	Jonction arrière à feu indicateur (55) de direction arrière gauche
Arrière	16	Violet	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (53) à feu de stop arrière gauche (54)
Arrière	28	Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (53) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (54) de la plaque de police à lampe (50) d'éclairage de coffre
Arrière	30	Rouge	Jonction arrière à feux de stationnement (ou lanterne) arrière droit (53)
Arrière	31	Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière gauche (54)
Arrière	32	Marron	Jonction arrière à lampe de plafonnier (49)
Arrière	38	Jaune	Indicateur d'essence (44) à rhéostat de jauge à essence (48)
Arrière	39	Gris	Interrupteur (56) de chauffage AR (-15° C)
		Rouge	à moteur de la soufflerie (57) de chauffage AR (-15°C)
			} Option
			OPTIONS
			1) Sur demande, il est monté un avertisseur à compresseur
Fil volant	40	Noir	Régulateur (9) (borne « BÂT »)
		Noir	à jonction faisceau avertisseur
Faisceau avertisseur à compresseur	41	Noir	Jonction faisceau avertisseur
		Noir	à relais « SANOR » (58) (borne 1)
Faisceau avertisseur à compresseur	42	Blanc	Deuxième avertisseur (4) de route
		Jaune	à relais « SANOR » (58) (borne 3)
Faisceau avertisseur à compresseur	43	Blanc	Relais « SANOR » (58) (borne 2)
		Blanc	à compresseur (59)
Faisceau avertisseur à compresseur	44	Marron	Masse
		Mauve	à relais « SANOR » (58) (borne 4)
		Marron	à compresseur (59)
			2) Sur demande, il est monté un pulseur d'air frais
	9	Violet	Une sauterelle Vi (9) alimente l'interrupteur (60)
Fil volant	45	Mauve	Interrupteur (60) du pulseur d'air frais
		Mauve	à soufflerie (61) d'air frais

## REPERE DES PIECES.

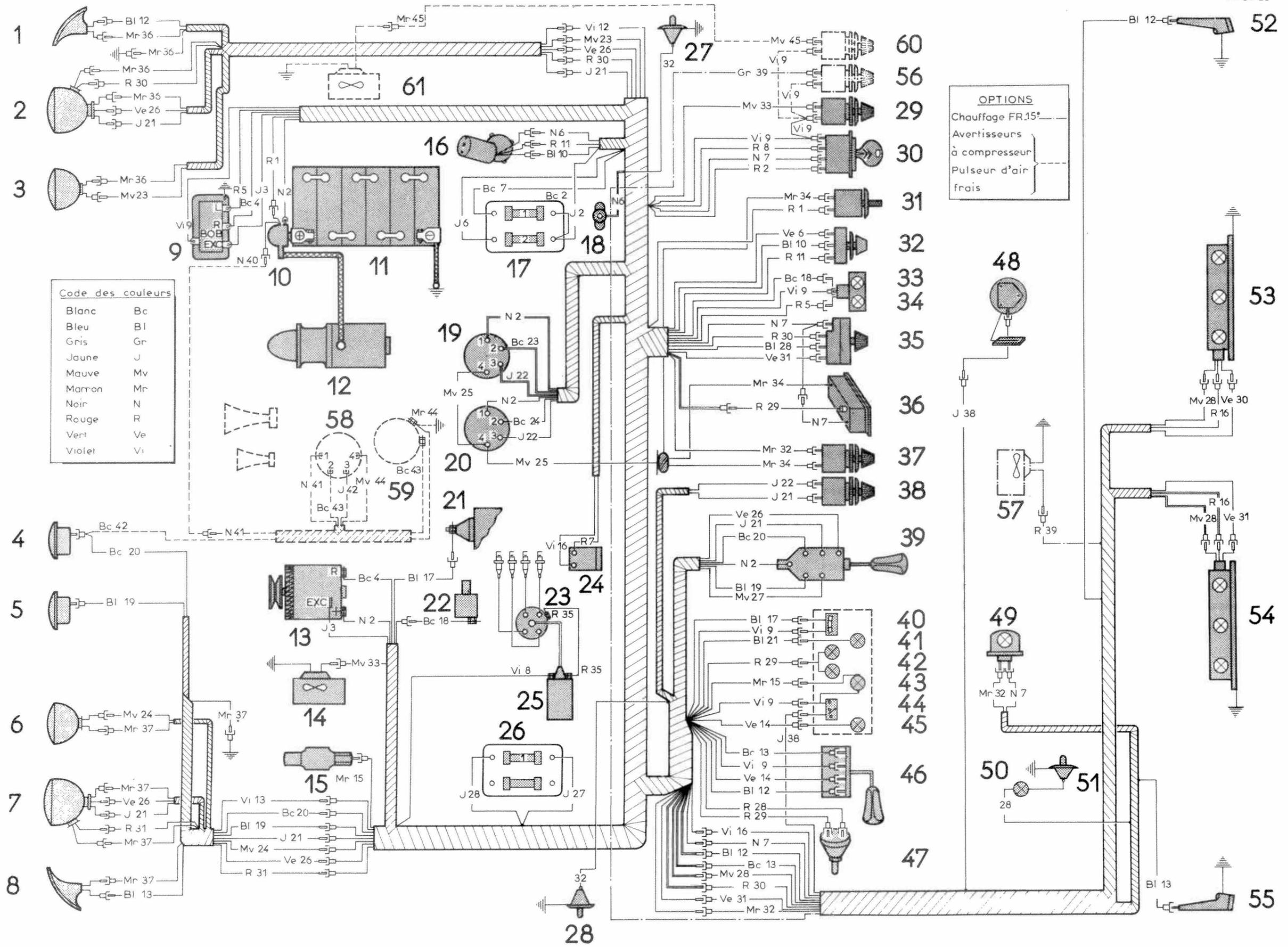
- |   |   |
|---|---|
| 1. Feu indicateur de direction avant droit        | 33. Voyant de pression d'huile moteur                                     |
| 2. Phare avant droit                              | 34. Voyant de charge  |
| 3. Phare secondaire ou phare à iode droit         | 35. Inverseur des feux de stationnement                                   |
| 4. Deuxième avertisseur de route                  | 36. Montre  |
| 5. Premier avertisseur de route                   | 37. Interrupteur du plafonnier  |
| 6. Phare secondaire ou phare à iode gauche        | 38. Interrupteur des phares à iode  |
| 7. Phare avant gauche                             | 39. Commutateur d'éclairage et d'avertissement                            |
| 8. Feu indicateur de direction avant gauche       | 40. Thermomètre d'eau   |
| 9. Régulateur-relais                              | 41. Lampe témoin des phares   |
| 10. Relais de démarreur                           | 42. Lampe d'éclairage du tableau de bord                                  |
| 11. Batterie                                      | 43. Lampe témoin du mano-contact des freins                               |
| 12. Démarreur                                     | 44. Indicateur d'essence  |
| 13. Alternateur                                   | 45. Lampe témoin des feux indicateurs de direction                        |
| 14. Soufflerie de chauffage avant                 | 46. Commutateur des feux indicateurs de direction                         |
| 15. Mano-contact de la vanne de sécurité (freins) | 47. Rhéostat des lampes d'éclairage du tableau de bord et de la montre    |
| 16. Moteur d'essuie-glace                         | 48. Rhéostat du puits de jauge à essence                                  |
| 17. Boîte à fusibles droite                       | 49. Plafonnier  |
| 18. Borne accessoires                             | 50. Lampe d'éclairage de coffre   |
| 19. Relais du phare à iode avant droit            | 51. Interrupteur de lampe d'éclairage de coffre                           |
| 20. Relais du phare à iode avant gauche           | 52. Feu indicateur de direction arrière droit                             |
| 21. Sonde thermométrique                          | 53. Feux d'éclairage de plaque de police, lanterne et stop arrière droit  |
| 22. Mano-contact d'huile moteur                   | 54. Feux d'éclairage de plaque de police, lanterne et stop arrière gauche |
| 23. Allumeur                                      | 55. Feux indicateurs de direction arrière gauche                          |
| 24. Interrupteur de stop                          | 56. Interrupteur de chauffage arrière } Option                            |
| 25. Bobine d'allumage                             | 57. Soufflerie du chauffage arrière } Chauffage -15°                      |
| 26. Boîte à fusibles gauche                       | 58. Relais «SANOR» du compresseur d'avertis.                              |
| 27. Interrupteur de portière avant droit          | 59. Compresseur des avertisseurs } Option                                 |
| 28. Interrupteur de portière avant gauche         | 60. Interrupteur du pulseur d'air frais } Option                          |
| 29. Interrupteur de chauffage avant               | 61. Soufflerie d'air frais } Option                                       |
| 30. Interrupteur d'allumage                       |   |
| 31. Interrupteur de relais de démarreur           |   |
| 32. Commutateur d'essuie-glace                    |   |



# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

(Véhicules DV depuis Septembre 1967 jusqu'en Décembre 1967)

D. 51-25



Code des couleurs

Blanc	Bc
Bleu	Bl
Gris	Gr
Jaune	J
Mauve	Mv
Marron	Mr
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi

- OPTIONS**
- Chauffage FR.15°
  - Avertisseurs à compresseur
  - Pulseur d'air frais

Manuel 583-4



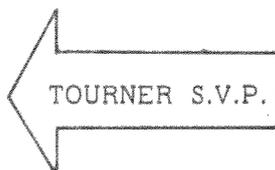
DX - DJ - DY - DL - DV

| → Décembre 1967 → | Octobre 1968

**MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE**

Le montage de l'installation électrique DX. 510-00 c ne diffère du montage de l'installation électrique DX. 510-00 b que par les points suivants :

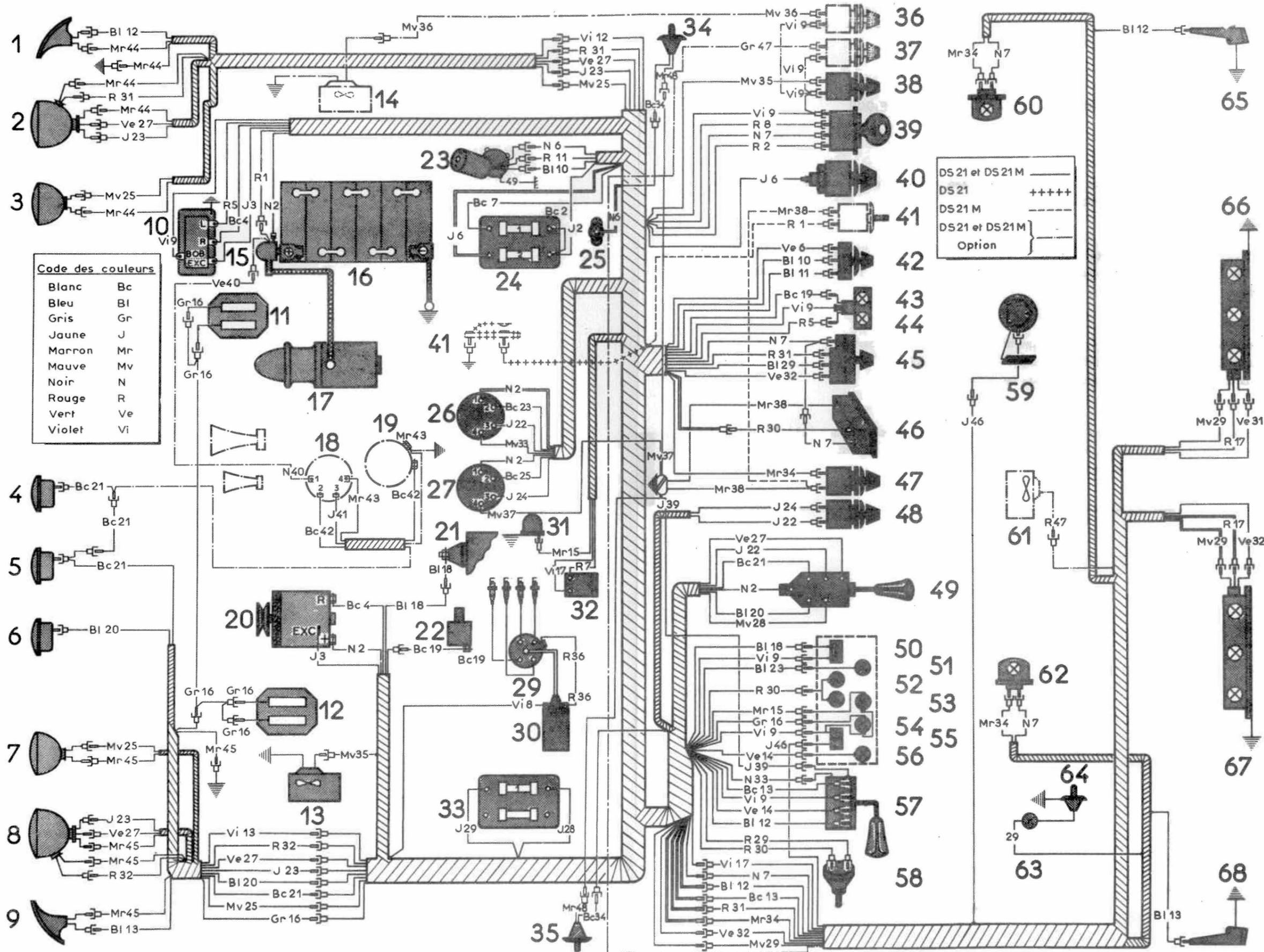
1. Le relais (27) des phares secondaires droit (3) et gauche (7) remplace les deux relais (27) et (28).  
Les fils Mv 25 d'alimentation des phares secondaires droit (3) et gauche (7) remplacent les fils Mv 25 et Mv 26.
2. Les interrupteurs (34) et (35) des portes avant droite et gauche sont modifiés.
  - les fils d'alimentation Bc 34 remplacent les fils d'alimentation (34),
  - les deux fils Mr 48 de masse n'existaient pas précédemment.
3. Depuis Février 1968, un fil de masse (49) est prévu sur le moteur d'essuie-glace (23). Il est fixé d'une part, sur une vis d'assemblage de la semelle du moteur d'essuie-glace, et d'autre part sur le goujon gauche de fixation du support de bidon lave-glace.

**SCHEMA D' ELECTRIFICATION**

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX, DJ, DY, DL, DV sortis de Décembre 1967 jusqu'en Octobre 1968

D. 51-26





DX - DJ

→ Octobre 1968 → Janvier 1969

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (11) à interrupteur (39) de relais de démarreur
Avant	2	Noir Noir Vert Rouge Bleu Rouge Noir Noir Noir Noir	Relais de démarreur (11) (borne indécrochable) à borne « + » de l'alternateur (15) à boîte à fusibles (29) (fusible n° 1) à boîte à fusibles (29) (fusible n° 2) à boîte à fusibles (29) (fusible n° 3) à interrupteur d'allumage (41) à commutateur d'éclairage (40) à relais (21) des phares à relais (22) des phares à iode à interrupteur (50) des avertisseurs sonore et optique
Avant	3	Jaune Jaune	Alternateur (15) (borne « EXC ») à régulateur relais (10) (borne « EXC »)
Avant	4	Blanc Blanc	Alternateur (15) (borne R) à régulateur relais (10) (borne R)
Avant	5	Rouge Gris Marron	Régulateur relais (10) (borne L) à voyant de charge (34) à interrupteur (39) du relais de démarreur
Avant	6	Vert Noir	Boîte à fusibles (29) (fusible n° 1) à interrupteur d'allumage (41)
Avant	7	Rouge Noir Noir Noir Noir Noir Noir Rouge	Boîte à fusibles (29) (fusible n° 2) à moteur (19) d'essuie-glace à allume-cigare (32) à borne accessoire (20) à commutateur (51) d'essuie-glace à jonction arrière à montre (38) à interrupteur de stop (25)
Avant	8	Bleu Noir	Boîte à fusibles (29) (fusible n° 3) à inverseur (37) des feux de stationnement
Avant	9	Violet Violet Violet Violet Violet Violet Violet Noir Violet Violet	Interrupteur d'allumage (41) à régulateur relais (10) (borne BOB) à voyant (33) de pression d'huile moteur à voyant (34) de charge à interrupteur (35) de chauffage avant à thermomètre (42) à indicateur d'essence (47) à lampe témoin (46) d'usure des plaquettes de frein avant à lampe témoin (45) du mano-contact des freins à centrale clignotante (49) « borne + » à interrupteur (62) de chauffage arrière (FR - 15° C) à interrupteur (64) du pulseur d'air frais

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	10	Blanc Blanc	Commutateur (51) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	11	Rouge Rouge	Commutateur (51) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	12	Bleu Bleu	Commutateur (51) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	13	Violet Rouge	Interrupteur (51) de lave-glace à pompe (18) de lave-glace
Avant	14	Vert Violet Bleu	Commutateur (50) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant droit à jonction arrière
Avant	15	Jaune Violet Blanc	Commutateur (50) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Commutateur des feux indicateurs de direction	16	Violet	Centrale clignotante (49) à commutateur (50) des feux indicateurs de direction
Avant	17	Vert Vert	Centrale clignotante (49) à voyant (48) des feux indicateurs de direction
Avant	18	Marron Marron	Voyant (45) du mano-contact des freins à mano-contact (23) des freins
Avant	19	Gris Gris	Voyant (46) d'usure des plaquettes de frein avant à jonction aile avant gauche
Avant	20	Bleu Bleu	Thermomètre (42) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (24)
Avant	21	Rouge Blanc	Voyant (33) de pression d'huile moteur à fil d'alimentation du mano-contact (26) d'huile moteur
Avant	22	Violet Violet	Interrupteur de stop (25) à jonction arrière
Avant	23	Bleu Bleu	Commutateur (50) d'avertisseurs sonores à jonction aile avant gauche
Avant	24	Blanc Blanc	Commutateur (50) d'avertisseurs sonores à jonction aile avant gauche
Avant.	25	Jaune Jaune	Commutateur (40) d'éclairage à relais (21) des phares (borne 3)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	26	Blanc Jaune Jaune Marron Bleu	Relais (21) des phares (borne 2) à jonction aile avant droit à jonction aile avant gauche à interrupteur (50) d'avertisseur optique à voyant (43) des phares
Avant	27	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage (40) à jonction aile avant droit à jonction aile avant gauche
Avant	28	Mauve Jaune	Commutateur d'éclairage (40) à boîte à fusibles (29) (fusible n° 4)
Avant	29	Jaune Mauve Rouge Bleu	Boîte à fusibles (29) (fusible n° 4) à jonction arrière à rhéostat (52) d'éclairage du tableau de bord et de montre à inverseur (37) des feux de stationnement
Avant	30	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (52) d'éclairage du tableau de bord et de montre à lampes d'éclairage (44) du tableau de bord à éclairage de la montre (38)
Avant	31	Rouge Rouge Rouge	Inverseur (37) des feux de stationnement à jonction aile avant droit à jonction arrière
Avant	32	Vert Rouge Vert	Inverseur (37) des feux de stationnement à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	33	Rouge Jaune	Interrupteur (40) des phares à iode à relais (22) des phares à iode (borne 3)
Avant	34	Blanc Mauve Mauve	Relais (22) des phares à iode (borne 2) à jonction avant gauche à jonction avant droit
Avant	35	Rouge Violet	Interrupteur (41) d'allumage à bobine d'allumage (28)
Avant	36	Mauve Mauve	Interrupteur (35) de chauffage avant à moteur de la soufflante (17)
Avant	37	Marron Noir Blanc Blanc	Jonction arrière à interrupteur (36) des plafonniers à interrupteur (36) de portière avant gauche à interrupteur (30) de portière avant droit
Avant	38	Marron Marron	Masse commune à pompe de lave-glace (18)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant	38	Marron	à moteur (19) d'essuie-glace
		Marron	à interrupteur (30) de portière avant droit
		Marron	à interrupteur (31) de portière avant gauche
		Marron	à interrupteur (36) des plafonniers
		Mauve	à montre (38)
		Mauve	à relais (21) des phares (borne 4)
Fil volant	39	Mauve	à relais (22) des phares à iode (borne 4)
		Mauve	Interrupteur (64) de pulseur d'air frais
Fil volant	40	Rouge	à moteur de la soufflante (65)
		Rouge	Bobine d'allumage (28)
Fil volant	41	Vert	à allumeur (27)
		Noir	Relais (11) de démarreur
Faisceau d'avertisseur à compresseur	42	Blanc	à relais (66) du compresseur d'avertisseurs (borne 1)
		Blanc	Avertisseur de route droit (4)
" "	43	Blanc	à fil de liaison
		Blanc	à relais «SANOR» (66) (borne 3)
" "	44	Marron	Relais «SANOR» (66) (borne 2)
		Marron	à compresseur (67)
Avant droit	14	Marron	à masse
		Bleu	Relais «SANOR» (66) (borne 4)
Avant droit	26	Jaune	à compresseur (67)
		Jaune	à masse
Avant droit	27	Vert	Jonction avant droit
		Vert	à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	31	Rouge	Jonction avant droit
		Rouge	à phare avant droit (4) (feu de route)
Avant droit	34	Mauve	Jonction avant droit
		Mauve	à phare avant droit (2) (feu de croisement)
Avant droit	45	Marron	Jonction avant droit
		Marron	à phare avant droit (2) (veilleuse-feu de stationnement)
		Marron	à phare avant droit (2) (lampe veilleuse)
		Marron	à phare avant droit (2) (lampe feux de route et de croisement)
		Marron	à phare secondaire droit (3)
		Marron	Masse
		Marron	à feu indicateur de direction avant droit (1)
		Marron	à phare avant droit (2) (lampe veilleuse)
		Marron	à phare avant droit (2) (lampe feux de route et de croisement)
		Marron	à phare secondaire droit (3)

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	15	Violet Bleu	Jonction avant gauche à feu indicateur de direction avant gauche (9)
Avant gauche	19	Gris Gris	Jonction avant gauche à faisceau des plaquettes de freins avants (13) et (16)
Avant gauche	23	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à avertisseur ville (6)
Avant gauche	24	Blanc Blanc	Jonction avant gauche à avertisseur route (5) et (4)
Avant gauche	26	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (feu de route)
Avant gauche	27	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (feu de croisement)
Avant gauche	32	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare avant gauche (8) (veilleuse-stationnement)
Avant gauche	34	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	46	Marron Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur de direction avant gauche (9) à phare avant gauche (8) (lampe veilleuse) à phare avant gauche (8) (lampe feux de route et de croisement) à phare secondaire (7)
Fil volant	19	Gris Gris	Bloc de frein avant droit (13) à bloc de frein avant gauche (16)
Arrière	7	Noir Noir	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (53) et gauche (55)
Arrière	14	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière droit (58)
Arrière	15	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu indicateur de direction arrière gauche (61)
Arrière	22	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu de stop arrière droit (59) à feu de stop arrière gauche (60)
Arrière	29	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu d'éclairage droit (59) de la plaque de police à feu d'éclairage gauche (60) de la plaque de police à lampe d'éclairage (56) du coffre

Faisceau	N° du fil	Couleur des Embouts	Nomenclature des fils
Arrière	31	Rouge Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière droit (59)
Arrière	32	Vert Vert	Jonction arrière à feu de stationnement (ou lanterne) arrière gauche (60)
Arrière	37	Marron Marron	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (53) et gauche (55)
Arrière	47	Jaune Jaune	Indicateur d'essence (47) à rhéostat de jauge à essence (54)
Arrière	48	Gris Rouge	Interrupteur (62) de chauffage AR (FR - 15° C) à moteur de soufflante (63) de chauffage AR (FR - 15° C)

## REPERE DES PIECES

1. Feu indicateur de direction avant droit
  2. Phare avant droit
  3. Phare secondaire à iode droit
  4. Avertisseur de route droit
  5. Avertisseur de route gauche
  6. Premier avertisseur de route
  7. Phare secondaire à iode gauche
  8. Phare avant gauche
  9. Feu indicateur de direction avant gauche
  10. Régulateur relais
  11. Relais de démarreur
  12. Batterie
  13. Bloc de frein droit
  14. Démarreur
  15. Alternateur
  16. Bloc de frein gauche
  17. Soufflerie de chauffage avant
  18. Pompe à lave-glace
  19. Moteur d'essuie-glace
  20. Borne d'accessoires
  21. Relais des phares
  22. Relais des phares à iode
  23. Mano-contact de frein
  24. Sonde thermométrique
  25. Interrupteur de stop
  26. Mano-contact d'huile moteur
  27. Allumeur
  28. Bobine d'allumage
  29. Boîte de fusibles
  30. Interrupteur de portière avant droit
  31. Interrupteur de portière avant gauche
  32. Allume-cigare
  33. Voyant de pression d'huile moteur
  34. Voyant de charge
  35. Interrupteur de chauffage avant
  36. Interrupteur des plafonniers
  37. Inverseur des feux de stationnement
  38. Montre
  39. Interrupteur de relais de démarreur
  40. Commutateur d'éclairage avec interrupteur de phare à iode
  41. Interrupteur d'allumage avec antivol
  42. Thermomètre d'eau
  43. Lampe témoin des phares
  44. Lampes d'éclairage du tableau de bord
  45. Lampe témoin du mano-contact des freins
  46. Lampe témoin d'usure des plaquettes de freins avant
  47. Indicateur d'essence
  48. Lampe témoin des feux indicateurs de direction
  49. Centrale clignotante
  50. Commutateur des feux indicateurs de direction avec interrupteurs d'avertisseurs optique et sonore
  51. Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace
  52. Rhéostat des lampes d'éclairage de tableau de bord et de la montre
  53. Plafonnier droit
  54. Rhéostat du puits de jauge à essence
  55. Plafonnier gauche
  56. Lampe d'éclairage de coffre
  57. Interrupteur d'éclairage de coffre
  58. Feu indicateur de direction arrière droit
  59. Feux d'éclairage de la plaque de police, lanterne et stop arrière droit
  60. Feux d'éclairage de direction arrière gauche, lanterne et stop arrière gauche
  61. Feu indicateur de direction arrière gauche
- OPTIONS :
62. Interrupteur de chauffage arrière (FR - 15° C)
  63. Soufflerie de chauffage arrière (FR - 15° C)
  64. Interrupteur d'air pulsé
  65. Soufflerie d'air pulsé
  66. Relais de compresseur d'avertisseur
  67. Compresseur des avertisseurs

TOURNER S.V.P.

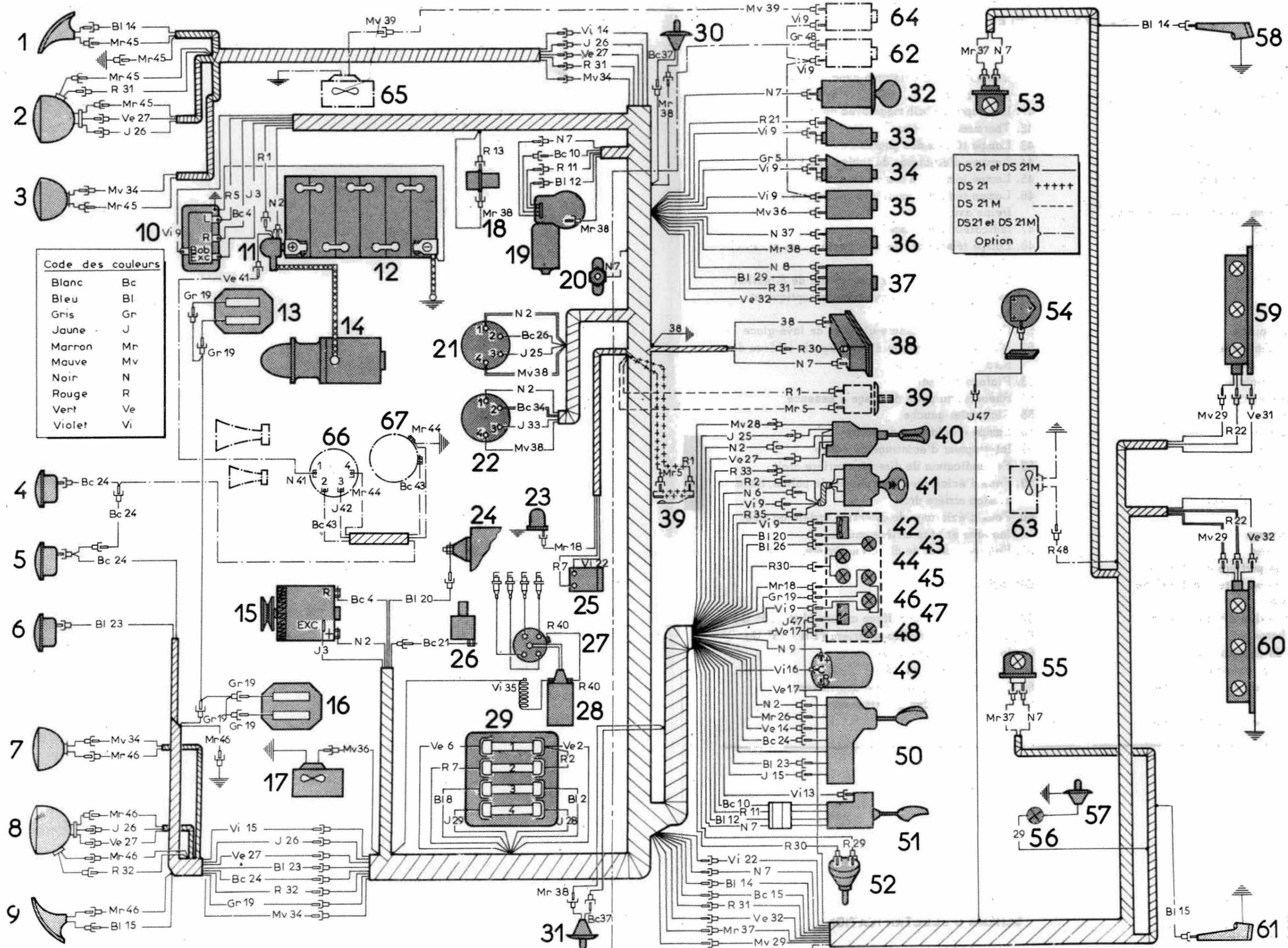
SCHEMA D'ELECTRIFICATION

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX, DJ sortis depuis Octobre 1968 jusqu'en Janvier 1969

D. 51-28

Manuel 583-4





DY - DL - DV

Septembre 1968 — Janvier 1969

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Rouge	Relais de démarreur (11) à interrupteur (38) de relais de démarreur
Avant	2	Noir Noir Vert Rouge Bleu Rouge Noir Noir Noir	Relais de démarreur (11) (borne indécrochable) à borne « + » de l'alternateur (15) à boîte à fusibles (28) (fusible n° 1) à boîte à fusibles (28) (fusible n° 2) à boîte à fusibles (28) (fusible n° 3) à interrupteur d'allumage (40) à commutateur d'éclairage (39) à relais (21) des phares secondaires à interrupteur (49) des avertisseurs sonore et optique
Avant	3	Jaune Jaune	Alternateur (15) (borne « EXC ») à régulateur relais (10) (borne « EXC »)
Avant	4	Blanc Blanc	Alternateur (15) (borne R) à régulateur relais (10) (borne R)
Avant	5	Rouge Gris Marron	Régulateur relais (10) (borne L) à voyant de charge (33) à interrupteur (38) du relais de démarreur
Avant	6	Vert Noir	Boîte à fusibles (28) (fusible n° 1) à interrupteur d'allumage (40)
Avant	7	Rouge Noir Noir Noir Noir Noir Noir Rouge	Boîte à fusibles (28) (fusible n° 2) à moteur (19) d'essuie-glace à allume-cigare (31) à borne accessoire (20) à commutateur (50) d'essuie-glace à jonction arrière à montre (37) à interrupteur de stop (24)
Avant	8	Bleu Noir	Boîte à fusibles (28) (fusible n° 3) à inverseur (36) des feux de stationnement
Avant	9	Violet Violet Violet Violet Violet Violet Noir Violet Violet	Interrupteur d'allumage (40) à régulateur relais (10) (borne BOB) à voyant (32) de pression d'huile moteur à voyant (33) de charge à interrupteur (34) de chauffage avant à thermomètre (41) à indicateur d'essence (46) à lampe témoin (45) d'usure des plaquettes de frein avant à lampe témoin (44) du mano-contact des freins à centrale clignotante (48) borne « + » à interrupteur (61) de chauffage arrière (FR - 15° C) à interrupteur (63) du pulseur d'air frais

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	10	Blanc Blanc	Commutateur (50) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	11	Rouge Rouge	Commutateur (50) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	12	Bleu Bleu	Commutateur (50) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (19)
Avant	13	Violet Rouge	Interrupteur (50) de lave-glace à pompe (18) de lave-glace
Avant	14	Vert Violet Bleu	Commutateur (49) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	15	Jaune Violet Blanc	Commutateur (49) des feux indicateurs de direction à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Commutateur des feux indicateurs de direction	16	Violet	Centrale clignotante (48) (borne c) à commutateur (49) des feux indicateurs de direction
Avant	17	Vert Vert	Centrale clignotante (48) (borne R) à voyant (47) des feux indicateurs de direction
Avant	18	Marron Marron	Voyant (44) du mano-contact des freins à mano-contact (22) des freins
Avant	19	Gris Gris	Voyant (45) d'usure des plaquettes de frein avant à jonction aile avant gauche
Avant	20	Bleu Bleu	Thermomètre (41) à fil d'alimentation de la sonde thermométrique (23)
Avant	21	Blanc Rouge	Voyant (32) de pression d'huile moteur à fil d'alimentation du mano-contact (25) d'huile moteur
Avant	22	Violet Violet	Interrupteur de stop (24) à jonction arrière
Avant	23	Bleu Bleu	Commutateur (49) d'avertisseurs sonores à jonction aile avant gauche
Avant	24	Blanc Blanc	Commutateur (49) d'avertisseurs sonores à jonction aile avant gauche

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	25	Jaune Jaune Jaune Jaune	Commutateur (39) d'éclairage à relais (21) des phares secondaires (borne 3) à jonction aile avant droite à jonction aile avant gauche
Avant	26	Blanc Marron Mauve Mauve Bleu	Relais (21) des phares secondaires (borne 2) à interrupteur (49) de l'avertisseur optique à jonction aile avant droite à jonction aile avant gauche à voyant (42) des phares
Avant	27	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage (39) à jonction aile avant droite à jonction aile avant gauche
Avant	28	Mauve Jaune	Commutateur d'éclairage (39) à boîte à fusibles (28) (fusible n° 4)
Avant	29	Jaune Mauve Mauve Bleu	Boîte à fusibles (28) (fusible n° 4) à jonction arrière à rhéostat (51) d'éclairage du tableau de bord et de montre à inverseur (36) des feux de stationnement
Avant	30	Rouge Rouge Rouge	Rhéostat (51) d'éclairage du tableau de bord et de montre à lampes d'éclairage (43) du tableau de bord à éclairage de la montre (37)
Avant	31	Rouge Rouge Rouge	Inverseur (36) des feux de stationnement à jonction aile avant droite à jonction arrière
Avant	32	Vert Rouge Vert	Inverseur (36) des feux de stationnement à jonction aile avant gauche à jonction arrière
Avant	33	Rouge Violet	Interrupteur (40) d'allumage à bobine d'allumage (27)
Avant	34	Mauve Mauve	Interrupteur (34) de chauffage avant à moteur de la soufflerie (17)
Avant	35	Marron Noir Blanc Blanc	Jonction arrière à interrupteur (35) des plafonniers à interrupteur (29) de portière avant droite à interrupteur (30) de portière avant gauche

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	36	Marron Marron Marron Marron Marron Marron Mauve	Masse commune à pompe de lave-glace (18) à moteur (19) d'essuie-glace à interrupteur (29) de portière avant droite à interrupteur (30) de portière avant gauche à interrupteur (35) des plafonniers à montre (37) à relais (21) des phares secondaires (borne 4)
Fil volant	37	Mauve Mauve	Interrupteur (63) du pulseur d'air frais à moteur de la soufflerie (64)
Fil volant	38	Rouge Rouge	Bobine d'allumage (27) à allumeur (26)
Fil volant	39	Vert Noir	Relais (11) de démarreur à relais (65) du compresseur d'avertisseur (borne 1)
Faisceau d'avertisseur à compresseur	40	Blanc Blanc Jaune	Avertisseur de route droit (4) à fil de liaison à relais (65) (borne 3)
Faisceau d'avertisseur à compresseur	41	Blanc Blanc	Relais (65) (borne 2) à compresseur (66)
Faisceau d'avertisseur à compresseur	42	Mauve Marron	Relais (65) (borne 4) à compresseur (66) à masse
Avant droit	14	Violet Bleu	Jonction avant droit à feu indicateur (1) de direction droit
Avant droit	25	Jaune Jaune	Jonction avant droite à phare (2) avant droit (feu de route)
Avant droit	26	Mauve Mauve	Jonction avant droite à phare secondaire droit (3)
Avant droit	27	Vert Vert	Jonction avant droite à phare (2) avant droit (feu de croisement)
Avant droit	31	Rouge Rouge	Jonction avant droite à phare (2) avant droit (veilleuse - feu de stationnement)
Avant droit	43	Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur (1) de direction avant droit à phare (2) avant droit (veilleuse) à phare (2) avant droit (feux de route et de croisement) à phare secondaire droit (3)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	15	Violet Bleu	Jonction avant gauche à feu indicateur (9) de direction avant gauche
Avant gauche	19	Gris Gris	Jonction avant gauche à faisceau des plaquettes de freins avant (13) et (16)
Avant gauche	23	Bleu Bleu	Jonction avant gauche à premier avertisseur (6) de route
Avant gauche	24	Blanc Blanc	Jonction avant gauche aux deuxièmes avertisseurs (4) et (5) de route
Avant gauche	25	Jaune Jaune	Jonction avant gauche à phare (8) avant gauche (feu de route)
Avant gauche	26	Mauve Mauve	Jonction avant gauche à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	27	Vert Vert	Jonction avant gauche à phare (8) avant gauche (feu de croisement)
Avant gauche	32	Rouge Rouge	Jonction avant gauche à phare (8) avant gauche (veilleuse - feu de stationnement)
Avant gauche	44	Marron Marron Marron Marron Marron	Masse à feu indicateur (9) de direction avant gauche à phare (8) avant gauche (veilleuse) à phare (8) avant gauche (feux de route et de croisement) à phare (7) secondaire gauche
Fil volant	19	Gris Gris	Bloc de frein (13) avant droit à bloc de frein (16) avant gauche
Arrière	7	Noir Noir	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (52) et gauche (54)
Arrière	14	Bleu Bleu	Jonction arrière à feu (57) indicateur de direction arrière droit
Arrière	15	Blanc Bleu	Jonction arrière à feu (60) indicateur de direction arrière gauche
Arrière	22	Violet Rouge Rouge	Jonction arrière à feu (58) de stop arrière droit à feu (59) de stop arrière gauche
Arrière	29	Mauve Mauve Mauve	Jonction arrière à feu (58) d'éclairage droit de la plaque de police à feu (52) d'éclairage gauche de la plaque de police à lampe (55) d'éclairage du coffre

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Arrière	31	Rouge Vert	Jonction arrière à feu (58) de stationnement (ou lanterne) arrière droit
Arrière	32	Vert Vert	Jonction arrière à feu (59) de stationnement (ou lanterne) arrière gauche
Arrière	35	Marron Marron	Jonction arrière à lampes des plafonniers droit (52) et gauche (54)
Arrière	45	Jaune Jaune	Indicateur (46) d'essence à rhéostat (53) de jauge à essence
Arrière	46	Gris Rouge	Interrupteur (61) de chauffage AR (FR - 15° C) à moteur de la soufflerie (62) de chauffage AR (FR - 15° C)

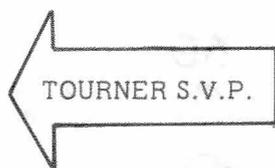
REPERE DES PIECES.

1. Feu indicateur de direction avant droit
2. Phare avant droit
3. Phare secondaire à iode droit
4. Avertisseur de route droit
5. Avertisseur de route gauche
6. Premier avertisseur de route
7. Phare secondaire à iode gauche
8. Phare avant gauche
9. Feu indicateur de direction avant gauche
10. Régulateur relais
11. Relais de démarreur
12. Batterie
13. Bloc de frein droit
14. Démarreur
15. Alternateur
16. Bloc de frein gauche
17. Soufflerie de chauffage avant
18. Pompe de lave-glace
19. Moteur d'essuie-glace
20. Borne d'accessoires
21. Relais des phares secondaires
22. Mano-contact de frein
23. Sonde thermométrique
24. Interrupteur de stop
25. Mano-contact d'huile moteur
26. Allumeur
27. Bobine d'allumage
28. Boîte de fusibles
29. Interrupteur de portière avant droite
30. Interrupteur de portière avant gauche
31. Allume-cigare
32. Voyant de pression d'huile moteur
33. Voyant de charge
34. Interrupteur de chauffage avant
35. Interrupteur des plafonniers
36. Inverseur des feux de stationnement
37. Montre
38. Interrupteur de relais de démarreur
39. Commutateur d'éclairage
40. Interrupteur d'allumage avec antivol
41. Thermomètre d'eau
42. Lampe témoin des phares
43. Lampes d'éclairage du tableau de bord
44. Lampe témoin du mano-contact des freins
45. Lampe témoin d'usure des plaquettes de freins avant
46. Indicateur d'essence
47. Lampe témoin des feux indicateurs de direction
48. Centrale clignotante
49. Commutateur des feux indicateurs de direction avec interrupteurs d'avertisseurs optique et sonore
50. Commutateur d'essuie-glace et de lave-glace
51. Rhéostat des lampes d'éclairage de tableau de bord et de la montre
52. Plafonnier droit
53. Rhéostat du puits de jauge à essence
54. Plafonnier gauche
55. Lampe d'éclairage de coffre
56. Interrupteur d'éclairage de coffre
57. Feu indicateur de direction arrière droit
58. Feux d'éclairage de la plaque de police, lanterne et stop arrière droit
59. Feux d'éclairage de direction arrière gauche lanterne et stop arrière gauche
60. Feu indicateur de direction arrière gauche

OPTIONS

61. Interrupteur de chauffage arrière (FR - 15° C)
62. Soufflerie de chauffage arrière (FR - 15° C)
63. Interrupteur d'air pulsé
64. Soufflerie d'air pulsé
65. Relais de compresseur d'avertisseur
66. Compresseur des avertisseurs

Manuel 583-4



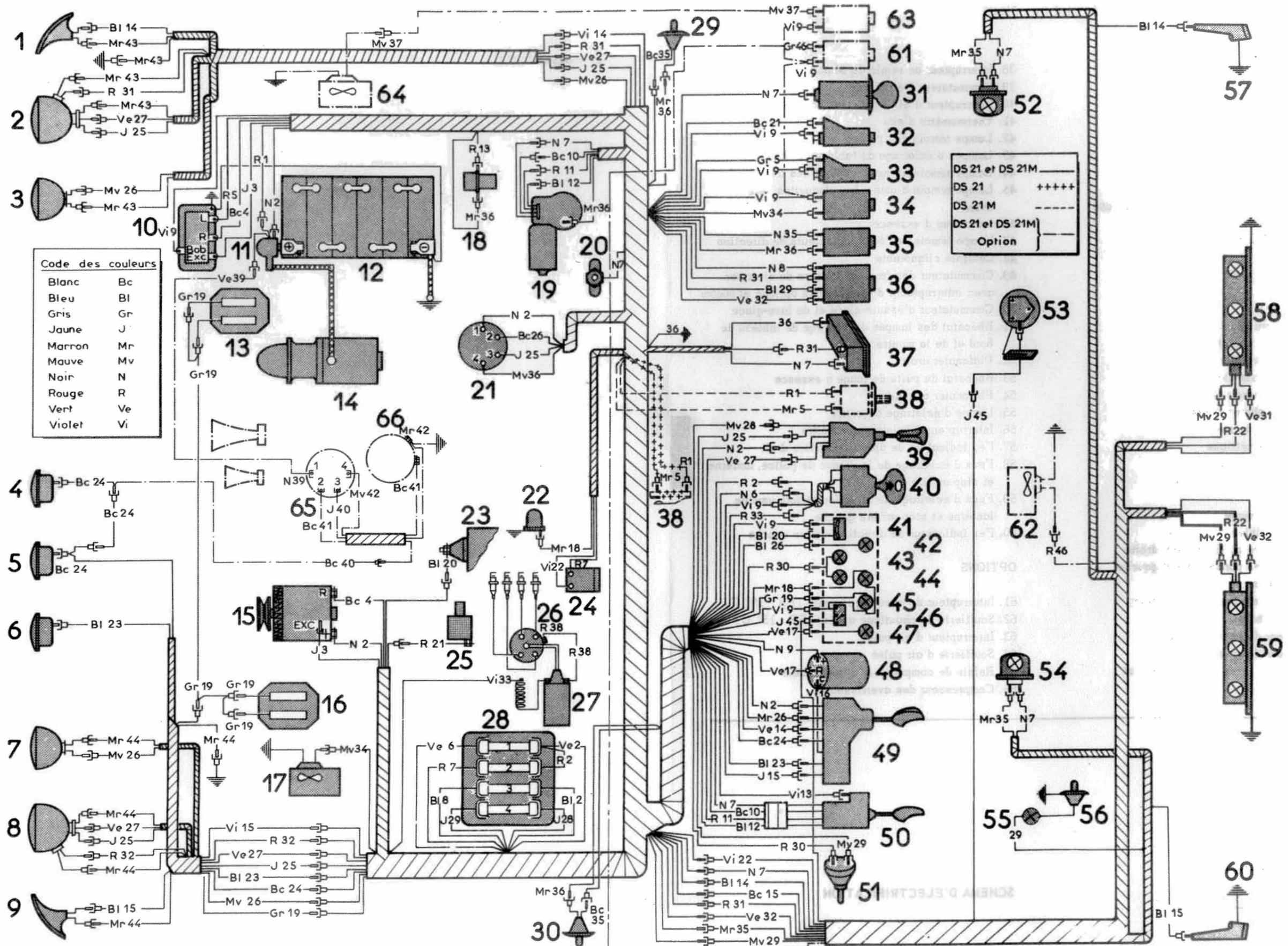
SCHEMA D'ELECTRIFICATION

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DY, DL, DV sortis depuis Septembre 1968 jusqu'en Janvier 1969

D. 51-29

Manuel 583-4





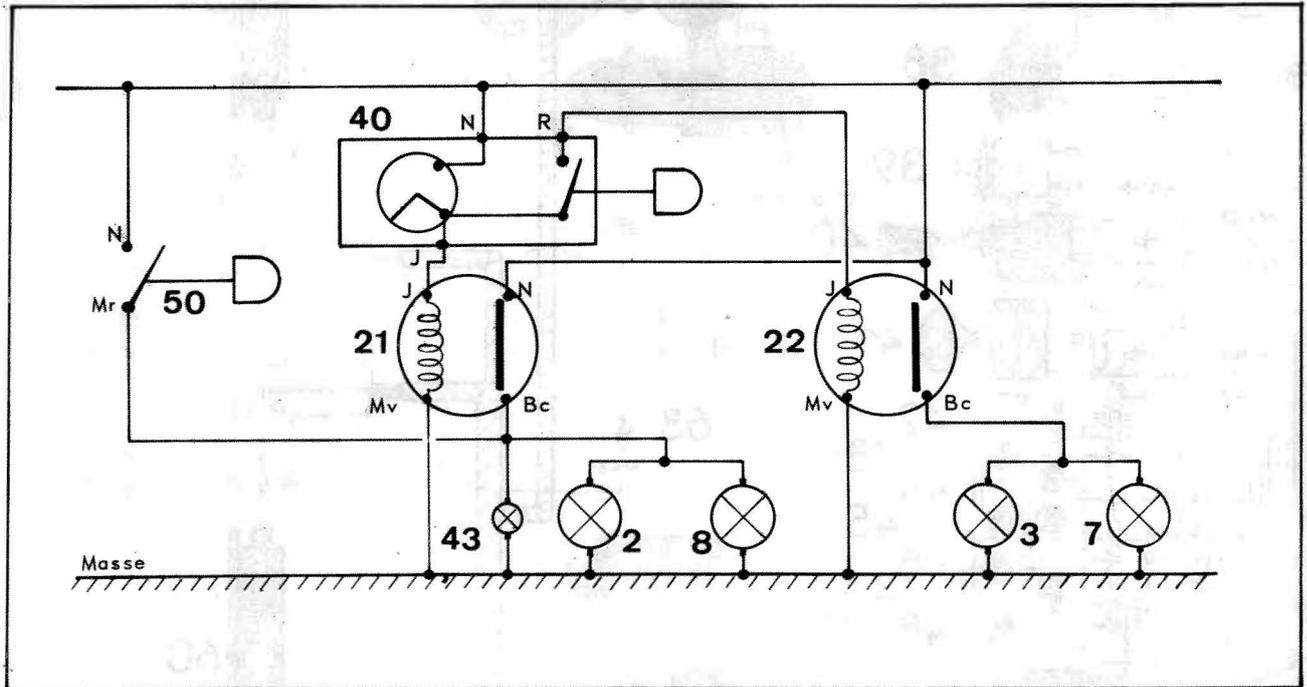
DX - DJ  
Janvier 1969 — Septembre 1969

MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE

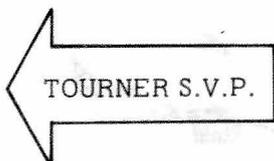
Le montage de l'installation électrique DX. 510-00e ne diffère du montage précédent DX. 510-00d que par :  
l'alimentation de l'allume-cigare (32) qui s'effectue par un fil volant (N. 7) connecté à la borne acces-  
soire (20) (fil en trait fort sur le schéma ci-inclus).

SCHEMA DE PRINCIPE  
du circuit des phares principaux et secondaires à iode  
(depuis Octobre 1968)

D. 51-61



Manuel 583-4

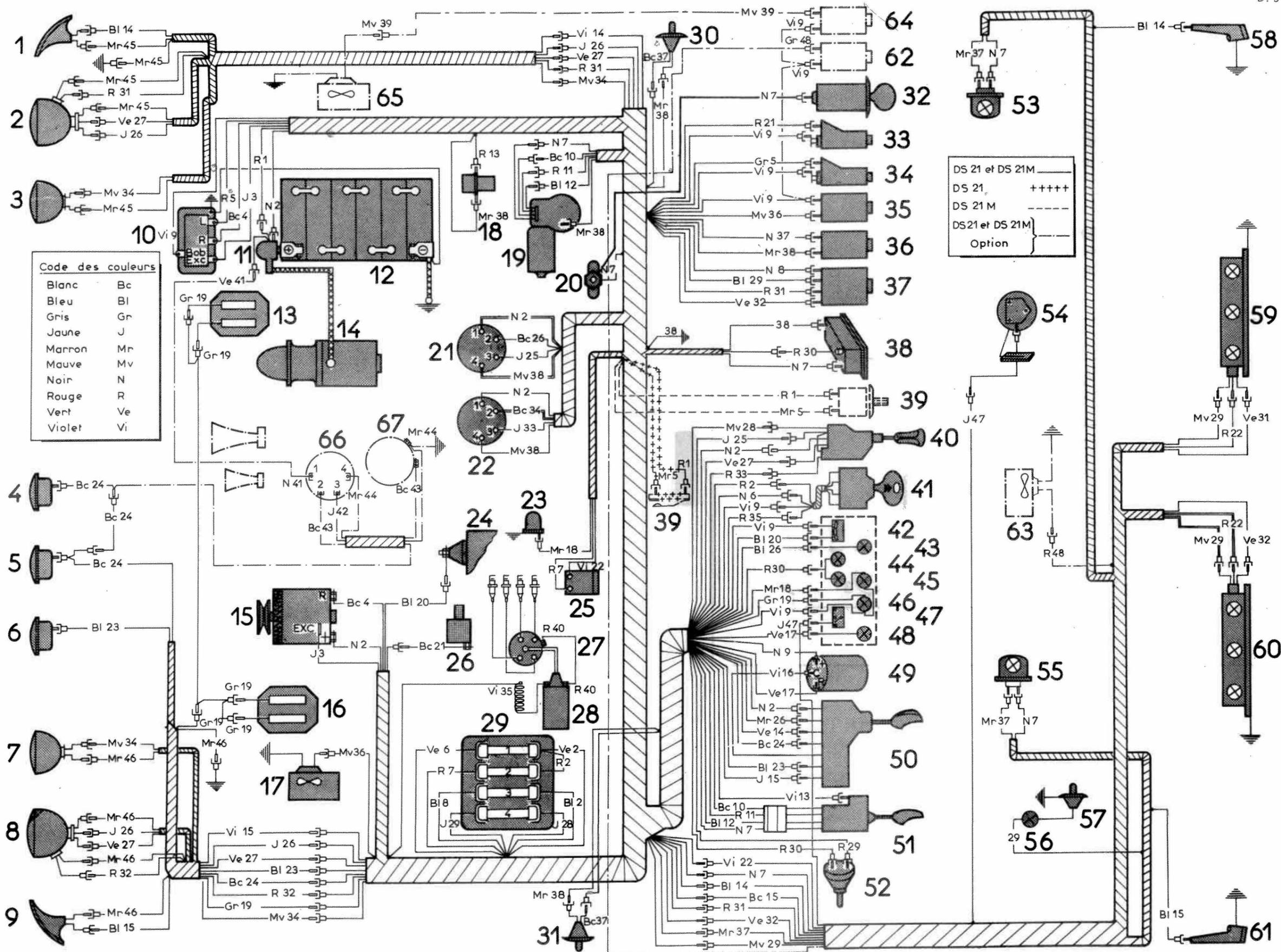


SCHEMA D'ELECTRIFICATION

SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DX, DJ sortis depuis Janvier 1969 jusqu'en Septembre 1969

Manuel 583-4



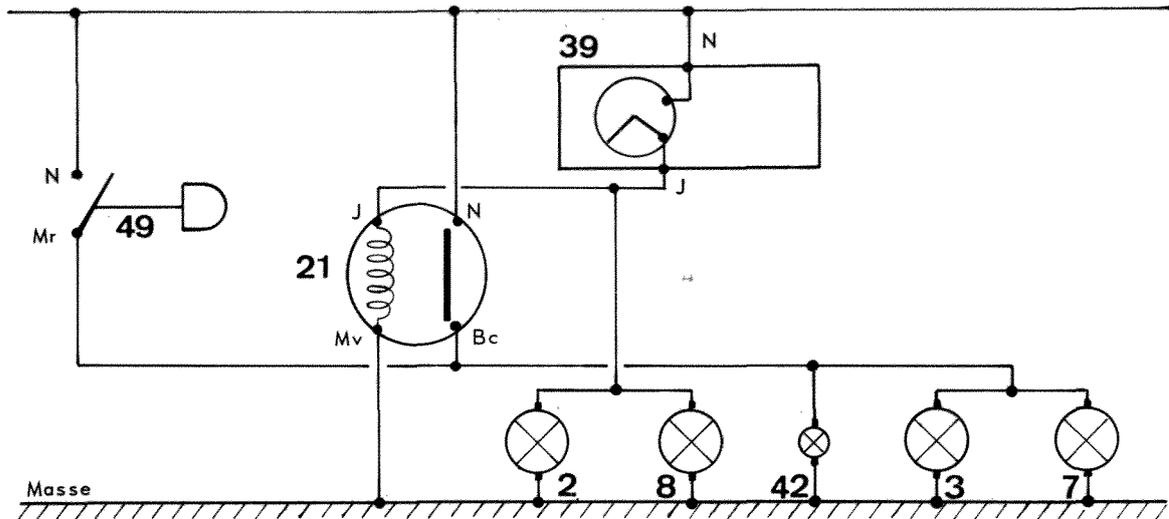


DY, DL  
Janvier 1969 - Septembre 1969

SCHEMA DE PRINCIPE  
du circuit des phares principaux et secondaires fixes (non à iode)

1) Véhicules sortis depuis Octobre 1968 jusque Janvier 1969.  
( voir schéma d'électrification de l' Opération DY. 510- 00 d )

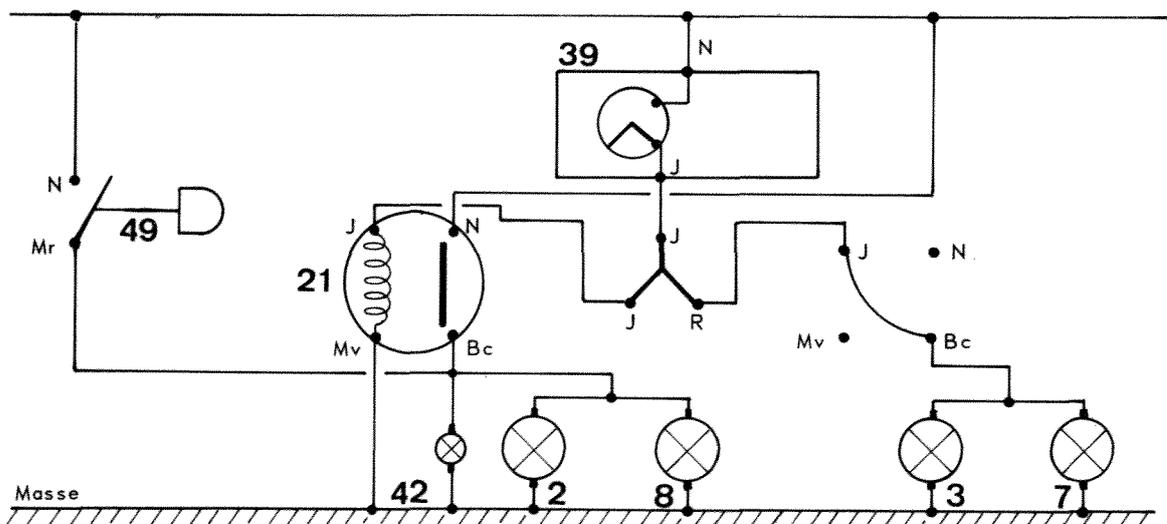
D.51-61



Manuel 583-4

2) Véhicules sortis depuis Janvier 1969.

D.51-61



Depuis Janvier 1969, les véhicules équipés de phares secondaires fixes sont montés avec la même câblerie avant que ceux possédant des phares secondaires à iode.

Le montage de l'installation électrique diffère des modèles précédents par les points suivants :

1°/ Montage d'un fil volant (repère N 7) pour alimenter l'allume-cigare.

2°/ Utilisation du relais (21) pour commander les phares principaux (2 et 8) au lieu des phares secondaires (3 et 7).

Le schéma de montage est modifié (fils dessinés en traits forts sur le schéma d'électrification ci-inclus) :

a) Adjonction d'un fil (repère R 25) relié par un raccord Y à la sortie du commutateur (39) recevant le fil (repère J 25).

b) Connection des fils prévus pour l'alimentation du deuxième relais, utilisés pour les phares à iode.

- Les fils (repérés N et Mv) ne sont pas utilisés.

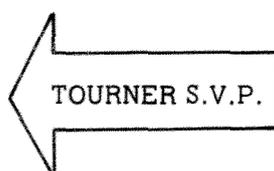
ATTENTION : Le fil (repère N) est relié à la borne positive de la batterie, il est isolé soigneusement pour éviter un court-circuit.

- Les fils (repérés Bc et J) sont reliés entre eux (ces fils sont repérés Bc 25 et J 25 sur le schéma).

La gamme de montage DY. 510-00e ne diffère de la gamme DY. 510-00d que par les points suivants correspondant à la page 3 de cette dernière gamme.

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	25	Jaune et Rouge	Commutateur (39) d'éclairage Commutateur (39) d'éclairage
		Jaune	à relais (21) des phares principaux (borne 3)
		Jaune } Blanc }	reliés, à la sortie côté relais
		Bleu	à voyant (42) des phares
		Mauve	à jonction aile avant droite
		Mauve	à jonction aile avant gauche
Avant	26	Blanc	Relais (21) des phares principaux (borne 2)
		Marron	à interrupteur (49) de l'avertisseur optique
		Jaune	à jonction aile avant droite
		Jaune	à jonction aile avant gauche
Avant droit	25	Mauve	Jonction avant droite
		Mauve	à phare secondaire droit (3)
Avant droit	26	Jaune	Jonction avant droit
		Jaune	à phare (2) avant droit (feu de route)
Avant gauche	25	Mauve	Jonction avant gauche
		Mauve	à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	26	Jaune	Jonction avant gauche
		Jaune	à phare (8) avant gauche (feu de route)
Fil volant	7	Noir	Borne (20)
		Noir	à allume-cigare (31)

Manuel 583-4

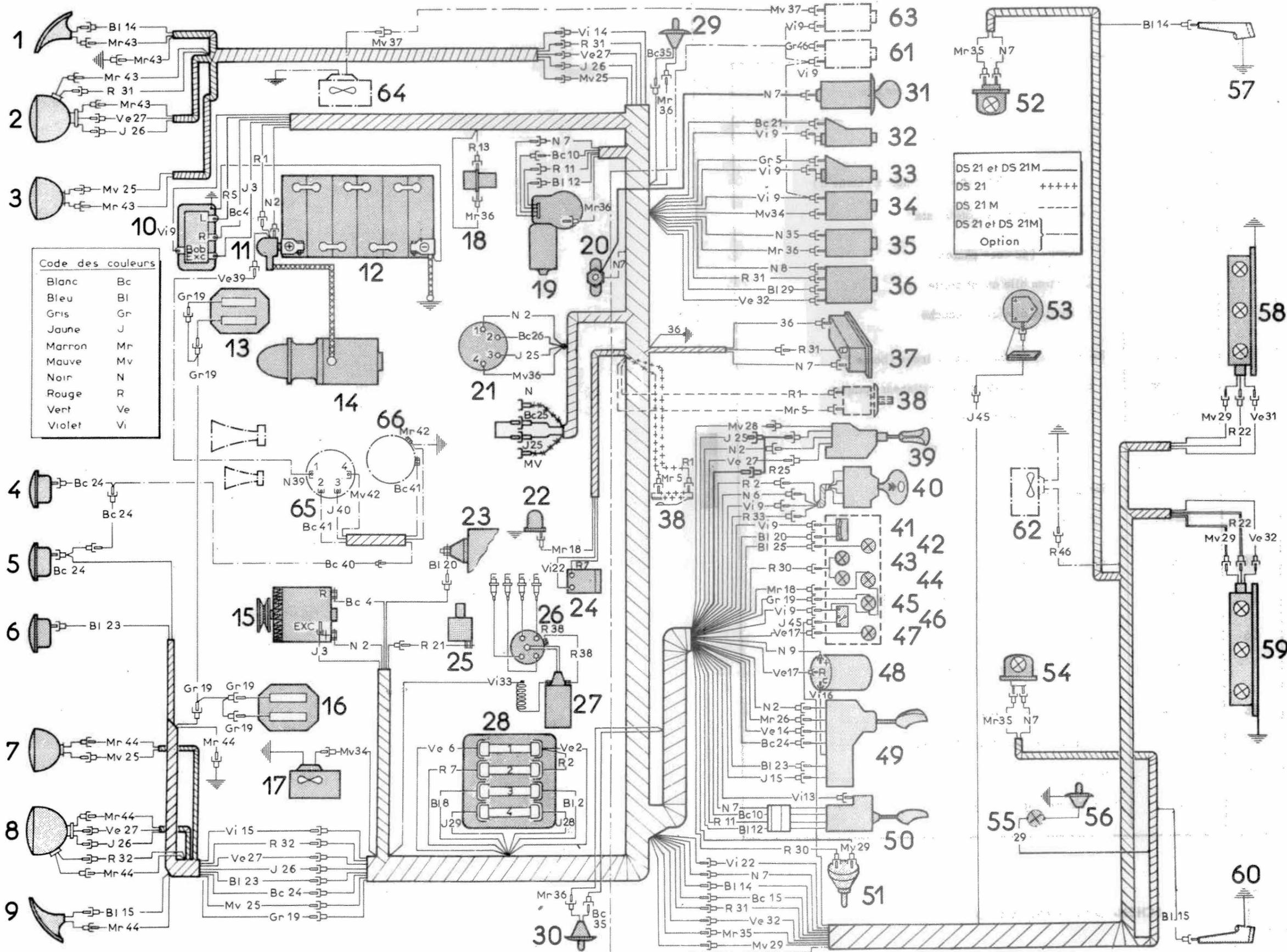


SCHEMA D'ELECTRIFICATION

# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Véhicules DY. DL sortis depuis Janvier 1969 jusqu'en Septembre 1969

D. 51-57



Manuel 583-4



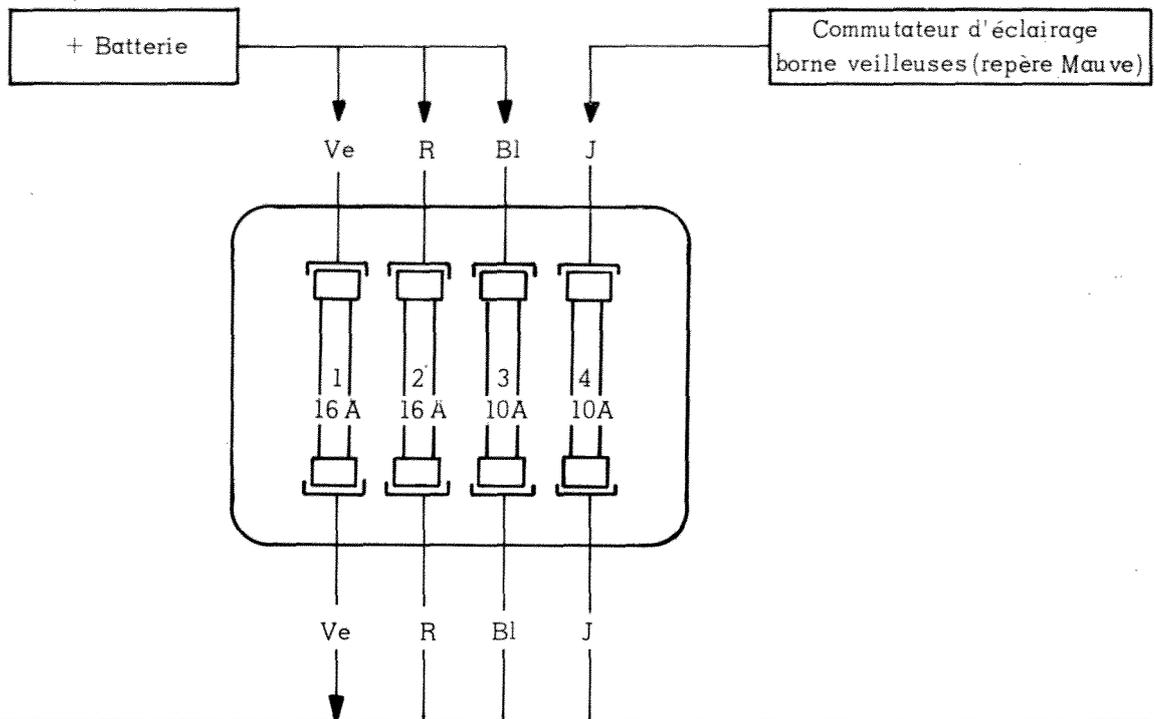
## TABLEAU DES LAMPES

DX - DJ - DY - DT - DV

Septembre 1969

Désignation	Quantité	Type de lampes
Phare - Code	2	Code Européen P 45 t 41 ( sélective jaune ) 12V - 45/ 40W
Phare secondaire	2	Lampe à vapeur d'iode 12V - 55W
	2	Code Européen P 45 t 41 ( sélective jaune ) 12V - 45/ 40W ( feu de route uniquement )
Clignotants AV	2	BA 15s - 12V - 15W
Clignotants AR Feu de « stop »	4	BA 15s - 12V - 15W ( gros ballon ) <i>sur véhicules Pallas: 2 stops, BA 15s 12V - 7W ( gros ballon )</i>
Lanternes AR Eclairage plaque de police Lampes de secours	6	BA 15s - 12V - 4W
Feux de stationnement AV	2	BA 9s - 12V - 4W - tube $\phi$ 10
Plafonniers AV ( <i>sur Pallas</i> )	2	BA 15s - 12V - 15W ( gros ballon )
Plafonniers AV et AR	4	Navette 12V - 7W
Bloc de contrôle : éclairage tableau voyants	2	14V - 3W - type Wedge-Base, tube $\phi$ 10
	11	
Eclairage commandes de chauffage ( <i>sur Pallas</i> )	1	BA 9s - 12V - 2W - type T 8/2
Eclairage boîte à gants ( <i>sur Pallas</i> )	1	BA 9s - 12V - 2W - type T 8/2
Eclairage montre	1	BA 9s - 12V - 2W - type T 8/2
Eclairage coffre	1	Navette 12V - 5W

## TABLEAU DES FUSIBLES



- Allume-cigare
- Faisceau arrière → plafonniers
- Contacteur d'allumage à :
  - contacteur de lunette arrière chauffante → lunette arrière chauffante
  - Centrale clignotante → commutateur des clignotants → clignotants avant et arrière
  - Régulateur de tension → alternateur (circuit inducteur).

- Borne accessoires → éclairage boîte à gants
- Montre
- Contacteur de stop → feux de stop
- Contacteur d'allumage à :
  - interrupteur de chauffage → chauffage - 5° C
  - alimentation bloc de contrôle
  - interrupteur d'essuie-glace et de lave-glace → moteur d'essuie-glace → pompe de lave-glace

- Inverseur des feux de stationnement à : °
- Feux de stationnement avant et arrière.

- Rhéostat → lampes d'éclairage bloc de contrôle
- éclairage montre
- Inverseur des feux de stationnement à :
  - veilleuses, lanternes arrière et éclairage de plaque de police.

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Rouge Blanc	Relais de démarreur (16) à contacteur (32) ou (47) de démarrage
Avant	2	Noir Noir Vert Rouge Bleu Rouge Noir Noir Noir	Relais de démarreur (16) (borne indécrochable) à borne «+» de l'alternateur (12) à boîte à fusibles (27) (fusible N° 1) à boîte à fusibles (27) (fusible N° 2) à boîte à fusibles (27) (fusible N° 3) à contacteur d'allumage (47) à commutateur d'éclairage (43) à relais (33) des phares à commutateur (45) des feux de direction
Avant	3	Marron Rouge	Contacteur (32) ou (47) de démarrage à ensemble (15) relais-régulateur de tension (borne L)
Avant	4	Vert Noir Noir Noir	Boîte à fusibles (27) (fusible N° 1) à contacteur d'allumage (47) à allume-cigare (36) à jonction faisceau arrière
Avant	5	Rouge Vert Noir Noir Rouge	Boîte à fusibles (27) (fusible N° 2) à contacteur d'allumage (47) à borne accessoires (30) à montre (39) à contacteur de stop (23)
Avant	6	Bleu Noir	Boîte à fusibles (27) (fusible N° 3) à inverseur (41) des feux de stationnement
Avant	7	Bleu Violet	Contacteur d'allumage (47) à bobine d'allumage (26)
Avant	8	Jaune Noir Violet Noir	Contacteur d'allumage (47) à interrupteur (37) de lunette arrière chauffante ( <i>Option</i> ) à ensemble relais-régulateur de tension (15) (borne «BOB») à centrale clignotante (31) (borne «+»)
Avant	9	Mauve Bleu Noir Noir Noir	Contacteur d'allumage (47) à interrupteur (38) de chauffage à interrupteur (46) d'essuie-glace à alimentation bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) à moteur d'essuie-glace (arrêt automatique) (21)
Avant	10	Rouge Rouge	Bobine d'allumage (26) à bloc de contrôle (44) (compte-tours) (boîtier jaune)
Avant	11	Jaune Jaune	Ensemble relais-régulateur de tension (15) (borne «EXC») à alternateur (12) (borne «EXC»)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	12	Blanc Blanc	Alternateur (12) (borne R) à ensemble relais-régulateur de tension (15) (borne R)
Avant	13	Mauve Jaune Mauve	Commutateur d'éclairage (43) à boîte à fusibles (27) (fusible N° 4) à éclairage commandes de chauffage (42)
Avant	14	Jaune Bleu Rouge Vert Mauve	Boîte à fusibles (27) (fusible N° 4) à inverseur (41) des feux de stationnement à rhéostat (34) des lampes d'éclairage tableau à bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (lampes-témoin) à faisceau arrière
Avant	15	Rouge Rouge Rouge	Inverseur (41) des feux de stationnement à faisceau d'aile avant droite à faisceau arrière
Avant	16	Vert Rouge Vert	Inverseur (41) des feux de stationnement à faisceau d'aile avant gauche à faisceau arrière
Avant	17	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage (43) à faisceau d'aile avant gauche à faisceau d'aile avant droite
Avant	18	Jaune Jaune	Commutateur d'éclairage (43) à relais (33) de phares
Avant	19	Rouge Mauve Mauve	Commutateur d'éclairage (43) à faisceau d'aile avant gauche à faisceau d'aile avant droite
Avant	20	Blanc Bleu Jaune Jaune Marron	Relais (33) de phares à bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de phare) à faisceau d'aile avant gauche à faisceau d'aile avant droite à commutateur de direction (45)
Avant	21	Violet Rouge	Centrale clignotante (31) à commutateur de direction (45)
Avant	22	Blanc Blanc	Commutateur de direction (45) à faisceau d'aile avant gauche
Avant	23	Bleu Bleu	Commutateur de direction (45) à faisceau d'aile avant gauche
Avant	24	Vert Vert Violet Bleu	Commutateur de direction (45) à bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant clignotant droit) à faisceau d'aile avant droite à faisceau arrière

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	25	Jaune Jaune Violet Blanc	Commutateur de direction (45) à bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant clignotant gauche) à faisceau d'aile avant gauche à faisceau arrière
Avant	26	Mauve Rouge	Contacteur (46) d'essuie-glace à pompe de lave-glace (20)
Avant	27	Rouge Rouge	Contacteur (46) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (21)
Avant	28	Blanc Blanc	Contacteur (46) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (21)
Avant	29	Bleu Bleu	Contacteur (46) d'essuie-glace à moteur d'essuie-glace (21)
Avant	30	Rouge Vert Rouge	Rhéostat (34) des lampes d'éclairage tableau à éclairage bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) à éclairage montre (39)
Avant	31	Mauve Mauve	Contacteur (38) de chauffage à chauffage - 5° C (17)
Avant	32	Gris Gris Rouge	Contacteur (37) de lunette arrière chauffante ( <i>Option</i> ) à faisceau arrière à bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de lunette arrière chauffante)
Avant	33	Violet Violet	Contacteur de stop (23) à faisceau arrière
Avant	34	Marron Blanc Blanc Noir	Jonction faisceau arrière à interrupteur de portière droite (19) à interrupteur de portière gauche (29) à interrupteur (40) des plafonniers
Avant	35	Marron Marron	Bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de frein) à mano-contact (22) ou (28)
Avant	36 3	Gris Rouge	Bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de charge) à ensemble relais-régulateur de tension (15) (borne L)
Avant	37	Bleu Bleu	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant de température d'eau) à fil volant du thermo-contact (13)
Avant	38	Gris Gris	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant d'usure plaquettes) à faisceau d'aile avant gauche
Avant	39	Blanc Blanc	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant de pression d'huile) à fil volant de mano-contact de pression d'huile (25)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	40	Marron Jaune	Bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) (récepteur de jauge à essence) à faisceau arrière
Fil volant	10	Rouge	Bobine (26) (borne «RUP») à allumeur (24)
Fil volant	37	Bleu	Jonction faisceau avant (voyant de température d'eau) à thermo-contact (13)
Fil volant	39	Blanc	Jonction faisceau avant (voyant de pression d'huile) à mano-contact (25)
Fil volant	5	Noir Noir	Borne accessoires (30) à éclairage boîte à gants (35) ( <i>Pallas</i> )
Fil volant	43		Masse éclairer boîte à gants
Avant	41	Jaune dénudé-étamé Marron Marron Mauve Marron Marron Marron	Masse commune (fixation centrale clignotante) (31) à masse bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) à masse montre (39) à masse moteur d'essuie-glace (21) à masse pompe de lave-glace (20) à masse relais des phares (33) à masse interrupteur plafonniers (40) à masse interrupteur portière droite (19) à masse interrupteur portière gauche (29)
Avant droit	15	Rouge Rouge	Faisceau avant à phare avant droit (2) (veilleuse)
Avant droit	17	Vert Vert	Faisceau avant à phare avant droit (2) (code)
Avant droit	19	Mauve Mauve	Faisceau avant à phare secondaire droit (3)
Avant droit	20	Jaune Jaune	Faisceau avant à phare avant droit (2) (phare)
Avant droit	24	Violet Bleu	Faisceau avant à clignotant avant droit (1)
Avant droit	42	Marron Marron Marron Marron	Masse commune petit unit à clignotant avant droit (1) à phare avant droit (2) à phare secondaire droit (3)
Avant gauche	16	Rouge Rouge	Faisceau avant à phare avant gauche (8) (veilleuse)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	17	Vert Vert	Faisceau avant à phare avant gauche (8) (code)
Avant gauche	19	Mauve Mauve	Faisceau avant à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	20	Jaune Jaune	Faisceau avant à phare avant gauche (8) (phare)
Avant gauche	22	Blanc Blanc	Faisceau avant à avertisseur (4) et (5)
Avant gauche	23	Bleu Bleu	Faisceau avant à premier avertisseur (6)
Avant gauche	25	Violet Bleu	Faisceau avant à clignotant avant gauche (9)
Avant gauche	38	Gris Gris	Faisceau avant à fil volant des plaquettes de frein (DX-DJ)
Fil volant	38	Gris Gris	Faisceau avant gauche à plaquettes de frein (10) et (14)
Avant gauche	42	Marron Marron Marron Marron	Masse commune petit unit à phare secondaire gauche (7) à phare avant gauche (8) à clignotant avant gauche (9)
Arrière	4	Noir Noir	Jonction faisceau avant à plafonniers (48), (51), (53) et (54)
Arrière	14	Mauve	Jonction faisceau avant à éclairage de coffre (52)
Arrière	15	Rouge Vert	Jonction faisceau avant à feu arrière droit (56) d'éclairage de plaque
Arrière	16	Vert Vert	Jonction faisceau avant à feu arrière gauche (57) d'éclairage de plaque
Arrière	24	Bleu Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant arrière droit (55)
Arrière	25	Blanc Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant arrière gauche (58)
Arrière	32	Gris	Jonction faisceau avant à lunette arrière chauffante (50) ( <i>Option</i> )
Arrière	33	Violet Rouge Rouge	Jonction faisceau avant à feu de stop arrière droit (56) à feu de stop arrière gauche (57)
Arrière	34	Marron Marron	Masse plafonniers (48), (51), (53) et (54) à jonction faisceau avant
Arrière	40	Jaune Jaune	Jonction faisceau avant à transmetteur de jauge à essence (49)
Fil volant	44		Masse lunette arrière chauffante (50)
Fil volant	45		Masse éclairer de plaque droit (56) et gauche (57)

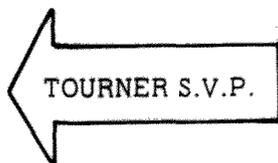
## REPERE DES PIECES

- 1 - Feu indicateur de direction avant droit.
- 2 - Phare avant droit.
- 3 - Phare secondaire avant droit.
- 4 - Avertisseur de route droit.
- 5 - Avertisseur de route gauche.
- 6 - Premier avertisseur de route.
- 7 - Phare secondaire avant gauche.
- 8 - Phare avant gauche.
- 9 - Feu indicateur de direction avant gauche.
- 10 - Bloc de freinage avant droit.
- 11 - Démarreur à solénoïde.
- 12 - Alternateur.
- 13 - Thermo-contact de température d'eau.
- 14 - Bloc de freinage avant gauche.
- 15 - Ensemble relais-régulateur de tension.
- 16 - Relais de démarreur.
- 17 - Chauffage -5° C.
- 18 - Batterie.
- 19 - Interrupteur de portière avant droite.
- 20 - Pompe de lave-glace.
- 21 - Moteur d'essuie-glace.
- 22 - Mano-contact de frein (DX - DJ - DY).
- 23 - Contacteur de stop.
- 24 - Allumeur.
- 25 - Mano-contact de pression d'huile moteur.
- 26 - Bobine d'allumage.
- 27 - Boîte porte-fusibles.
- 28 - Mano-contact sur vanne de sécurité (DT - DV).
- 29 - Interrupteur de portière avant gauche.
- 30 - Borne accessoires.
- 31 - Centrale clignotante.
- 32 - Contacteur de relais de démarreur (DX - DY).
- 33 - Relais de phares.
- 34 - Rhéostat lampes éclairage.
- 35 - Eclairage boîte à gants (*Pallas*).
- 36 - Allume-cigare.
- 37 - Interrupteur de lunette AR chauffante (*Option*).
- 38 - Interrupteur de chauffage.
- 39 - Montre (sauf DV).
- 40 - Interrupteur de plafonniers.
- 41 - Inverseur de feux de stationnement.
- 42 - Eclairage commande de chauffage (*Pallas*).
- 43 - Commutateur d'éclairage.
- 44 - Bloc de contrôle.
- 45 - Commutateur des feux de direction.
- 46 - Commutateur d'essuie-glace et lave-glace.
- 47 - Contacteur d'allumage.
- 48 - Plafonnier latéral droit.
- 49 - Transmetteur de jauge à essence.
- 50 - Lunette arrière chauffante (*option*).
- 51 - Plafonnier latéral gauche.
- 52 - Eclairage de coffre.
- 53 - Plafonnier arrière droit (DX - DJ - DY sauf *Pallas*).
- 54 - Plafonnier arrière gauche (DX-DJ-DY sauf *Pallas*).
- 55 - Feu indicateur de direction arrière droit.
- 56 - Lanterne, éclairage plaque de police et stop arrière droit.
- 57 - Lanterne, éclairage plaque de police et stop arrière gauche.
- 58 - Feu indicateur de direction arrière gauche.

---

**SCHEMA D'ELECTRIFICATION**

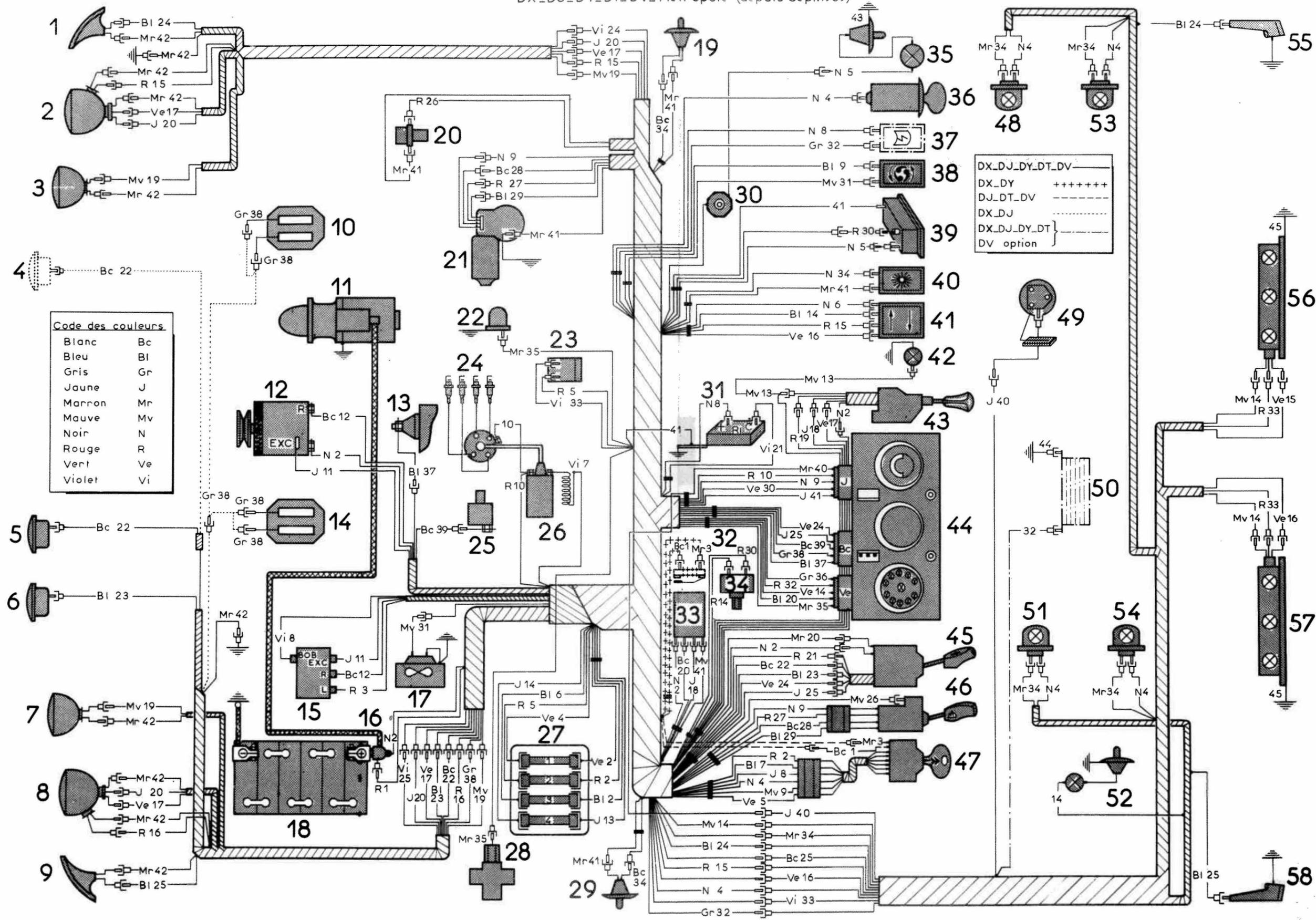
Manuel. 583-4



SCHEMA D'ELECTRIFICATION

DX\_DJ\_DY\_DT\_DV\_ Métropole (depuis Sept.1969)

D. 51-64



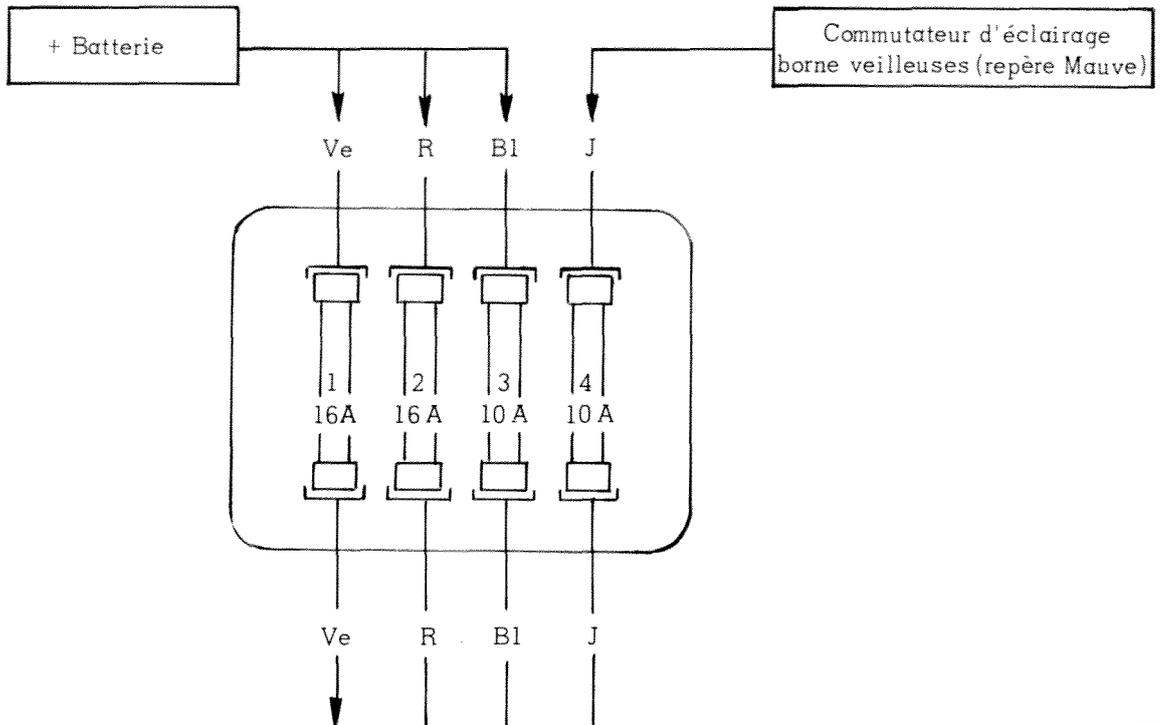


## TABLEAU DES LAMPES

VEHICULES BVM  
DJ - DJ.IE - DV - DT → Avril 1971

Utilisation	Quantité	Culot	Type	Tension	Puissance	Norme	
						Française	Internat.
Feux de croisement et de route	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136.15	
Feux de route secondaires	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136.15	
	ou 2	P 14,5 s	H1 Iode	12 V	55 W	R 136.16	
Clignotants avant Clignotants arrière Feux de « Stop »	6	BA 15 s/19	P 25/1 Poirette	12 V	21 W	R 136.12	P 25/1
Lanternes arrière Eclairage de la plaque Lampe de secours	6	BA 15 s/19	R 19/5	12 V	5 W	R 136.13	R 19/5
Lanternes avant	2	BA 9 s	T 8/4	12 V	4 W	R 136.33	T 8/4
Plafonniers	DJ 4	Navette		12 V	7 W	R 136.05	
	DV - DT 2						
	<i>Pallas</i> 2	BA 15 s					
Eclairage du coffre	1	Navette	C 11	12 V	5 W	R 136.14	C 11
<i>Sur Pallas</i> : éclairage : - Commande de chauffage - Boîte à gants	2	BA 9 s	T 8/2	12 V	2 W	R 136.34	
Eclairage de la montre	1						
<i>Bloc de contrôle</i> : Voyant de feux de route Voyant de lanternes Lunette arrière chauffante	3						
<i>Bloc de contrôle</i> : Autres voyants	8	Wedge Base	φ 10 mm	14 V	3 W		
Eclairage tableau de bord	2						

## TABLEAU DES FUSIBLES



- Allume - cigare
- Faisceau arrière → plafonniers
- Contacteur d'allumage à :
  - Contacteur de lunette arrière chauffante → lunette arrière chauffante
  - Centrale clignotante → commutateur de signalisation → clignotants avant et arrière
  - Régulateur de tension → alternateur (circuit inducteur)

- Borne accessoires → éclairage boîte à gants
- Montre
- Contacteur de stop → feux de stop
- Contacteur d'allumage à :
  - Interrupteur de chauffage → chauffage -5° C
  - Alimentation bloc de contrôle
  - Interrupteur d'essuie - glace et de lave - glace → moteur d'essuie - glace → pompe de lave - glace

- Inverseur des feux de stationnement à lanternes avant et arrière

- Rhéostat
  - ↳ lampes d'éclairage du tableau de bord
  - ↳ éclairage de la montre
- Inverseur des feux de stationnement à lanternes avant et arrière
- Eclaireurs de plaque de police et éclaireur de coffre

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	1	Blanc Rouge	Contacteur de démarrage ( 47 ) à jonction sur fil démarreur
Avant	2	Noir Noir Vert Rouge Bleu Rouge Noir Noir Noir	Borne « + » de la batterie ( 18 ) à borne « + » de l'alternateur ( 12 ) à boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 1 ) à boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 2 ) à boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 3 ) à contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à jonction fil volant ( 2 ) ( au voisinage de 45 ) à relais ( 33 ) des phares à commutateur ( 45 ) de signalisation
Avant	3	Marron Rouge Mauve	Fil isolé ( voisinage 47 ) à ensemble ( 15 ) relais-régulateur de tension ( borne L ) à bloc contrôle ( 44 ) ( boîtier vert ) voyant de charge
Avant	4	Vert Noir Noir Noir	Boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 1 ) à contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à allume - cigare ( 36 ) à jonction faisceau arrière
Avant	5	Rouge Vert Noir Noir Rouge	Boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 2 ) à contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à borne accessoires ( 30 ) à montre ( 39 ) à contacteur de stop ( 23 )
Avant	6	Bleu Noir	Boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 3 ) à inverseur ( 41 ) des feux de stationnement
Avant	7	Bleu Violet	Contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à bobine d'allumage ( 26 )
Avant	8	Jaune Noir Violet Noir	Contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à interrupteur ( 37 ) de lunette arrière chauffante ( option ) à ensemble relais - régulateur de tension ( 15 ) ( borne « BOB » ) à centrale clignotante ( 31 ) ( borne « + » )
Avant	9	Mauve Bleu Noir Noir Noir	Contacteur d'allumage ( 47 ) ( connecteur ) à interrupteur ( 38 ) de chauffage à interrupteur ( 46 ) d'essuie - glace ( connecteur ) à alimentation bloc de contrôle ( 44 ) ( boîtier jaune ) à moteur d'essuie - glace ( arrêt automatique ) ( 21 )
Avant	10	Rouge Rouge	Bobine d'allumage ( 26 ) à bloc de contrôle ( 44 ) ( compte - tours ) ( boîtier jaune )
Avant	11	Jaune Jaune	Ensemble relais - régulateur de tension ( 15 ) ( borne « EXC » ) à alternateur ( 12 ) ( borne « EXC » )

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	12	Blanc Blanc	Alternateur ( 12 ) ( borne R ) à ensemble relais - régulateur de tension ( 15 ) ( borne R )
Avant	13	Mauve Jaune Mauve	Commutateur d'éclairage ( 43 ) à boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 4 ) à éclairage commandes de chauffage ( 42 ) ( <i>Pallas</i> )
Avant	14	Jaune Bleu Rouge Noir Mauve	Boîte à fusibles ( 27 ) ( fusible N° 4 ) à inverseur ( 41 ) des feux de stationnement à rhéostat ( 34 ) des lampes d'éclairage tableau à bloc de contrôle ( 44 ) ( boîtier vert ) ( lampes-témoin ) à jonction faisceau arrière
Avant	15	Rouge Rouge Rouge	Inverseur ( 41 ) des feux de stationnement à jonction faisceau d'aile avant droite à faisceau arrière
Avant	16	Vert Rouge Vert	Inverseur ( 41 ) des feux de stationnement à faisceau d'aile avant gauche à jonction faisceau arrière
Avant	17	Vert Vert Vert	Commutateur d'éclairage ( 43 ) ( croisement ) à jonction faisceau d'aile avant gauche à jonction faisceau d'aile avant droite
Avant	18	Jaune Jaune	Commutateur d'éclairage ( 43 ) à relais ( 33 ) de phares
Avant	19	Rouge Mauve Mauve	Commutateur d'éclairage ( 43 ) ( feux complémentaires ) à jonction faisceau d'aile avant gauche à jonction faisceau d'aile avant droite
Avant	20	Blanc Bleu Jaune Jaune Marron	Relais ( 33 ) de phares à bloc de contrôle ( 44 ) ( boîtier vert ) ( voyant de feux de route ) à jonction faisceau d'aile avant gauche à jonction faisceau d'aile avant droite à commutateur de signalisation ( 45 )
Avant	21	Violet Rouge	Centrale clignotante ( 31 ) à commutateur de signalisation ( 45 )
Avant	22	Blanc Blanc	Commutateur de signalisation ( 45 ) à jonction faisceau d'aile avant gauche
Avant	23	Bleu Bleu	Commutateur de signalisation ( 45 ) à jonction faisceau d'aile avant gauche
Avant	24	Vert Vert Violet Bleu	Commutateur de signalisation ( 45 ) à bloc de contrôle ( 44 ) ( boîtier blanc ) ( voyant clignotant droit ) à jonction faisceau d'aile avant droite à jonction faisceau arrière

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	25	Jaune Jaune Violet Blanc	Commutateur de signalisation (45) à bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant clignotant gauche) à jonction faisceau d'aile avant gauche à jonction faisceau arrière
Avant	26	Mauve Rouge	Contacteur (46) d'essuie - glace à pompe de lave - glace (20)
Avant	27	Rouge Rouge	Contacteur (46) d'essuie - glace (connecteur) à moteur d'essuie - glace (21)
Avant	28	Blanc Blanc	Contacteur (46) d'essuie - glace (connecteur) à moteur d'essuie - glace (21)
Avant	29	Bleu Bleu	Contacteur (46) d'essuie - glace (connecteur) à moteur d'essuie - glace (21)
Avant	30	Rouge Vert Rouge	Rhéostat (34) des lampes d'éclairage tableau à éclairage bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) à éclairage montre (39)
Avant	31	Mauve Mauve	Contacteur (38) de chauffage à chauffage -5° C (17)
Avant	32	Gris Gris Rouge	Contacteur (37) de lunette arrière chauffante ( <i>option</i> ) à jonction faisceau arrière à bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de lunette arrière chauffante)
Avant	33	Violet Violet	Contacteur de stop (23) à jonction faisceau arrière
Avant	34	Marron Blanc Blanc Noir	Jonction faisceau arrière à interrupteur de portière droite (19) à interrupteur de portière gauche (29) à interrupteur (40) des plafonniers
Avant	35	Marron Marron	Bloc de contrôle (44) (boîtier vert) (voyant de frein) à mano-contact (22) de frein ( <i>DJ</i> ), ou (28) sur vanne de sécurité ( <i>DT. DV</i> )
Avant	37	Bleu Bleu	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant de température d'eau) à fil volant du thermo-contact (13)
Avant	38	Gris Gris	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant d'usure plaquettes) à jonction faisceau d'aile avant gauche
Avant	39	Blanc Blanc	Bloc de contrôle (44) (boîtier blanc) (voyant de pression d'huile) à fil volant de mano-contact de pression d'huile (25)

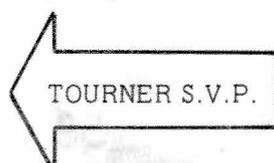
Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant	40	Marron Jaune	Bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) (récepteur de jauge à essence) à jonction faisceau arrière
Avant	41	Jaune dénudé - étamé Marron Marron Mauve Marron Marron Marron	Masse commune (fixation centrale clignotante (31)) à masse bloc de contrôle (44) (boîtier jaune) à masse montre (39) à masse moteur d'essuie-glace (21) à masse pompe de lave-glace (20) à masse relais des phares (33) à masse interrupteur plafonniers (40) à masse interrupteur portière droite (19) à masse interrupteur portière gauche (29)
Fil volant	10	Rouge	Bobine (26) (borne « RUP ») à allumeur (24)
Fil volant	37	Bleu	Faisceau avant (voyant de température d'eau) à thermo-contact (13)
Fil volant	39	Blanc	Faisceau avant (voyant de pression d'huile) à mano-contact (25)
Fil volant	5	Noir Noir	Borne accessoires (30) à éclairer de boîte à gants (35) ( <i>Pallas</i> )
Fil volant	43		Eclaireur de boîte à gants (35) ( <i>Pallas</i> ) à masse
Avant droit	15	Rouge Rouge	Jonction faisceau avant à phare avant droit (2) (lanterne)
Avant droit	17	Vert Vert	Jonction faisceau avant à phare avant droit (2) (croisement)
Avant droit	19	Mauve Mauve	Jonction faisceau avant à phare secondaire droit (3)
Avant droit	20	Jaune Jaune	Jonction faisceau avant à phare avant droit (2) (route)
Avant droit	24	Violet Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant avant droit (1)
Avant droit	42	Marron Marron Marron Marron	Masse commune petit unit à clignotant avant droit (1) à phare avant droit (2) à phare secondaire droit (3)
Avant gauche	16	Rouge Rouge	Jonction faisceau avant à phare avant gauche (8) (lanterne)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Avant gauche	17	Vert Vert	Jonction faisceau avant à phare avant gauche (8) (croisement)
Avant gauche	19	Mauve Mauve	Jonction faisceau avant à phare secondaire gauche (7)
Avant gauche	20	Jaune Jaune	Jonction faisceau avant à phare avant gauche (8) (route)
Avant gauche	22	Blanc Blanc Blanc	Jonction faisceau avant à avertisseur gauche (5) à avertisseur droit (4) (DJ)
Avant gauche	23	Bleu Bleu	Jonction faisceau avant à premier avertisseur (6)
Avant gauche	25	Violet Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant avant gauche (9)
Avant gauche	38	Gris Gris	Jonction faisceau avant à fil volant des plaquettes de frein (DJ)
Fil volant	38	Gris Gris	Faisceau avant gauche à chacune des quatre plaquettes de frein (10) et (14) (DJ)
Avant gauche	42	Marron Marron Marron Marron	Masse commune petit unit à phare secondaire gauche (7) à phare avant gauche (8) à clignotant avant gauche (9)
Arrière	4	Noir Noir	Jonction faisceau avant à chaque plafonnier (48), (51) et (53), (54) (DJ sauf PA)
Arrière	14	Mauve  Mauve Mauve	Jonction faisceau avant à éclaireur de coffre (52) à feu arrière droit (56) éclaireur de plaque à feu arrière gauche (57) éclaireur de plaque
Arrière	15	Rouge Vert	Jonction faisceau avant à feu arrière droit (56) (lanterne)
Arrière	16	Vert Vert	Jonction faisceau avant à feu arrière gauche (57) (lanterne)
Arrière	24	Bleu Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant arrière droit (55)
Arrière	25	Blanc Bleu	Jonction faisceau avant à clignotant arrière gauche (58)
Arrière	32	Gris	Jonction faisceau avant à lunette arrière chauffante (50) (option)

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Arrière	33	Violet Rouge Rouge	Jonction faisceau avant à feu de stop arrière droit (56) à feu de stop arrière gauche (57)
Arrière	34	Marron Marron	Jonction faisceau avant à chaque plafonnier (43), (51) et (53), (54) (DJ sauf PA)
Arrière	40	Jaune Jaune	Jonction faisceau avant à transmetteur de jauge à essence (49)
Fil volant	44		Lunette arrière chauffante (50) à masse (vis sur panneau de côté droit)
Fil volant	2	Noir Noir	Batterie (18) à relais de compresseur (59)
Faisceau Avertisseur	22	Jaune Blanc	Relais compresseur (59) à jonction sur fil avertisseur (4)
	45	Blanc Blanc	Relais de compresseur (59) à compresseur (60)
	46	Mauve	Relais de compresseur (59) à compresseur (60) et à masse (vis de fixation)
Fil volant	2	Noir Noir Marron	Commutateur d'éclairage (43) à jonction à faisceau avant (voisinage 45) à contacteur de démarrage (47)

## REPERE DES PIECES.

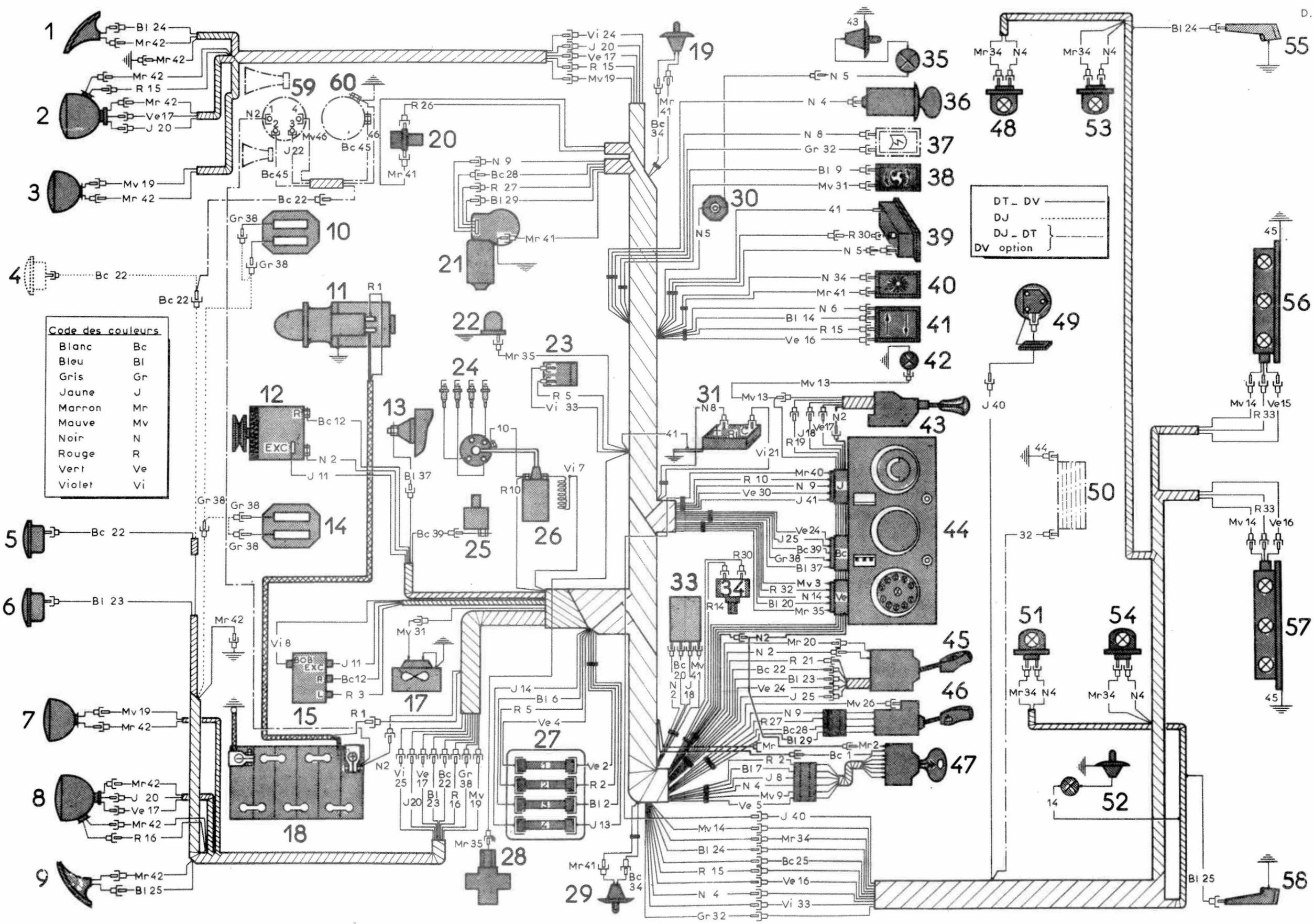
- |  |   |
|--|---|
| 1 - Feu indicateur de direction avant droit.       | 31 - Centrale clignotante.  |
| 2 - Phare avant droit.                             | 33 - Relais de phares.  |
| 3 - Phare secondaire avant droit.                  | 34 - Rhéostat lampes éclairage.                                   |
| 4 - Avertisseur de route droit (DJ).               | 35 - Eclairage boîte à gants (Pallas)                             |
| 5 - Avertisseur de route gauche.                   | 36 - Allume-cigare.   |
| 6 - Premier avertisseur de route.                  | 37 - Interrupteur de lunette arrière chauffante (option).         |
| 7 - Phare secondaire avant gauche.                 | 38 - Interrupteur de chauffage.                                   |
| 8 - Phare avant gauche.                            | 39 - Montre (sauf DV).  |
| 9 - Feu indicateur de direction avant gauche.      | 40 - Interrupteur de plafonniers.                                 |
| 10 - Bloc de freinage avant droit.                 | 41 - Inverseur de feux de stationnement.                          |
| 11 - Démarreur à solénoïde.                        | 42 - Eclairage commande de chauffage (Pallas).                    |
| 12 - Alternateur.                                  | 43 - Commutateur d'éclairage.                                     |
| 13 - Thermo-contact de température d'eau.          | 44 - Bloc de contrôle.  |
| 14 - Bloc de freinage avant gauche.                | 45 - Commutateur de signalisation.                                |
| 15 - Ensemble relais-régulateur de tension.        | 46 - Commutateur d'essuie-glace et lave-glace.                    |
| 17 - Chauffage - 5° C.                             | 47 - Contacteur d'allumage.                                       |
| 18 - Batterie.                                     | 48 - Plafonnier latéral droit.                                    |
| 19 - Interrupteur de portière avant droite.        | 49 - Transmetteur de jauge à essence.                             |
| 20 - Pompe de lave-glace.                          | 50 - Lunette arrière chauffante (option).                         |
| 21 - Moteur d'essuie-glace.                        | 51 - Plafonnier latéral gauche.                                   |
| 22 - Mano-contact de frein (DJ).                   | 52 - Eclairage de coffre.   |
| 23 - Contacteur de stop.                           | 53 - Plafonnier arrière droit (DJ - sauf Pallas).                 |
| 24 - Allumeur                                      | 54 - Plafonnier arrière gauche (DJ - sauf Pallas).                |
| 25 - Mano-contact de pression d'huile moteur.      | 55 - Feu indicateur de direction arrière droit.                   |
| 26 - Bobine d'allumage.                            | 56 - Lanterne, éclairage plaque de police et stop arrière droit.  |
| 27 - Boîte porte-fusibles.                         | 57 - Lanterne, éclairage plaque de police et stop arrière gauche. |
| 28 - Mano-contact sur vanne de sécurité (DT - DV). | 58 - Feu indicateur de direction arrière gauche.                  |
| 29 - Interrupteur de portière avant gauche.        | 59 - Relais de compresseur d'avertisseur (option).                |
| 30 - Borne accessoires.                            | 60 - Compresseur d'avertisseur (option).                          |



# SCHEMA D'ELECTRIFICATION

DJ - DJ.IE - DT - DV depuis Avril 1971

D. 51-66 a



**Code des couleurs**

Blanc	Bc
Bleu	Bl
Gris	Gr
Jaune	J
Marron	Mr
Mauve	Mv
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi

DT - DV	—
DJ	- - - - -
DJ - DT	· · · · ·
DV option	· · · · ·

Manuel 583-4



VEHICULES BVM.

DV-DT-DJ-DJ.IE | → Septembre 1971

## MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE.

### **Nouvelle présentation des Opérations « Montage de l'installation électrique » :**

Dorénavant ces opérations se composeront de deux parties :

- un schéma de principe et une nomenclature des pièces remplaçant la nomenclature des fils précédemment utilisée,
- un schéma d'installation identique au schéma d'électrification précédent.

### *Avantages du schéma de principe :*

- Il indique clairement les circuits constituant les différentes fonctions de l'installation.
- Il facilite la recherche des pannes.

## PRESENTATION DES SCHEMAS.

### 1. SCHEMA DE PRINCIPE.

a) **Particularité** : Les différents circuits sont représentés d'une manière fonctionnelle. Certains organes, participant à plusieurs circuits, sont donc « éclatés » en plusieurs parties placées sur des lignes différentes.

b) **Mode de repérage** : Trois sortes de repères sont utilisés :

- les chiffres qui repèrent les pièces seules (et non pas les fils),
- les lettres AD, AG, AR . . . . . qui repèrent les faisceaux,
- les autres lettres (Bc, F.Gr, FN.BI . . . ) indiquent la couleur des embouts et des fils.

REMARQUE : Pour ces derniers repères, quatre cas sont possibles :

- *Embout de couleur sur un fil dont la couleur ne sert pas de repère :*

repère sur schémas : Bc, Bl, Ve, Gr . . . . .

- *Pas d'embout sur un fil dont la couleur seule sert de repère :*

repère sur schémas : F.Gr, F.Ve, F.Bc . . . . .

- *Embout de couleur sur un fil dont la couleur sert aussi de repère :*

repère sur schémas : FN-BI, F.Ve-Bc . . . . .

- *Fils sans repère* : C'est un fil dont la position ne risque pas de prêter à confusion.

**IMPORTANT** : Les repères des pièces et des faisceaux sont arbitraires : ils sont choisis uniquement pour permettre l'utilisation des schémas.

*Les couleurs des embouts et des fils sont les seuls repères utilisés réellement sur les fils constituant l'installation électrique du véhicule*

### 2. SCHEMA D'INSTALLATION.

Il schématise l'installation réelle du véhicule . Il indique la disposition des fils et l'emplacement approximatif des pièces.

Le mode de repérage est identique à celui utilisé pour le schéma de principe.

### 3. EXEMPLE D'UTILISATION.

**Incident constaté** : Les feux de route ne fonctionnent pas avec le commutateur d'éclairage, mais fonctionnent avec l'avertisseur optique.

**Utilisation** :

a) Chercher les repères des feux de route sur le schéma d'installation et sur la nomenclature :

repère : (2) et (8).

b) Lire sur la nomenclature la position des feux de route (2) et (8) : position = (74) et (73).

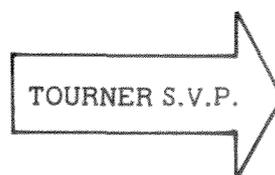
c) Se reporter au schéma de principe : repérer les lignes verticales (73) et (74) sur lesquelles se trouvent les feux (8) et (2).

Le schéma indique que ces feux sont alimentés par des fils (embouts jaunes) faisant partie des faisceaux d'ailes gauche et droit. Ces fils sont connectés au relais (33) (fil à embout blanc) qui est lui-même commandé par le commutateur d'éclairage (43) (fil à embout jaune).

Les feux (2) et (8) peuvent également être alimentés directement par l'avertisseur optique du commutateur de signalisation (45) (fil à embout marron, position (56)).

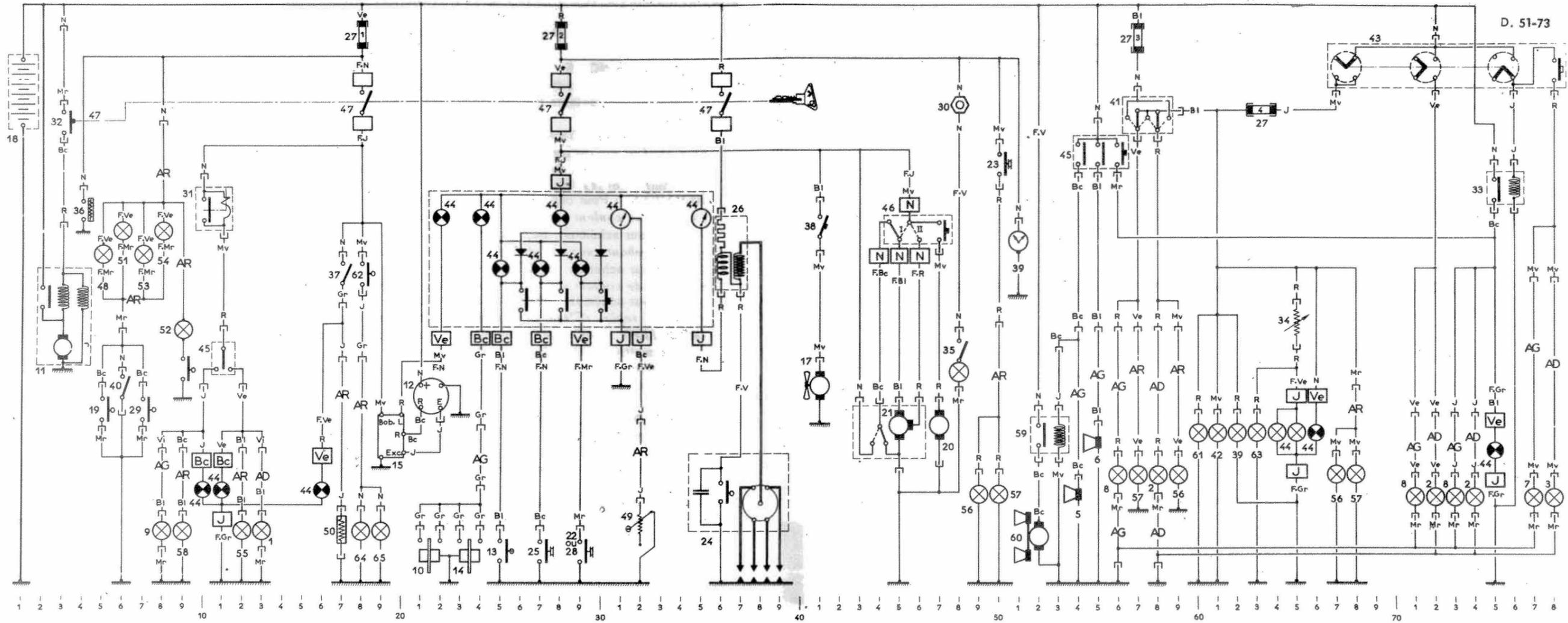
L'avertisseur optique fonctionnant, il faut donc vérifier le relais (33), le commutateur d'éclairage (43) et les différentes connexions du circuit, en se reportant au schéma d'installation.

SCHEMA DE PRINCIPE



SCHEMA DE PRINCIPE

(Véhicules DV - DT - DJ - DJ.IE depuis Septembre 1971)



NOMENCLATURE DES PIECES

NOTA : Rep. = repère des pièces sur les schémas de Principe et d'Installation.

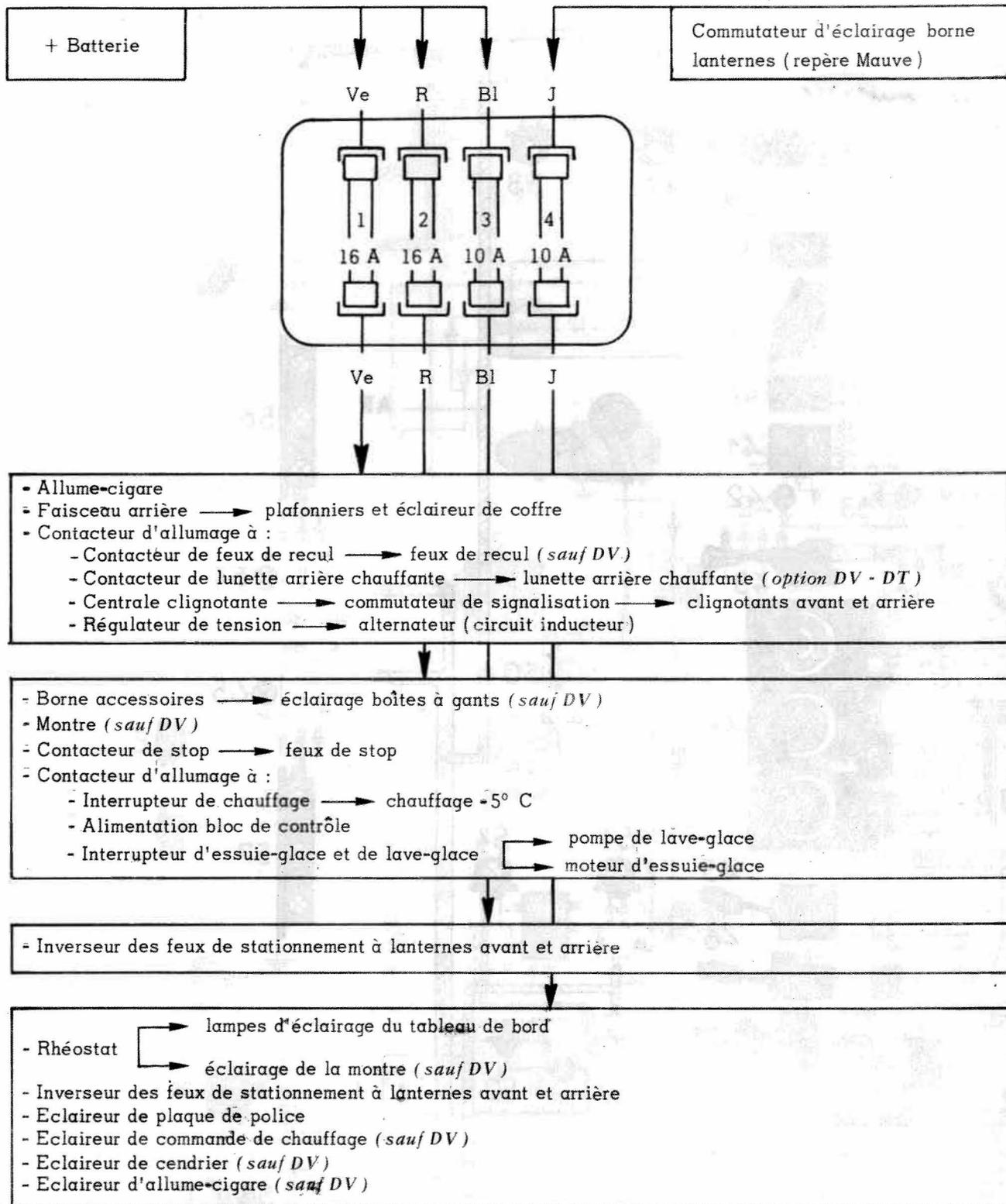
Position = numéro de la ligne verticale sur laquelle est située la pièce sur le schéma de Principe.

Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Légende des Symboles du schéma
1	Clignotant AV. D. .... 13	18	Batterie ..... 1	37	Interrup. lunette chauff. .... 17	44	Bloc-contrôle (suite) :	57	Bloc éclair. AR. G. : Stop ... 50	
2	Bloc optique D : Route ..... 74 - Croisement ..... 72 - Lanterne ..... 58	19	Contact de porte D. .... 5	38	Interrupteur chauffage ..... 41		- Compte-tours ..... 35		- Lanterne ..... 57 - Plaque police ..... 68	
3	Phare secondaire D. .... 78	20	Pompe lave-glace ..... 47	39	Montre (sauf DV) ..... 51		- Niveau carburant. .... 31	58	Clignotant AR. G. .... 9	
5	Deuxième avertisseur ..... 54	21	Moteur d'essieu-glace ..... 45	40	Eclairage de montre ..... 62		- Voyant arrêt urgence ..... 28	59	Relais, compresseur, avert. ... 52 (option DV)	
6	Premier avertisseur ..... 55	22	Contact hydraulique (DJ) .... 29	41	Interrup. plafonnier ..... 6		- Bouton contrôle ..... 26.28.30	60	Comp., avertisseur ..... 52	
7	Phare secondaire G. .... 77	23	Contacteur freinage ..... 50	42	Inverseur stationnement ..... 57		Commut. signalisation ..... 11.54	61	Eclair. Allume-cigare ..... 60 (sauf DV)	
8	Bloc optique G : Route ..... 73 - Croisement ..... 71 - Lanterne ..... 56	24	Allumeur et bougies ..... 36	43	Éclair. Cde chauff. (sauf DV) .. 61		Commut. lave, essuie-glace ... 45	62	Contact feux recul (sauf DV) .. 18	
9	Clignotant AV. G. .... 8	25	Mano-cont. huile moteur ..... 27	44	Bloc de contrôle : Témoin de :		Contacteur antivol ..... 3.18.28.36	63	Eclair. cendrier (sauf DV) ... 63	
10	Bloc freinage D. .... 21	26	Bobine d'allumage ..... 37	45	- Clignot. D & G. .... 10.11		Plafonnier latéral D. .... 5	64	Feu recul D. (sauf DV) ..... 18	
11	Démarrateur ..... 3	27	Boîte fusibles ..... 18.28.57.63	46	- Usure de frein ..... 24		Plafon. AR.D. (DJ sauf PA) .. 7	65	Feu recul G. (sauf DV) ..... 19	
12	Alternateur ..... 21	28	Mano-cont. hydr. (DV-DT) 29	47	- Charge ..... 22		Plafon. AR.G. (DJ sauf PA) .. 8			
13	Thermo-contact d'eau ..... 25	29	Contact de porte G. .... 7	48	- Lunette AR. chauffante ..... 16		Clignotant AR. D. .... 12			
14	Bloc freinage G. .... 23	30	Borne accessoires ..... 48	49	- Lanterne ..... 66		Bloc éclair. AR.D. : Stop .... 49			
15	Régulateur tension ..... 20	31	Centrale clignotante ..... 10	50	- Feux de route ..... 75		- Lanterne ..... 59			
17	Groupe de chauffage ..... 41	33	Relais de phares (route) .... 75	51	- Pression hydraulique ..... 29		- Plaque de police ..... 67			
		34	Rhéostat d'éclairage ..... 65	52	- Huile moteur ..... 27					
		35	Eclair. boîte à gants ..... 48	53	- Températ. eau critique ..... 25					
		36	Allume-cigare ..... 4	54						
				55						
				56						

FAISCEAUX

sans	.....	Avant (principal)
AG.	.....	Aile Gauche
AD.	.....	Aile Droite
AR.	.....	Arrière
F.V	.....	Fil volant

## TABLEAU DES FUSIBLES.



Manuel 583-4

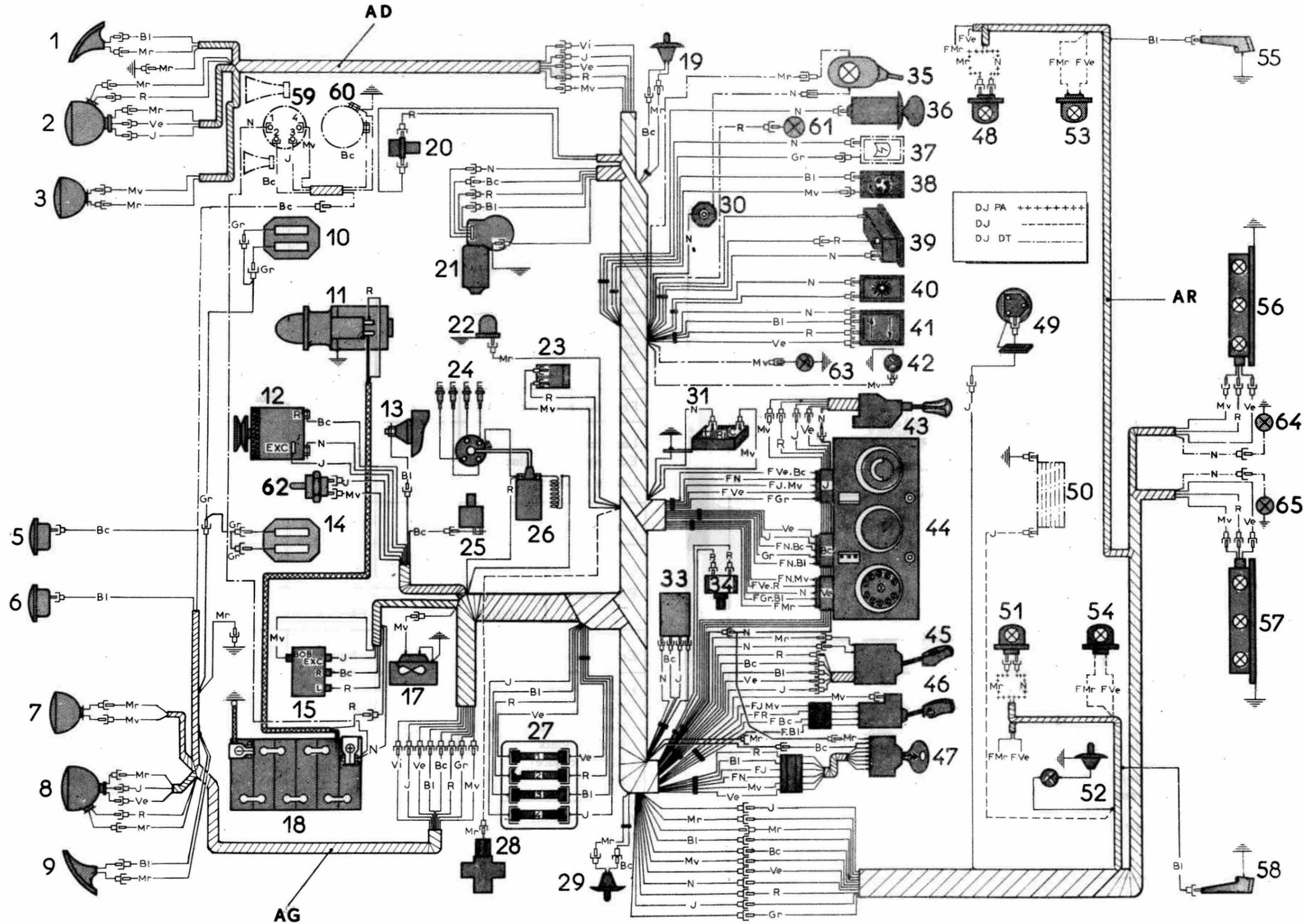
TOURNER S.V.P.

SCHEMA D'INSTALLATION

SCHEMA D'INSTALLATION

(Véhicules DV - DT - DJ - DJ.IE depuis Septembre 1971)

D. 51-66 c



CODE DES COULEURS				
Bc = Blanc	Gr = gris	Mr = marron	N = Noir	Ve = vert
Bl = bleu	J = jaune	Mv = mauve	R = rouge	Vi = violet

Manuel 583-4

TABLEAU DES LAMPES

Utilisation	Quantité	Culot	Type	Tension	Puissance	Norme	
						Française	Internat.
Feux de croisement et de route	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136.15	
	ou 4	P 14,5 s	H 1 iode	12 V	55 W	R 136-16	
Feux de route secondaires	2	P 14,5 s	H 1 iode	12 V	55 W	R 136.16	
Clignotants avant Clignotants arrière Feux de Stop	6	BA 15s/19	P 25/1 Poirette	12 V	21 W	R 136.12	P 25/1
Feux de recul ( <i>sauf DV</i> )	2						
Lanternes arrière Eclairage de la plaque Lampe de secours	6	BA 15s/19	R 19/1	12 V	5 W	R 136.13	R 19/5
Lanternes avant	2	BA 9 s	T 8/4	12 V	4 W	R 136.33	T 8/4
Plafonniers	DJ	Navette		12 V	7 W	R 136.05	
	DV - DT						
	<i>Pallas</i>	2	BA 15 s		12 V	15 W	
Eclairage du coffre	1	Navette	C 11	12 V	5 W	R 136.14	C 11
<i>Eclairage : (DT - DJ)</i> - Cendrier - Commande de chauffage - Boîte à gants - Allume-cigare - Montre	5	BA 9 s	T 8/2	12 V	2 W	R 136.34	
<i>Bloc de contrôle :</i> Voyant de feux de route Voyant de lanternes Lunette arrière chauffante	3						
<i>Bloc de contrôle :</i> Autres voyants	8	Wedge Base	φ 10 mm	14 V	3 W		
Eclairage tableau de bord	2						

## TABLEAU DES LAMPES

VEHICULES BVM

Septembre 1972

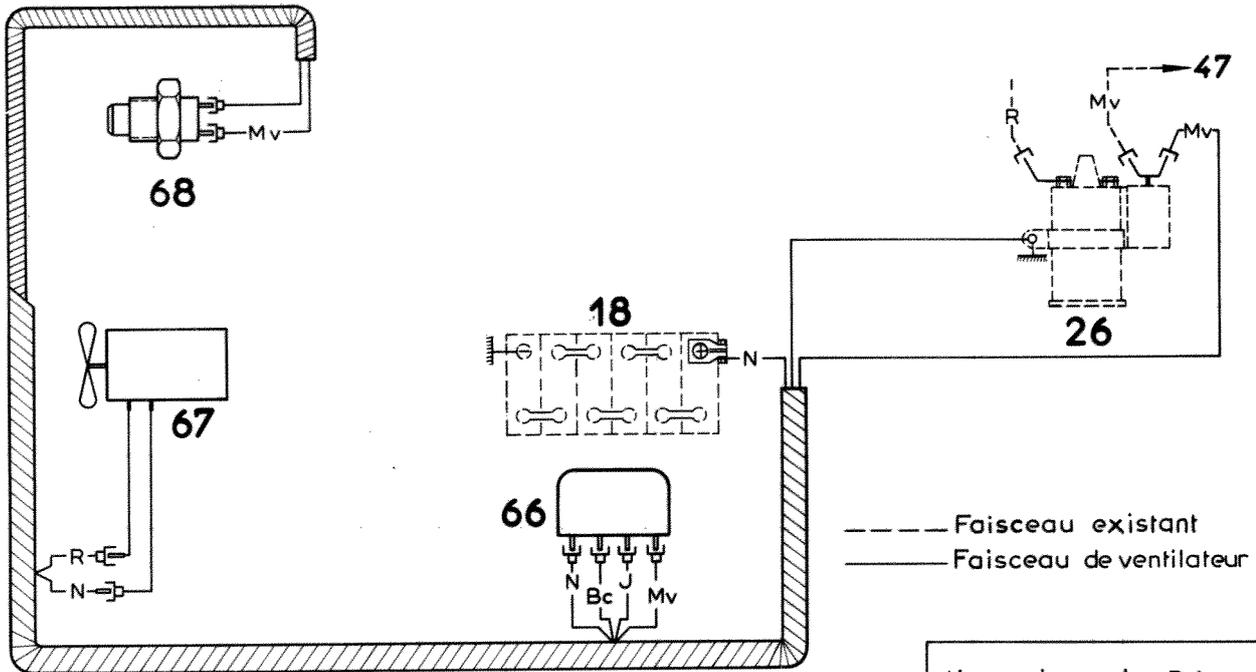
Utilisation	Quantité	Culot	Type	Tension	Puissance	Norme	
						Française	Internat.
Feux de croisement et de route	2	P 43 t 38	H 4 biode	12 V	60/55 W		
	ou 2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136. 15	
Feux de route secondaires	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136. 15	
	ou 2	P 14,5 s	H 1 Iode	12 V	55 W	R 136. 16	
Clignotants avant Clignotants arrière Feux de « Stop »	6	BA 15s/19	P 25/1 Poirette	12 V	21 W	R 136. 12	P 25/1
Lanternes arrière Éclairage de la plaque Lampe de secours	6	BA 15s/19	R 19/5	12 V	5 W	R 136. 13	R 19/5
Lanternes avant	2	BA 9 s	T 8/4	12 V	4 W	R 136. 33	T 8/4
Plafonniers	DJ	Navette		12 V	7 W	R 136. 05	
	DV-DT						
	Pallas						
Éclairage du coffre	1	Navette	C 11	12 V	5 W	R 136. 14	C 11
Sur Pallas : éclairage : - Commande de chauffage - Boîte à gants	2	BA 9 s	T 8/2	12 V	2 W	R 136. 34	
Éclairage de la montre	1						
Bloc de contrôle : Voyant de feux de route Voyant de lanternes Lunette arrière chauffante	3						
Bloc de contrôle : Autres voyants	8	Wedge base	ø 10 mm	14 V	3 W		
Éclairage tableau de bord	2						

VEHICULES 9/1972 →  
DJ - DJ.IE

D 51.102

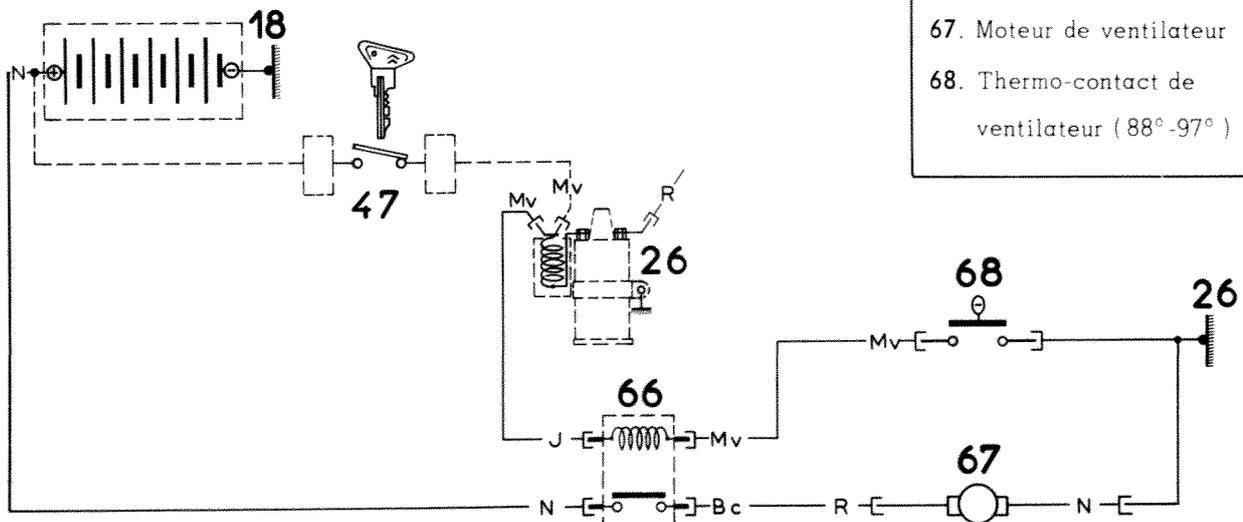
# FAISCEAU DE VENTILATEUR

## SCHEMA D'INSTALLATION



----- Faisceau existant  
———— Faisceau de ventilateur

## SCHEMA DE PRINCIPE



### Nomenclature des Pièces

- 18. Batterie
- 26. Bobine d'allumage
- 47. Contacteur d'antivol
- 66. Relais de ventilateur
- 67. Moteur de ventilateur
- 68. Thermo-contact de ventilateur (88°-97°)

VEHICULES BVH.  
DX - DX.IE - DY  Septembre 1971

## MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE.

### **Nouvelle présentation des Opérations « Montage de l'installation électrique » :**

Dorénavant ces opérations se composeront de deux parties :

- un **schéma de principe et une nomenclature des pièces** remplaçant la nomenclature des fils précédemment utilisée,
- un **schéma d'installation** identique au schéma d'électrification précédent.

### *Avantages du schéma de principe :*

- Il indique clairement les circuits constituant les différentes fonctions de l'installation.
- Il facilite la recherche des pannes.

## PRESENTATION DES SCHEMAS.

## 1. SCHEMA DE PRINCIPE.

a) **Particularité** : Les différents circuits sont représentés d'une manière fonctionnelle. Certains organes, participant à plusieurs circuits, sont donc « éclatés » en plusieurs parties placées sur des lignes différentes.

b) **Mode de repérage** : Trois sortes de repères sont utilisés :

- les chiffres qui repèrent les pièces seules (et non pas les fils),
- les lettres AD, AG, AR . . . . . qui repèrent les faisceaux,
- les autres lettres (Bc, F.Gr, FN.Bl . . . ) indiquent la couleur des embouts et des fils.

REMARQUE : Pour ces derniers repères, quatre cas sont possibles :

- *Embout de couleur sur un fil dont la couleur ne sert pas de repère :*

repère sur schémas : Bc, Bl, Ve, Gr . . . . .

- *Pas d'embout sur un fil dont la couleur seule sert de repère :*

repère sur schémas : F.Gr, F.Ve, F.Bc . . . . .

- *Embout de couleur sur un fil dont la couleur sert aussi de repère :*

repère sur schémas : FN-Bl, F.Ve-Bc . . . . .

- *Fils sans repère* : C'est un fil dont la position ne risque pas de prêter à confusion.

**IMPORTANT** : Les repères des pièces et des faisceaux sont arbitraires : ils sont choisis uniquement pour permettre l'utilisation des schémas.

*Les couleurs des embouts et des fils sont les seuls repères utilisés réellement sur les fils constituant l'installation électrique du véhicule*

## 2. SCHEMA D'INSTALLATION.

Il schématise l'installation réelle du véhicule. Il indique la disposition des fils et l'emplacement approximatif des pièces.

Le mode de repérage est identique à celui utilisé pour le schéma de principe.

## 3. EXEMPLE D'UTILISATION.

**Incident constaté** : Les feux de route ne fonctionnent pas avec le commutateur d'éclairage, mais fonctionnent avec l'avertisseur optique.

**Utilisation** :

a) Chercher les repères des feux de route sur le schéma d'installation et sur la nomenclature :

repère : (2) et (8).

b) Lire sur la nomenclature la position des feux de route (2) et (8) : position = (74) et (73).

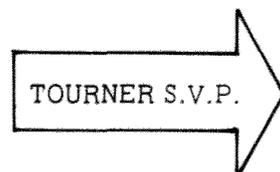
c) Se reporter au schéma de principe : repérer les lignes verticales (73) et (74) sur lesquelles se trouvent les feux (8) et (2).

Le schéma indique que ces feux sont alimentés par des fils (embouts jaunes) faisant partie des faisceaux d'ailes gauche et droit. Ces fils sont connectés au relais (33) (fil à embout blanc) qui est lui-même commandé par le commutateur d'éclairage (43) (fil à embout jaune).

Les feux (2) et (8) peuvent également être alimentés directement par l'avertisseur optique du commutateur de signalisation (45) (fil à embout marron, position (56)).

L'avertisseur optique fonctionnant, il faut donc vérifier le relais (33), le commutateur d'éclairage (43) et les différentes connexions du circuit, en se reportant au schéma d'installation.

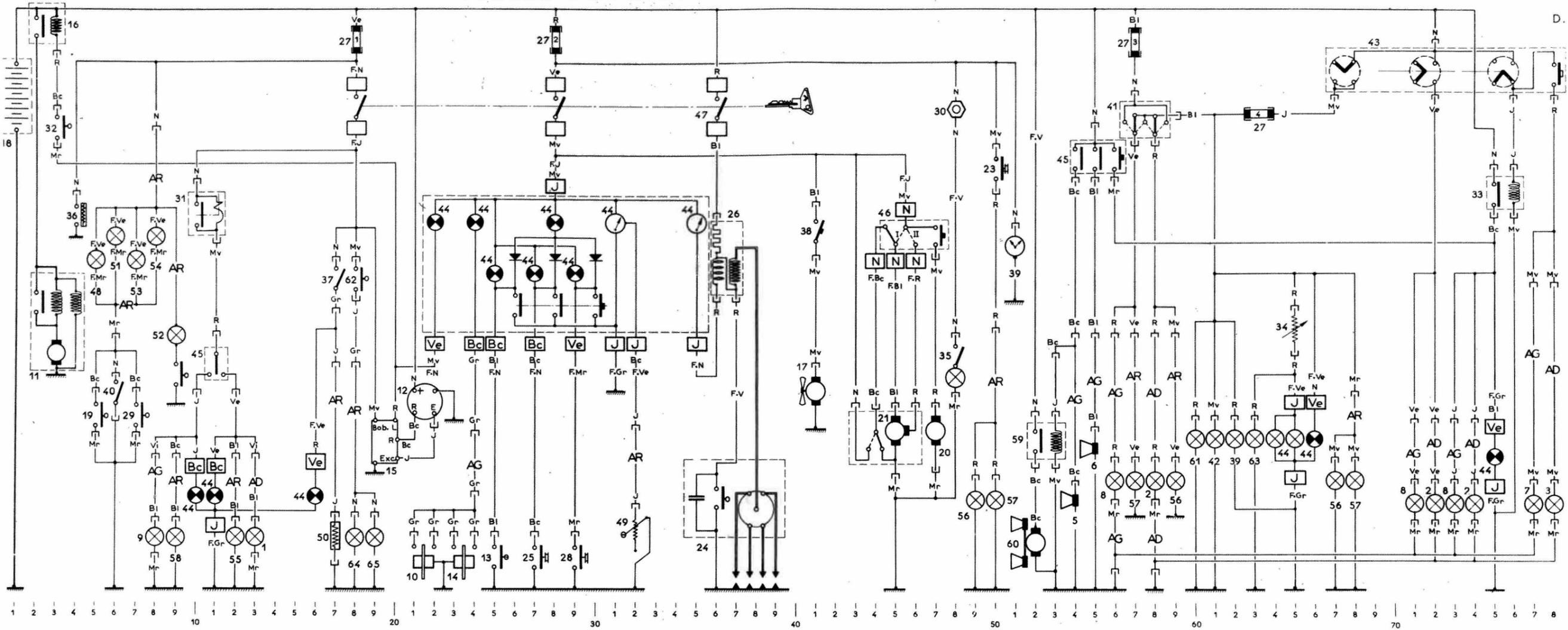
SCHEMA DE PRINCIPE



SCHEMA DE PRINCIPE

(Véhicules DX - DX.IE - DY depuis Septembre 1971)

D. 51-72



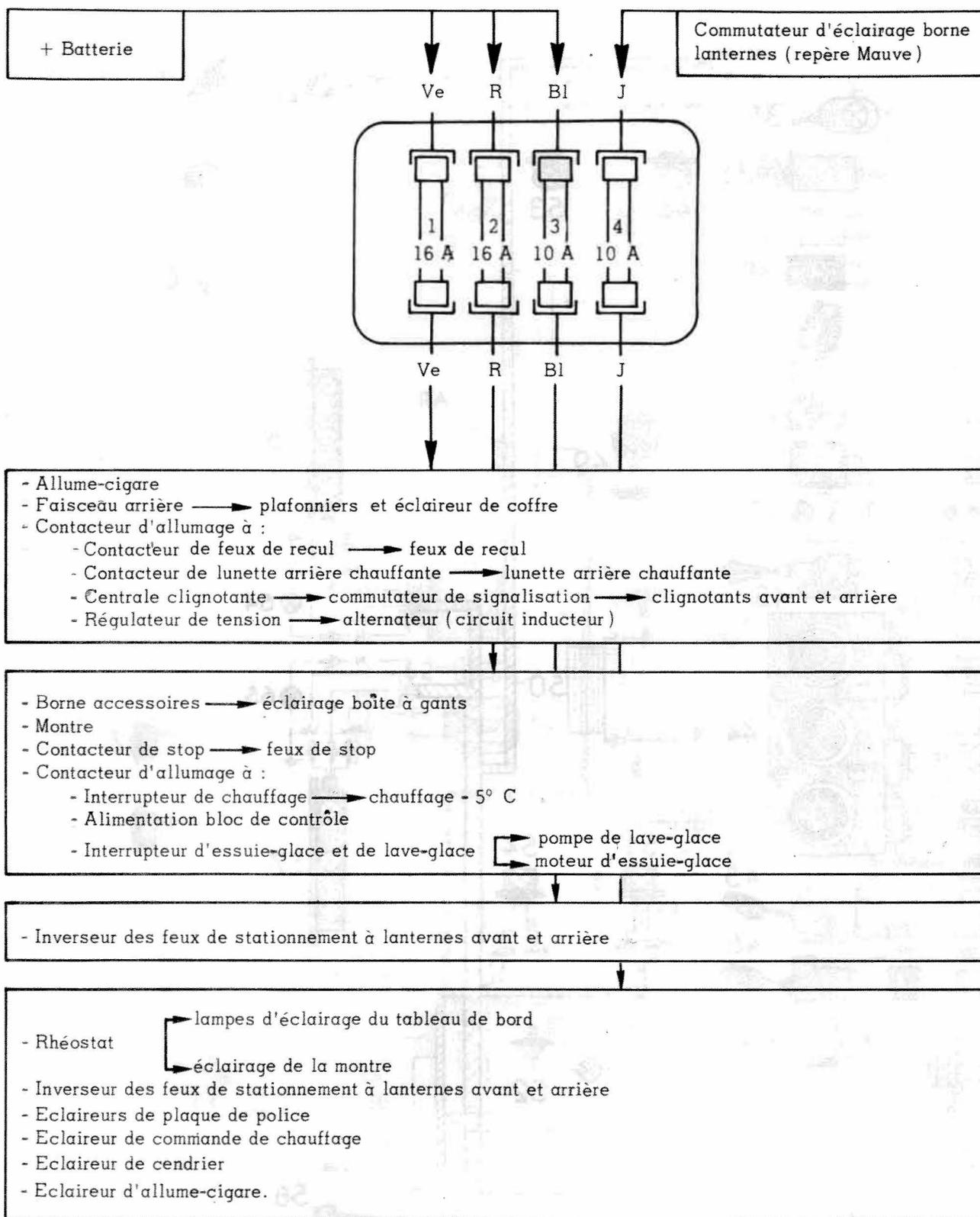
NOMENCLATURE DES PIECES.

NOTA : Rep. = repère des pièces sur les schémas de Principe et d'Installation

Position = numéro de la ligne verticale sur laquelle est située la pièce sur le schéma de Principe.

Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Rep.	Désignation et Position	Légende des Symboles du schéma	
1	Clignotant AV. D. .... 13	17	Groupe de chauffage ..... 41	36	Allume-cigare ..... 4	44	Bloc-contrôle (suite) :	57	Bloc éclair. AR. G : Stop .. 50		
2	Bloc optique D : Route ..... 74	18	Batterie ..... 1	37	Interrup. lunette chauffante 17		- Compte-tours ..... 35		- Lanterne ..... 57		
	- Croisement ..... 72	19	Contact de porte D ..... 5	38	Interrup. chauffage ..... 41		- Niveau carburant ..... 31		- Plaque police .. 68		
	- Lanterne ..... 58	20	Pompe lave-glace ..... 47	39	Montre ..... 51		- Eclairage tableau ..... 65	58	Clignotant AR. G ..... 9		
3	Phare secondaire D. .... 78	21	Moteur d'essuie-glace ..... 45		Eclairage de montre ..... 62		- Voyant arrêt urgence ..... 28	59	Relais, compresseur, avert. ... 52		
5	Deuxième avertisseur ..... 54	23	Contacteur freinage ..... 50	40	Interrup. plafonnier ..... 6		- Bouton contrôle ..... 26.28.30	60	Compresseur, avertisseur ..... 52		
6	Premier avertisseur ..... 55	24	Allumeur et bougies ..... 36	41	Inverseur stationnement ..... 57	45	Commut. signalisation 11.54	61	Eclair. Allume-cigare ..... 60		
7	Phare secondaire G. .... 77	25	Mano-cont. huile moteur ... 27	42	Eclair. Cde chauffage ..... 61	46	Commut. lave, essuie-glace 45	62	Contact feux de recul ..... 18		
8	Bloc optique G. : - Route.... 73	26	Bobine d'allumage ..... 37	43	Commut. éclair. .... 68.72.76.78	47	Contacteur antivol ... 18.28.36	63	Eclair. cendrier ..... 63		
	- Croisement ..... 71	27	Boîte fusibles..... 18.28.57.63	44	Bloc-contrôle : Témoin de :	48	Plafonnier latéral D. .... 5	64	Feu recul D. .... 18		
	- Lanterne ..... 56	28	Mano-contact hydraulique .. 29		- Clignotant D. & G. .... 10.11	49	Transmet. jauge essence .. 32	65	Feux recul G. .... 19		
9	Clignotant AV. G. .... 8	29	Contact de porte G. .... 7		- Usure de frein ..... 24	50	Lunette chauffante ..... 17	<p style="text-align: center;"><b>FAISCEAUX</b></p> <p>sans ..... Avant (principal)</p> <p>AG. .... Aile Gauche</p> <p>AD. .... Aile Droite</p> <p>AR. .... Arrière</p> <p>F.V. .... Fil Volant</p>			
10	Bloc freinage D. .... 21	30	Borne accessoires ..... 48		- Charge ..... 22	51	Plafonnier latéral G. .... 6				
11	Démarrateur ..... 3	31	Centrale clignotante ..... 10		- Lunette AR. chauffante .. 16	52	Eclairage coffre ..... 9				
12	Alternateur ..... 21	32	Contacteur démarrage ..... 3		- Lanterne ..... 66	53	Plafon. AR. D. .... 7				
13	Thermo-contact d'eau ..... 25	33	Relais de phares ..... 75		- Feux de route ..... 75	54	Plafon. AR. G. .... 8				
14	Bloc de freinage G. .... 23	34	Rhéostat d'éclairage ..... 65		- Pression hydraulique ..... 29	55	Clignotant AR. D. .... 12				
15	Régulateur tension ..... 20	35	Eclair. boîte à gants ..... 48		- Huile moteur ..... 27	56	Bloc éclair. AR. D. : Stop.. 49				
16	Relais de démarreur ..... 2				- Températ. eau critique .... 25		- Lanterne ..... 59				
							- Plaque de police .. 67				

## TABLEAU DES FUSIBLES.



Manuel 583-4

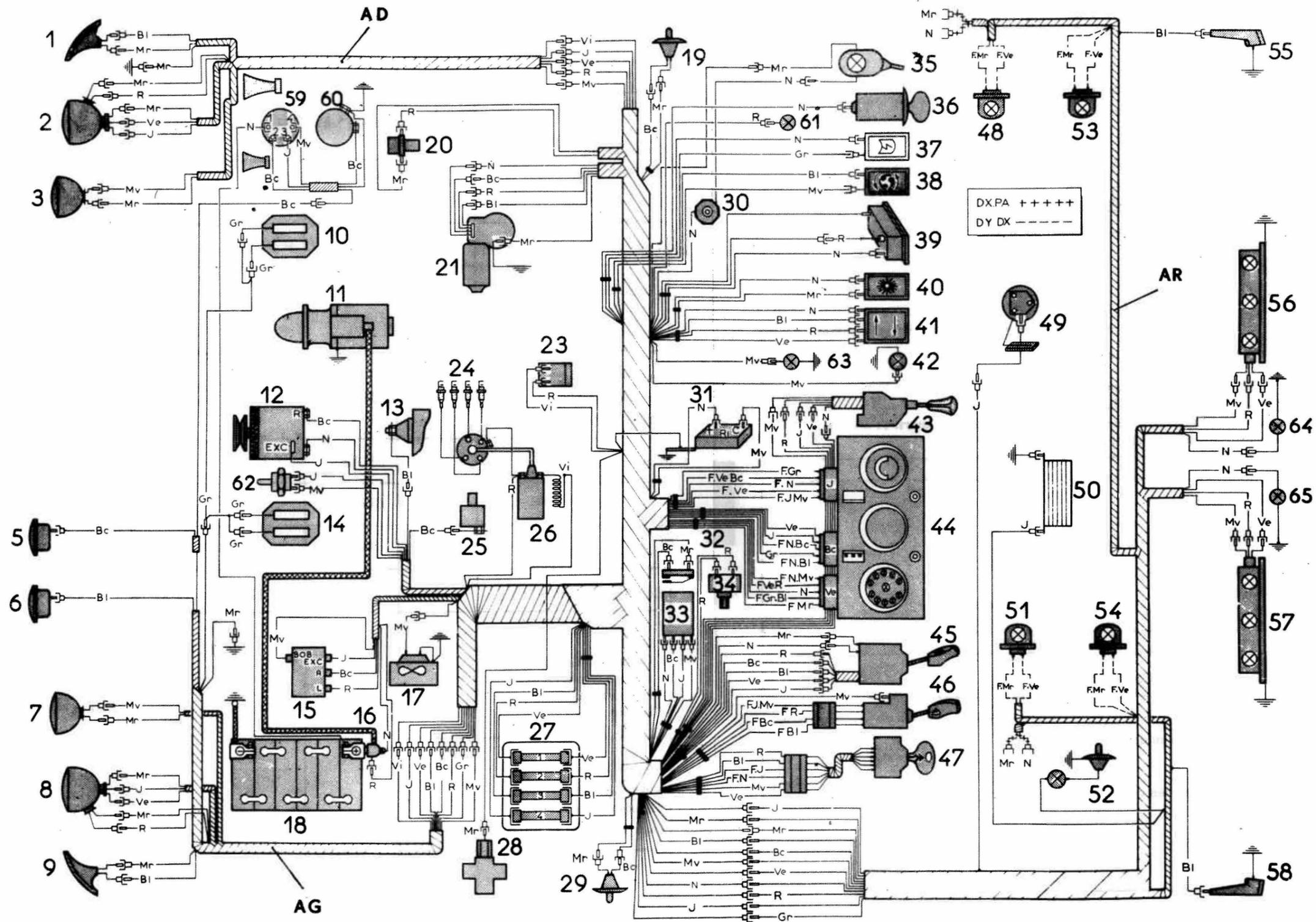
TOURNER S.V.P.

SCHEMA D'INSTALLATION.

SCHEMA D'INSTALLATION

(Véhicules DX - DX.IE - DY sortis depuis Septembre 1971)

D. 51-71 a



CODE DES COULEURS				
Bc = blanc	Gr = gris	Mr = marron	N = noir	Ve = vert
Bl = bleu	J = jaune	Mv = mauve	R = rouge	Vi = violet

Manuel 583-4

TABLEAU DES LAMPES.

Utilisation	Quantité	Culot	Type	Tension	Puissance	Norme	
						Française	Internat.
Feux de croisement et de route	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136.15	
	ou 4	P 14,5 s	H 1 iode	12 V	55 W	R 136.16	
Feux de route secondaires	2	P 14,5 s	H 1 iode	12 V	55 W	R 136.16	
Clignotants avant Clignotants arrière Feux de Stop	6	BA 15s/19	P 25/1 Poirette	12 V	21 W	R 136.12	P 25/1
Feux de recul	2						
Lanternes arrière Eclairage de la plaque Lampe de secours	6	BA 15s/19	R 19/5	12 V	5 W	R 136.13	R 19/5
Lanternes avant	2	BA 9 s	T 8/4	12 V	4 W	R 136.33	T 8/4
Plafonniers	DX - DY	4	Navette	12 V	7 W	R 136.05	
	<i>Pallas</i>	2	BA 15 s	12 V	15 W		
Eclairage du coffre	1	Navette	C 11	12 V	5 W	R 136.14	C 11
<i>Eclairage :</i> - Cendrier - Commande de chauffage - Boîte à gants - Allume-cigare - Montre	5	BA 9 s	T 8/2	12 V	2 W	R 136.34	
<i>Bloc de contrôle :</i> Voyant de feux de route Voyant de lanternes Lunette arrière chauffante	3						
<i>Bloc de contrôle :</i> Autres voyants	8	Wedge Base	∅ 10 mm	14 V	3 W		
Eclairage tableau de bord	2						
Eclairage sélecteur de vitesse sur Dbw.	1	Incorporée dans l'éclaireur		24 V	5 W		

## TABLEAU DES LAMPES

VEHICULES BVH

→ Septembre 1972

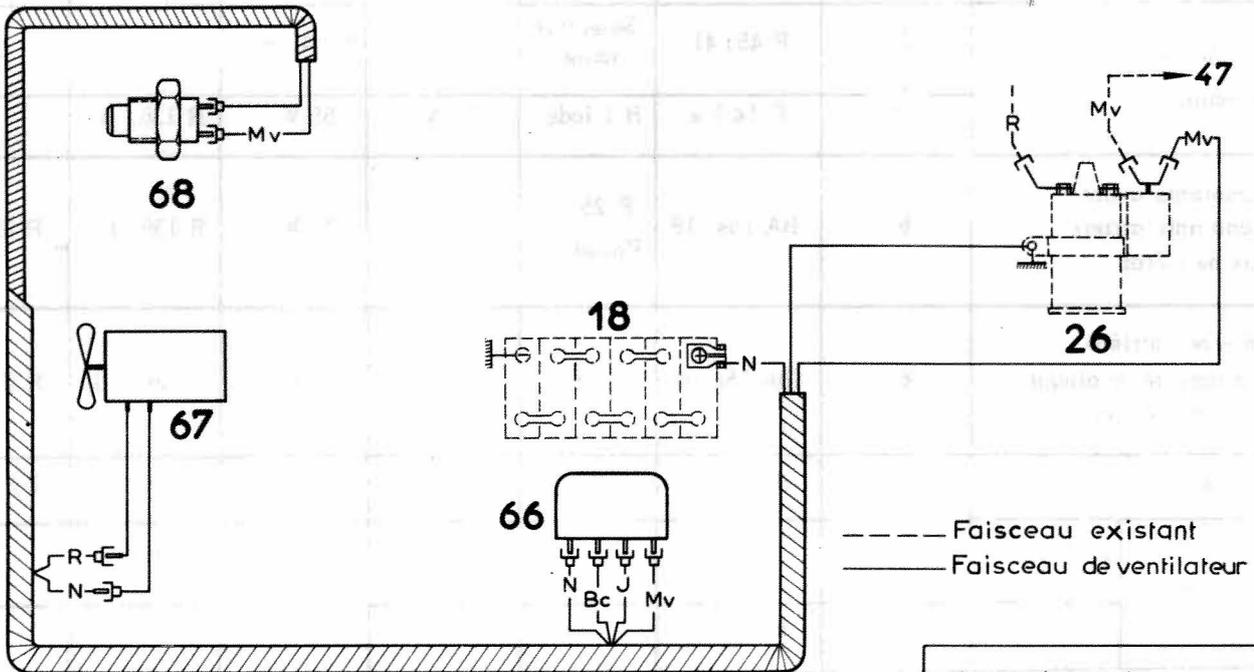
Utilisation	Quantité	Culot	Type	Tension	Puissance	Norme	
						Française	Internat.
Feux de croisement et de route	2	P 43 t 38	H 4 biode	12 V	60/55 W		
	ou 2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/50 W	R 136. 15	
Feux de route secondaires	2	P 45 t 41	Sélective jaune	12 V	45/40 W	R 136. 15	
	ou 2	P 14,5 s	H 1 Iode	12 V	55 W	R 136. 16	
Clignotants avant Clignotants arrière Feux de « Stop »	6	BA 15s/19	P 25/1 Poirette	12 V	21 W	R 136. 12	P 25/1
Lanternes arrière Eclairage de la plaque Lampe de secours	6	BA 15s/19	R 19/5	12 V	5 W	R 136. 13	R 19/5
Lanternes avant	2	BA 9 s	T 8/4	12 V	4 W	R 136. 33	T 8/4
Plafonniers	DJ	Navette		12 V	7 W	R 136. 05	
	DV - DT						
	<i>Pallas</i>	2					
Eclairage du coffre	1	Navette	C 11	12 V	5 W	R 136. 14	C 11
<i>Sur Pallas : éclairage :</i> - Commande de chauffage - Boîte à gants	2	BA 9 s	T 8/2	12 V	2 W	R 136. 34	
Eclairage de la montre	1						
<i>Bloc de contrôle :</i> Voyant de feux de route Voyant de lanternes Lunette arrière chauffante	3						
<i>Bloc de contrôle :</i> Autres voyants	8	Wedge base	φ 10 mm	14 V	3 W		
Eclairage tableau de bord	2						

VEHICULES 9/1972 →  
DX - DX.IE - DX. BW - DX.IE BW

# FAISCEAU DE VENTILATEUR

D. 51.102

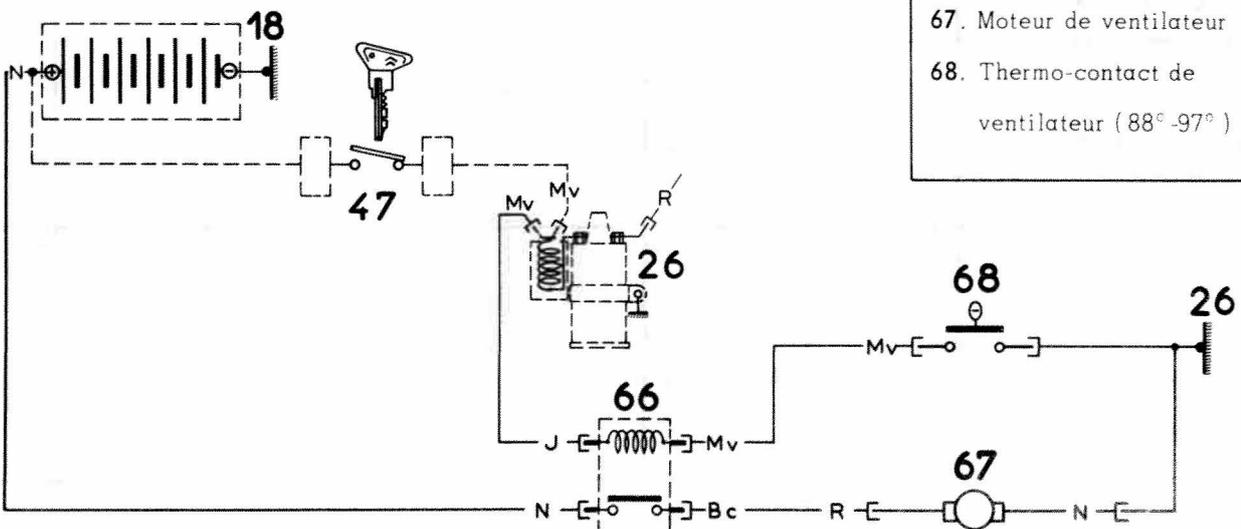
## SCHEMA D'INSTALLATION



## SCHEMA DE PRINCIPE

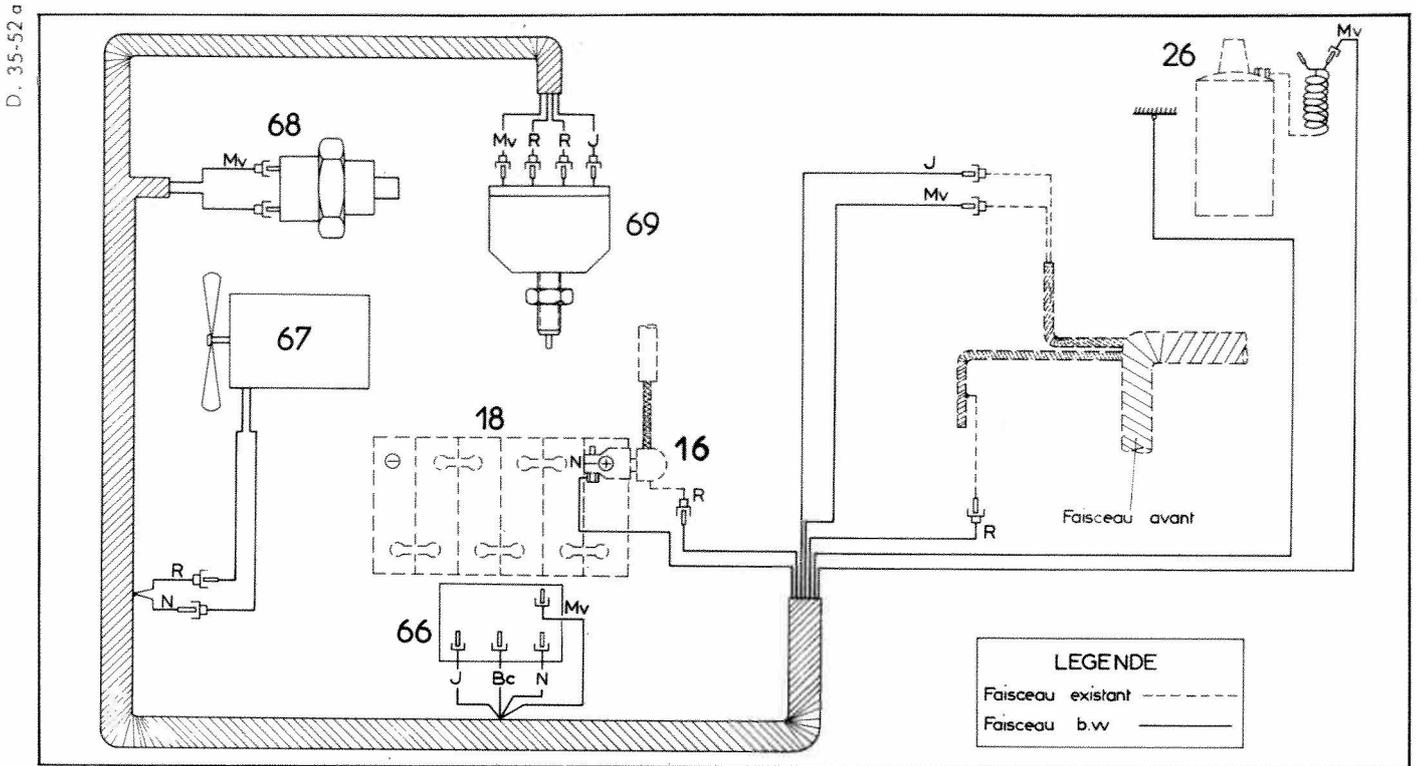
### Nomenclature des Pièces

- 18. Batterie
- 26. Bobine d'allumage
- 47. Contacteur d'antivol
- 66. Relais de ventilateur
- 67. Moteur de ventilateur
- 68. Thermo-contact de ventilateur (88°-97°)

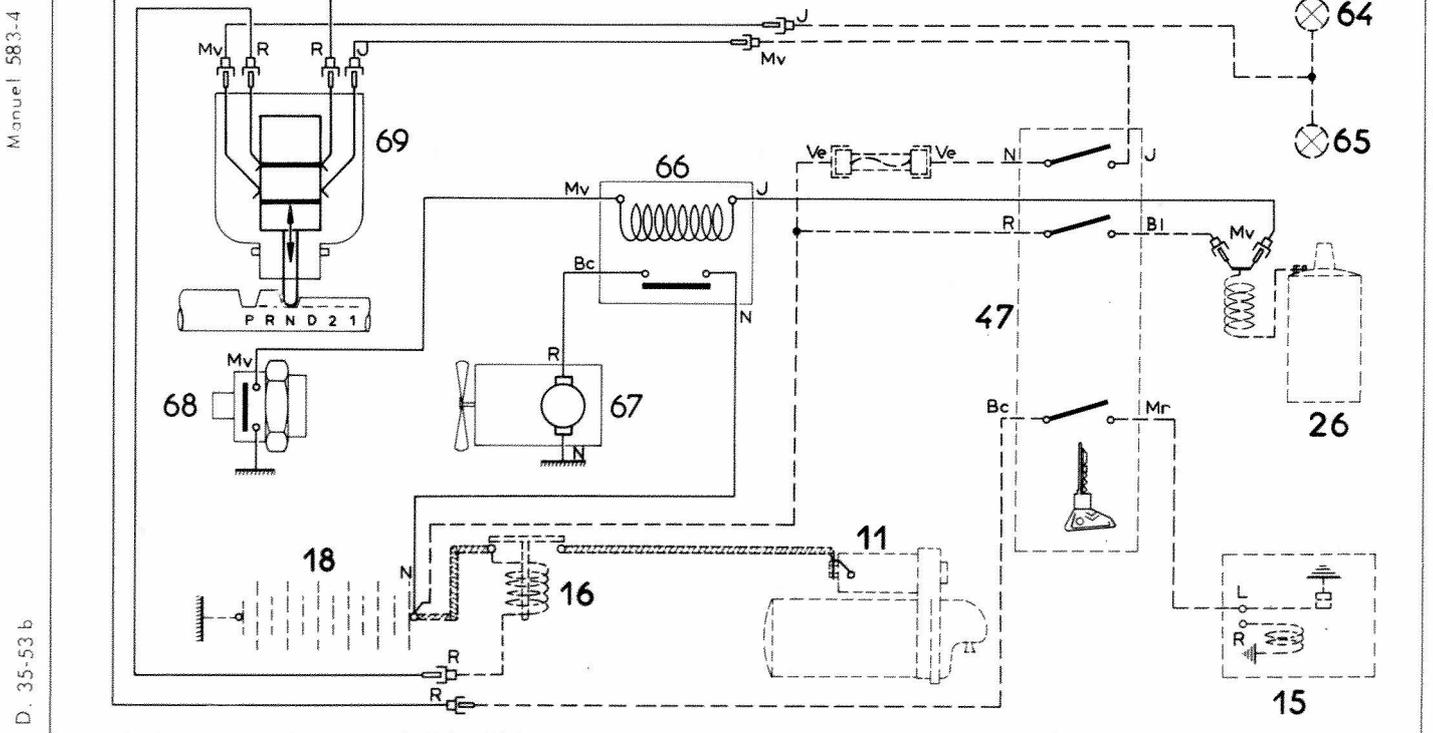


SCHEMA D'INSTALLATION

VEHICULES DBW. T.T.



SCHEMA DE PRINCIPE.



REMARQUES : - Les véhicules Dbw. (à boîte de vitesses BORG-WARNER) sont équipés des faisceaux de base des véhicules *bvh*, sortis depuis 9/1/71 (voir Op. Dh. 510-00 a) et du faisceau additionnel ci-dessus.

- Sur les véhicules Dbw. la commande de démarreur est sur l'antivol, au lieu d'être sur le levier de commande des vitesses comme sur les véhicules *bvh*.

REPERES DES PIECES.

Les repères des organes communs sont identiques à ceux utilisés dans le schéma d'électrification Dh. 510-00 a.

Les organes supplémentaires sont les suivants :

66. Relais de ventilateur (sur cadre de batterie)

67. Ventilateur de refroidissement.

68. Thermo-contact d'eau du radiateur

69. Contacteur des feux de recul et de sécurité du démarreur (sur boîte de vitesses).



VEHICULES - D.IE T.T.

→ Mars 1970

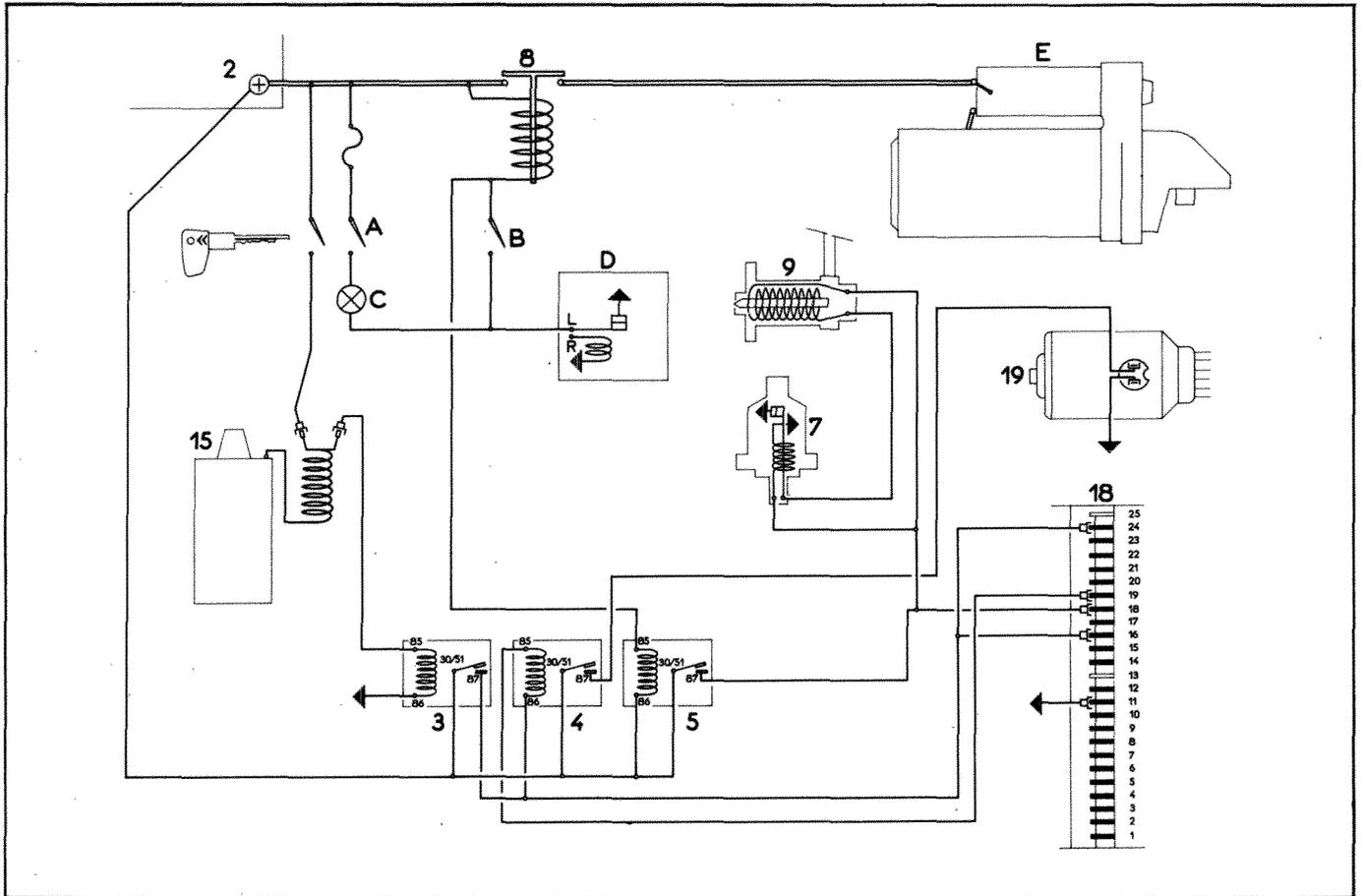
### MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE DU DISPOSITIF D'INJECTION ELECTRONIQUE

(Véhicules sortis jusqu'en Mars 1970)

NOTA : Pour le montage de l'installation électrique générale : voir l'Opération DX. 510-00 f.

#### SCHEMA DE PRINCIPE DE LA COMMANDE DE DEMARRAGE

D. 51-67



Manuel 583-4

#### Légende :

NOTA : Les repères des organes sont identiques à ceux utilisés dans les schémas d'électrification.

- 2 : Batterie
- 3 : Relais d'alimentation générale
- 4 : Relais de pompe à essence
- 5 : Relais d'impulsion
- 7 : Thermo-contact temporisé de départ à froid
- 8 : Relais de commande de démarreur
- 9 : Injecteur de départ à froid
- 15 : Bobine d'allumage.
- 18 : Calculateur électronique
- 19 : Pompe à essence
- A : Contact d'allumage du véhicule
- B : Contacteur de démarreur
- C : Lampe-témoin du voyant de charge
- D : Relais de régulateur-relais
- E : Démarreur

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	1	Noir Noir Noir Noir Jaune	Relais (8) de commande de démarreur (+ batterie) à relais (3) d'alimentation générale (borne 30/51) à relais (4) de pompe (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 85)
"	2	Jaune - Marron Marron Blanc Mauve	Calculateur électronique (18) (borne 16) Calculateur électronique (18) (borne 24) à relais (3) d'alimentation générale (borne 87) à relais (4) de pompe (borne 86)
"	3	Mauve Violet	Relais (3) d'alimentation générale (borne 86) à bobine d'allumage (15) (borne +) (contact d'allumage A du véhicule)
"	4	Jaune Jaune	Relais (4) de pompe (borne 85) à calculateur électronique (18) (borne 19)
"	5	Blanc Blanc	Relais (4) de pompe (borne 87) à fil d'alimentation de la pompe à essence (19)
"	6	Mauve Rouge Rouge	Relais (5) d'impulsion (borne 86) à commande du relais (8) de démarreur à câblerie avant du véhicule (contacteur B de démarreur)
"	7	Violet Blanc Violet Bleu	Calculateur électronique (18) (borne 18) à relais (5) d'impulsion (borne 87) à injecteur (9) de départ à froid à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid
"	8	Vert - Gris Gris	Calculateur électronique (18) (borne 7) à sonde de pression (17) (borne 7)
"	9	Vert - Marron Marron	Calculateur électronique (18) (borne 8) à sonde de pression (17) (borne 8)
"	10	Jaune - Violet Violet	Calculateur électronique (18) (borne 10) à sonde de pression (17) (borne 10)
"	11	Jaune - Vert Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 15) à sonde de pression (17) (borne 15)
"	12	Rouge - Bleu Bleu	Calculateur électronique (18) (borne 2) à interrupteur de pleine charge (16)
"	13	Jaune - Blanc Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 9) à contacteur (10) sur axe de papillon
"	14	Bleu Bleu	Calculateur électronique (18) (borne 20) à contacteur (10) sur axe de papillon

Manuel 583-4

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	15	Jaune - Gris Gris	Calculateur électronique (18) (borne 14) à contacteur (10) sur axe de papillon
"	16	Blanc Blanc	Calculateur électronique (18) (borne 17) à contacteur (10) sur axe de papillon
"	17	Gris Gris	Injecteur (9) de départ à froid à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid
"	18	Vert Vert	Calculateur électronique (18) (borne 23) à sonde de température (6)
"	19	Jaune - Rouge Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 12) à allumeur déclencheur (1)
"	20	Rouge Rouge	Calculateur électronique (18) (borne 21) à allumeur déclencheur (1)
"	21	Gris Gris	Calculateur électronique (18) (borne 22) à allumeur déclencheur (1)
"	22	Vert - Blanc Blanc	Calculateur électronique (18) (borne 3) à injecteur (11) du 1er cylindre
"	23	Vert - Bleu Bleu	Calculateur électronique (18) (borne 5) à injecteur (12) du 2ème cylindre
"	24	Vert - Violet Violet	Calculateur électronique (18) (borne 4) à injecteur (13) du 3ème cylindre
"	25	Vert - Rouge Rouge	Calculateur électronique (18) (borne 6) à injecteur (14) du 4ème cylindre
"	26	Jaune - Bleu  Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 11) à interrupteur (16) de pleine charge à injecteur (11) du 1er cylindre à injecteur (12) du 2ème cylindre à injecteur (13) du 3ème cylindre à injecteur (14) du 4ème cylindre à relais (3) d'alimentation générale (borne 85) à sonde de température (6) à masse (sur régulateur-relais)
Fil volant	27		Pompe à essence (19) à masse sur longeron.

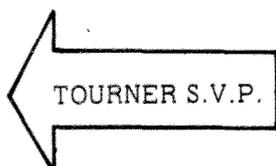
**REPERE DES PIECES**

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| 1. Allumeur déclencheur                       | 11. Injecteur 1er cylindre        |
| 2. Batterie                                   | 12. Injecteur 2ème cylindre       |
| 3. Relais d'alimentation générale             | 13. Injecteur 3ème cylindre       |
| 4. Relais de pompe                            | 14. Injecteur 4ème cylindre       |
| 5. Relais d'impulsion                         | 15. Bobine d'allumage             |
| 6. Sonde de température                       | 16. Interrupteur de pleine charge |
| 7. Thermo-contact temporisé de départ à froid | 17. Sonde de pression             |
| 8. Relais de commande du démarreur            | 18. Calculateur électronique      |
| 9. Injecteur de départ à froid                | 19. Pompe à essence               |
| 10. Contacteur sur axe de papillon.           | A. Contact d'allumage du véhicule |
|   | B. Contacteur de démarreur        |

---

**SCHEMA D'ELECTRIFICATION**

Manuel 583-4



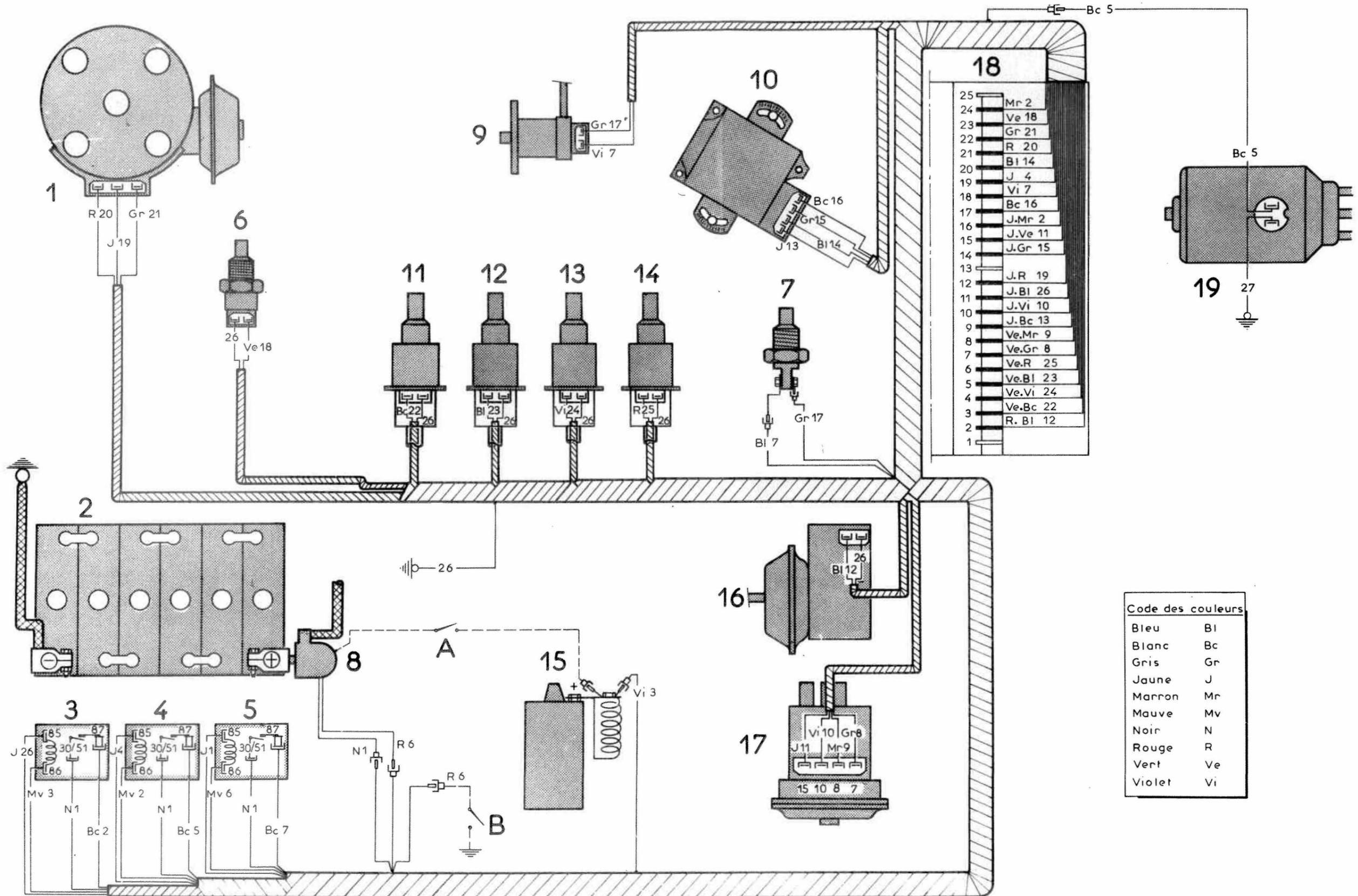
SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Dispositif d'injection électronique

Véhicules D.I.E. Tous Types (jusqu'en Mars 1970)

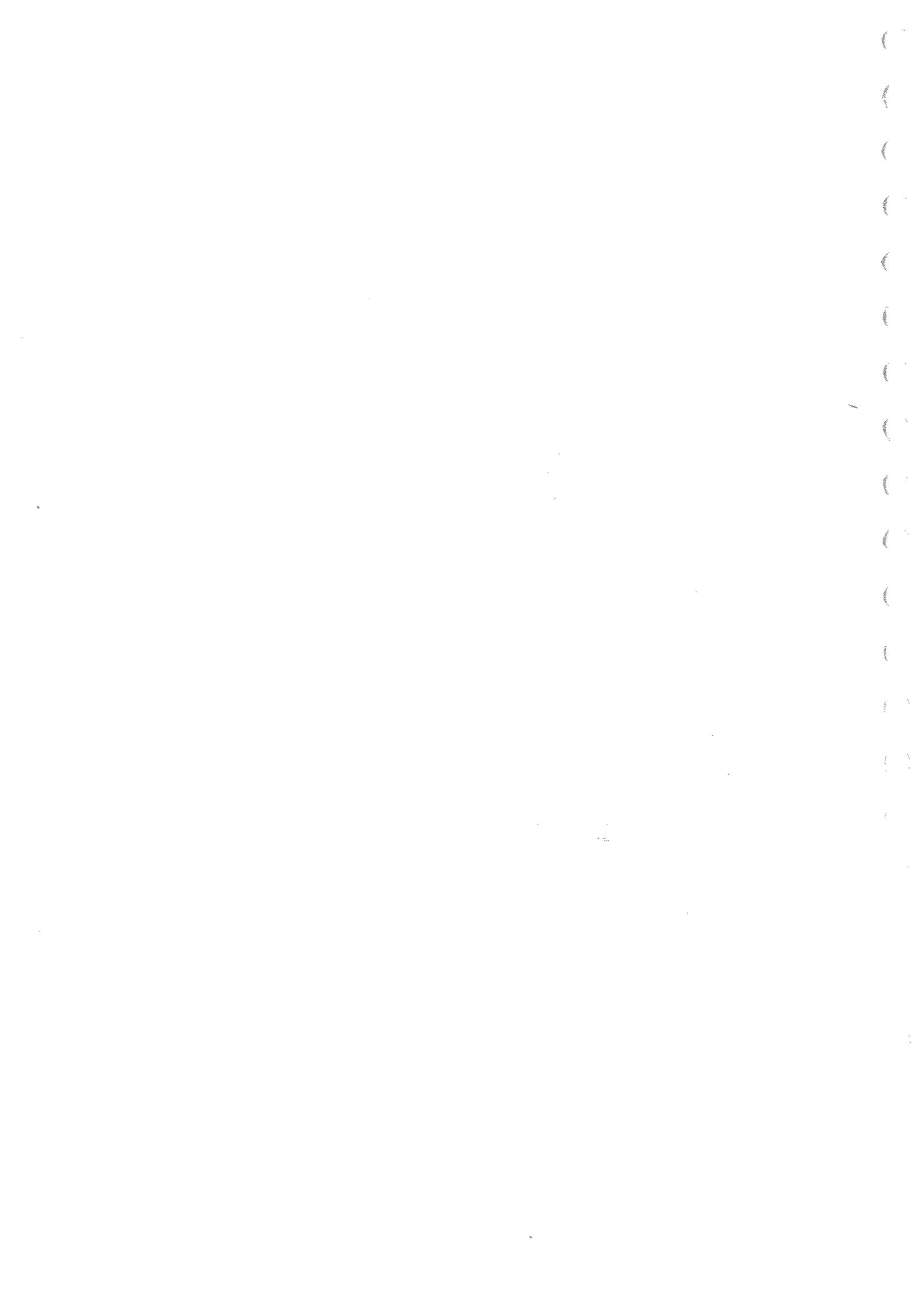
D. 51-63 b

Manuel 583-4



25	Mr 2
24	Ve 18
23	Gr 21
22	R 20
21	BI 14
20	J 4
19	Vi 7
18	Bc 16
17	J.Mr 2
16	J.Ve 11
15	J.Gr 15
14	
13	J.R 19
12	J.BI 26
11	J.Vi 10
10	J.Bc 13
9	Ve.Mr 9
8	Ve.Gr 8
7	Ve.R 25
6	Ve.BI 23
5	Ve.Vi 24
4	Ve.Bc 22
3	R. BI 12
2	
1	

Code des couleurs	
Bleu	BI
Blanc	Bc
Gris	Gr
Jaune	J
Marron	Mr
Mauve	Mv
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi



VEHICULES - D.IE-T.T.

→ Mars 1970 → Avril 1971

**MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE DU DISPOSITIF D'INJECTION ELECTRONIQUE**

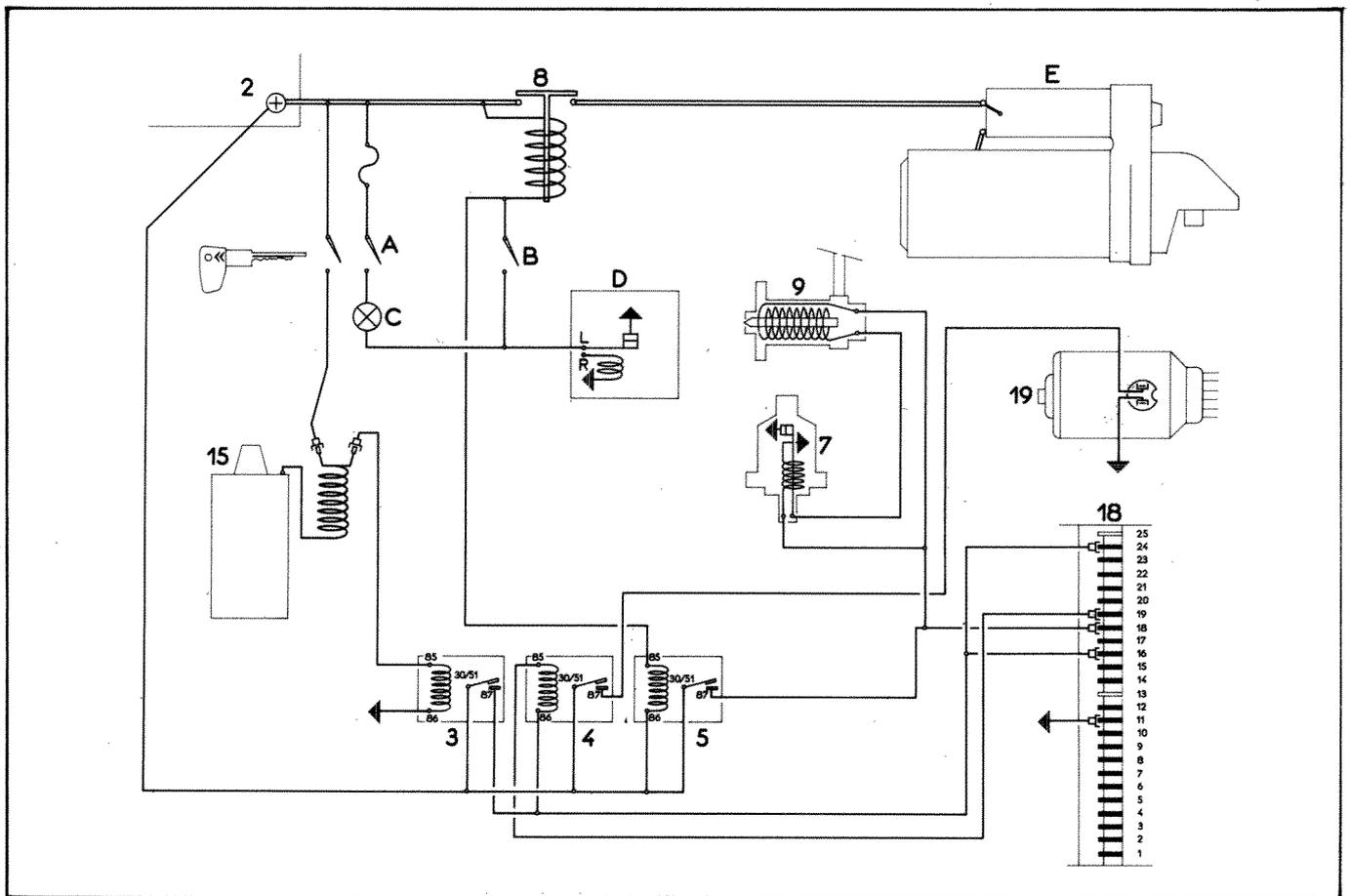
(Véhicules sortis de Mars 1970 à Avril 1971)

NOTA : Pour le montage de l'installation électrique générale :  
Voir l'Opération DX. 510-00 f

**SCHEMA DE PRINCIPE DE LA COMMANDE DE DEMARRAGE**

D. 51-67

Manuel 583-4



**Légende :**

NOTA : Les repères des organes sont identiques à ceux utilisés dans les schémas d'électrification.

- |  |  |
|--|--|
| - 2 : Batterie                                   | - 18 : Calculateur électronique        |
| - 3 : Relais d'alimentation générale             | - 19 : Pompe à essence                 |
| - 4 : Relais de pompe à essence                  | - A : Contact d'allumage du véhicule   |
| - 5 : Relais d'impulsion                         | - B : Contacteur de démarreur          |
| - 7 : Thermo-contact temporisé de départ à froid | - C : Lampe-témoin du voyant de charge |
| - 8 : Relais de commande de démarreur            | - D : Relais du régulateur-relais      |
| - 9 : Injecteur de départ à froid                | - E : Démarreur                        |
| - 15 : Bobine d'allumage.                        |  |

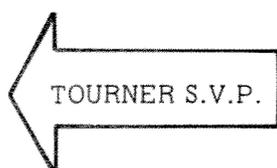
Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	1	1 1	Injecteur (9) de départ à froid à connecteur 12 voies (20).
«	2	2 2	Calculateur électronique (18) (borne 2) à interrupteur de pleine charge (16)
«	3	3 3	Calculateur électronique (18) (borne 3) à connecteur 12 voies (20)
«	4	4 4	Calculateur électronique (18) (borne 4) à connecteur 12 voies (20)
«	5	5 5	Calculateur électronique (18) (borne 5) à connecteur 12 voies (20)
«	6	6 6	Calculateur électronique (18) (borne 6) à connecteur 12 voies (20)
«	7	7 7	Calculateur électronique (18) (borne 7) à sonde de pression (17) (borne 7)
«	8	8 8	Calculateur électronique (18) (borne 8) à sonde de pression (17) (borne 8)
«	9	9 9	Calculateur électronique (18) (borne 9) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	10	10 10	Calculateur électronique (18) (borne 10) à sonde de pression (17) (borne 10)
«	11	11 11 Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 11) masse à connecteur 12 voies (20) à interrupteur de pleine charge (16) à relais (3) d'alimentation générale (borne 85)
«	12	12 12	Calculateur électronique (18) (borne 12) à connecteur 12 voies (20)
«	13	13	Connecteur 12 voies (20) connecté au fil N° 18 dans le faisceau
«	14	14 14	Calculateur électronique (18) (borne 14) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	15	15 15	Calculateur électronique (18) (borne 15) à sonde de pression (17) (borne 15)
«	16	16 Mauve	Calculateur électronique (18) (borne 16) à relais (4) de pompe (borne 86) à jonction sur conducteur 24
«	17	17 17	Calculateur électronique (18) (borne 17) à contacteur (10) sur axe de papillon

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	18	18 Blanc	Calculateur électronique (18) (borne 18) à injecteur (9) de départ à froid à relais (5) d'impulsion (borne 87)
«	19	19 Jaune	Calculateur électronique (18) (borne 19) à relais (4) de pompe (borne 85)
«	20	20 20	Calculateur électronique (18) (borne 20) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	21	21 21	Calculateur électronique (18) (borne 21) à connecteur 12 voies (20)
«	22	22 22	Calculateur électronique (18) (borne 22) à connecteur 12 voies (20)
«	23	23 23	Calculateur électronique (18) (borne 23) à connecteur 12 voies (20)
«	24	24 Blanc	Calculateur électronique (18) (borne 24) à relais (3) d'alimentation générale (borne 87)
«	25	Noir Noir Noir Noir Jaune	Relais (8) de commande de démarreur (+ batterie) à relais (3) d'alimentation générale (borne 30/51) à relais (4) de pompe (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 85)
«	26	Mauve Mauve	Bobine d'allumage (15) (borne +) (contact d'allumage A du véhicule) à relais (3) d'alimentation générale (borne 86)
«	27	Blanc Blanc	Relais (4) de pompe (borne 87) à fil d'alimentation de la pompe à essence (19)
«	28	Mauve Rouge Rouge	Relais (5) d'impulsion (borne 86) à commande du relais (8) de démarreur à câblerie avant du véhicule (contacteur B du démarreur)
Fil volant	29		Pompe à essence (19) à masse sur longeron droit
Moteur	1	1 Gris	Connecteur 12 voies (20) à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid
«	3	3 3	Connecteur 12 voies (20) à injecteur (11) du 1er cylindre
«	4	4 4	Connecteur 12 voies (20) à injecteur (13) du 3ème cylindre
«	5	5 5	Connecteur 12 voies (20) à injecteur (12) du 2ème cylindre

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Moteur	6	6 6	Connecteur 12 voies (20) à injecteur (14) du 4ème cylindre
«	11	11	Connecteur 12 voies (20) à injecteur (11) du 1er cylindre à injecteur (12) du 2ème cylindre à injecteur (13) du 3ème cylindre à injecteur (14) du 4ème cylindre à sonde de température (6) à masse (sur régulateur-relais)
«	12	12 12	Connecteur 12 voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	13	13 Bleu	Connecteur 12 voies (20) à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid
«	21	21 21	Connecteur 12 voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	22	22 22	Connecteur 12 voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	23	23 23	Connecteur 12 voies (20) à sonde de température (6)

### REPERE DES PIECES.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Allumeur déclencheur.                       | 12. Injecteur 2ème cylindre.       |
| 2. Batterie.                                   | 13. Injecteur 3ème cylindre.       |
| 3. Relais d'alimentation générale.             | 14. Injecteur 4ème cylindre        |
| 4. Relais de pompe.                            | 15. Bobine d'allumage.             |
| 5. Relais d'impulsion.                         | 16. Interrupteur de pleine charge. |
| 6. Sonde de température.                       | 17. Sonde de pression.             |
| 7. Thermo-contact temporisé de départ à froid. | 18. Calculateur électronique.      |
| 8. Relais de commande de démarreur.            | 19. Pompe à essence.               |
| 9. Injecteur de départ à froid.                | 20. Connecteur douze voies.        |
| 10. Contacteur sur axe de papillon.            | A. Contact d'allumage du véhicule. |
| 11. Injecteur 1er cylindre.                    | B. Contacteur de démarreur.        |
- 

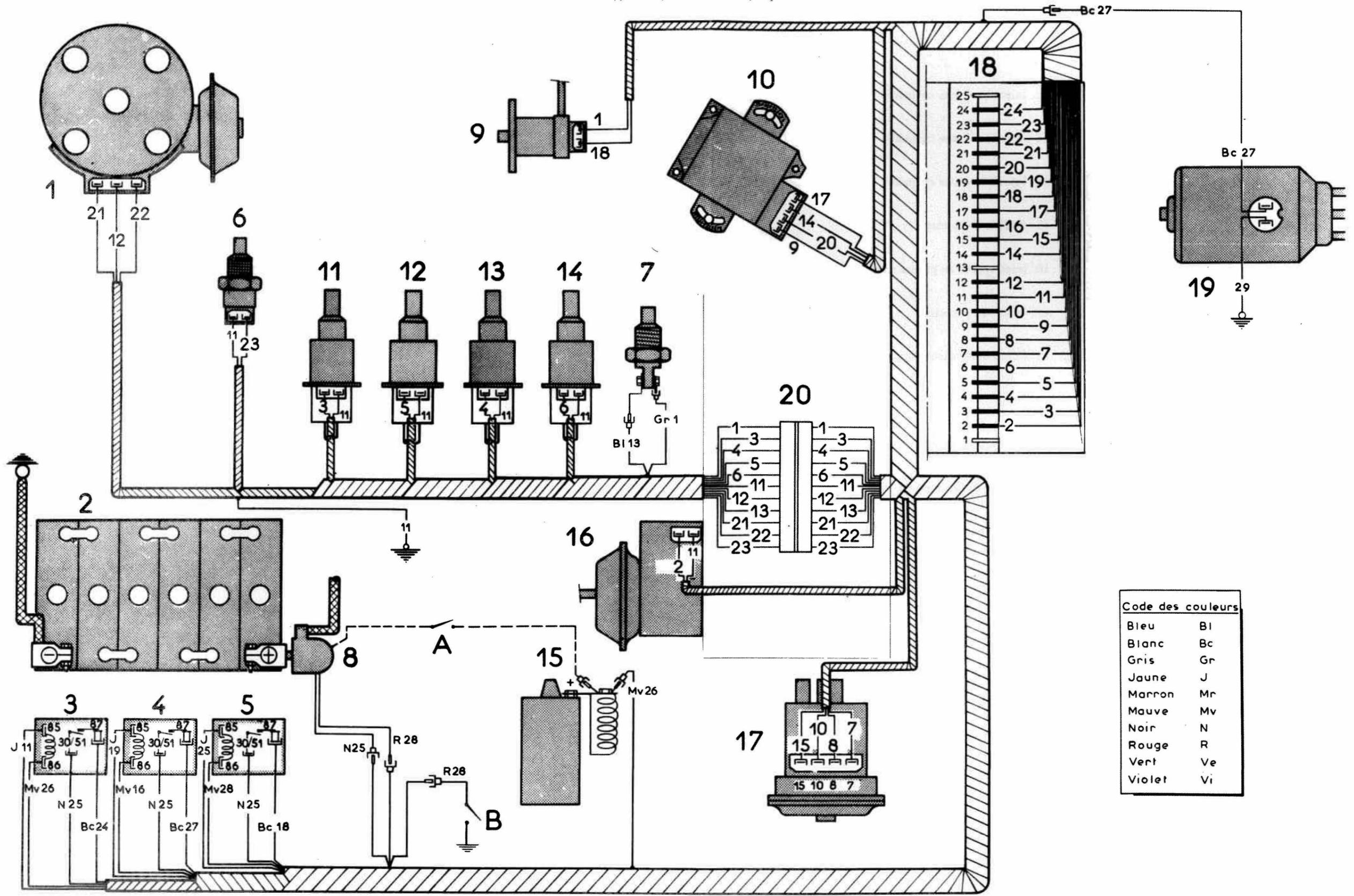


SCHEMA D'ELECTRIFICATION

Dispositif d'injection électronique

Véhicules D.IE Tous Types (depuis Mars 1970 jusqu'en Avril 1971)

D. 51-63 c



Code des couleurs	
Bleu	Bl
Blanc	Bc
Gris	Gr
Jaune	J
Marron	Mr
Mauve	Mv
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi

Manuel 583-4

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

( )

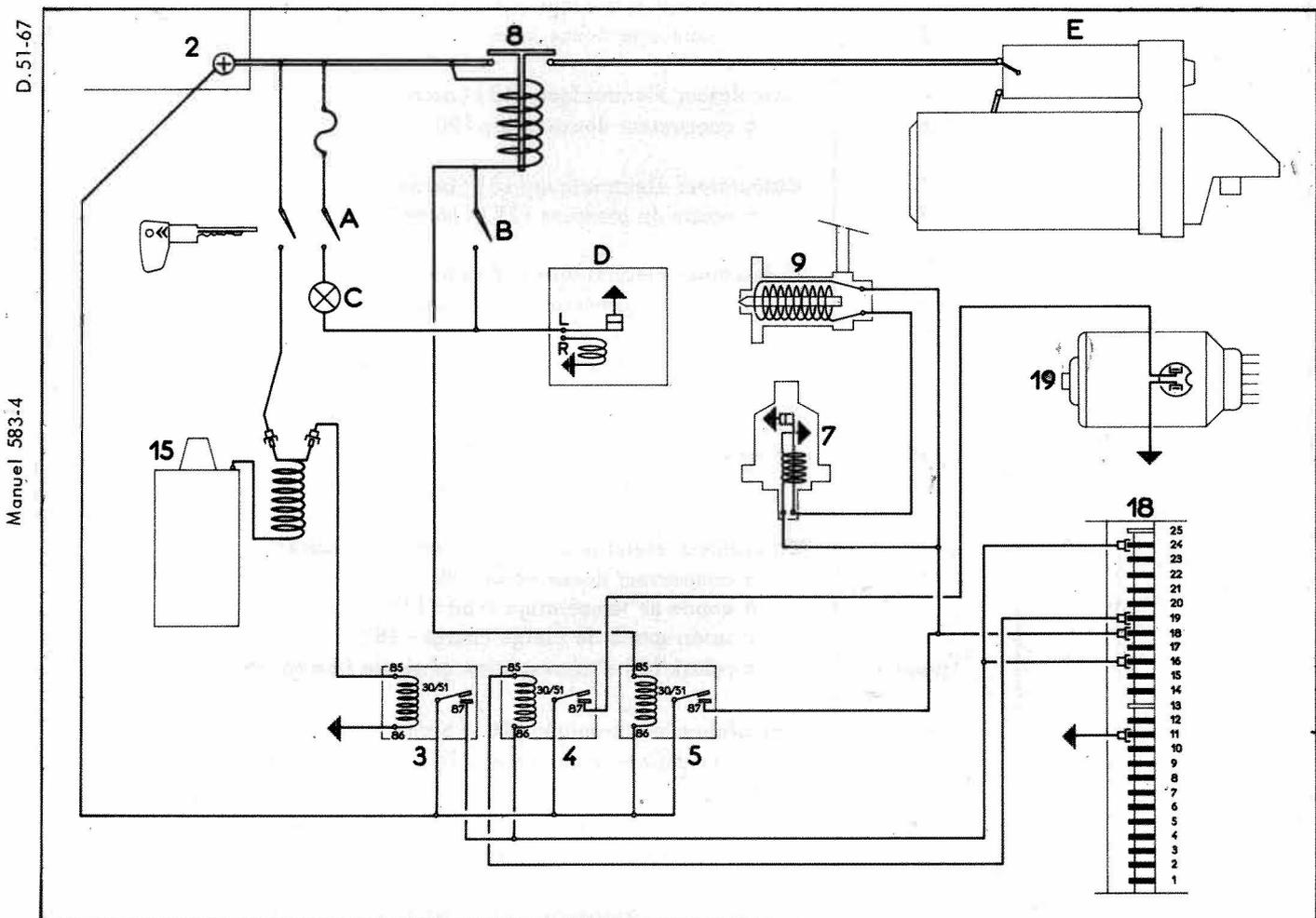
VEHICULES	
DX.IE	→ Avril 1971
Dbw. IE	

### MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE DU DISPOSITIF D'INJECTION ELECTRONIQUE

NOTA : Pour le montage de l'installation électrique générale :

- Véhicules DX.IE → 4/1971 → 9/1971 : voir Op. DX. 510-00 f.
- Véhicules DX.IE → 9/1971 : voir Op. Db. 510-00 a.
- Véhicules Dbw.IE : voir Op. Db. 510-00 a.

#### SCHEMA DE PRINCIPE DE LA COMMANDE DE DEMARRAGE



**Légende :**

NOTA : Les repères des organes sont identiques à ceux utilisés dans les schémas d'électrification.

- |  |  |
|--|--|
| - 2 : Batterie                                   | - 18 : Calculateur électronique        |
| - 3 : Relais d'alimentation générale             | - 19 : Pompe à essence                 |
| - 4 : Relais de pompe à essence                  | - A : Contact d'allumage du véhicule   |
| - 5 : Relais d'impulsion                         | - B : Contacteur de démarreur          |
| - 7 : Thermo-contact temporisé de départ à froid | - C : Lampe-témoin du voyant de charge |
| - 8 : Relais de commande de démarreur            | - D : Relais du régulateur-relais      |
| - 9 : Injecteur de départ à froid                | - E : Démarreur                        |
| - 15 : Bobine d'allumage                         |  |

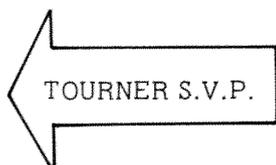
Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant *	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	1	1 1	Calculateur électronique (18) (borne 1) à sonde de température d'air (21)
«	2	2 2	Calculateur électronique (18) (borne 2) à interrupteur de pleine charge (16)
«	3	3 3	Calculateur électronique (18) (borne 3) à connecteur douze voies (20)
«	4	4 4	Calculateur électronique (18) (borne 4) à connecteur douze voies (20)
«	5	5 5	Calculateur électronique (18) (borne 5) à connecteur douze voies (20)
«	6	6 6	Calculateur électronique (18) (borne 6) à connecteur douze voies (20)
«	7	7 7	Calculateur électronique (18) (borne 7) à sonde de pression (17) (borne 7)
«	8	8 8	Calculateur électronique (18) (borne 8) à sonde de pression (17) (borne 8)
«	9	9 9	Calculateur électronique (18) (borne 9) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	10	10 10	Calculateur électronique (18) (borne 10) à sonde de pression (17) (borne 10)
«	11	11 11 jaune	Calculateur électronique (18) (borne 11) masse à connecteur douze voies (20) à sonde de température d'air (21) à interrupteur de pleine charge (16) à relais (3) d'alimentation générale (borne 85)
«	12	12 12	Calculateur électronique (18) (borne 12) à connecteur douze voies (20)
«	14	14 14	Calculateur électronique (18) (borne 14) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	15	15 15	Calculateur électronique (18) (borne 15) à sonde de pression (17) (borne 15)
«	16	16 blanc mauve	Calculateur électronique (18) (borne 16) à relais (3) d'alimentation générale (borne 87) à relais (4) de pompe (borne 86) à jonction sur conducteur 24
«	17	17 17	Calculateur électronique (18) (borne 17) à contacteur (10) sur axe de papillon

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	18	<b>18</b> <b>18</b> blanc	Calculateur électronique (18) (borne 18) à injecteur (9) de départ à froid à relais (5) d'impulsion (borne 87) à connecteur douze voies (20) conducteur <b>13</b>
«	19	<b>19</b> jaune	Calculateur électronique (18) (borne 19) à relais (4) de pompe (borne 85)
«	20	<b>20</b> <b>20</b>	Calculateur électronique (18) (borne 20) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	21	<b>21</b> <b>21</b>	Calculateur électronique (18) (borne 21) à connecteur douze voies (20)
«	22	<b>22</b> <b>22</b>	Calculateur électronique (18) (borne 22) à connecteur douze voies (20)
«	23	<b>23</b> <b>23</b>	Calculateur électronique (18) (borne 23) à connecteur douze voies (20)
«	25	noir noir noir noir jaune	Relais (8) de commande de démarreur (+ batterie) à relais (3) d'alimentation générale (borne 30/51) à relais (4) de pompe (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 30/51) à relais (5) d'impulsion (borne 85)
«	26	mauve mauve	Bobine d'allumage (15) (borne +) (contact d'allumage A du véhicule) à relais (3) d'alimentation générale (borne 86)
«	27	blanc blanc	Relais (4) de pompe (borne 87) à fil d'alimentation de la pompe à essence (19)
«	28	mauve rouge rouge	Relais (5) d'impulsion (borne 86) à commande du relais (8) de démarreur à câblerie avant du véhicule (contacteur B du démarreur)
«	35		Connecteur douze voies (20) à injecteur (9) de départ à froid
Fil volant	29		Pompe à essence (19) à masse sur longeron droit
Moteur	3	<b>3</b> <b>3</b>	Connecteur douze voies (20) à injecteur (11) du 1 <sup>er</sup> cylindre
«	4	<b>4</b> <b>4</b>	Connecteur douze voies (20) à injecteur (13) du 3 <sup>ème</sup> cylindre
«	5	<b>5</b> <b>5</b>	Connecteur douze voies (20) à injecteur (12) du 2 <sup>ème</sup> cylindre
«	6	<b>6</b> <b>6</b>	Connecteur douze voies (20) à injecteur (14) du 4 <sup>ème</sup> cylindre

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Moteur	11	11	Connecteur douze voies ( 20 ) à injecteur ( 11 ) du 1 er cylindre à injecteur ( 12 ) du 2 ème cylindre à injecteur ( 13 ) du 3 ème cylindre à injecteur ( 14 ) du 4 ème cylindre à sonde de température ( 6 ) à masse ( sur régulateur-relais )
«	12	12 12	Connecteur douze voies ( 20 ) à allumeur déclencheur ( 1 )
«	18	13 bleu	Connecteur douze voies ( 20 ) à thermo-contact temporisé ( 7 ) de départ à froid
«	21	21 21	Connecteur douze voies ( 20 ) à allumeur déclencheur ( 1 )
«	22	22 22	Connecteur douze voies ( 20 ) à allumeur déclencheur ( 1 )
«	23	23 23	Connecteur douze voies ( 20 ) à sonde de température ( 6 )
«	35	gris	Connecteur douze voies ( 20 ) à thermo-contact temporisé ( 7 ) de départ à froid

### REPERE DES PIECES

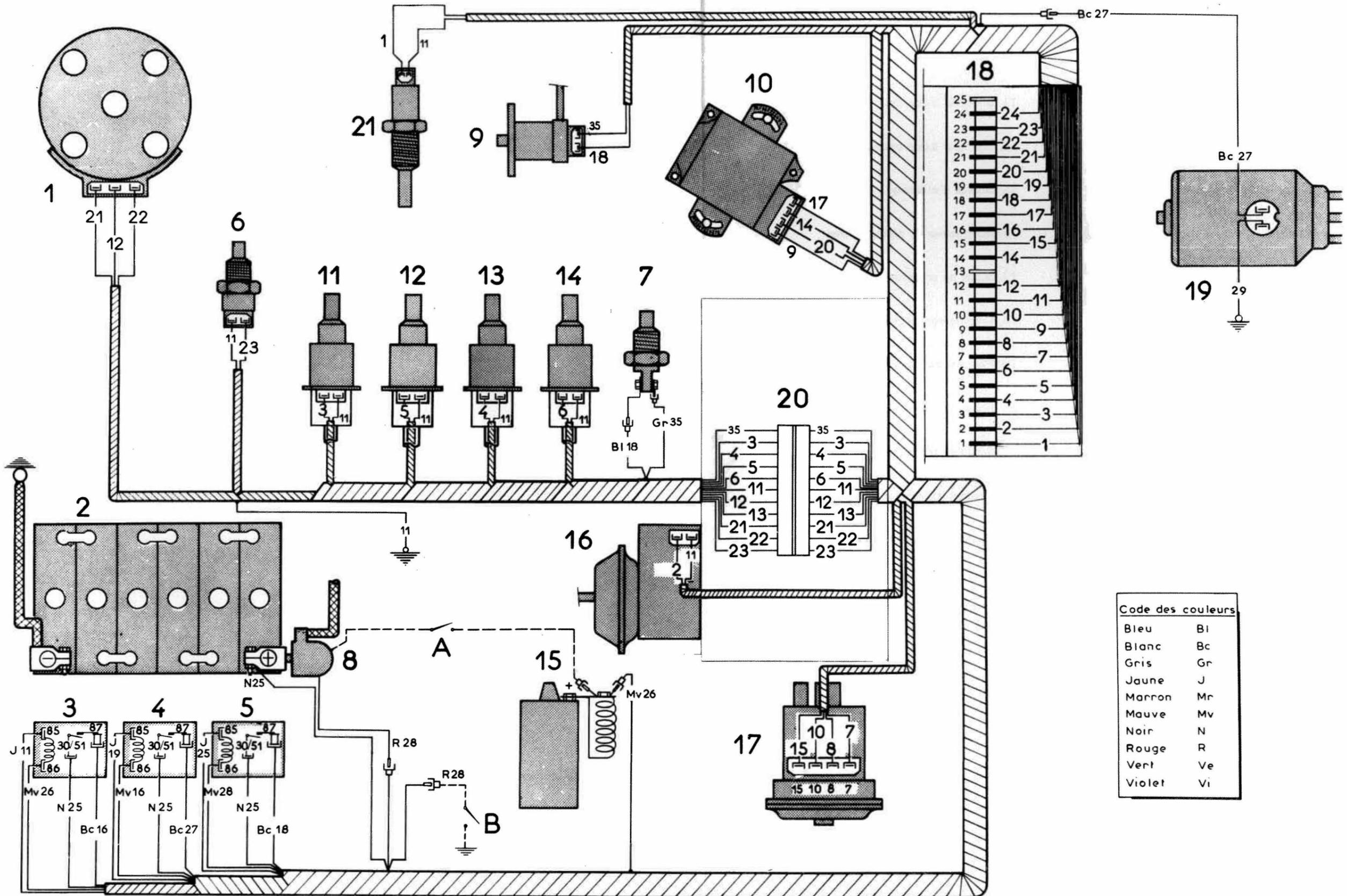
- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Allumeur déclencheur.                       | 13. Injecteur 3ème cylindre.       |
| 2. Batterie.                                   | 14. Injecteur 4ème cylindre.       |
| 3. Relais d'alimentation générale              | 15. Bobine d'allumage.             |
| 4. Relais de pompe.                            | 16. Interrupteur de pleine charge. |
| 5. Relais d'impulsion.                         | 17. Sonde de pression.             |
| 6. Sonde de température.                       | 18. Calculateur électronique.      |
| 7. Thermo-contact temporisé de départ à froid. | 19. Pompe à essence.               |
| 8. Relais de commande du démarreur.            | 20. Connecteur douze voies.        |
| 9. Injecteur de départ à froid.                | 21. Sonde de température d'air.    |
| 10. Contacteur sur axe de papillon.            | A. Contact d'allumage du véhicule. |
| 11. Injecteur 1er cylindre.                    | B. Contacteur de démarreur.        |
| 12. Injecteur 2ème cylindre.                   |                                    |
- 



**SCHEMA D'ELECTRIFICATION**  
 du dispositif d'injection électronique  
*Véhicules DX.IE sortis depuis Avril 1971*

D. 51-63 d

Manuel 583-4



Code des couleurs	
Bleu	Bl
Blanc	Bc
Gris	Gr
Jaune	J
Marron	Mr
Mauve	Mv
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi



VEHICULES DJ.IE

→ Avril 1971

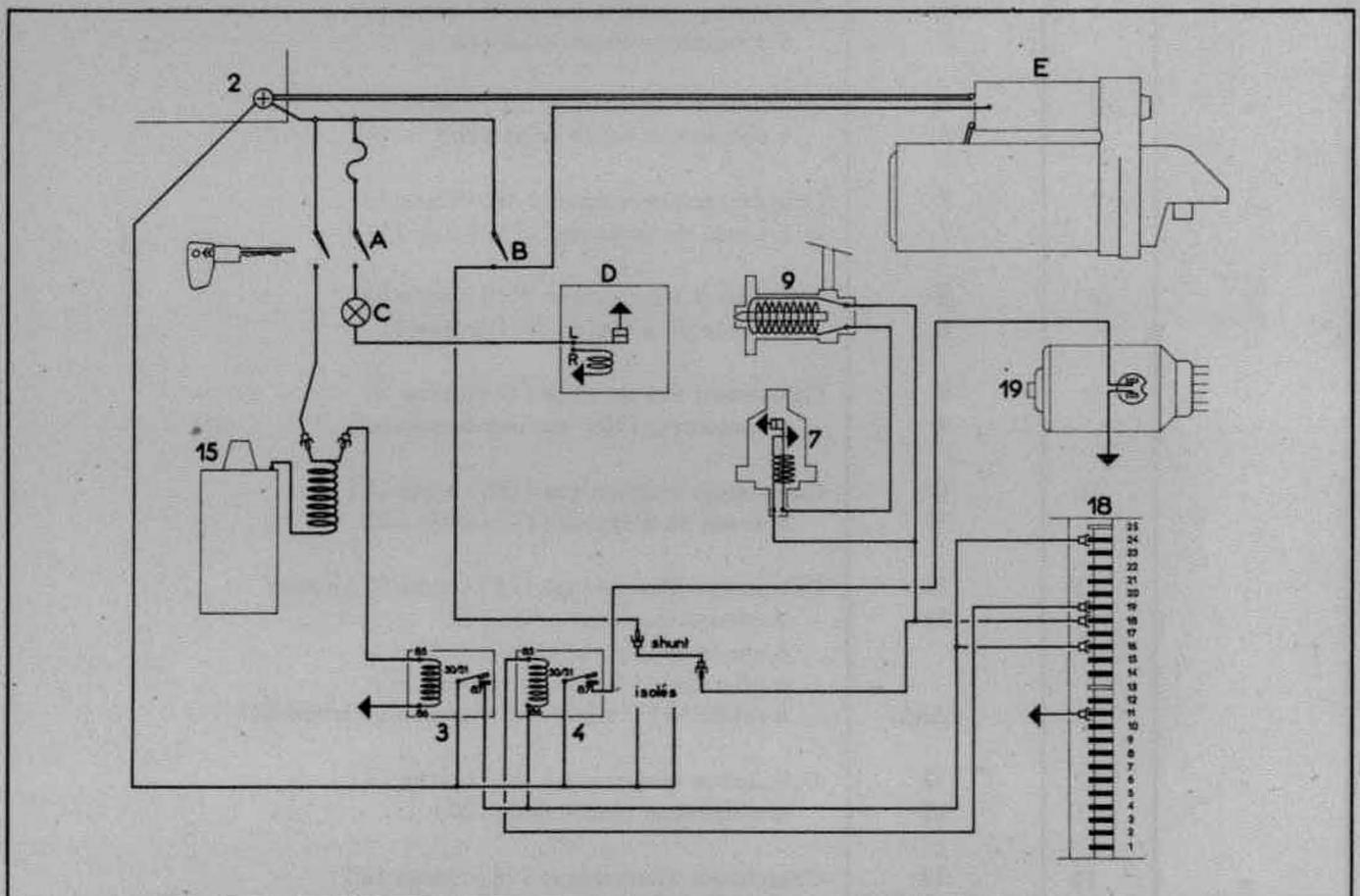
MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE DU DISPOSITIF D'INJECTION ELECTRONIQUE

NOTA : Pour le montage de l'installation électrique générale :

- Véhicules → 4/1971 → 9/1971 : voir Op. Dm. 510-00.
- Véhicules → 9/1971 : voir Op. Dm. 510-00 a.

SCHEMA DE PRINCIPE DE LA COMMANDE DE DEMARRAGE

Le relais de démarreur et le relais d'impulsion sont supprimés.



D.51-68

Manuel 583-4

Légende :

NOTA : Les repères des organes sont identiques à ceux utilisés dans le schéma d'électrification.

- |  |  |
|--|--|
| - 2 : Batterie                                   | - 19 : Pompe à essence                 |
| - 3 : Relais d'alimentation générale             | - A : Contact d'allumage du véhicule   |
| - 4 : Relais de pompe à essence                  | - B : Contacteur de démarreur          |
| - 7 : Thermo-contact temporisé de départ à froid | - C : Lampe-témoin du voyant de charge |
| - 9 : Injecteur de départ à froid                | - D : Relais du régulateur-relais      |
| - 15 : Bobine d'allumage                         | - E : Démarreur                        |
| - 18 : Calculateur électronique                  |  |

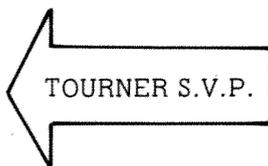
Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	1	1 1	Calculateur électronique (18) (borne 1) à sonde de température d'air (21)
«	2	2 2	Calculateur électronique (18) (borne 2) à interrupteur de pleine charge (16)
«	3	3 3	Calculateur électronique (18) (borne 3) à connecteur douze voies (20)
«	4	4 4	Calculateur électronique (18) (borne 4) à connecteur douze voies (20)
«	5	5 5	Calculateur électronique (18) (borne 5) à connecteur douze voies (20)
«	6	6 6	Calculateur électronique (18) (borne 6) à connecteur douze voies (20)
«	7	7 7	Calculateur électronique (18) (borne 7) à sonde de pression (17) (borne 7)
«	8	8 8	Calculateur électronique (18) (borne 8) à sonde de pression (17) (borne 8)
«	9	9 9	Calculateur électronique (18) (borne 9) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	10	10 10	Calculateur électronique (18) (borne 10) à sonde de pression (17) (borne 10)
«	11	11 11 jaune	Calculateur électronique (18) (borne 11) masse à connecteur douze voies (20) à sonde de température d'air (21) à interrupteur de pleine charge (16) à relais (3) d'alimentation générale (borne 85)
«	12	12 12	Calculateur électronique (18) (borne 12) à connecteur douze voies (20)
«	14	14 14	Calculateur électronique (18) (borne 14) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	15	15 15	Calculateur électronique (18) (borne 15) à sonde de pression (17) (borne 15)
«	16	16 blanc mauve	Calculateur électronique (18) (borne 16) à relais (3) d'alimentation générale (borne 87) à relais (4) de pompe (borne 86) à jonction sur conducteur 24
«	17	17 17	Calculateur électronique (18) (borne 17) à contacteur (10) sur axe de papillon

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Calculateur électronique	18	18 18 blanc  rouge rouge	Calculateur électronique (18) (borne 18) à injecteur (9) de départ à froid à shunt avec fil mauve 18 à connecteur douze voies (20) fil 13 à câblerie avant du véhicule (contacteur B du démarreur) à fil volant d'alimentation du solénoïde du démarreur
«	19	19 jaune	Calculateur électronique (18) (borne 19) à relais (4) de pompe (borne 85)
«	20	20 20	Calculateur électronique (18) (borne 20) à contacteur (10) sur axe de papillon
«	21	21 21	Calculateur électronique (18) (borne 21) à connecteur douze voies (20)
«	22	22 22	Calculateur électronique (18) (borne 22) à connecteur douze voies (20)
«	23	23 23	Calculateur électronique (18) (borne 23) à connecteur douze voies (20)
«	25	noir noir noir noir jaune	Relais (8) de commande de démarreur (+ batterie) à relais (3) d'alimentation générale (borne 30/51) à relais (4) de pompe (borne 30/51) isolé au niveau des relais isolé au niveau des relais
«	26	mauve mauve	Bobine d'allumage (15) (borne +) (contact d'allumage A du véhicule) à relais (3) d'alimentation générale (borne 86)
«	27	blanc blanc	Relais (4) de pompe (borne 87) à fil d'alimentation de la pompe à essence (19)
«	35		Connecteur douze voies (20) à injecteur (9) de départ à froid
Fil volant	29		Pompe à essence (19) à masse sur longeron droit
Moteur	3	3 3	Connecteur douze voies (20) à injecteur (11) du 1 <sup>er</sup> cylindre
«	4	4 4	Connecteur douze voies (20) à injecteur (13) du 3 <sup>ème</sup> cylindre
«	5	5 5	Connecteur douze voies (20) à injecteur (12) du 2 <sup>ème</sup> cylindre
«	6	6 6	Connecteur douze voies (20) à injecteur (14) du 4 <sup>ème</sup> cylindre

Faisceau	N° du fil	Couleur des embouts ou numéro auto-collant	Nomenclature des fils
Moteur	11	11	Connecteur douze voies (20) à injecteur (11) du 1 <sup>er</sup> cylindre à injecteur (12) du 2 <sup>ème</sup> cylindre à injecteur (13) du 3 <sup>ème</sup> cylindre à injecteur (14) du 4 <sup>ème</sup> cylindre à sonde de température (6) à masse (sur régulateur-relais)
«	12	12 12	Connecteur douze voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	13	13 bleu	Connecteur douze voies (20) à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid
«	21	21 21	Connecteur douze voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	22	22 22	Connecteur douze voies (20) à allumeur déclencheur (1)
«	23	23 23	Connecteur douze voies (20) à sonde de température (6)
«	35	gris	Connecteur douze voies (20) à thermo-contact temporisé (7) de départ à froid

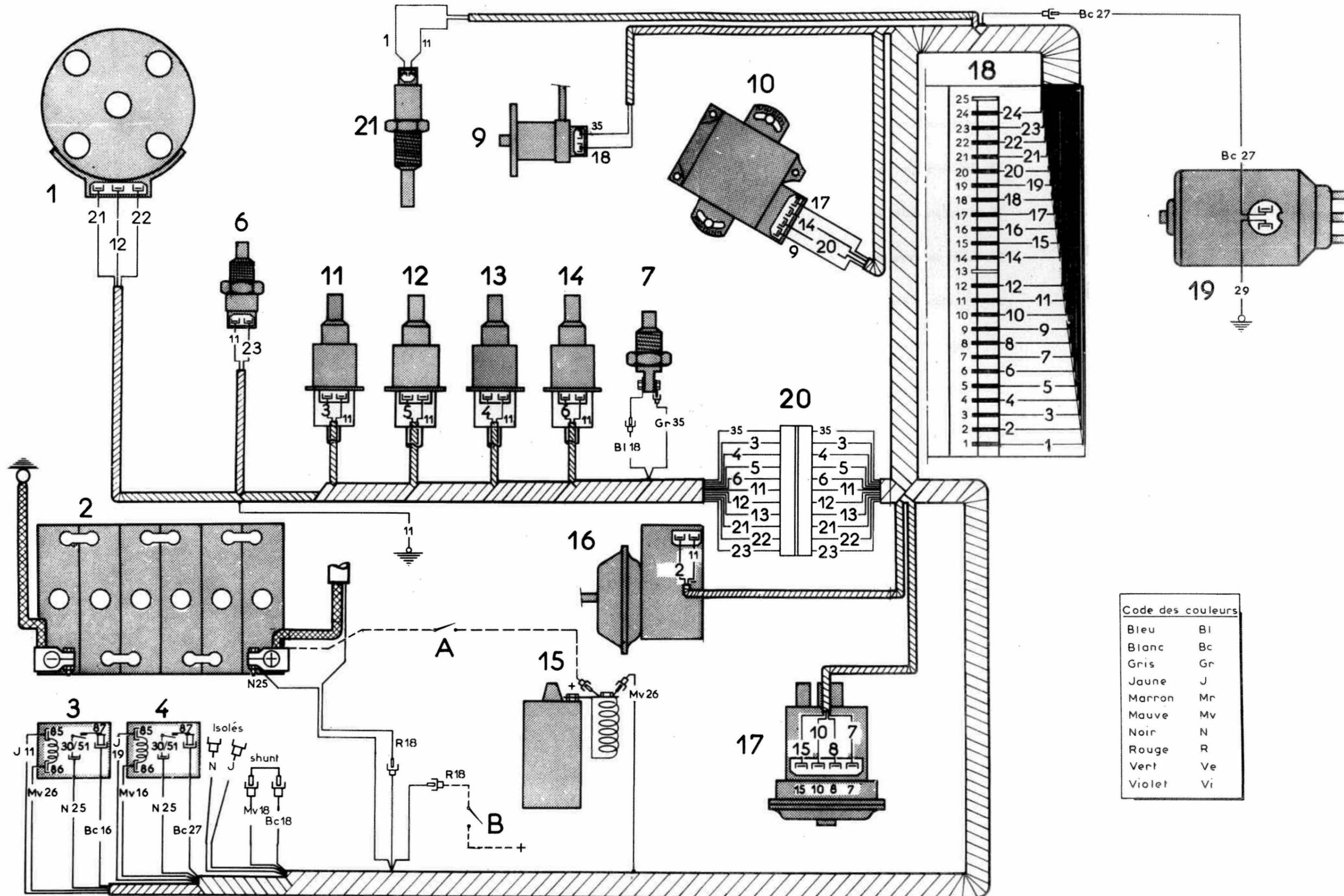
### REPERE DES PIECES.

- |  |                                    |
|--|------------------------------------|
| 1. Allumeur déclencheur.                       | 14. Injecteur 4ème cylindre.       |
| 2. Batterie.                                   | 15. Bobine d'allumage.             |
| 3. Relais d'alimentation générale.             | 16. Interrupteur de pleine charge. |
| 4. Relais de pompe.                            | 17. Sonde de pression.             |
| 6. Sonde de température.                       | 18. Calculateur électronique.      |
| 7. Thermo-contact temporisé de départ à froid. | 19. Pompe à essence.               |
| 9. Injecteur de départ à froid.                | 20. Connecteur douze voies.        |
| 10. Contacteur sur axe de papillon.            | 21. Sonde de température d'air.    |
| 11. Injecteur 1 er cylindre.                   | A. Contact d'allumage du véhicule. |
| 12. Injecteur 2ème cylindre.                   | B. Contacteur de démarreur.        |
| 13. Injecteur 3ème cylindre.                   |                                    |
- 

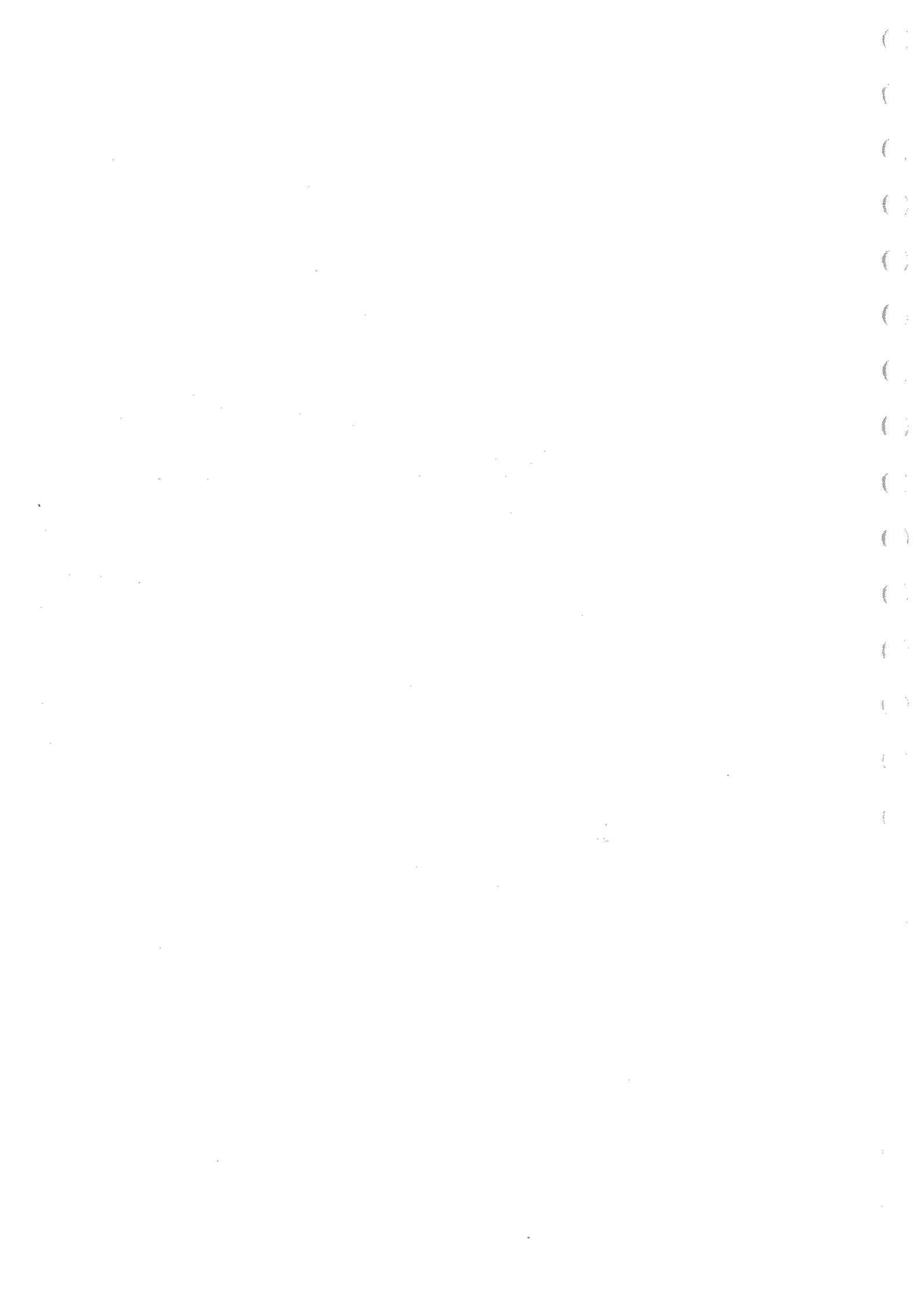


Dispositif d'injection électronique

Véhicules DJ.IE ( depuis Avril 1971 )



Code des couleurs	
Bleu	Bl
Bianc	Bc
Gris	Gr
Jaune	J
Marron	Mr
Mauve	Mv
Noir	N
Rouge	R
Vert	Ve
Violet	Vi

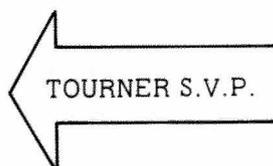


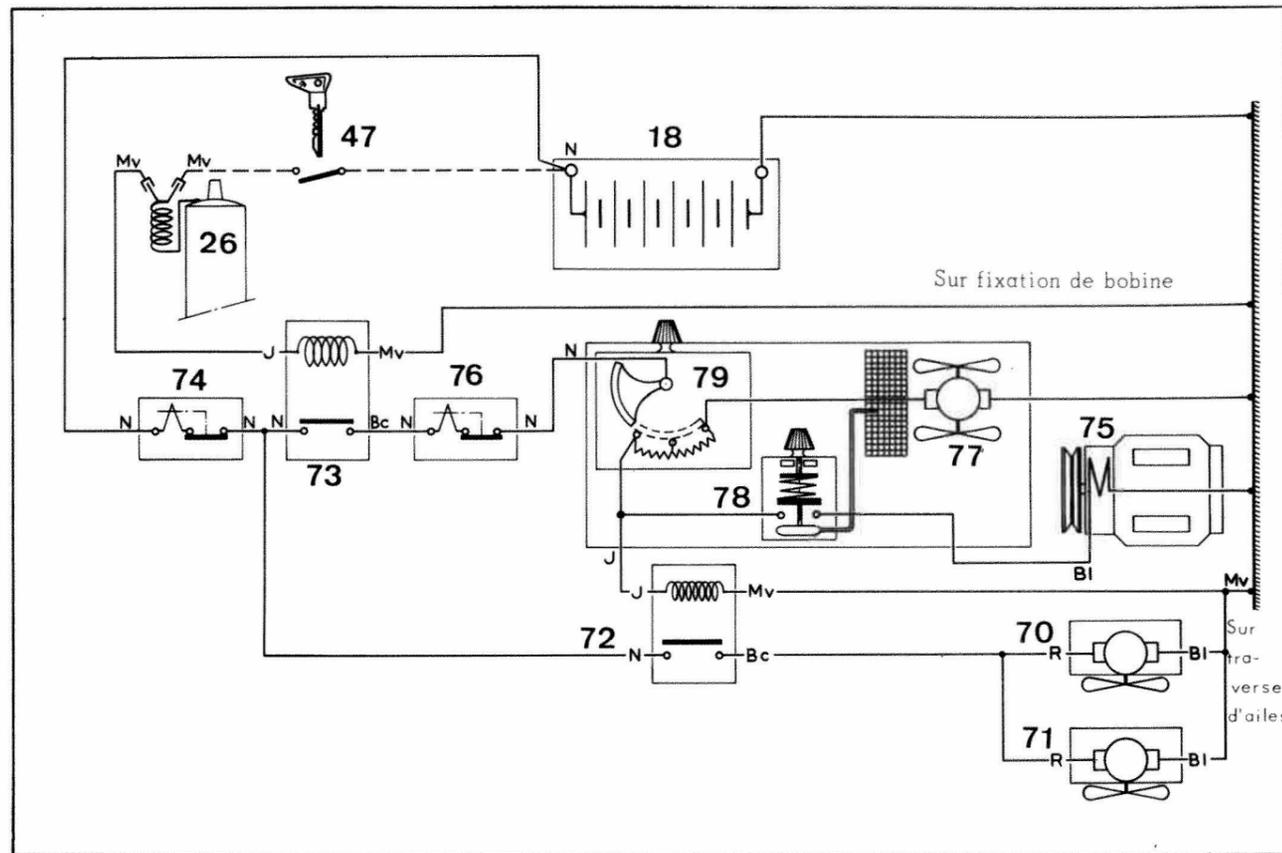
VEHICULES T.T. → 3/1972  
( Sauf DV, Break T.T. chauffage - 15° )

SYSTEME DE REFRIGERATION.

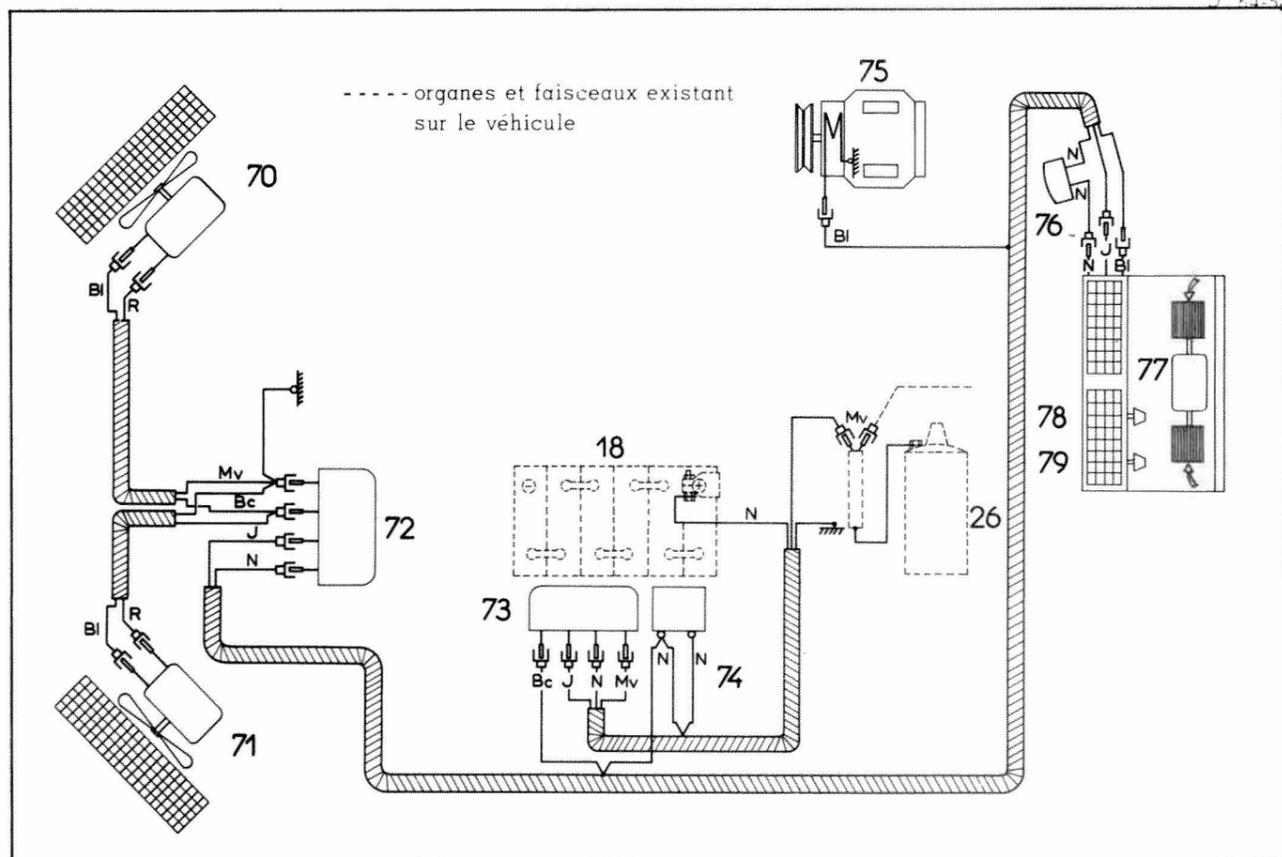
MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE.

Correctif N° 1 au Manuel 583-4





## SCHEMA D'INSTALLATION



L'installation électrique du système de réfrigération se compose de trois faisceaux supplémentaires.  
L'installation électrique générale du véhicule est identique à l'installation de série du type correspondant (véhicules brm ou brb).

## REPERES DES PIECES.

Les repères des organes communs à l'installation générale sont identiques à ceux utilisés dans le schéma d'installation du type de véhicule correspondant (véhicules brm ou brb).

- |  |  |
|--|--|
| 18. Batterie                                   | 74. Disjoncteur principal  |
| 26. Bobine d'allumage                          | 75. Embrayage électromagnétique du compresseur                   |
| 47. Contacteur d'allumage                      | 76. Disjoncteur du bloc console                                  |
| 70. Moteur de ventilateur du condenseur droit  | 77. Moteur du pulseur de console                                 |
| 71. Moteur de ventilateur du condenseur gauche | 78. Thermostat d'ambiance  |
| 72. Relais des ventilateurs                    | 79. Interrupteur général et rhéostat du pulseur de console (77). |
| 73. Relais principal                           |  |

## FONCTIONNEMENT.

La réfrigération ne peut fonctionner que moteur tournant : en effet le relais principal (73) n'est commandé que lorsque le contacteur d'allumage (47) est fermé. De plus le compresseur doit être entraîné par le moteur.

La mise en marche du système de réfrigération est commandée par l'interrupteur-rhéostat (79).

Celui-ci a quatre positions :

- 1ère position : arrêt complet.
- 2ème position : - alimentation du pulseur d'air (77) de la console (première vitesse),  
- alimentation des ventilateurs (70) et (71) par l'intermédiaire du relais (72),  
- alimentation du circuit de commande de l'embrayage (75).
- 3ème et 4ème position : deuxième et troisième vitesse du pulseur d'air (77) de la console ce qui permet de régler le débit de l'air réfrigéré.

Le thermostat d'ambiance (78) permet de régler la température de l'air réfrigéré. Dès que cette température est atteinte le thermostat interrompt l'alimentation de l'embrayage électromagnétique (75) et le compresseur s'arrête.

Le disjoncteur principal (74) (30 ampères) protège l'ensemble de l'installation. Il est monté sur le cadre de la batterie.

Le disjoncteur (76) (15 ampères) protège le bloc-console et l'embrayage du compresseur. Ce disjoncteur est placé sous la garniture de la niche moteur, à proximité du bloc-console.

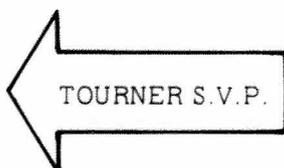


**VEHICULES T.T. 3/1972** →  
( *Sauf DV. Break T.T. chauffage - 15°* )

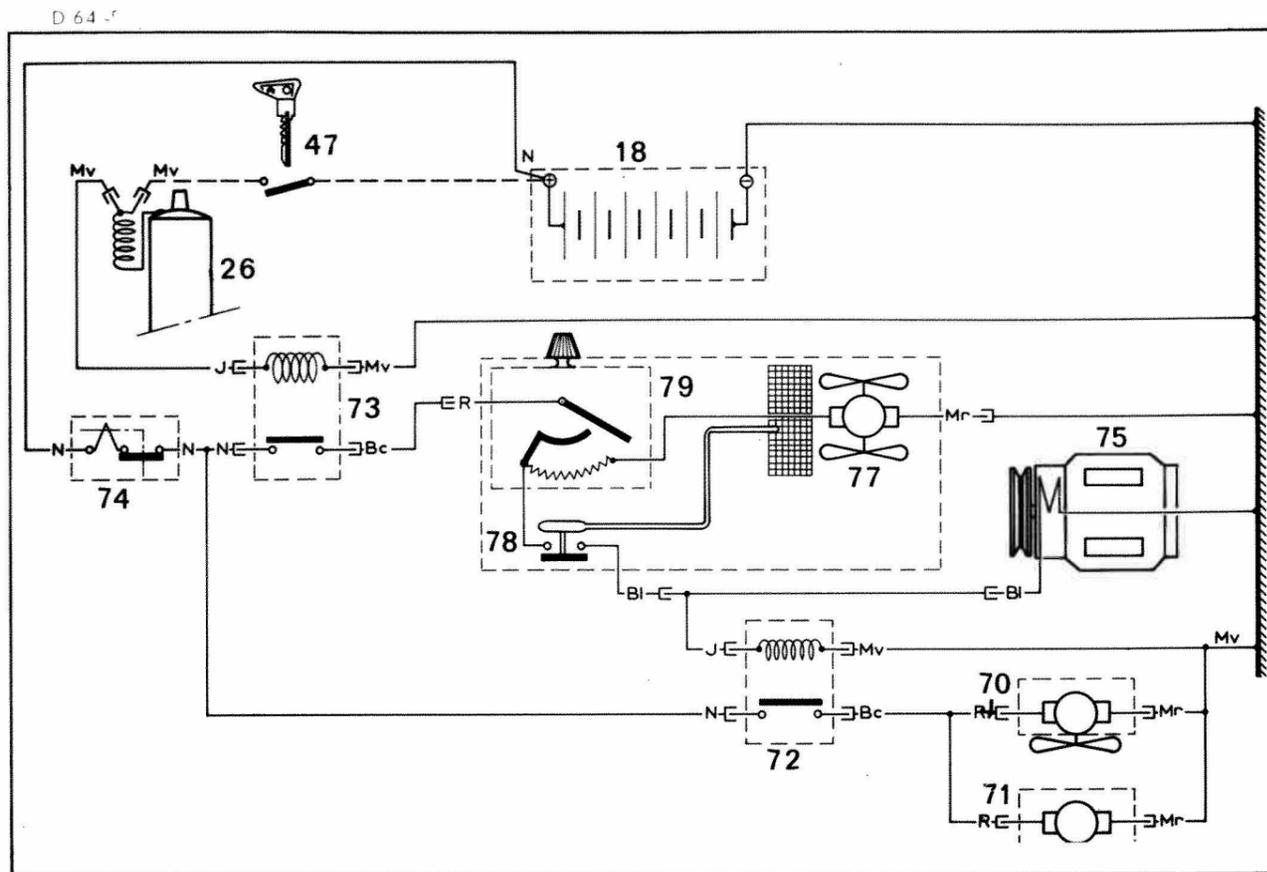
**SYSTEME DE REFRIGERATION**

**MONTAGE DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE**

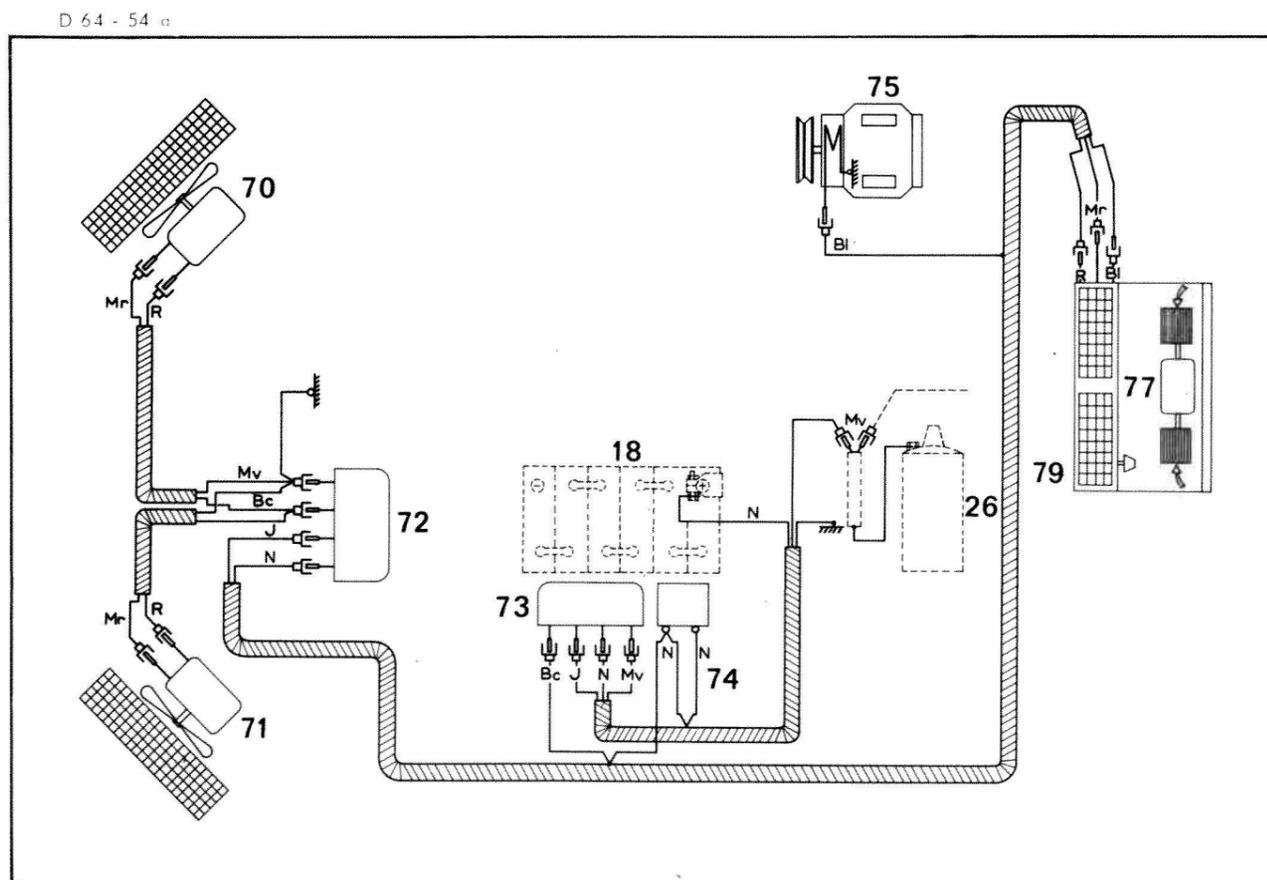
Additif N° 1 au Manuel 583-4



SCHEMA DE PRINCIPE



SCHEMA D'INSTALLATION



L'installation électrique de système de réfrigération se compose de trois faisceaux supplémentaires. L'installation électrique générale du véhicule est identique à l'installation de série du type correspondant (véhicules bim ou bib).

REPERES DES PIECES.

Les repères des organes communs à l'installation générale sont identiques à ceux utilisés dans le schéma d'installation du type de véhicule correspondant (véhicules bim ou bib).

- |  |  |
|--|--|
| 18. Batterie                                   | 74. Disjoncteur  |
| 26. Bobine d'allumage                          | 75. Embrayage électromagnétique du compresseur                   |
| 47. Contacteur d'allumage                      | 77. Moteur du pulseur de console                                 |
| 70. Moteur de ventilateur du condenseur droit  | 78. Thermostat de régulation                                     |
| 71. Moteur de ventilateur du condenseur gauche | 79. Interrupteur général et rhéostat du pulseur de console (77). |
| 72. Relais des ventilateurs                    |  |
| 73. Relais principal                           |  |

FONCTIONNEMENT,

La réfrigération ne peut fonctionner que moteur tournant : en effet le relais principal (73) n'est commandé que lorsque le contacteur d'allumage (47) est fermé. De plus le compresseur doit être entraîné par le moteur.

La mise en marche du système de réfrigération est commandée par l'interrupteur-rhéostat (79).

**Position arrêt :** Pas de fonctionnement.

**Position marche :** A partir de la position arrêt, dès que le bouton de l'interrupteur rhéostat (79) est tourné, dans le sens des aiguilles d'une montre, les deux ventilateurs (70) et (71) sont commandés par le relais (72), ainsi que l'embrayage (75) du compresseur, si le thermostat de régulation (78) le permet.

La vitesse du moteur (77) du pulseur de console est alors maximale. Elle diminue en continuant de tourner le le bouton.

**ATTENTION :** Le bouton (79) étant tourné jusqu'en butée, le moteur (77) tourne à sa vitesses minimale et devient inaudible. Ne pas oublier de le ramener à la position arrêt lors de l'arrêt de la réfrigération.

Le thermostat de régulation (78) règle la température de l'air réfrigéré. Dès que cette température atteint 0° environ, le thermostat interrompt l'alimentation de l'embrayage électromagnétique (75) et des ventilateurs (70) et (71) des condenseurs droit et gauche.

Le disjoncteur (74) (30 ampères) protège l'ensemble de l'installation. Il est monté sur le cadre de la batterie.



VEHICULES T.T.

10/1968

TRANSFORMATION DE L'INSTALLATION ELECTRIQUE SUR UN VEHICULE TRACTANT UNE REMORQUE

(Equipement, fourniture CARTIER)

A - En premier lieu, vérifier si le véhicule à transformer est équipé d'une centrale clignotante du type « Warning ».

Moyen d'identification de ces centrales :

- centrale SCINTEX : elle est marquée « Warning »,
- centrale CARTIER : elle est de forme cylindrique et marqué « CT. 4 » ou « Warning ».

B - Se procurer au Service des Pièces de Rechange :

1. Pour tout véhicule depuis 10/1968 :

- 1 Relais CARTIER « CARAVANEX » ..... ZC. 9858111 A
- 1 Relais ..... 5413301 D
- 1 Collier de fixation du relais ..... 5413303 A

et en quantité à la demande :

- Fiches Gelbey femelles  $\phi = 4$  mm ..... 5420487 M
- Fiches Gelbey femelles  $\phi = 3$  mm ..... AZ. 512-3
- Fiches Gelbey mâles  $\phi = 4$  mm ..... 5412276 M
- Fiches Gelbey mâles  $\phi = 3$  mm ..... AZ. 512-4
- Bagues caoutchouc (pour fiche de  $\phi = 4$  mm) ..... 5420488 Y
- Bagues caoutchouc (pour fiche de  $\phi = 3$  mm) ..... AZ. 512-5
- Fiches femelles plates ..... 5412142 F
- Isolants plats de couleur ..... DX. 511-152 A
- Isolants ronds de couleur ..... DX. 511-151 A
- Câble 12/10 mm (au mètre) ..... ZC. 9003733 U
- Cosses  $\phi = 5,5$  mm ..... ZC. 9614542 U

2. Se procurer en outre :

a) Pour un véhicule sorti entre 10/1968 et 9/1969 (jeux clignotants : deux lampes de 15 w) :

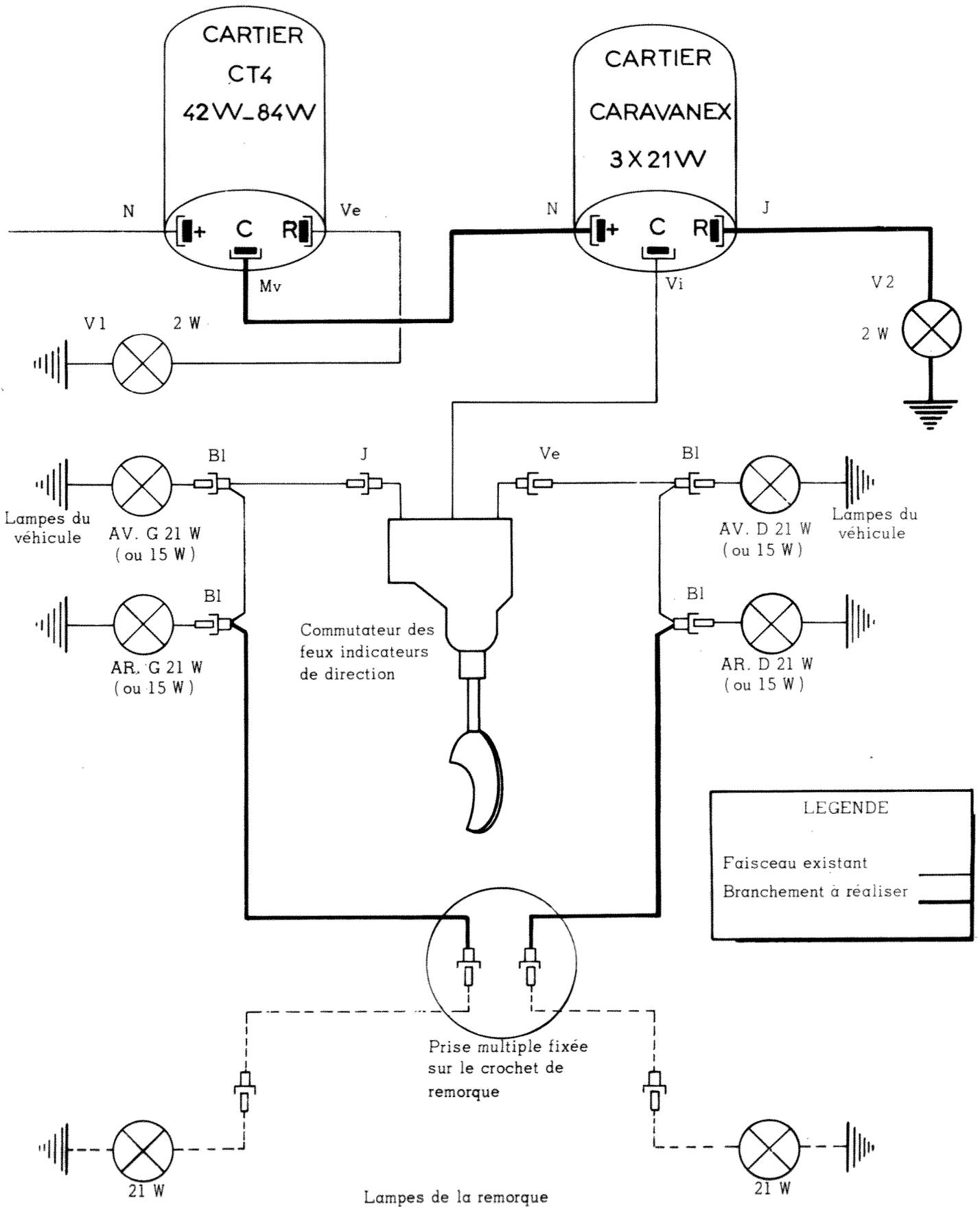
- 1 Centrale clignotante CARTIER (référence 155, type « Warning »), si le véhicule n'en est pas déjà équipé ..... DX. 575-59
- 1 Voyant des feux indicateurs de direction ..... DX. 521-67
- 1 Lampe 24 volts, 3 watts ..... ZC. 9706715 U

b) Pour un véhicule sorti depuis 9/1969 (jeux clignotants : deux lampes de 21 w) :

- 1 Centrale clignotante CARTIER (référence 165, type « Warning »), si le véhicule n'en est pas déjà équipé ..... DX. 9575240 A
- 2 Fiches plates à ergot pour connecteur de tableau de bord ..... DX. 511-99

Manuel 583-4

Figure 1 : FEUX CLIGNOTANTS



## B - MODE OPERATOIRE.

### I - FEUX INDICATEURS DE DIRECTION.

REMARQUE : La commande des feux indicateurs de direction de l'équipement d'origine est insuffisante pour alimenter les feux de la remorque.

Le code de la route prévoit un voyant de contrôle du fonctionnement des feux de la remorque.

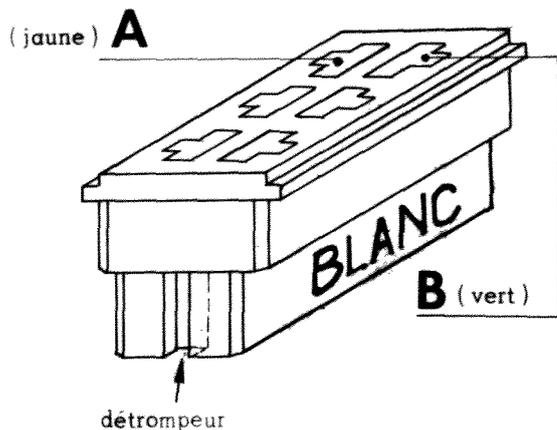
#### 1. Sur un véhicule sorti entre Octobre 1968 et Septembre 1969 :

- a) Déconnecter le câble de masse de la batterie.  
Déposer la centrale clignotante du véhicule, si celle-ci n'est pas du type « Warning ». Conserver le commutateur des feux indicateurs de direction.  
Déposer le tableau de bord.
- b) A l'aide d'une vis, fixer la centrale clignotante « Warning » et le relais « CARAVANEX » sur la tablette d'auvent à droite du tableau de bord.
- c) Fixer un deuxième voyant témoin des feux indicateurs de direction sur la planche de bord.
- d) Réaliser le branchement indiqué sur la figure 1. Pour cela :
  - Connecter le fil noir du faisceau avant, (alimentant initialement la centrale clignotante d'origine) à la fiche « + » de la centrale clignotante « Warning ».
  - Connecter le fil vert du faisceau avant (initialement connecté à la borne « R » de la centrale clignotante d'origine) à la fiche « R » de la centrale clignotante « Warning ».
  - Connecter le fil violet du commutateur des feux indicateurs de direction (initialement connecté à la borne « C » de la centrale clignotante d'origine) à la fiche « C » du relais « CARAVANEX ».
  - A l'aide d'un fil, relier la fiche « C » de la centrale clignotante « Warning », à la fiche « + » du relais « CARAVANEX ».
  - Connecter la fiche « R » du relais « CARAVANEX » au voyant supplémentaire V2.
  - A l'aide d'un fil, connecter le voyant supplémentaire V2 à la masse.
  - Connecter la prise multiple aux feux indicateurs de direction arrière gauche et arrière droit (les deux fils seront protégés par des gaines et suivront le même parcours que le faisceau arrière du véhicule).

#### 2. Sur un véhicule sorti depuis Septembre 1969 :

- a) Déconnecter le câble de masse de la batterie.  
Déposer : - le tableau de bord,  
- la centrale clignotante du véhicule, si celle-ci n'est pas du type « Warning ».  
Conserver le commutateur des feux indicateurs de direction.
- b) A l'aide d'une vis, fixer la centrale clignotante « Warning » et le relais « CARAVANEX » sur la tablette d'auvent, à droite du tableau de bord.
- c) Réaliser le branchement indiqué sur la figure 1. Pour cela :
  - A l'aide d'un fil, connecter le fil repéré noir du faisceau avant, (alimentant initialement la centrale clignotante d'origine) à la fiche « + » de la centrale clignotante « Warning ».
  - Connecter le fil repéré violet du commutateur des feux indicateurs de direction (initialement connecté à la borne « C » de la centrale clignotante d'origine) à la fiche « C » du relais « CARAVANEX ».

- A l'aide d'un fil, relier la fiche « C » de la centrale clignotante « Warning » à la fiche « + » du relais « CARAVANEX ».
- Utiliser les voyants des clignotants droit et gauche du tableau de bord pour réaliser les témoins V1 et V2.



Pour cela :

- Sortir les fiches plates du connecteur blanc « six voies », repérées :
  - Jaune (voyant de clignotant gauche)
  - Vert (voyant de clignotant droit).

Isoler les deux fiches plates de la masse.

- A l'aide d'un fil, relier la fiche « R » de la centrale clignotante « Warning » au logement A du connecteur blanc « six voies » qui correspond au voyant du clignotant gauche (par exemple).
- A l'aide d'un fil, relier la fiche « R » du relais « CARAVANEX » au logement B du connecteur blanc « six voies » qui correspond au voyant droit (par exemple).
- Connecter les feux indicateurs de direction arrière gauche et droit à la prise multiple, à l'aide de deux fils (ces deux fils seront protégés par des gaines et suivront le même parcours que le faisceau arrière du véhicule).

REMARQUE : Fonctionnement des lampes-témoins :

- **Véhicule utilisé sans sa remorque :**

La lampe témoin V1 contrôle le fonctionnement des feux indicateurs de direction.  
Elle ne clignote plus si une lampe est détériorée.  
La lampe témoin V2 ne clignote pas.

- **Véhicule avec remorque attelée :**

La lampe témoin V2 contrôle le fonctionnement des feux indicateurs du véhicule et de la remorque.  
Elle ne clignote plus si une lampe est détériorée.

TRES IMPORTANT :

Quelle que soit la centrale « Warning » (référence 155 ou 165), la puissance de la ou des lampes de la remorque pour un même côté doit être de 21 watts.

## II - FEUX D'ECLAIRAGE (lanternes, plaque de police, feux de gabarit) :

A l'aide d'un fil, connecter, en dérivation, la prise multiple au fil d'alimentation de l'éclairage de la plaque de police arrière (repère mauve).

## III - FEUX DE STOP :

A l'aide d'un fil, connecter, en dérivation, la prise multiple au fil d'alimentation d'un feu de stop (repéré rouge).

REMARQUE :

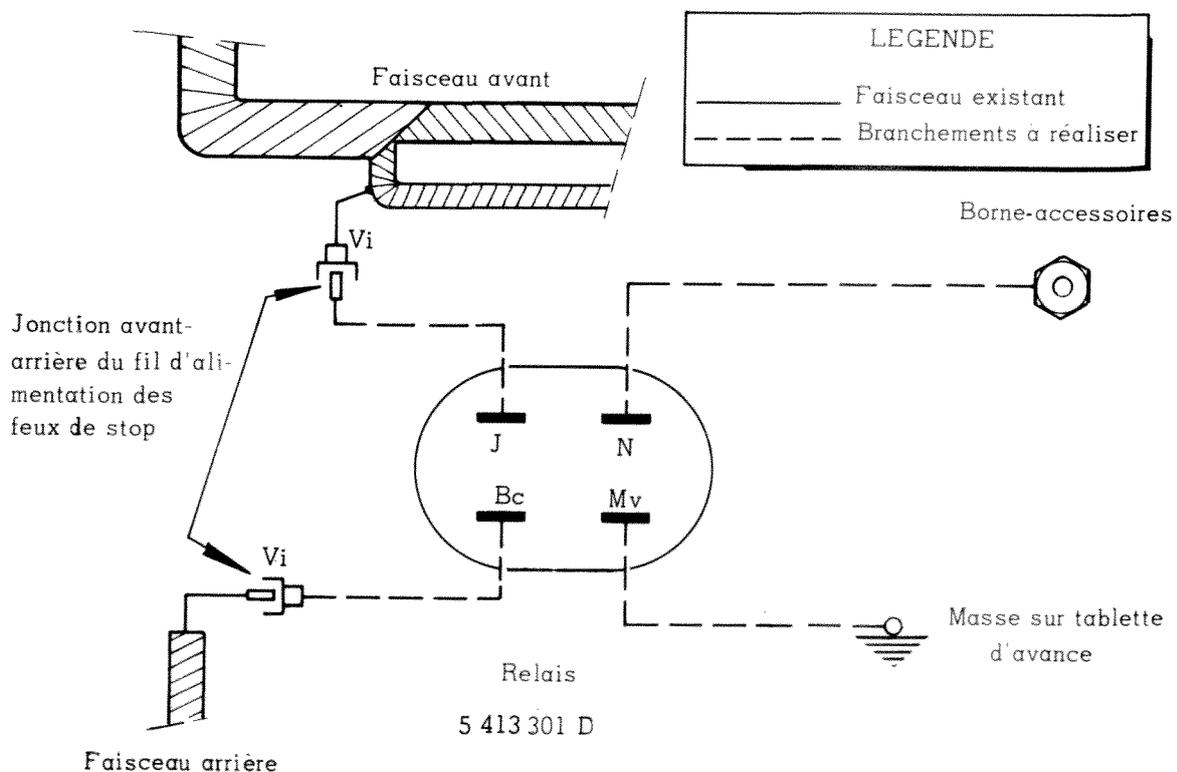
Il est indispensable d'alimenter la totalité des feux de stop par l'intermédiaire d'un relais, afin d'éviter la détérioration des contacts de l'interrupteur de stop.

Pour cela :

- a) Réaliser le branchement indiqué sur la figure 2. Pour cela :
  - A l'aide d'un fil, connecter la borne-accessoires à la fiche repérée noir du relais.
  - Connecter la fiche repérée mauve du relais à la masse (masse commune sur tablette d'avant).
  - A l'aide d'un fil, relier le fil violet du faisceau avant (jonction faisceau arrière) à la fiche repérée jaune du relais.
  - A l'aide d'un fil, relier le fil violet du faisceau arrière (jonction faisceau avant) à la fiche repérée blanc du relais.
- b) Fixer le relais sur le faisceau à l'aide du collier.
- c) Poser le tableau de bord.  
Connecter le câble de masse à la batterie.

REMARQUE : Après l'accouplement du câble de compteur, remettre en place la gaine isolante sur celui-ci pour éviter un court-circuit avec les bornes de l'alternateur.

Figure 2 : FEUX DE STOP



Manuel 583-4



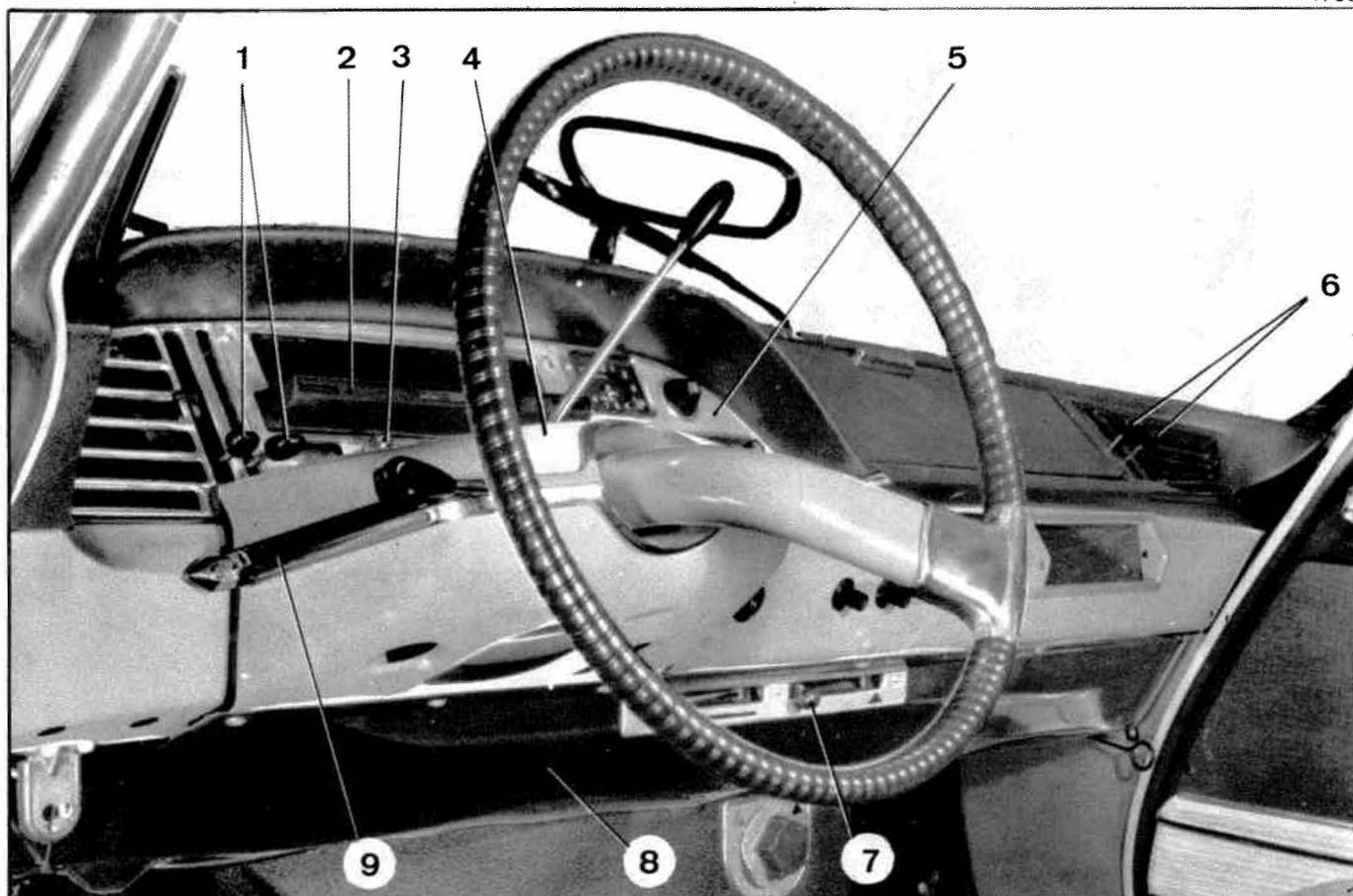
VEHICULES T.T.

—&gt; 9/1969

sauf DV, DT, DE

## DEPOSE ET POSE D'UNE PLANCHE DE BORD

1763



Manuel 583-4

## DEPOSE.

1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.

2. Déposer les vis de fixation de l'applique de finition de passage de direction.  
Dégager l'applique de finition (9).

3. Déposer le couvercle (4) de support des commandes électriques.

Pour cela, déposer :

- les vis de fixation de l'encadrement de compteur,
- le bouton (3) de remise à zéro du compteur journalier.
- les boutons droit (6) et gauche (1) des volets d'aération.

Dégager l'encadrement (5) de compteur.

4. Déposer le compteur (2) :

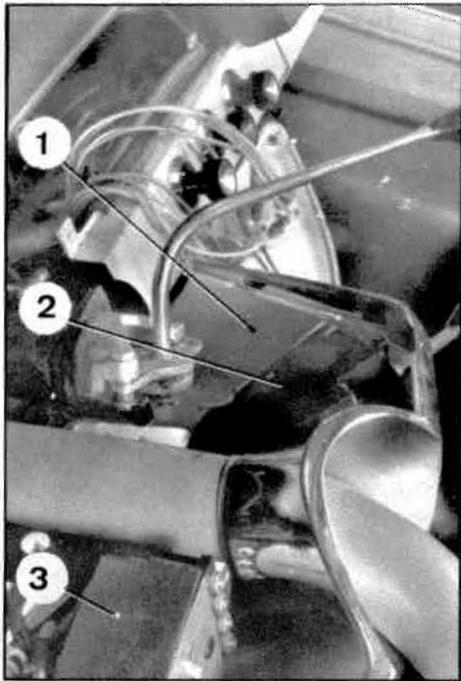
Déconnecter les faisceaux électriques de l'encadrement de compteur (2) et dégager celui-ci.

Désaccoupler le flexible de compteur et désaccoupler les faisceaux électriques du compteur.

5. Déposer les boules (7) des leviers de commande des volets de chauffage.

6. Déposer les vis de fixation de la tôle d'habillage sous tablette d'auvent.

Déposer la tôle d'habillage (8).



2204

7. Déposer les écrous de fixation du commutateur (2) d'éclairage et d'avertisseur.  
Déposer le commutateur (2) avec son faisceau électrique.

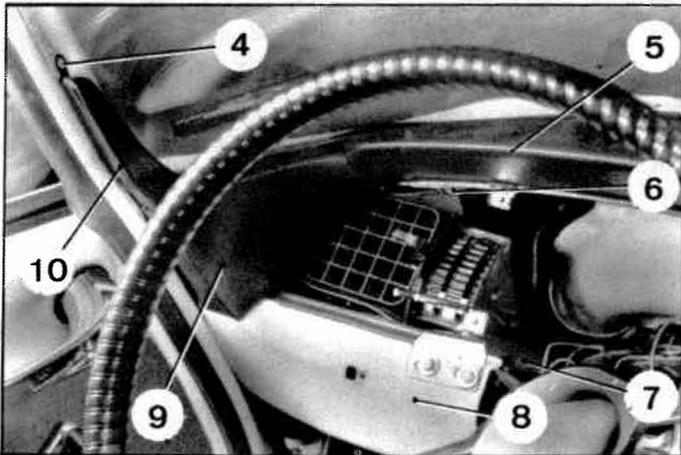
8. Déposer les vis de fixation du commutateur (3) des feux indicateurs de direction et d'avertisseur optique. Déconnecter le faisceau électrique.

Déposer le support (1) des commandes électriques avec le commutateur (3).

9. Déposer les vis de fixation de la planche de bord inférieure gauche et la vis de fixation (4) de la buse de désembuage.

Dégager l'ensemble planche de bord supérieure (9) et inférieure (8) côté gauche.

Désaccoupler la buse du tube souple (7) de raccord de buse.



2274

10. Déposer le cendrier

11. Déposer la vis de fixation de la boîte à gants. Déposer celle-ci en la tirant vers l'arrière.

12. Déposer la butée en caoutchouc du support de rétroviseur, et déposer celui-ci.

13. Déposer la grille d'aération droite.

14. Désaccoupler le câble de starter, du carburateur.

15. Déposer l'ensemble droit de la planche de bord.

a) Déposer les vis (6) de fixation de la planche de bord supérieure (5).

b) Dégager le caoutchouc d'encadrement de pare-brise de la buse de désembuage.

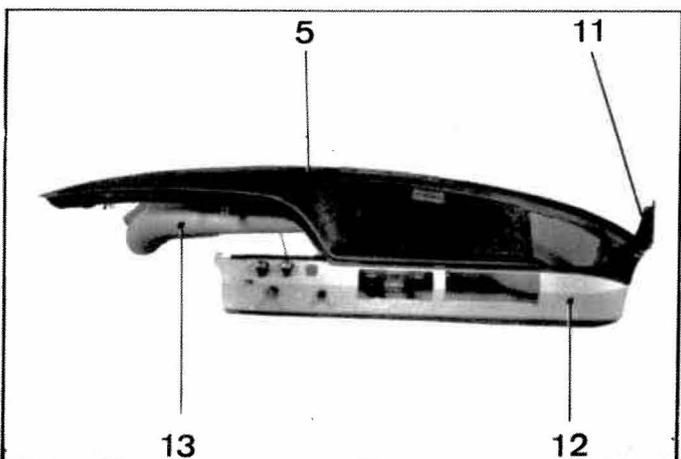
c) Déconnecter les faisceaux électriques.

d) Désaccoupler les tuyaux -en caoutchouc de la pompe lave-glace. (véhicules équipés d'une pompe à pousser).

e) Dégager l'ensemble planche de bord supérieure (5), inférieure droite (12), buse (11) de désembuage de glace latérale avant droite et buse (13) de désembuage de pare-brise.

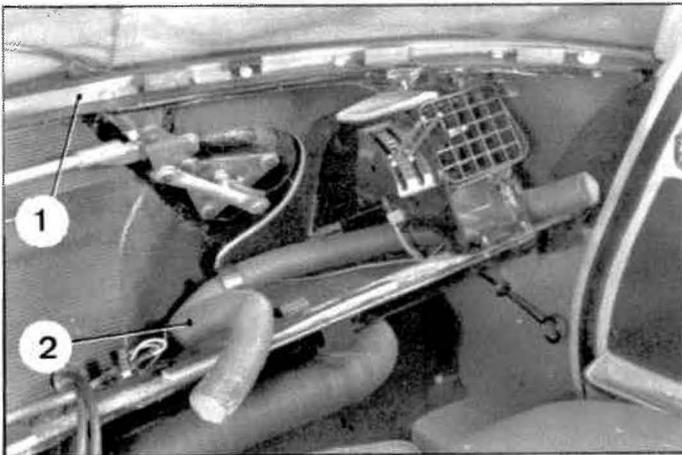
f) Désaccoupler le tube raccord de la buse de dégivrage latérale droite, et de la buse de dégivrage du pare-brise.

g) Déposer l'ensemble planche de bord droite.



2273

2268



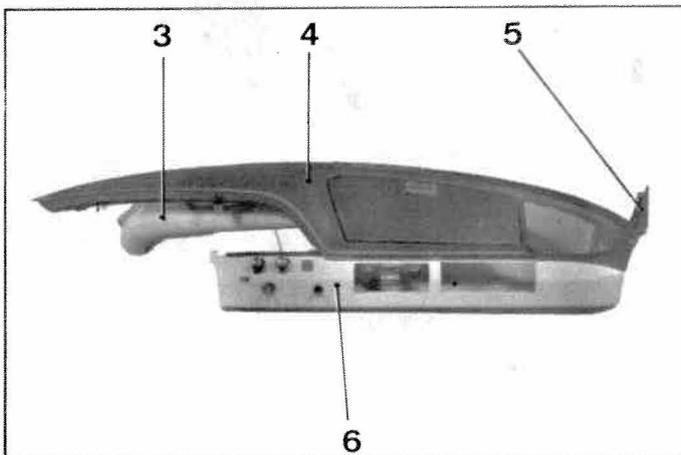
16. Déposer la tôle de finition (1) entre pare-brise et planche de bord.

POSE.

17. Poser l'ensemble droit de planche de bord :

- a) Poser et fixer la tôle (1) de finition, entre pare-brise et planche de bord.
- b) Présenter l'ensemble : buse de désembuage droite (5), buse de dégivrage de pare-brise (3), planche de bord supérieure (4) et inférieure (6).
- c) Accoupler la buse de dégivrage au conduit souple de chauffage avant droit.  
Accoupler le tube souple (2) au raccord de buse latérale et au raccord de buse de dégivrage.
- d) Engager à fond la partie supérieure de la planche de bord sous la tôle de finition.
- e) Poser et serrer les deux écrous droit et gauche de fixation de la planche de bord supérieure droite.

2273



18. Fixer le rétroviseur en l'orientant correctement.

19. Mettre en place la boîte à gants. Poser la vis de fixation.

20. Accoupler les tuyaux caoutchouc à la pompe de lave-glace. (véhicules équipés d'une pompe à pousoir).

Accoupler le faisceau électrique à la planche de bord inférieure droite.

21. Accoupler la tirette de starter au carburateur, en prévoyant une légère garde.

22. Poser la grille d'aération droite.

23. Poser l'ensemble gauche de planche de bord :

- a) Présenter l'ensemble planche de bord inférieure (9), supérieure (10) et buse de désembuage gauche. (7).
- b) Poser les vis de fixation de la planche de bord inférieure gauche, et la vis de fixation (8) de la buse de désembuage latérale gauche.

24. Poser le support (12) des commandes électriques. Passer le faisceau du commutateur d'éclairage et d'avertisseur sous la patte support du tunnel de direction.

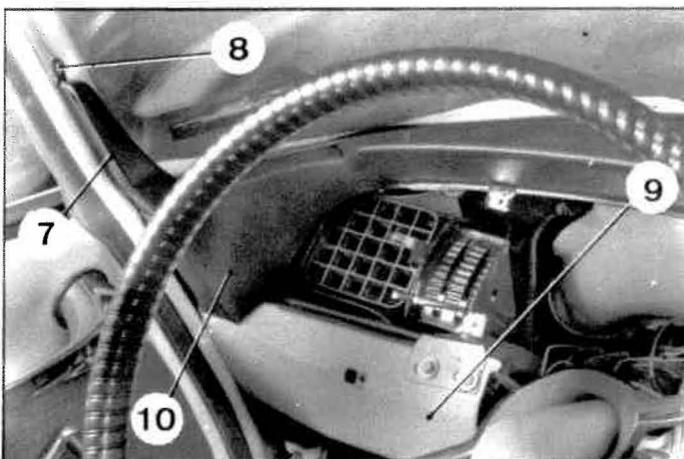
Fixer le commutateur (13).

Poser la vis de fixation du commutateur (11) des feux indicateurs de direction et d'avertisseur optique.

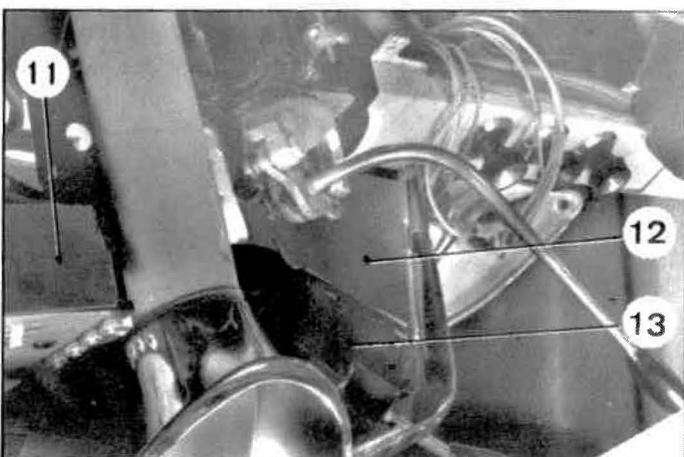
Accoupler les faisceaux électriques aux commutateurs.

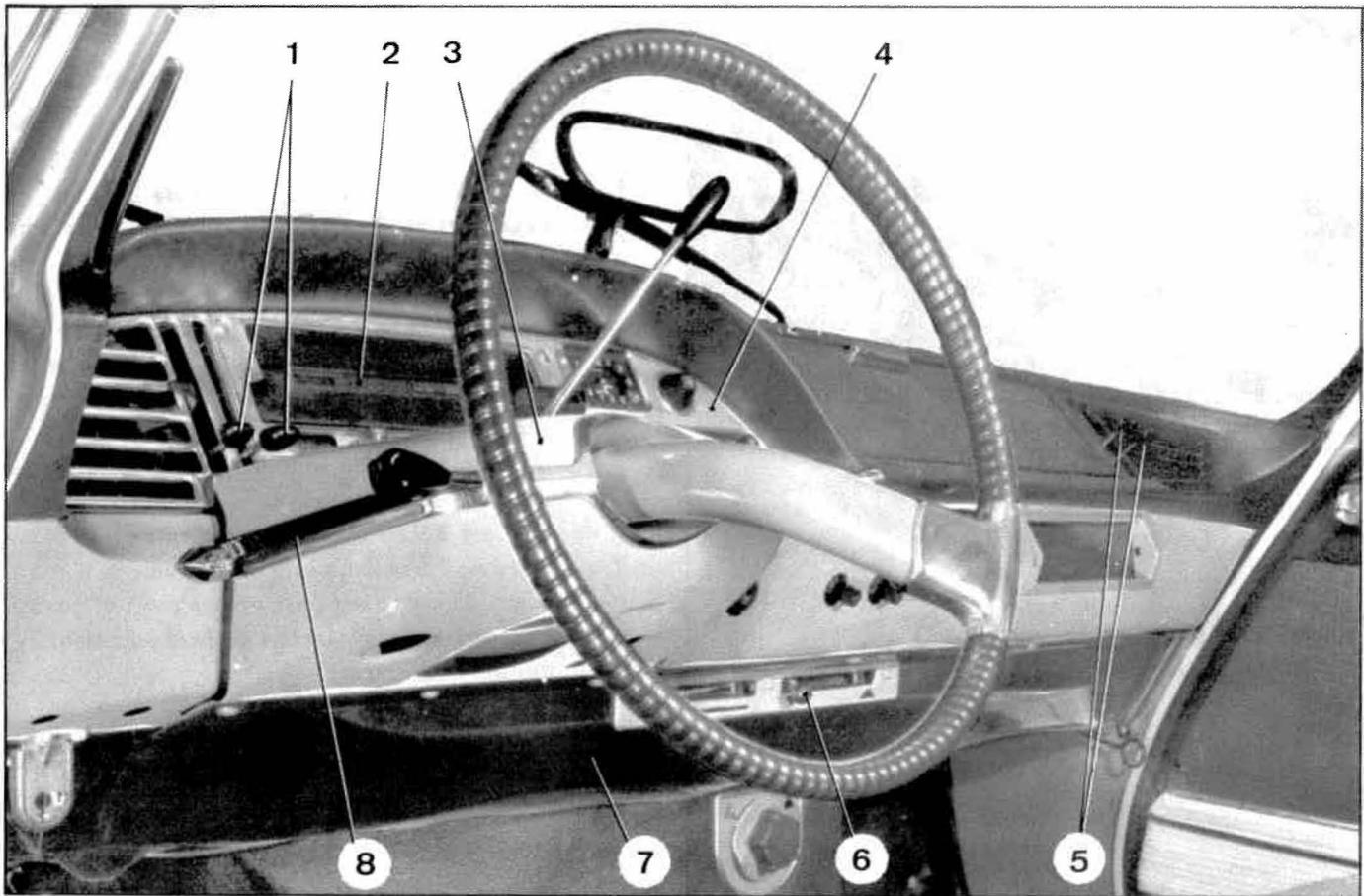
Manuel 583-4

2274



2204





**25.** Poser la tôle d'habillage (7) sous tablette d'auvent.  
Visser les boules (6) des leviers de commande de chauffage.

**26.** Présenter le compteur (2).  
Accoupler :  
- les fils  
- le flexible au compteur.  
Présenter l'encadrement de compteur (4).  
Connecter les fils.  
Fixer l'encadrement de compteur.

**27.** Poser le couvercle (3) de support des commandes électriques.

**28.** Poser et fixer l'applique de finition (8) de passage de direction.

**29.** Poser les boutons droit (5) et gauche (1) des conduits d'aération.

**30.** Poser le cendrier.

NOTA : Pour l'accouplement des fils, il est recommandé d'utiliser le schéma d'électrification.

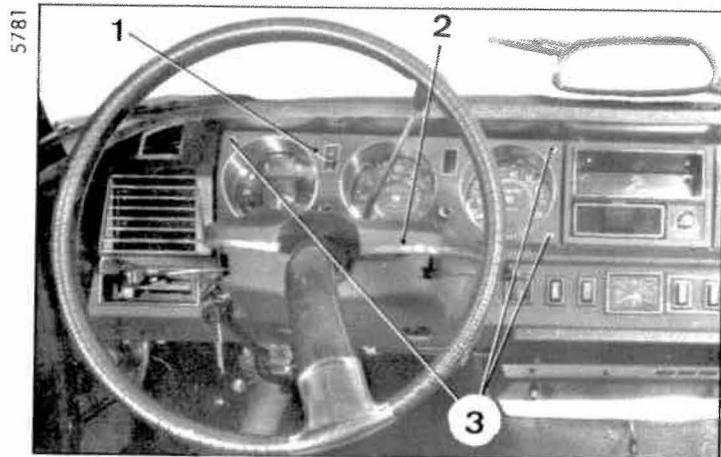
**31.** Connecter le câble de masse à la borne négative de la batterie.

**32.** Vérifier le fonctionnement des appareils électriques.

DEPOSE ET POSE D'UNE PLANCHE DE BORD.

VEHICULES T.T.

→ 9/1969



DEPOSE.

1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.  
Désaccoupler la commande de starter, du carburateur (sauf D.IE).

2. Déposer les vis de fixation du couvercle (2) de support des commandes électriques.  
Déposer le couvercle (2).

3. Déposer le bloc-contrôle (1) :

- a) Déposer les vis de fixation (3) du bloc contrôle (1). Désaccoupler les deux parties du câble de compteur. (dans le compartiment moteur).
- b) Dégager le bloc-contrôle :
  - désaccoupler le flexible de compteur,
  - déconnecter les trois prises d'alimentation (4), du bloc-contrôle.
- c) Déposer le bloc-contrôle (1).

4. Déposer le support (5) des commandes électriques :

- a) Pour cela, déposer :
  - les vis de fixation inférieure,
  - les écrous et rondelles de fixation supérieure.
- b) Déconnecter les fils et déposer le support (5) avec ses commandes :
  - d'essuie-glace, lave-glace (8),
  - de changement de direction (7),
  - d'éclairage (6).

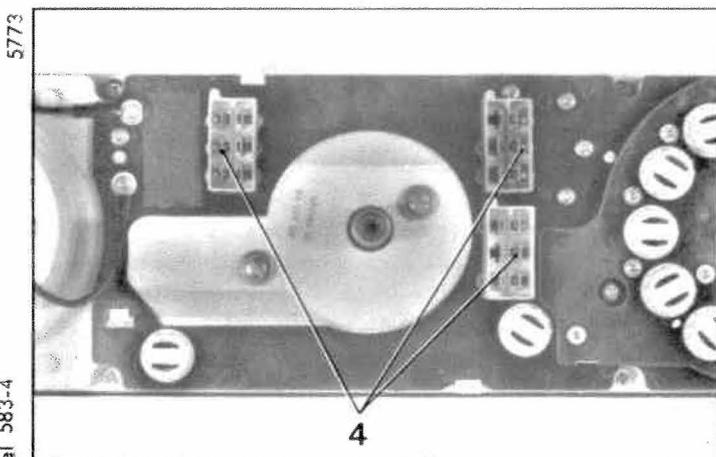
5. Déposer les enjoliveurs (14) droit et gauche de commande d'aération.

6. Dégager la plaque support (13).  
Déconnecter les fils des interrupteurs (11) et (12).

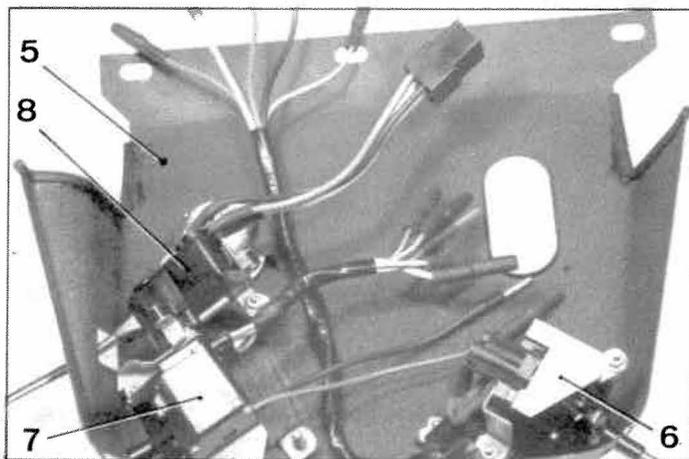
7. Dégager la montre (9).  
Déconnecter les fils d'alimentation de la montre.

8. Dégager les interrupteurs (15) et (16) de plafonnier et de feux de position.  
Déconnecter les fils des interrupteurs (15) et (16).

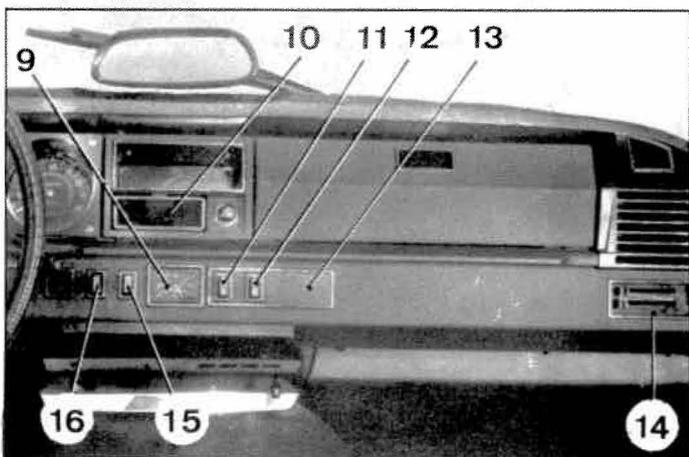
9. Déposer le cendrier (10).



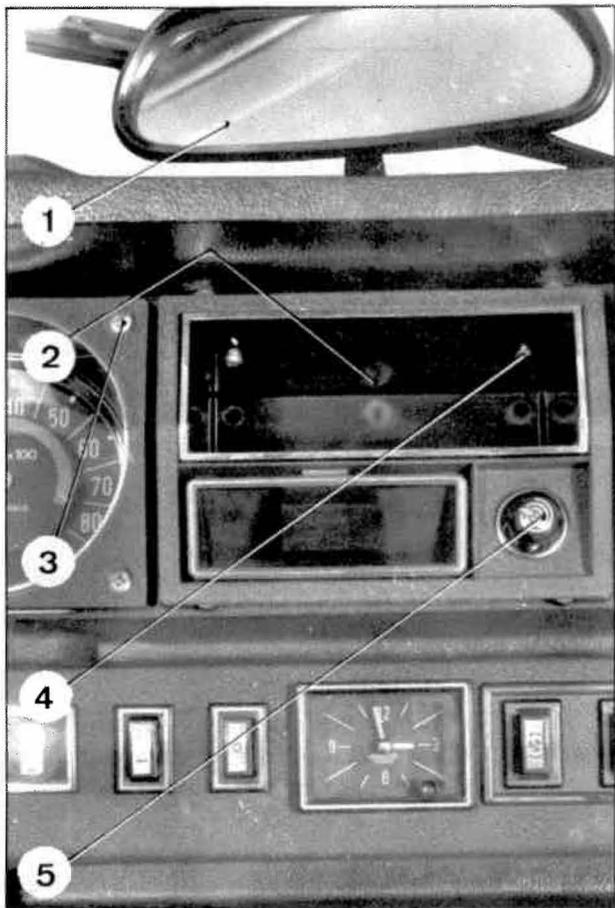
Manuel 583-4



5774

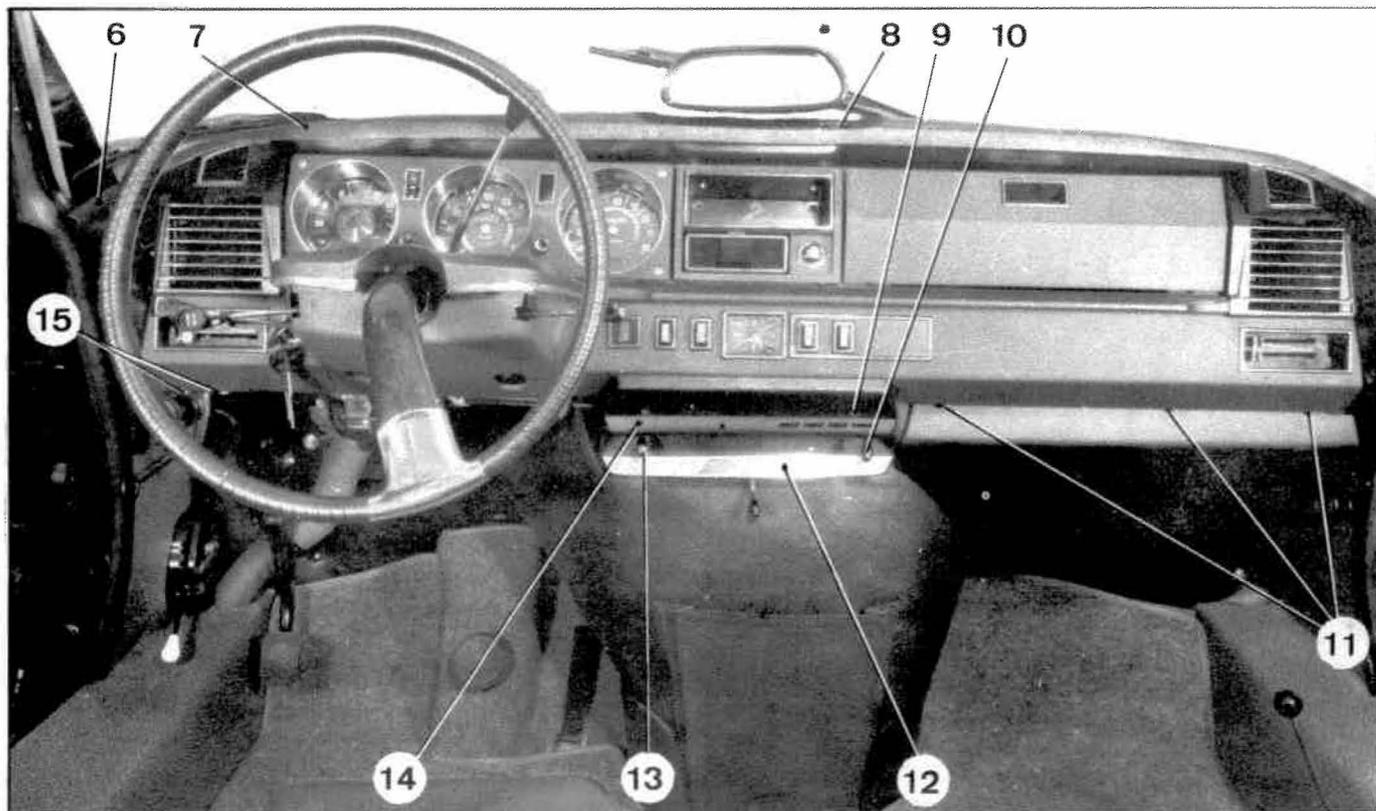


5781

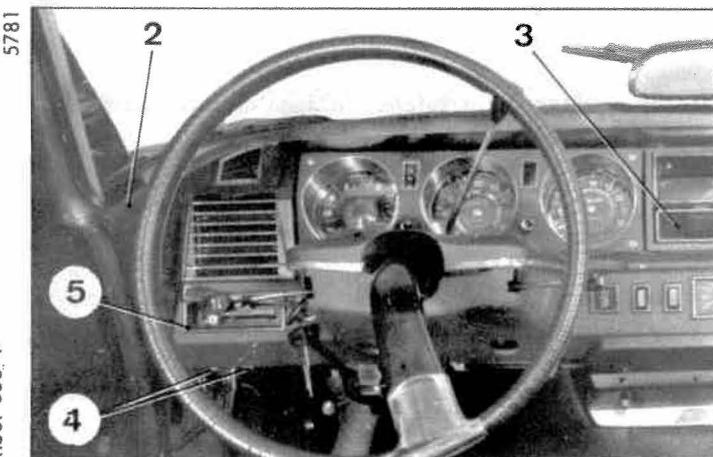
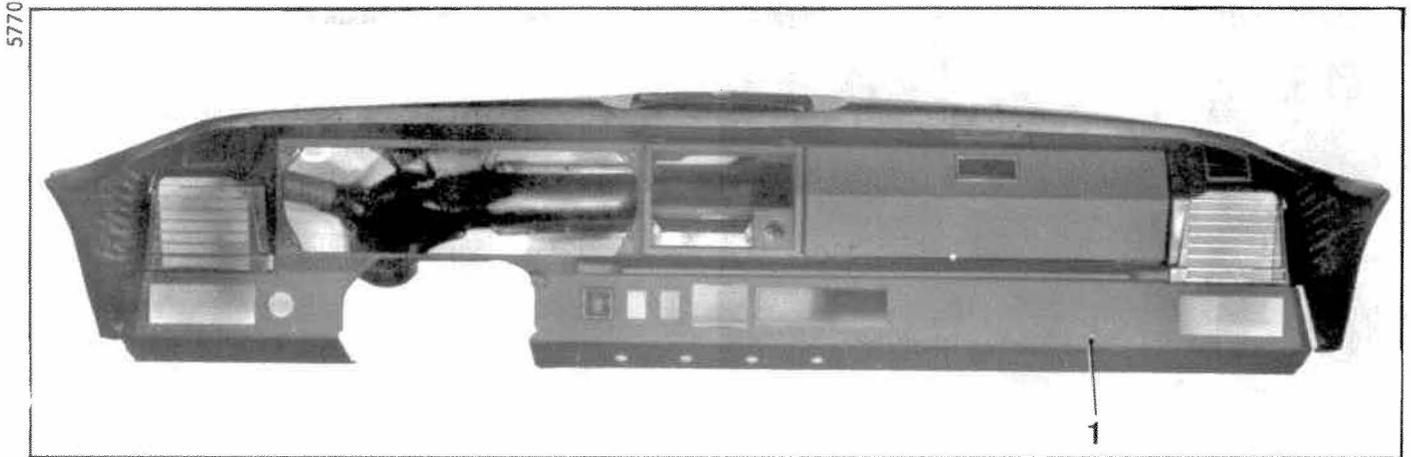


5779

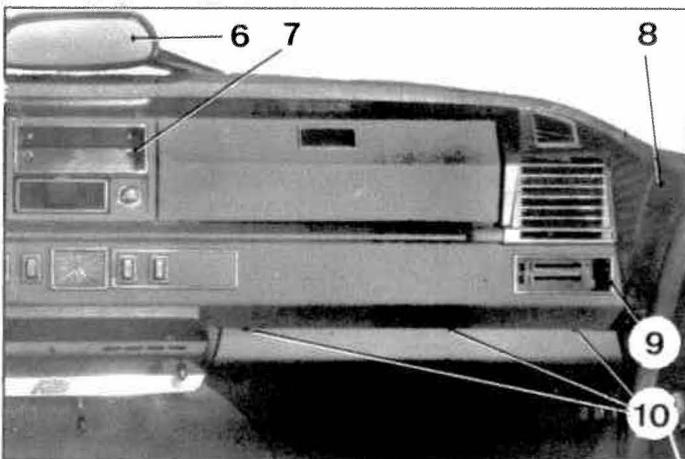
10. Déposer l'obturateur (8) du logement de haut-parleur du poste radio.
11. Déposer le logement (2) du poste radio :
  - déposer les vis (3) et (4),
  - dégager le logement (2).
12. Déposer le rétroviseur (1) et la butée caoutchouc du support de rétroviseur.
13. Déposer l'allume-cigare (5), et déconnecter son fil d'alimentation.
14. Déposer les vis (9) et (14) et dégager l'enjoliveur (12) de commande de chauffage.
15. Déposer les commandes (10) et (13) de chauffage.
16. Déposer la planche de bord (7) :
  - Par l'intérieur de la boîte à gants :
    - a) dégager l'obturateur plastique,
    - b) déposer l'écrou de fixation de la partie supérieure de planche de bord.
  - Déposer les vis (11) et (15) de fixation de la partie inférieure de planche de bord.
  - Déposer les deux écrous de fixation supérieure de planche de bord.
  - Déposer les vis (6) de fixation latérale droite et gauche de planche de bord.
  - Déposer l'enjoliveur du barillet de clé de contact.
  - Dégager la planche de bord (7).



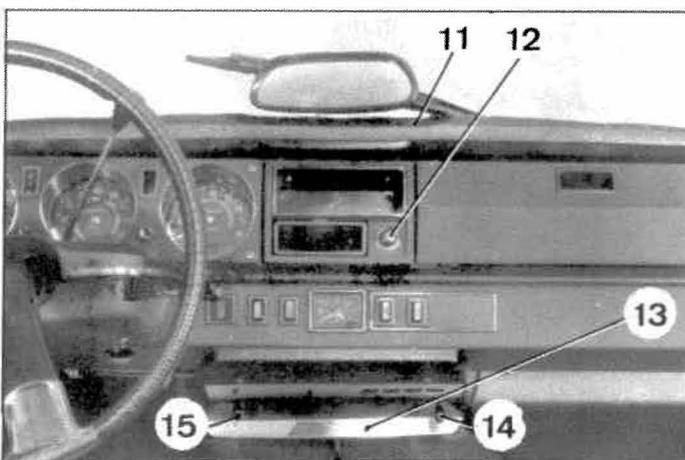
5781



Manuel 583-4



5781



5781

POSE.

**17. Poser la planche de bord (1) :**

- a) Présenter et mettre en place la planche de bord.
- b) Fixer la planche de bord (1) :
  - Poser les écrous et rondelles de fixation supérieure,
  - Poser les vis (2) et (8) de fixation latérale.
  - Poser les vis (4) et (10) de fixation inférieure.
  - Poser l'enjoliveur du barillet de clé de contact.

18. Poser l'obturateur plastique à l'intérieur de la boîte à gants.

19. Poser et fixer les commandes (14) et (15) de chauffage.  
Poser et fixer l'enjoliveur (13) des commandes de chauffage.

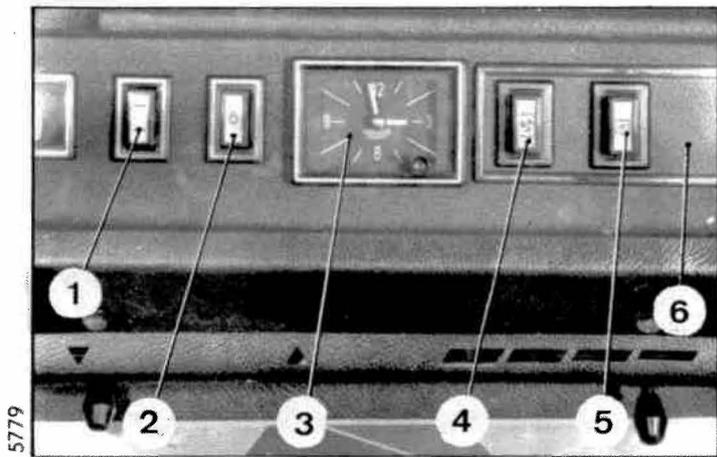
20. Poser les enjoliveurs (5) et (9) de commande d'aération.

21. Connecter le fil d'alimentation de l'allume-cigare.  
Poser l'allume-cigare (12).

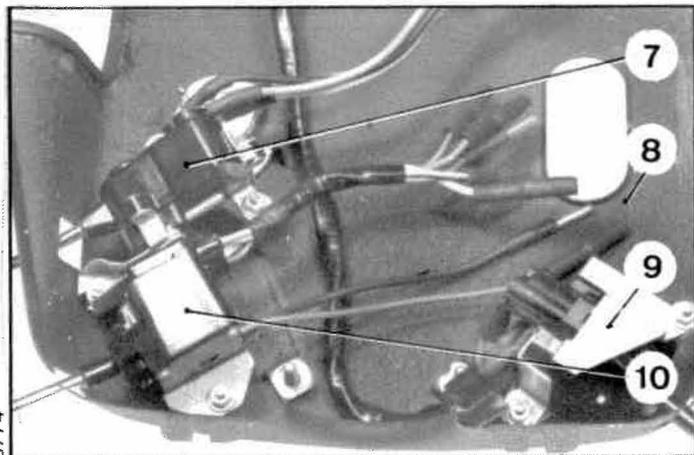
22. Poser et fixer le rétroviseur (6) et sa butée caoutchouc.

23. Poser et fixer le logement (7) du poste radio.  
Poser l'obturateur (11) du logement de haut-parleur du poste radio.

24. Poser le cendrier (3).



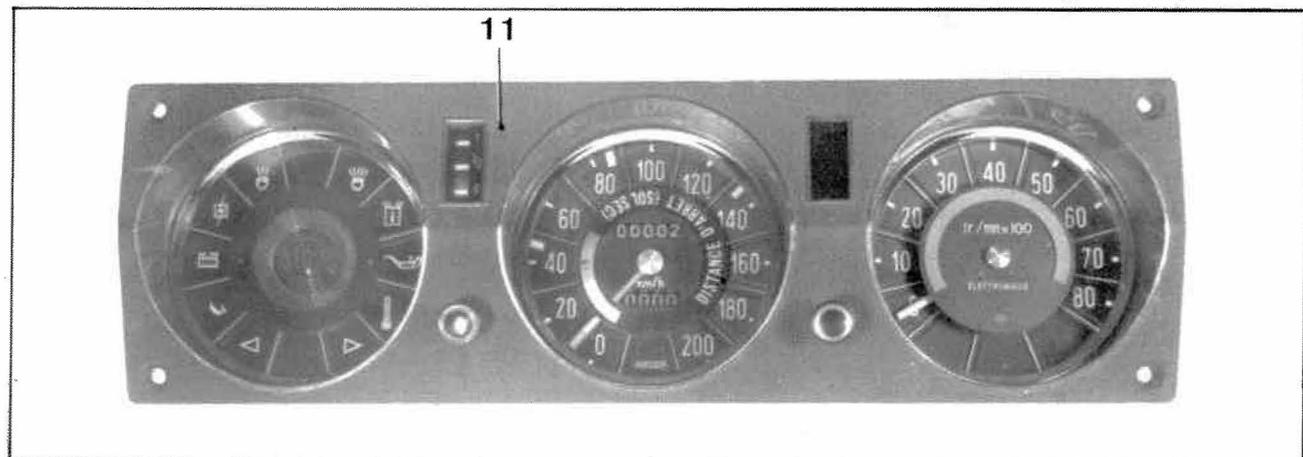
5779



5774



5878



5772

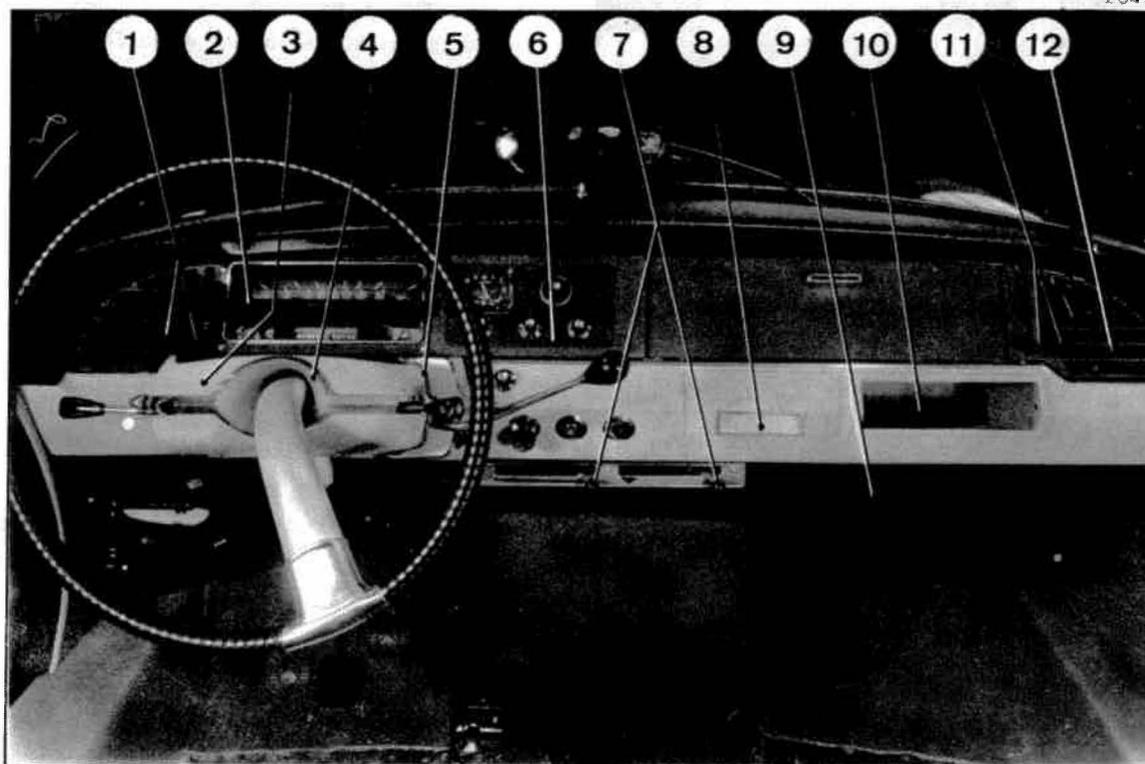
25. Connecter les fils des interrupteurs de plafonnier (2) et de feux de position (1).  
Poser les interrupteurs (1) et (2).
26. Connecter les fils d'alimentation de la montre (3).  
Poser la montre (3).
27. Connecter les fils des interrupteurs de chauffage (4) et de lunette arrière chauffante (5).  
Poser la plaque support (6) des interrupteurs.
28. Connecter les fils des commandes d'essuie-glace, lave-glace (7), d'éclairage (9), de changement de direction (10).
29. Poser et fixer le support (8) des commandes électriques.
30. Connecter les prises d'alimentation du bloc - contrôle (11).  
a) Accoupler le flexible de commande au compteur et à la liaison dans le compartiment moteur.  
b) Poser et fixer le bloc contrôle (11).
31. Poser et fixer le couvercle du support des commandes électriques.
32. Accoupler la commande de starter au carburateur. (sauf D.IE).
33. Connecter le câble de masse à la borne négative de la batterie.
34. Vérifier le fonctionnement des appareils électriques.

VEHICULES DV, DT, DE

→ 9/1969

## DEPOSE ET POSE D'UNE PLANCHE DE BORD

2847



Manuel 583-4

## DEPOSE.

1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.
2. Déposer les vis de fixation de l'applique de finition (4) du passage de direction et de l'applique de finition (5) de passage du levier de changement de vitesses.
3. Dégager :
  - l'applique de finition (5) de passage du levier de changement de vitesses.
  - l'applique de finition (4) du passage de direction.
4. Déposer les cales en caoutchouc sous l'applique de finition.
5. Déposer le couvercle (3) du support des commandes électriques

## 6. Déposer l'encadrement de compteur (6) :

Déposer :

- les quatre vis autour du compteur,
- la vis sur le support situé sous le couvercle de boîte à gants,
- les boules (1) de commande du volet d'aération gauche,

Débrancher le faisceau électrique des boutons de commande et de la montre.

Désaccoupler le bouton lave-glace de la pompe, Déposer l'encadrement.

## 7. Déposer le compteur (2) :

- Désaccoupler le flexible de compteur.
- Dégager le compteur.
- Déconnecter le faisceau électrique.
- Déposer le compteur.

8. Déposer les boules (11) de commande du volet d'aération droite et la grille (12) d'aération droite.
9. Déposer la tôle d'habillage (9).  
Déposer les boules (7) des leviers de commande.  
Déposer la tôle d'habillage (9).
10. Déposer le cendrier (8) et la boîte à gants (10).



2852

## 11. Débrancher les faisceaux :

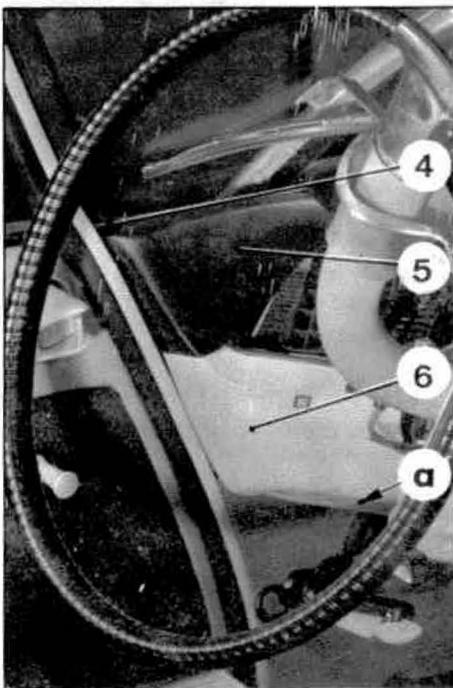
- du rhéostat d'éclairage de tableau de bord,
- du commutateur (3) indicateur de direction.

## 12. Déposer :

- les écrous de fixation du commutateur d'éclairage et d'avertisseur (1),
- la vis de fixation du commutateur indicateur de direction (3) sur la patte support du tunnel de direction.

## 13. Déposer le support des commandes électriques (2)

- avec le commutateur de feux indicateur de direction (3).

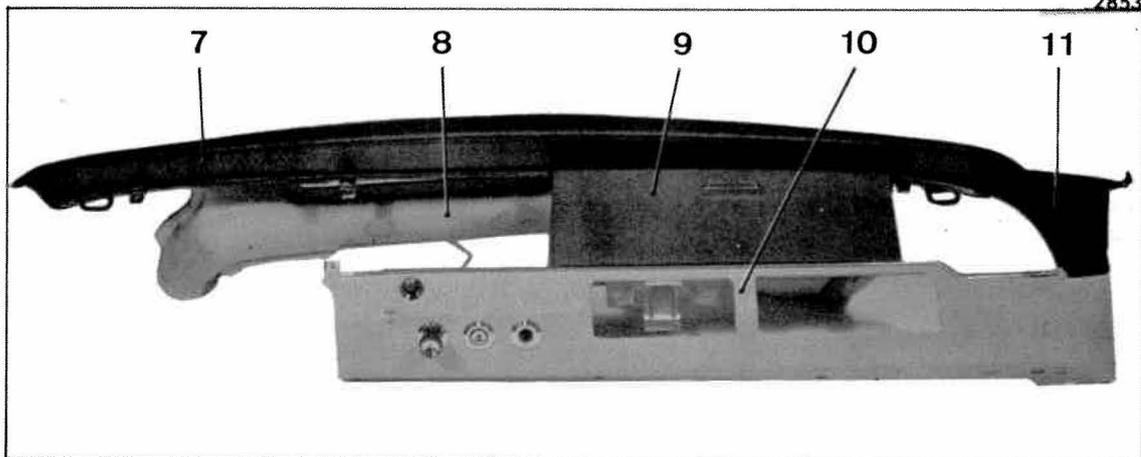
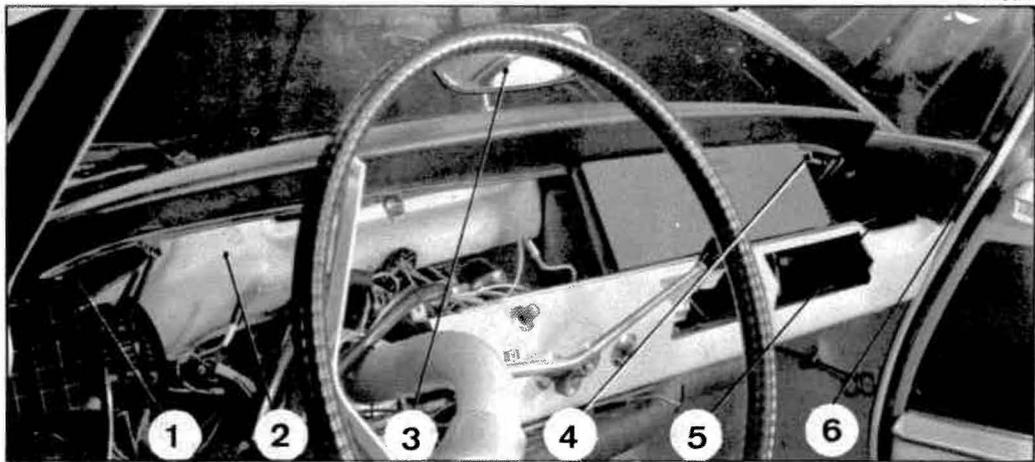


2851

## 14. Déposer :

- la vis de fixation en « a » de la planche de bord inférieure gauche,
- la vis de fixation (4) de la planche de bord supérieure gauche.

## 15. Dégager et déposer l'ensemble planche de bord supérieure (5) et inférieure gauche (6).



Manuel 583-4

**16. Désaccoupler :**

- le faisceau de la planche de bord inférieure droite,
- la tirette de starter du carburateur.

**17. Déposer :**

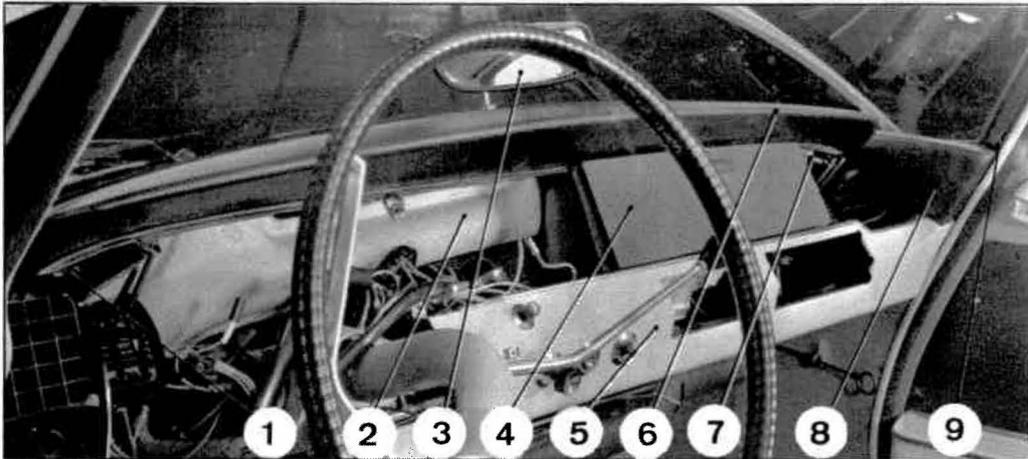
- la vis (6) de la garniture gauche (5)
- le rétroviseur (3),
- les écrous de fixation (4) et (1) de la planche de bord supérieure.

**18. Désaccoupler le conduit souple placé entre le conduit de répartition et la buse de désembuage (2) du pare-brise.****19. Déposer l'ensemble :**

- planche de bord supérieure droite (7),
- planche de bord inférieure droite (10),
- garniture droite (11),
- buse de dégivrage (8),
- boîte à gants (9).

**20. Déposer la tôle de finition entre pare-brise et planche de bord supérieure.**

2850



POSE.

21. Fixer la tôle de finition entre pare-brise et planche de bord supérieure.

22. Présenter l'ensemble :

- planche de bord supérieure droite (6) avec la garniture (8),
- planche de bord inférieure droite (5),
- boîte à gants (4),
- buse de dégivrage (2) de pare-brise.

23. Mettre en place cet ensemble de façon que la patte de fixation de rétroviseur passe entre les deux sorties de la buse de dégivrage, et que les vis de fixation (1) et (7) passent dans les pattes de la planche de bord.

24. Engager la tirette de starter dans le trou de passage sur la tôle moteur.

25. Accoupler le conduit souple au conduit de répartition et à la buse de dégivrage (2) de pare-brise.

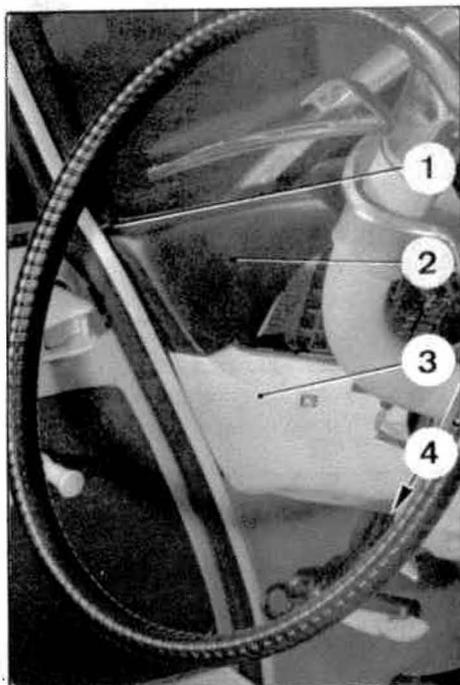
26. Engager à fond la partie supérieure de la planche de bord sous la tôle de finition.

27. Serrer les deux écrous de fixation de la planche de bord (1) et (7).

28. Visser le rétroviseur (3) en l'orientant.

29. Poser et serrer la vis de fixation (9) de la garniture (8).

30. Accoupler le faisceau à la planche de bord inférieure droite.



2851

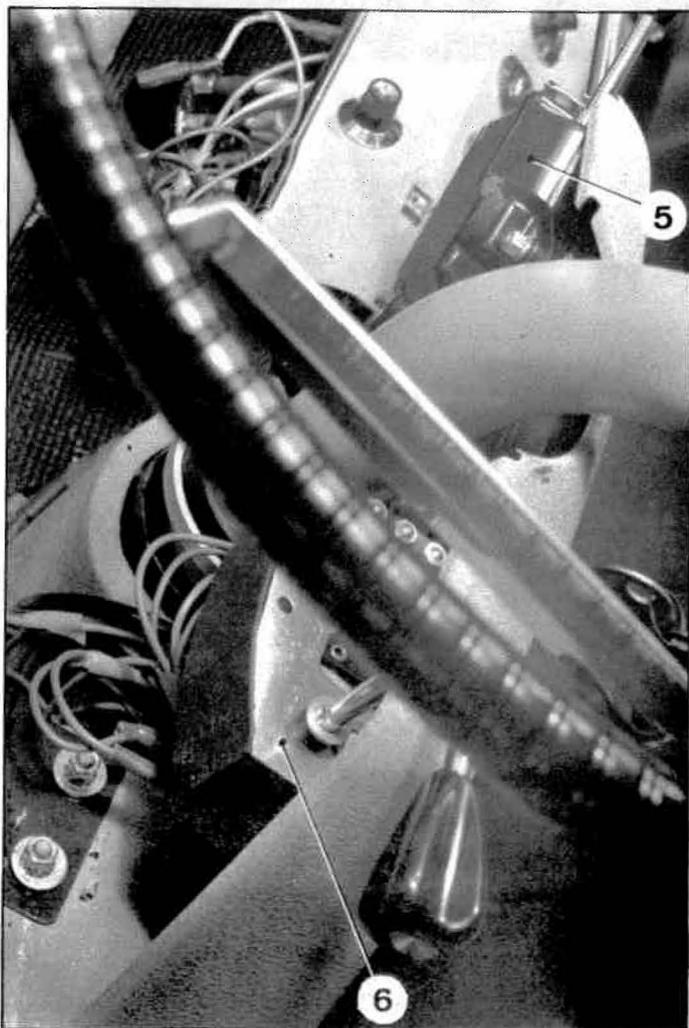
## 31. Présenter l'ensemble :

- planche de bord supérieure gauche (2) ,
- planche de bord inférieure gauche (3).

Engager à fond la planche de bord supérieure gauche sous la tôle finition et sous la planche de bord supérieure droite.

## Poser :

- la vis de fixation (1),
- la vis de fixation (4) de la planche de bord supérieure et inférieure gauche.



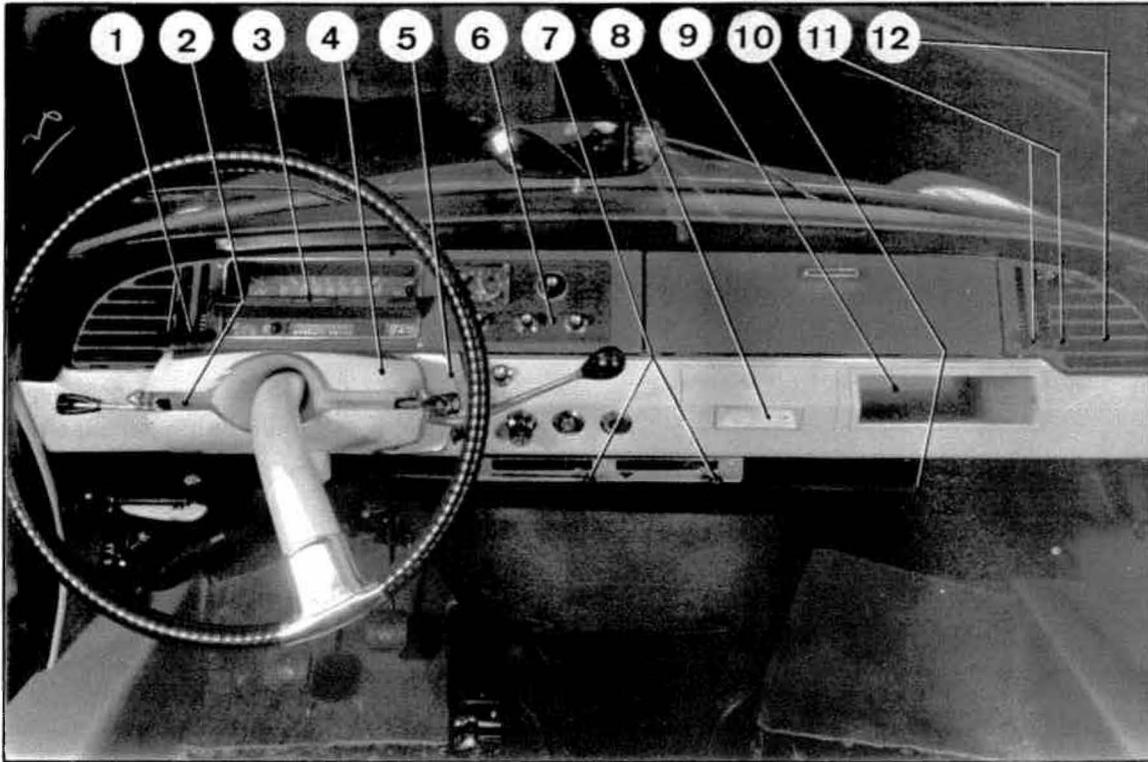
2852

## 32. Faire passer le faisceau du commutateur d'éclairage et d'avertisseur sous la patte support du tunnel de direction.

## 33. Fixer :

- le commutateur d'éclairage et d'avertisseur (5)
- la patte du support tube volant, au support de commutateur éclairage et avertisseur,
- le commutateur des feux indicateurs de direction (6), sur la patte support du tunnel de direction.

2847

**34. Présenter le compteur (3).**

Accoupler les faisceaux électriques au compteur.

Mettre le compteur (3) en place.

Accoupler le câble de compteur de vitesse.

Présenter l'encadrement de compteur (6).

- Connecter les faisceaux électriques.
- Accoupler le bouton de commande du lave-glace à la pompe lave-glace.

Fixer l'encadrement de compteur (6).

**35. Poser les boutons (1) de commande du volet d'aération gauche.****36. Poser la grille d'aération droite (12).**

Poser les boutons (11) de commande du volet d'aération droit.

**37. Présenter et poser le couvercle du support des commandes électriques (4).****38. Présenter :**

- l'applique de finition (2) de direction avec sa butée caoutchouc.
- l'applique de finition (5) de passage du levier de vitesse avec sa butée caoutchouc.

Les fixer.

**39. Poser et fixer la boîte à gants (9).****40. Poser le cendrier (8).****41. Présenter et fixer la tôle d'habillage (10)****42. Visser les boules (7) des leviers de commande de volets de chauffage et d'aération.****43. Connecter le câble de masse à la borne négative de la batterie.**

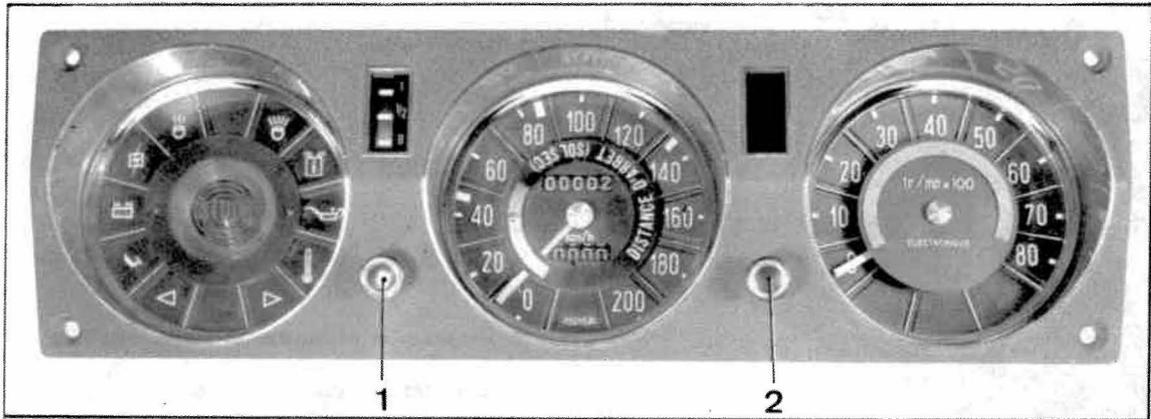
Vérifier le fonctionnement des appareils électriques.

BLOC-CONTROLE JAEGER.

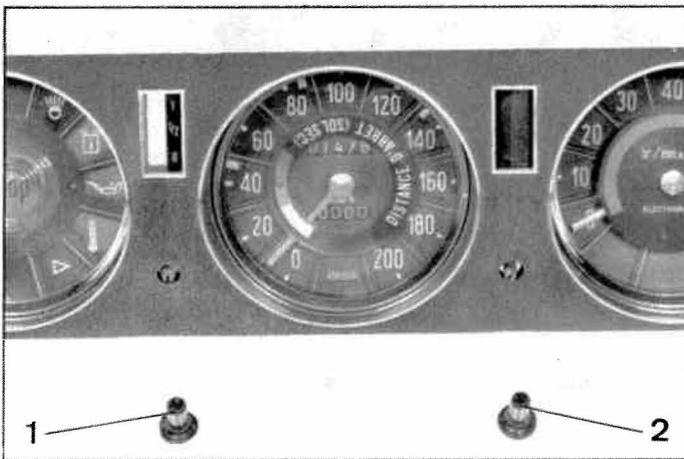
VEHICULES T.T.

→ 9/1969

5772



7196



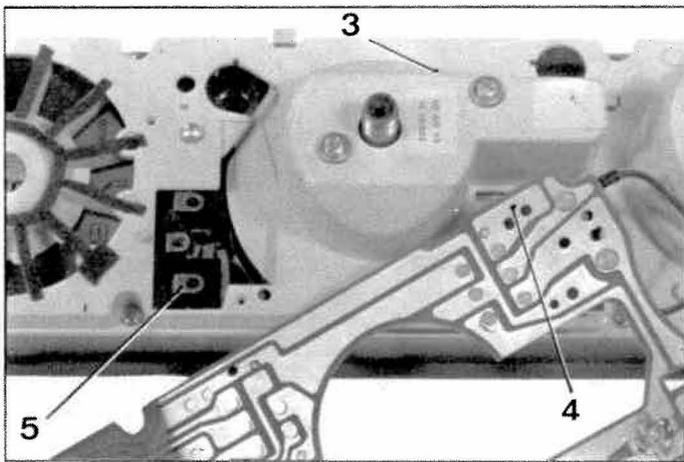
DEMONTAGE.

1. Déposer :

- le bouton de commande (1) de contrôle du fonctionnement des voyants rouges du central,
- le bouton (2) de remise à zéro du totaliseur journalier du compteur kilométrique.

NOTA : Ces boutons sont emmanchés durs. Pour les extraire, procéder par arrachage.

Manuel 583-4



2. Déposer le circuit imprimé (4) support des lampes :

Déposer :

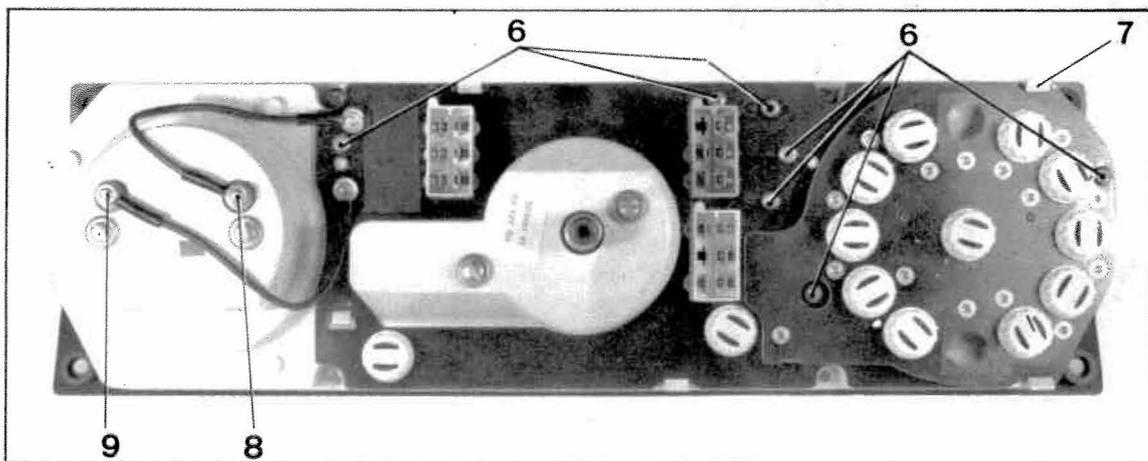
- les vis de fixation (6) du support des lampes, de la partie arrière (3) du bloc-contrôle,
- les écrous (8) et (9).

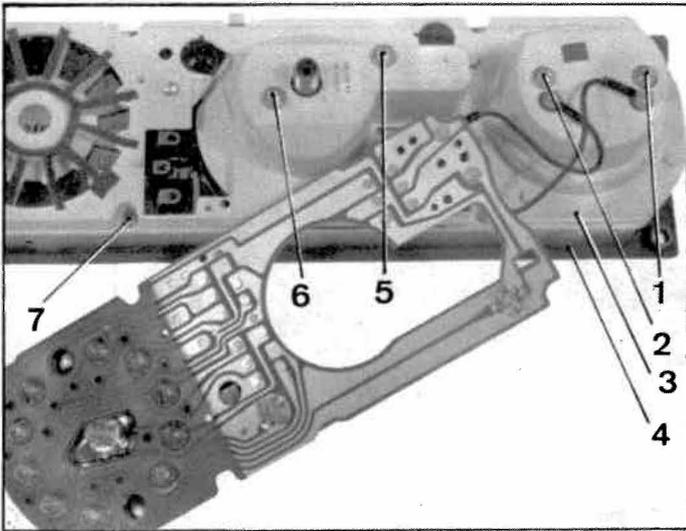
Dégager les ergots de maintien (7) du circuit imprimé.

Dégager le circuit imprimé (4) support des lampes.

3. Dégager la jauge à essence (5).

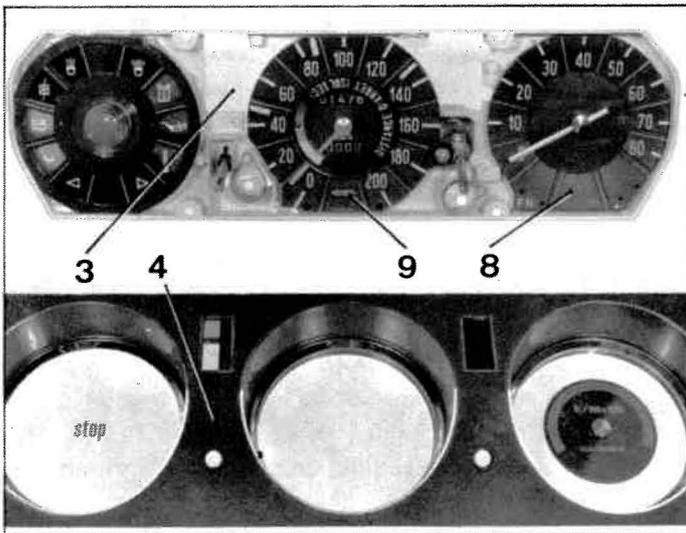
7195



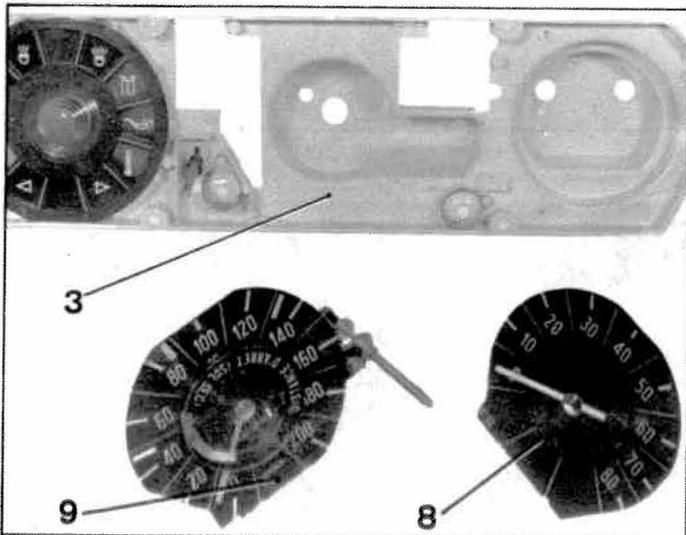


4. Séparer la partie avant (4) de la partie arrière (3).  
Déposer les vis (7).

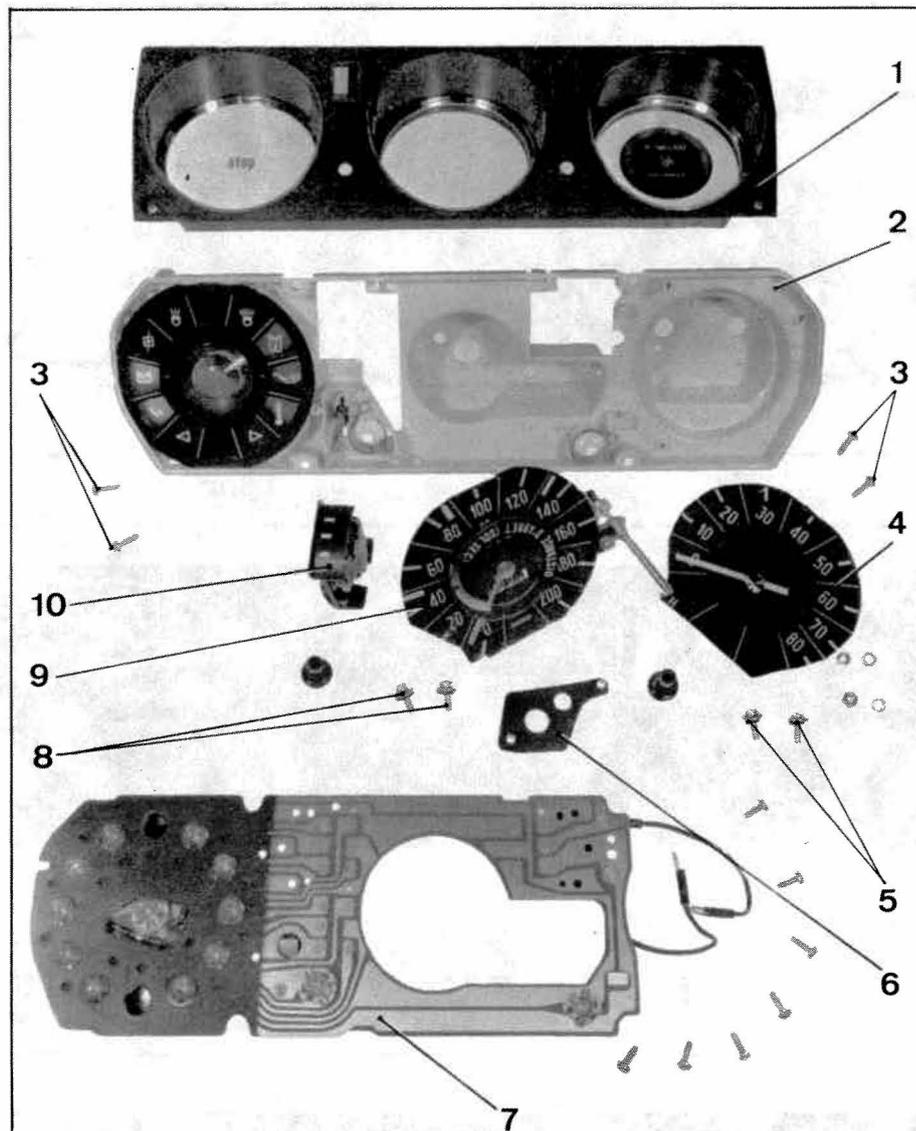
5. Déposer le compteur kilométrique (9) :  
Déposer les vis (5) et (6).  
Dégager le compteur.



6. Déposer le compte-tours électrique (8) :  
Déposer les vis (1) et (2).  
Dégager le compte-tours.



7199



## MONTAGE.

**7. Poser le compteur kilométrique (9) :**

Intercaler le joint (6) muni de ses deux entretoises entre la partie arrière (2) et le compteur.  
Poser et serrer les vis de fixation (8).

**8. Poser le compte-tours électrique (4) :**

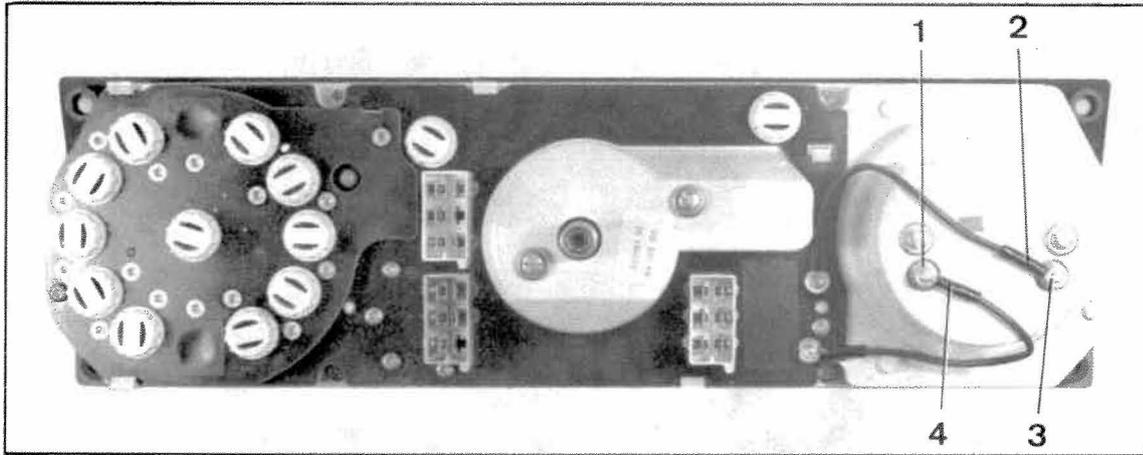
Poser et serrer les vis de fixation (5).

**9. Accoupler la partie arrière (2) et la partie avant (1).**

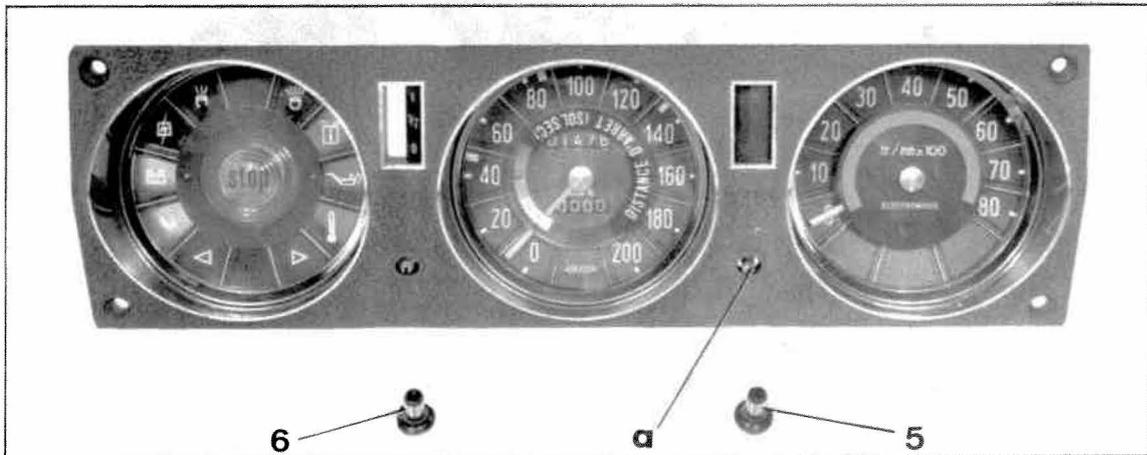
Poser et serrer les vis de fixation (3).

**10. Poser et fixer la jauge à essence (10) sur le circuit imprimé (7) support des lampes.****11. Poser et fixer le circuit imprimé (7) support des lampes sur la partie arrière (2) du bloc-contrôle.**

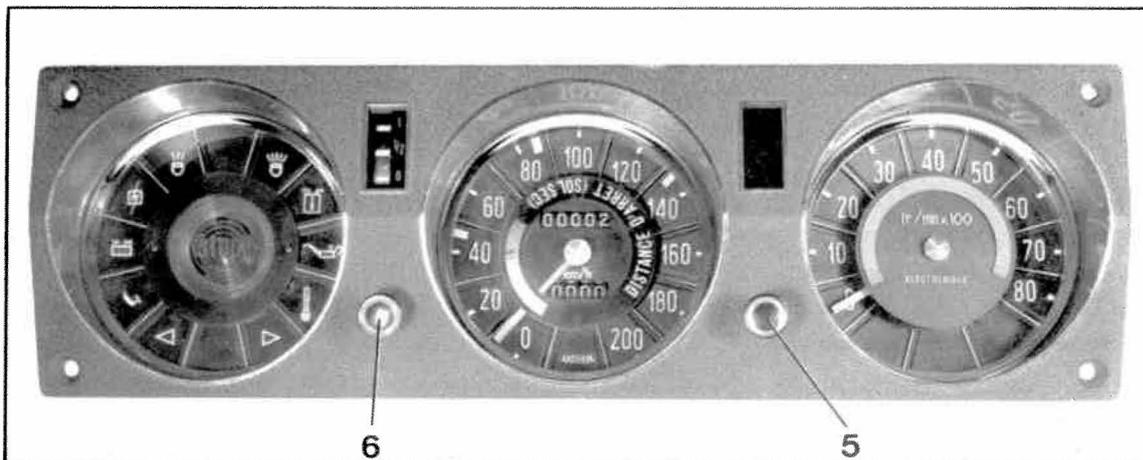
5773



7196



5772



12. Accoupler les fils (2) et (4) sur le compte-tours électrique.  
Poser et serrer les deux écrous (1) et (3).

13. Poser :  
- le bouton de commande (6) de contrôle du fonctionnement des voyants rouges du central,  
- le bouton (5) de remise à zéro du totaliseur journalier du compteur kilométrique.

NOTA : Positionner le crantage des boutons dans leur logement « a ».

♦ MONTAGE D'UN THERMOMETRE DE TEMPERATURE D'EAU DE REFROIDISSEMENT

VEHICULES D. T.T.

9/1969 →

Il est possible d'équiper les véhicules D tous types, sortis depuis Septembre 1969, d'un thermomètre d'eau.

Pour cela :

A. SE PROCURER AU DEPARTEMENT DES PIECES DE RECHANGE :

- 1 Thermomètre d'eau ..... DX. 521-215 A
- 3 Vis de fixation du thermomètre d'eau ..... ZD 9 096 100 U

Pour les véhicules D. TT. ( et D.IE TT. → 9/1972 )

- 1 Sonde thermométrique  $\phi = 18$  mm, pas 1,50 ..... 1 D 5 413 327 L
- 1 Joint cuivre ..... ZD 9 246 600 U

Pour les véhicules D.IE TT. 9/1972 →

- 1 Sonde thermométrique  $\phi = 16$  mm, pas 1,50 ..... 1 D 5 428 845 K
- 1 Joint cuivre ..... ZD 9 247 800 U
- 1 Fiche plate à ergot pour connecteur ..... DX 511-99
- 1 Cosse plate  $\phi = 4$  mm ..... ZC 9 614 541 U
- 1 Fiche Gelbey femelle ..... 1 M 5 420 487 M
- 1 Fiche Gelbey mâle ..... 1 A 5 412 276 M
- 1 Bague caoutchouc ..... 1 M 5 420 488 Y
- 1,600 m de fil électrique  $\phi = 12/10$  mm ..... ZC 9 003 733 U
- 3 Canons isolants de couleur verte
- 1,500 m de gaine isolante  $\phi = 5$  mm

B. MODE OPERATOIRE.

1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.

2. Déposer le bloc-contrôle :

Désaccoupler le flexible du compteur, côté boîte de vitesses ( au niveau de l'alternateur ).

Déposer les quatre vis de fixation ( 2 ) du bloc-contrôle ( 1 ).

Dégager le bloc-contrôle ( 1 ) :

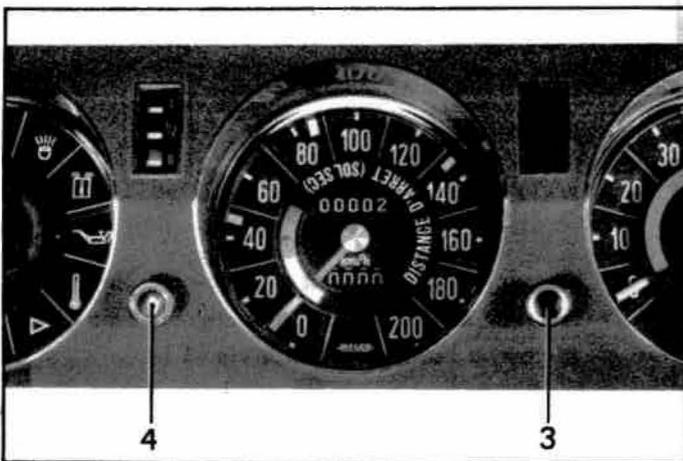
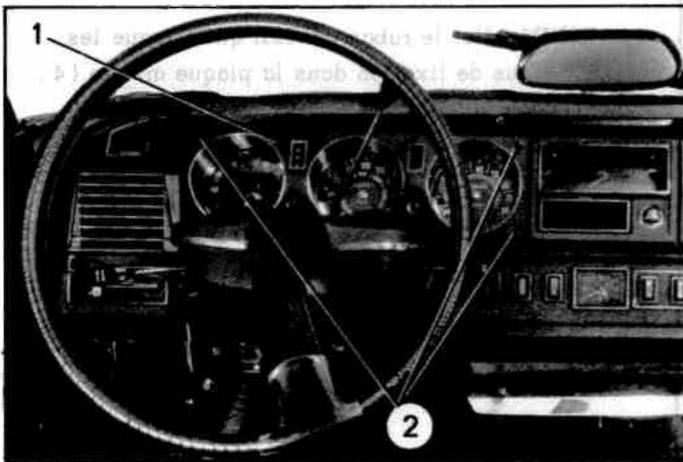
- Désaccoupler le flexible, du compteur.
- Déconnecter les trois prises d'alimentation et déposer le bloc-contrôle.

3. Déposer :

- le bouton ( 4 ) de commande de contrôle du fonctionnement des voyants rouges du central « STOP »,
- le bouton ( 3 ) de remise à zéro du totalisateur journalier du compteur kilométrique.

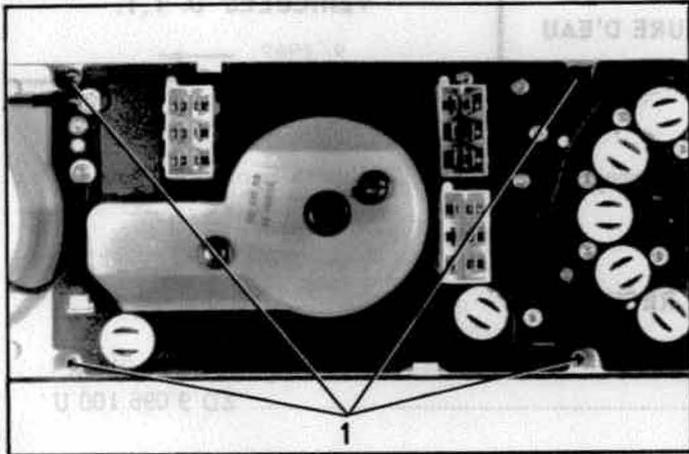
NOTA : Ces deux boutons sont enfoncés « dur ». Pour les extraire, procéder par arrachage.

Correctif N° 1 au Manuel 583-4

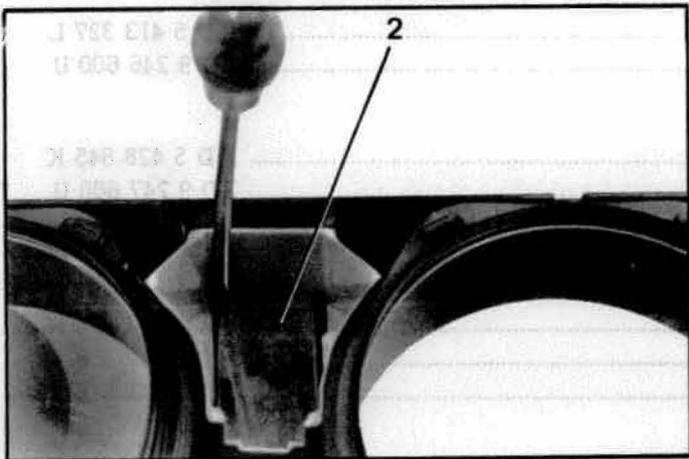


5781

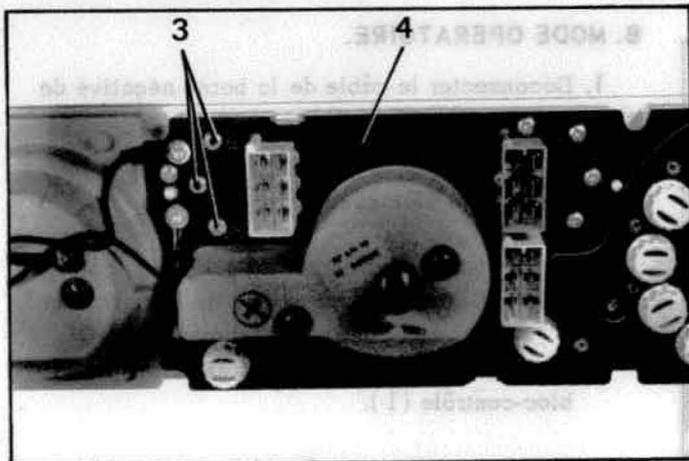
5772



4. Déposer les quatre vis (1) et désaccoupler la face avant du bloc-contrôle, de la partie arrière support des organes électriques.



5. Dégager le cache en tôle (2) du logement prévu pour recevoir le thermomètre d'eau ( symétrique au logement de l'indicateur d'essence ). Utiliser un tournevis et faire levier pour dégager le cache (2) de son encoche supérieure et de son encoche inférieure.

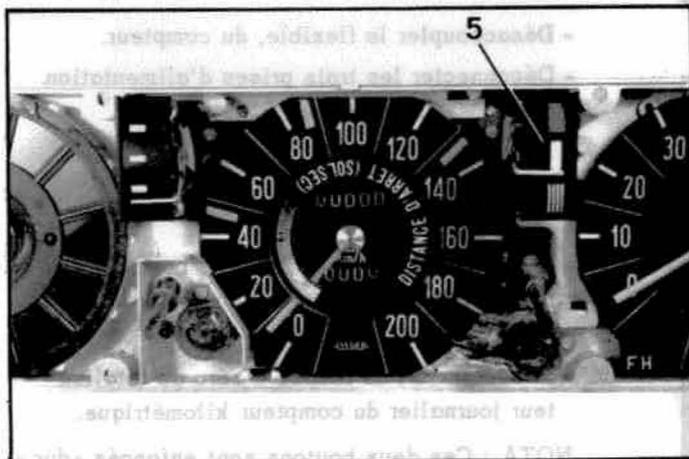


6. Fixer le thermomètre d'eau (5) à l'aide des trois vis (3).

Pour cela :

- Décoller le ruban adhésif qui masque les trous de fixation dans la plaque arrière (4) ( circuit imprimé ).
- Positionner les deux ergots du thermomètre d'eau (5) dans les deux logements prévus dans la plaque arrière (4) ( circuit imprimé ).

- Serrer les trois vis (3).



7. Accoupler la face avant du bloc-contrôle et la partie arrière support des organes électriques, à l'aide des quatre vis (1).

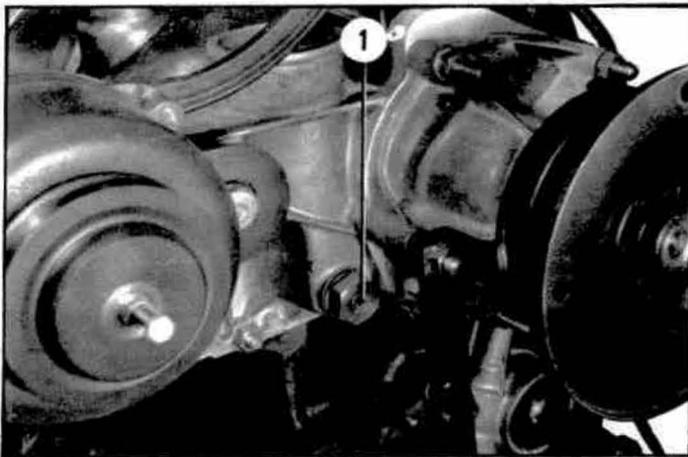
5773

7350

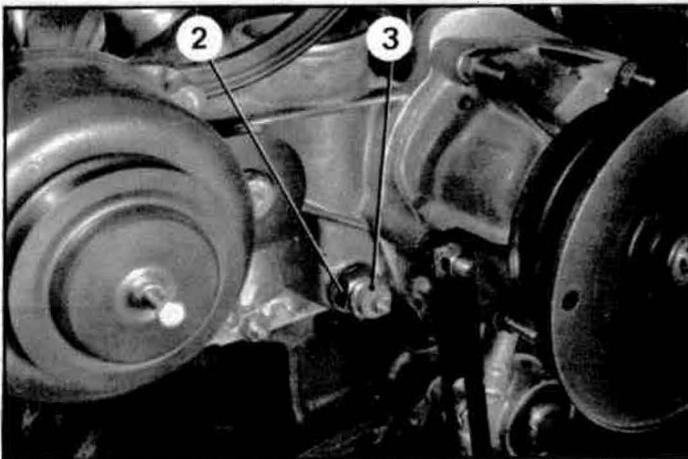
7319

7320

5750

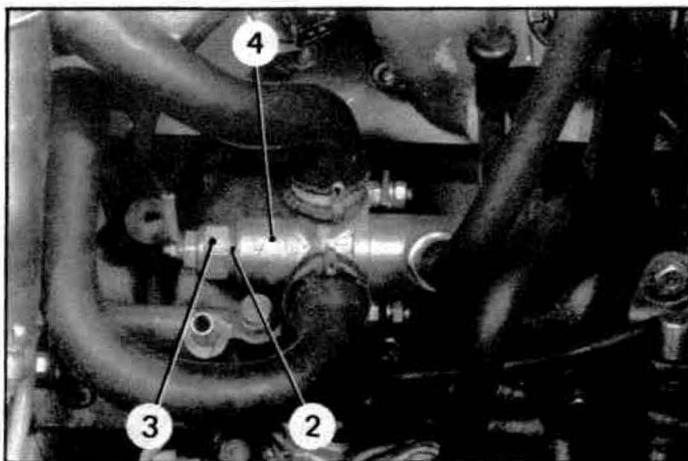


5751

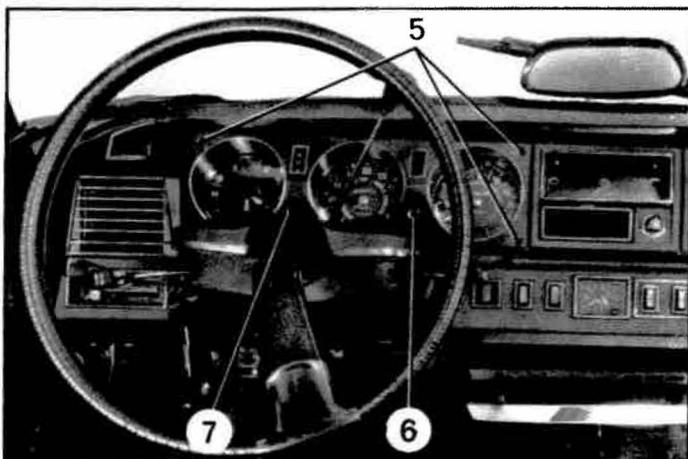


Correctif N° 1 au Manuel 583-4

7215



5791



## 8. Monter la sonde thermométrique (3) :

### a) Sur le boîtier de pompe à eau :

*Véhicules D. TT. (et D.IE TT. → 9/1972)*

Déposer le bouchon (1) et obturer le trou du boîtier de pompe à eau avec le pouce pour éviter l'écoulement du liquide de refroidissement.

Mettre en place la sonde thermométrique (3) munie de son joint (2) sur le boîtier de pompe à eau, en procédant assez rapidement pour éviter l'écoulement du liquide de refroidissement.

### b) Sur la commande d'air additionnel (4) :

*Véhicules D.IE TT. 9/1972 →*

Vidanger, en la récupérant, l'eau de refroidissement du groupe.

Déposer le bouchon monté en bout de la commande d'air additionnel (4), et mettre en place la sonde thermométrique (3) munie de son joint (2).

Faire le plein d'eau du circuit de refroidissement avec l'eau récupérée.

## 9. Réaliser le branchement indiqué figure 1 (voir page 4).

## 10. Poser le bloc-contrôle :

Présenter le bloc-contrôle,

Accoupler le flexible, au compteur.

Connecter les trois prises d'alimentation du bloc-contrôle.

Fixer le bloc-contrôle à l'aide des quatre vis (5).

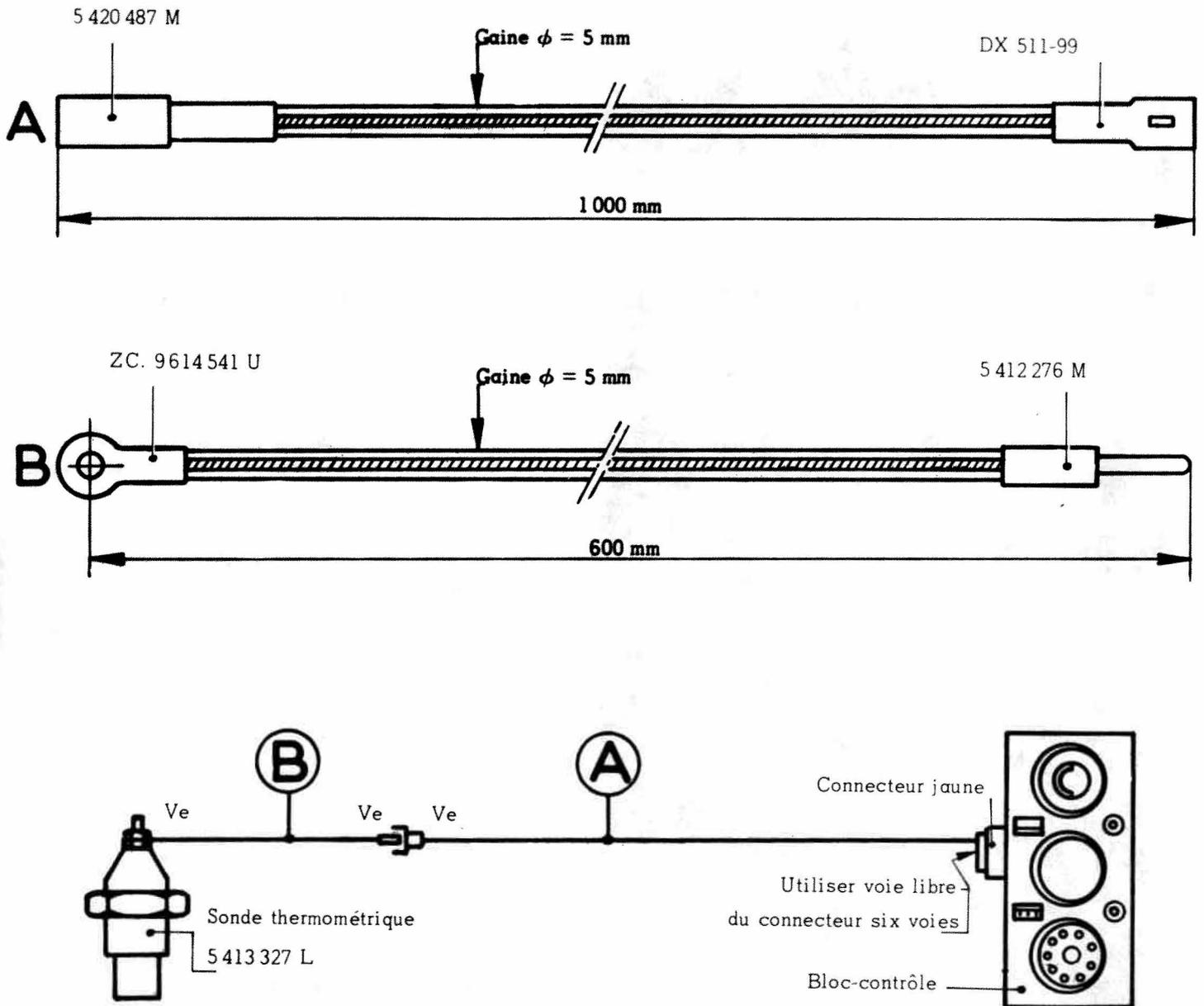
Accoupler le flexible du compteur, côté boîte de vitesses (au niveau de l'alternateur) en prenant soin de faire glisser la gaine isolante sur la jonction du flexible pour éviter tout court-circuit avec les bornes de l'alternateur.

## 11. Mettre en place les deux boutons (6) et (7), en positionnant correctement leur crantage et en les enfonçant complètement.

## 12. Connecter le câble à la borne négative de la batterie.

Figure 1

D. 51-31



NOTA : Les fils A et B suivront le même parcours que la câblerie avant droite du véhicule, et seront maintenus tous les 300 mm environ avec des colliers caoutchouc.

**I - CARACTERISTIQUES.**

( Equipement électrique 12 volts )

**VEHICULES T.T.****1. Batteries.**

- Batterie 200/40 AH : Véhicules T.T. → 10/1966  
Véhicules T.T. sans phares à iode ni chauffage « FR - 20 » → 10/1966 → 9/1967  
Véhicules T.T. → 9/1967
- Batterie 55 AH : Véhicules Pallas, T.T. avec phares à iode et chauffage « FR - 20 » → 10/66 → 9/67
- Batterie 250/50 AH : Véhicules T.T. (sauf DV) équipés d'un climatiseur.

**2. Dynamos.**

Type de véhicule	Véhicules sans phares à iode et sans chauffage « FR - 20 »	Véhicules T.T.	Véhicules avec phares à iode ou chauffage « FR - 20 », véhicules Pallas
Période d'utilisation	→ 10/66 → 9/67	→ 1/66 → 5/66	→ 5/66 → 9/67
Dynamo DUCCELLIER	7327 A	7336 A	7336 A
Dynamo PARIS-RHÔNE	G. 10 C - 39	G. 10 C - 44	G. 10 C - 48
Diamètre extérieur de la poulie		68,5 mm	60 mm Ducellier 60,7 mm Paris-Rhône

**3. Alternateurs.**

- Véhicules T.T. → 3/1971 : PARIS-RHÔNE A 13 R 52 ou DUCCELLIER 7530 A et 7530 B
- Véhicules T.T. → 3/1971 : PARIS-RHÔNE A 13 R 109 et A 13 R 110, ou DUCCELLIER 7551 A et 7551 B
- Véhicules T.T. (sauf DV) avec climatiseur : PARIS-RHÔNE A 13 R 119, ou DUCCELLIER 7558 A
- Véhicules T.T. → 5/1972 : PARIS-RHÔNE A 13 R 119, ou DUCCELLIER 7558 A.

**4. Régulateurs.**

Marques de régulateur et dynamo	DUCCELLIER		PARIS-RHÔNE	
	Types de dynamo	7327 A	7336 A	G. 10 C - 39
Types de régulateur correspondant	8243 F	8346 A	YT. 2113	YT. 2116

Marques de régulateur et d'alternateur	DUCCELLIER		PARIS-RHÔNE	
	Types d'alternateur	7530 A - 7530 B - 7558 A 7551 A - 7551 B		A 13 R 52 - A 13 R 109 A 13 R 110 - A 13 R 119
Types de régulateur correspondant	8360 A		AYD 212	

**5. Démarreurs.**

- Véhicules DX - DJ - DXF - DJF

Période d'utilisation	→ 12/1957		→ 12/1967 → 9/1969	
	Marques de démarreur	DUCCELLIER	PARIS-RHÔNE	DUCCELLIER
Types de démarreur	6164 A	D 11 B 116	6182 A	D 11 E 123

Période d'utilisation	→ 9/1969 → 3/1972		→ 3/1972	
	Marques de démarreur	PARIS-RHÔNE		DUCCELLIER
Types de démarreur	D 10 E 52 (DX) et D 10 E 55 (DJ) → 2/1973 D 10 E 58 (DJ)		6200 A (DX) et 6225 A (DJ)	

- Véhicules T.T. sauf DX-DJ-DXF-DJF.

Période d'utilisation	→ 9/1968		→ 9/68 → 9/69	→ 9/1969
Marques de démarreur	DUCELLIER	PARIS-RHÔNE	PARIS-RHÔNE	DUCELLIER
Types de démarreur	6166 A	D 10 B 45	D 10 E 49	6201 A (DY) 6215 A (DV, DT)

## II. RECTIFICATIONS.

### 1. Dynamos :

Marques de dynamos	DUCELLIER		PARIS-RHÔNE	
Types de dynamo	7327 A	7336 A	G 10 C 39	G 10 C 44 ou G 10 C 48
Diamètre mini après rectification du collecteur	35 mm	36 mm	34,5 mm	34,5 mm

### 2. Démarreurs :

Marques de démarreur	DUCELLIER		PARIS-RHÔNE		
Types de démarreur	6164 A - 6166 A 6182 A - 6200 A 6225 A	6201 A 6215 A	D 10 B 45 D 11 B 116 D 11 E 123	D 10 E 49	D 10 E 52 D 10 E 55
Diamètre mini après rectification du collecteur	39,5 mm	31 mm	43 mm	39,5 mm	40 mm

## III. ESSAIS AU BANC OU SUR VEHICULE.

### 1. Dynamos :

- Dynamo sans régulateur : fil jaune « EXC » relié au fil rouge « DYN » et le fil noir à la masse.

Marques et types de dynamo	DUCELLIER 7327 A et PARIS-RHÔNE G 10 C 39	DUCELLIER 7336 A	PARIS-RHÔNE G 10 C 44 et G 10 C 48
Vitesse d'amorçage à froid sous 13 V	1200 tr/mn	1950 tr/mn	1700 tr/mn
Débit à froid sous 13 V	3,5 A à 1500 tr/mn 22 A à 2500 tr/mn	11 A à 2200 tr/mn 29 A à 3000 tr/mn	19,5 A à 2200 tr/mn 33 A à 3000 tr/mn

### 2. Alternateurs :

#### a) Premier cas :

- Véhicules T.T. → 3/1971 : PARIS-RHÔNE A 13 R 52, ou DUCELLIER 7530 A et 7530 B
- ◆ - Véhicules T.T. → 3/1971 : PARIS-RHÔNE A 13 R 109 et A 13 R 110, ou DUCELLIER 7551 A et 7551 B.
- Rapport de vitesse de rotation alternateur/moteur → 3/1971 = 1,53/1 → 3/1971 = 1,75/1
- Essais au banc sans régulateur : relier la borne « EXC » à la borne « + »
- Débit à froid sous 14 volts : 16 A à 1650 tr/mn et 35 A à 3600 tr/mn alternateur.

#### b) Deuxième cas :

- ◆ - Véhicules T.T. (sauf DV) avec climatiser et véhicules T.T. → 5/1972
- PARIS-RHÔNE A 13 R 119 ou DUCELLIER 7558 A
- Rapport de vitesse de rotation alternateur/moteur = 1,75/1
- Essais au banc sans régulateur : relier la borne « EXC » à la borne « + »
- Débit à froid sous 14 volts : 17,5 A à 1750 tr/mn et 43 A à 3900 tr/mn alternateur.

## 3. Démarreurs :

Marques de démarreur	DUCELLIER				
Types de démarreur	6164 A	6166 A	6182 A	6201 A 6215 A	6200 A 6225 A
ESSAI SUR VEHICULE					
a) Batterie chargée, intensité absorbée, pignon bloqué .....	600 A	420 A	600 A	410 A	520 A
b) Intensité absorbée au lancement du moteur .....	190 à 210 A	150 à 170 A	190 à 210 A	150 à 170 A	180 à 200 A
c) Démarreur déposé, intensité absorbée à vide .....	50 à 85 A	30 à 50 A	50 à 85 A	35 A	50 à 60 A
ESSAI AU BANC					
a) Puissance maximale : .....	2 ch	1,35 ch	2 ch	1,25 ch	1,48 ch
- Couple correspondant à cette puissance .....	10 mAN	6,25 mAN	10 mAN	4,5 mAN	9,8 mAN
- Intensité absorbée par ce couple .....	340 A	245 A	340 A	190 A	300 A
b) Couple moyen à 1000 tr/mn .....	13,5 mAN	8,5	13,5 mAN	7,5 mAN	10,5 mAN
- Intensité absorbée par ce couple .....	410 A	285 A	410 A	290 A	310 A

Correctif N° 1 au Manuel 583-4

Marques de démarreur	PARIS-RHÔNE				
Types de démarreur	D 10 B 45	D 11 B 116	D 11 E 123	D 10 E 49	D 10 E 52 D 10 E 55
ESSAI SUR VEHICULE					
a) Batterie chargée, intensité absorbée, pignon bloqué .....	470 A	630 A	630 A	470 A	425 A
b) Intensité absorbée au lancement du moteur .....	150 à 170 A	190 à 210 A	190 à 210 A	150 à 170 A	190 à 210 A
c) Démarreur déposé, intensité absorbée à vide .....	30 à 50 A	50 à 70 A	50 à 70 A	30 à 50 A	40 A
ESSAI AU BANC					
a) Puissance maximale .....	1,4 ch	2,2 ch	2,2 ch	1,4 ch	1,55 ch
- Couple correspondant à cette puissance .....	8 mAN	8 mAN	8 mAN	8 mAN	7 mAN
- Intensité absorbée par ce couple .....	220 A	250 A	250 A	220 A	200 A
b) Couple moyen à 1000 tr/mn .....	9,5 mAN	13,5 mAN	13,5 mAN	9,5 mAN	10 mAN
- Intensité absorbée par ce couple .....	260 A	380 A	380 A	260 A	255 A

#### IV- REGLAGES DES REGULATEURS

##### 1. Régulateurs pour dynamos.

Régulateur DUCELLIER - 12 volts - 8243 F - PARIS-RHÔNE - 12 volts - YT 2113

Tension de conjonction = 12 à 13,5 volts (à froid et à chaud).

Tension de disjonction = inférieure de 1 volt au moins à la tension de conjonction.

Courant de retour = 5 A maxi (à froid).

##### REGULATION :

Dynamo tournant à 4000 tr/mn:

- Régler la tension à 12,5 volts, l'intensité doit être de 18 à 22 A.

- Régler la tension à 14 volts, l'intensité doit être de 18 à 22 A.

- Régler la tension à 15,5 volts, l'intensité doit être de 0 à 5 A.

Régulateur DUCELLIER - 12 volts - 8346 A - Régulateur PARIS - RHÔNE - 12 volts - YT 2116

- Tension de conjonction = 12 à 13,6 volts (à froid et à chaud).

- Tension de disjonction = inférieure de 1 volt au moins à la tension de conjonction.

- Courant de retour = 5 A maxi pour une tension de 13 volts.

##### REGULATION :

Dynamo tournant à 4000 tr/mn:

- Régler la tension à 12,5 volts, l'intensité doit être de 30 à 33 A.

- Régler la tension à 13 volts, l'intensité doit être de 30 à 33 A.

- Régler la tension à 13,5 volts, l'intensité doit être de 18 à 33 A.

- Régler la tension à 14 volts, l'intensité doit être de 5 à 28 A.

- Régler la tension à 14,5 volts, l'intensité doit être de 0 à 15 A.

##### 2-Régulateurs pour alternateurs

Régulateur DUCELLIER - 12 volts - 8360 A - Régulateur PARIS-RHÔNE - 12 volts - AYD 212

Alternateur tournant à 4000 tr/mn:

- Régler l'intensité à 8 A, la tension doit être de 13,40 à 14,40 volts.

- Régler l'intensité à 20 A, la tension doit être de 13 à 14 volts.

#### ♦ V- CONTROLE, SUR VEHICULE, D'UN ALTERNATEUR 35 A PARIS-RHÔNE (A 13 R 52, A 13 R 109, A 13 R 110 et A 13 R 119) OU DUCELLIER (7530 A, 7551 A, 7551 B et 7558 A).

##### REMARQUES IMPORTANTES.

Il faut absolument éviter certaines fausses manœuvres qui risquent de détruire l'alternateur.

1°) Ne pas faire tourner l'alternateur sans qu'il soit connecté à la batterie.

2°) S'assurer avant de connecter l'alternateur que la batterie est branchée correctement (borne négative à la masse).

3°) Le contrôle du débit de l'alternateur doit se faire avec une batterie bien chargée.

4°) Ne pas vérifier le fonctionnement de l'alternateur en mettant en court-circuit les bornes positive et masse, ou les bornes «EXC» et masse.

5°) Ne pas intervertir les fils qui sont branchés au régulateur.

6°) Ne pas chercher à réamorcer un alternateur : il n'en a jamais besoin et il en résulterait des dommages à l'alternateur et au régulateur.

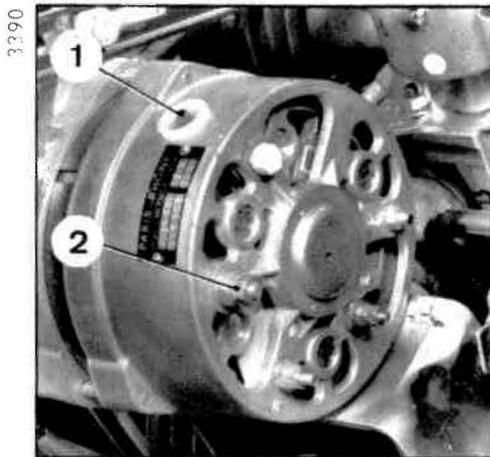
7°) Ne pas connecter un condensateur à la borne «EXC» du régulateur ou de l'alternateur.

8°) Ne pas relier les bornes de la batterie à un chargeur et ne jamais souder à l'arc ou avec une pince à souder sur le châssis du véhicule sans avoir déconnecté les deux câbles positif et négatif de la batterie.

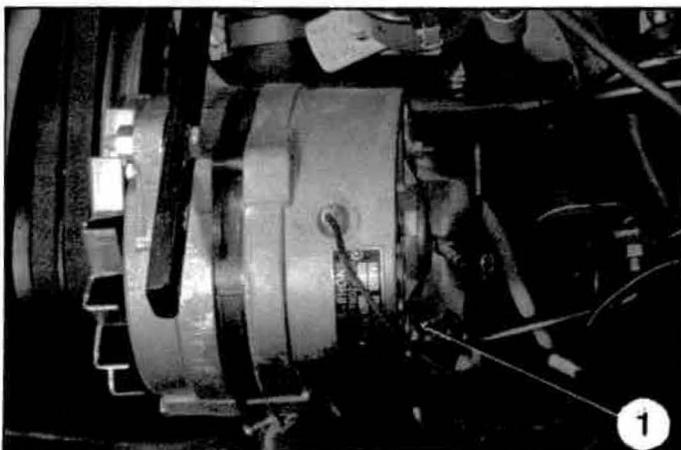
**Contrôler le débit de l'alternateur.**

Le débit de l'alternateur doit être mesuré en fonctionnement à excitation maximale.

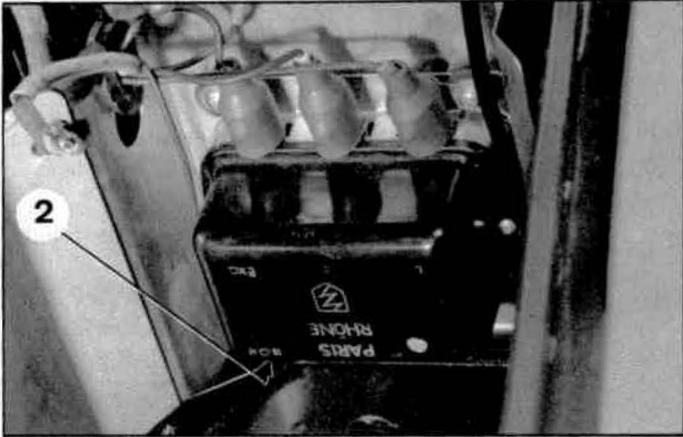
1. Déconnecter la cosse négative de la batterie.
2. Déconnecter le fil d'excitation (embout jaune) de la borne « EXC » (1), et le fil de charge (embout noir) de la borne « + » (2) de l'alternateur (isoler les deux fils de la masse).
3. Relier, à l'aide d'un fil de diamètre mini de 0,12 mm, la borne « + » (2) de l'alternateur à la borne « EXC » (1) de l'alternateur.
4. Connecter un ampèremètre en série et un rhéostat en parallèle dans le circuit de charge.  
Connecter la borne « + » de l'ampèremètre à la borne « + » (2) de l'alternateur.  
Connecter la borne « - » de l'ampèremètre au fil de charge déconnecté.  
Connecter les bornes du rhéostat entre la borne « - » de l'ampèremètre et la masse.
5. Connecter un voltmètre en dérivation dans le circuit de charge.  
Connecter la borne « + » du voltmètre à la borne « + » (2) de l'alternateur.  
Connecter la borne « - » du voltmètre à la masse.



6. Connecter la cosse négative de la batterie.
7. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti.
  - a) *Faire tourner l'alternateur à 1650 tr/mn* : pour cela accélérer lentement le moteur jusqu'à :
    - 1080 tr/mn avec un alternateur PARIS-RHÔNE A 13 R 52, ou DUCCELLIER 7530 A et 7530 B.
    - 940 tr/mn avec un alternateur PARIS-RHÔNE A 13 R 110 et A 13 R 109, ou DUCCELLIER 7551 A et 7551 B.
 Manœuvrer le rhéostat pour obtenir une tension de 14 volts : le courant débité doit être de 16 ampères.
  - b) *Faire tourner l'alternateur à 3600 tr/mn* : pour cela amener le régime moteur à :
    - 2350 tr/mn avec un alternateur PARIS-RHÔNE A 13 R 52, ou DUCCELLIER 7530 A et 7530 B.
    - 2060 tr/mn avec un alternateur PARIS-RHÔNE A 13 R 110 ou A 13 R 109 et DUCCELLIER 7551 A et 7551 B.
 Manœuvrer le rhéostat pour maintenir la tension à 14 volts : le courant débité doit être de 35 ampères.  
Si ces conditions ne sont pas réalisées, l'alternateur doit être révisé.
8. Arrêter le moteur.
9. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.
10. Déconnecter les appareils de mesure et connecter les deux fils du faisceau à l'alternateur :
  - fil (embout noir) à la borne « + » (2),
  - fil (embout jaune) à la borne « EXC » (1).
11. Connecter le câble à la borne négative de la batterie.
12. REMARQUE : Procéder de la même façon pour contrôler le débit des alternateurs 45 A (PARIS-RHÔNE A 13 R 119 ou DUCCELLIER 7558 A). Se reporter au chapitre III § 2 (page 2, même opération) où sont indiqués les différentes valeurs de contrôle.

**VI - CONTROLE, SUR VEHICULE, D'UN REGULATEUR DE TENSION PARIS-RHONE AYD212 OU DUCCELLIER 8360 A.**


1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.
2. Déconnecter le fil de charge (repère noir), de la borne « + » (1) de l'alternateur.
3. Connecter un ampèremètre en série et un rhéostat en parallèle dans le circuit de charge.  
Connecter la borne « + » de l'ampèremètre à la borne « + » (1) de l'alternateur.  
Connecter la borne « - » de l'ampèremètre au fil de charge (repère noir) déconnecté.  
Connecter les bornes du rhéostat entre la borne « - » de l'ampèremètre et la masse.



4 - Connecter un voltmètre en dérivation sur le circuit d'excitation.

- Connecter la borne «+» du voltmètre à la borne «+» (2) (repère violet) du régulateur.

- Connecter la borne «-» du voltmètre à la masse.

5 - Connecter la borne négative de la batterie et mettre le moteur en marche en le laissant tourner au ralenti.

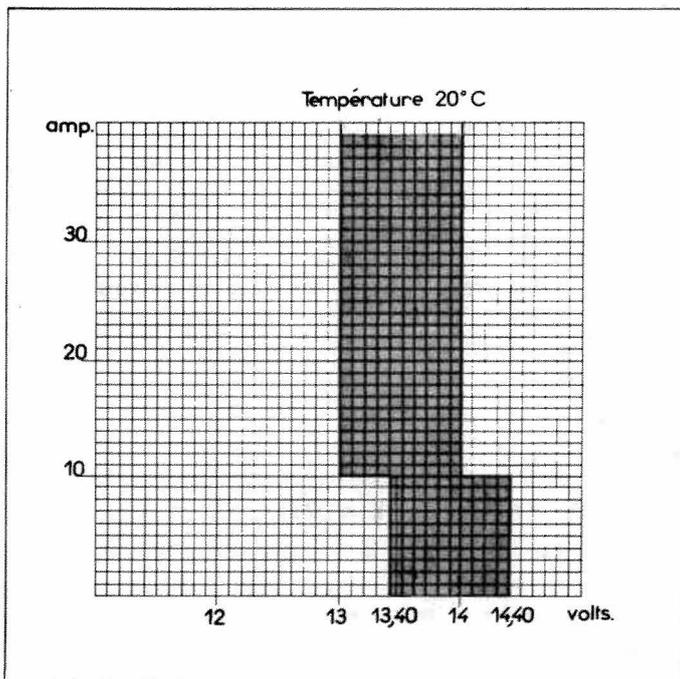
Couper le contact pendant un temps très court, pour obtenir la démagnétisation du régulateur.

Accélérer le moteur jusqu'à obtenir un régime de 2600 tr/mn environ, (4000 tr/mn alternateur).

Agir sur le rhéostat pour augmenter le courant débité par l'alternateur et lire la tension correspondante.

Faire plusieurs mesures de la tension pour différentes valeurs du courant.

Reporter ces mesures sur le graphique, celles-ci doivent être comprises dans la partie ombrée, sinon, le régulateur doit être révisé.



NOTA : Le graphique ci-contre correspond à des mesures relevées à la température de 20°C. Dans le cas où la température ambiante est différente, il est nécessaire de modifier les valeurs indiquées sur ce graphique.

Quand la température diminue la tension augmente et quand la température augmente la tension diminue en moyenne de 0,15 volts pour des écarts de 10° C.

#### REMARQUE IMPORTANTE :

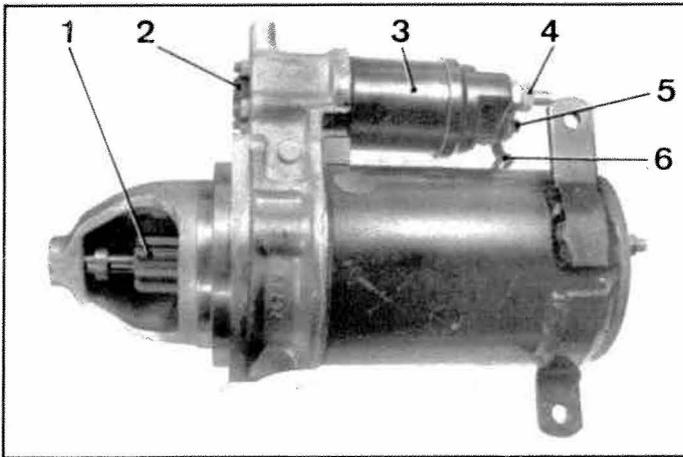
Le relevé des mesures de la tension se fera en augmentant l'intensité *sans jamais revenir en arrière.*

6 - Arrêter le moteur et déconnecter la borne négative de la batterie.

7 - Débrancher les appareils de mesure, connecter les fils normalement et le câble de la borne négative de la batterie.

## VII - REGLAGE DU PIGNON DE COMMANDE D'UN DEMARREUR PARIS-RHÔNE D. 10 E 52 ( Démarreur déposé )

7784

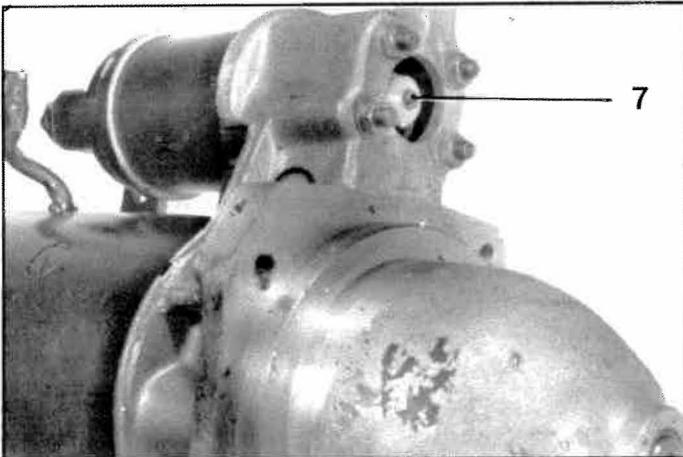


1. Déposer le bouchon caoutchouc (2) du solénoïde.
2. Déconnecter le fil d'alimentation (6) des inducteurs, de la borne (5) du solénoïde.
3. Exciter le solénoïde (3). Pour cela connecter :
  - a) La borne positive d'une batterie à la borne d'alimentation (4) du démarreur.
  - b) La borne négative d'une batterie à la borne (5) du solénoïde (alimentation des inducteurs).

Le pignon de commande (1) étant avancé, mesurer la cote «b» comprise entre l'extrémité du pignon de commande et la butée (8). Cette cote «b» doit être de 0,5 à 1 mm.

Sinon agir sur la vis de réglage (7) pour obtenir cette condition.

7783

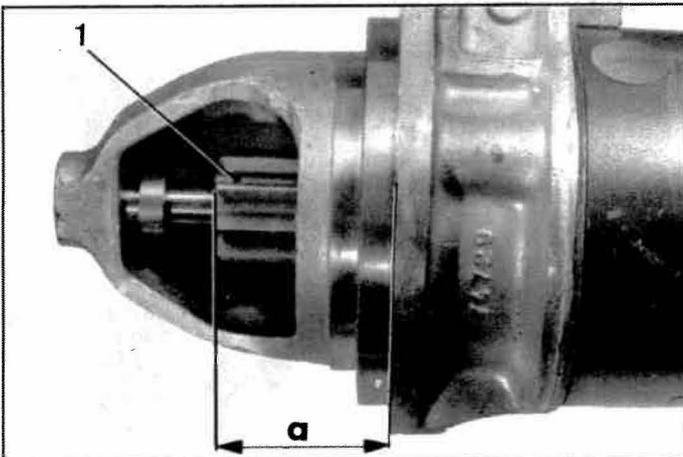


4. Déconnecter la batterie des bornes (4) et (5) du solénoïde.  
Le pignon de commande (1) recule pour occuper sa position de repos. Mesurer la cote «a» comprise entre la face d'appui de la bride du démarreur sur le bloc-moteur et l'extrémité du pignon de commande (1). Cette cote «a» doit être de 37,50 mm au maximum.

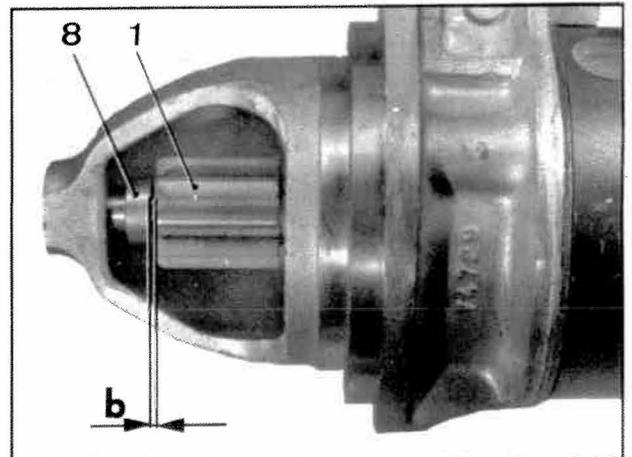
Sinon réviser le démarreur.

5. Connecter le fil d'alimentation (6) des inducteurs, à la borne (5) du solénoïde.
6. Poser le bouchon caoutchouc (2).

7784



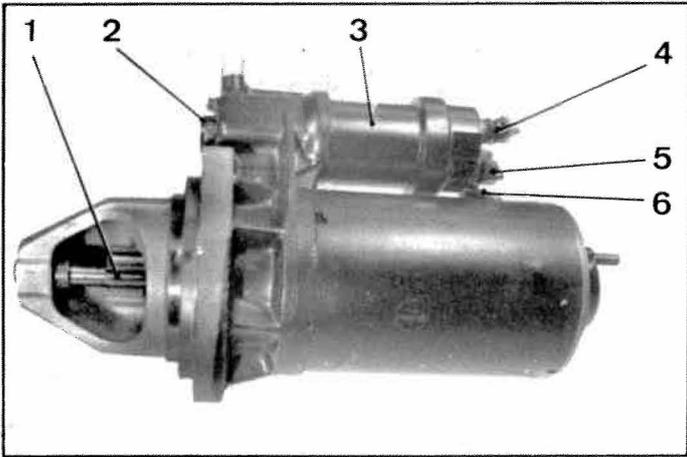
7785



## VIII - REGLAGE DU PIGNON DE COMMANDE D'UN DEMARREUR DUCELLIER

(Démarreur déposé)

7797



1. Déposer le bouchon plastique (2) du solénoïde (3).

2. Déconnecter le fil d'alimentation (6) des inducteurs, de la borne du solénoïde.

3. Exciter le solénoïde (3). Pour cela connecter :

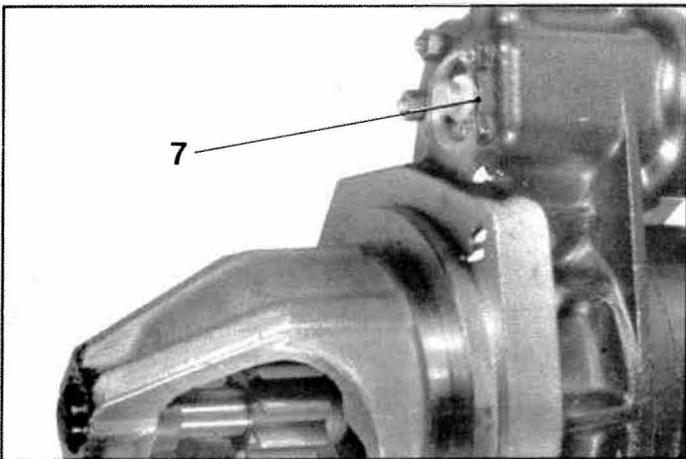
a) La borne positive d'une batterie à la borne d'alimentation (4) du solénoïde.

b) La borne négative d'une batterie à la borne (5) du solénoïde (alimentation des inducteurs).

Le pignon de commande (1) étant avancé, mesurer la cote « b » comprise entre l'extrémité du pignon de commande (1) et la butée (8). Cette cote « b » doit être de 0,5 à 1 mm.

Sinon l'obtenir en agissant sur la vis de réglage (7).

7796



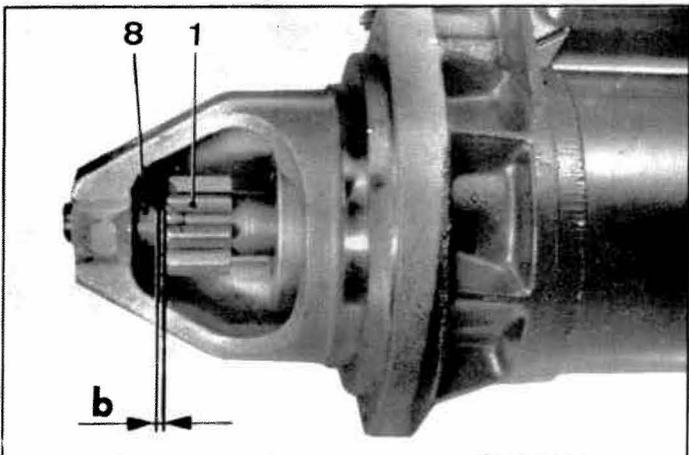
4. Déconnecter la batterie de la borne d'alimentation (4) du solénoïde et de la borne d'alimentation (5) des inducteurs.

Le pignon de commande (1) recule pour occuper sa position de repos. Mesurer la cote « a » comprise entre la face d'appui de la bride du démarreur sur le carter-moteur et l'extrémité du pignon de commande (1). Cette cote « a » doit être de 37,50 mm au maximum.

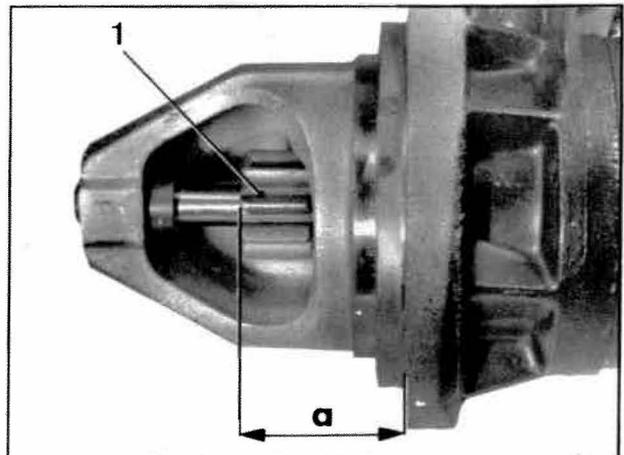
Sinon réviser le démarreur.

5. Connecter le fil d'alimentation (6) des inducteurs, à la borne (5) du solénoïde.

7798



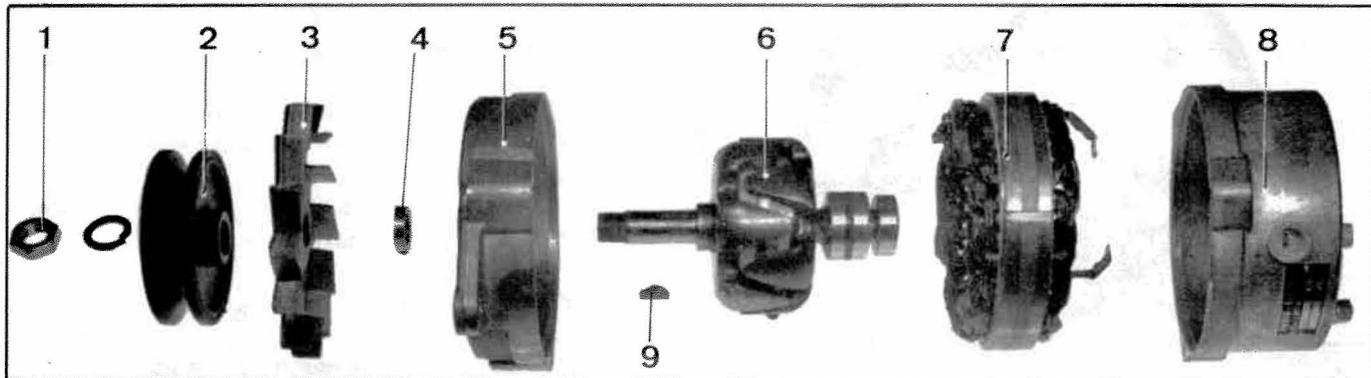
7797



6. Poser le bouchon plastique (2).

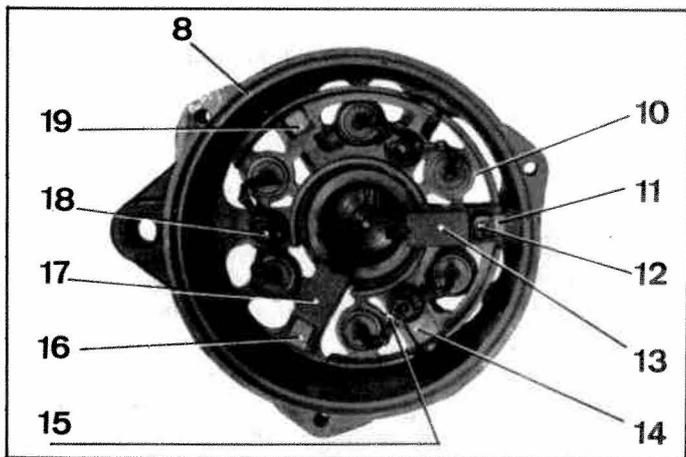
VEHICULES T.T.  
 → 3/1971

I. ALTERNATEUR PARIS-RHONE A 13 R 52.

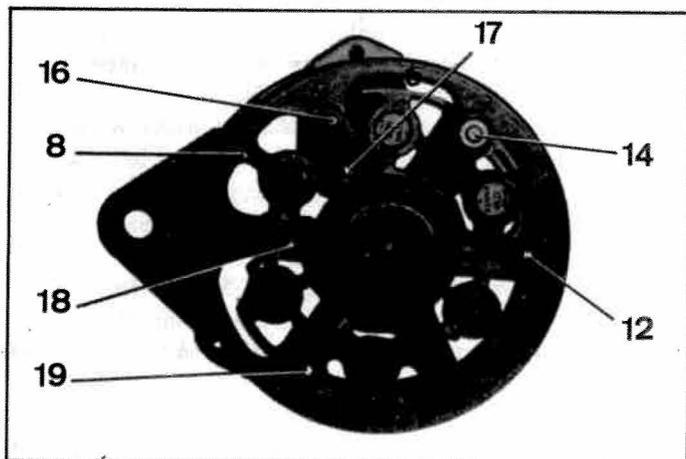


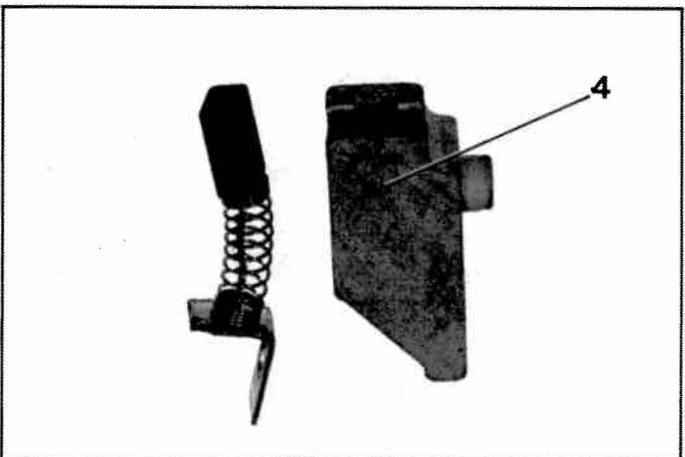
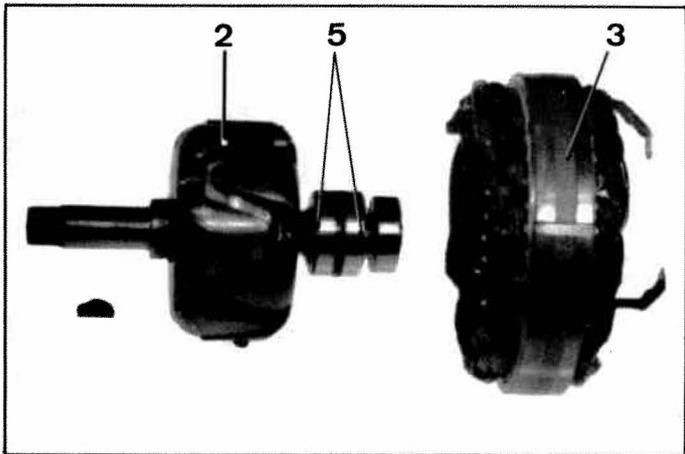
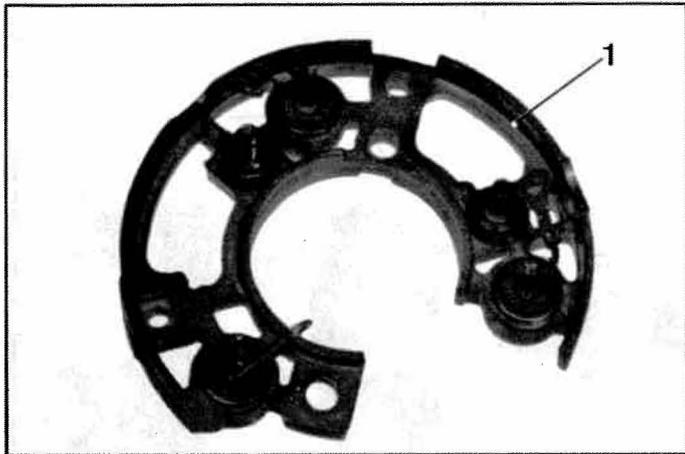
DEMONTAGE.

1. Déposer les trois vis d'assemblage de l'alternateur. Séparer l'ensemble palier de commande (5) rotor (6) ventilateur (3), poulie (2) de l'ensemble palier porte-diodes (8), stator (7).
2. **Déshabiller le palier de commande (5).**
  - a) Déposer l'écrou (1) de poulie. Immobiliser la poulie à l'aide d'une courroie usagée placée dans sa gorge, serrer dans un étau la partie de la courroie ne ceinturant pas la poulie. Desserrer l'écrou.
  - b) Dégager la poulie (2), le ventilateur (3), la clavette Woodruff (9), l'entretoise (4).
  - c) Dégager le rotor (6) du palier de commande (5) en frappant l'extrémité de l'arbre sur un morceau de bois.



3. Séparer le stator (7) du palier porte-diodes (8) après avoir déconnecté les fils.
4. **Déposer le support (10) des diodes dites directes.** ATTENTION : Ne pas égarer les divers isolants : canons et rondelles.
  - a) Déposer la vis de fixation (12) du porte-balai positif (13) et de la fiche prise d'excitation (11). Dégager le porte-balai (13).
  - b) Déposer la borne « + » (14) de charge.
  - c) Déposer la vis (19).
  - d) Déconnecter les cosses de sorties (15) des diodes, des trois bornes relais.
  - e) Déposer la borne relais (18).
  - f) Dégager le support (10).
5. Déposer le porte-balai négatif (17). Le dégager après avoir déposé sa vis de fixation (16).





6. Contrôler les éléments.

a) Vérifier les diodes dites inversées ( sur le palier).

Brancher la borne positive d'une batterie de 12 volts sur le palier en intercalant une lampe témoin de 12 volts en série.  
Brancher la borne négative de la batterie successivement sur chaque tresse de sortie des trois diodes.  
Pour chaque diode, *la lampe doit s'allumer.*  
Inverser le branchement à la batterie, *la lampe ne doit pas s'allumer.*  
Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut changer le palier porte-diodes.

b) Vérifier les diodes dites directes ( sur support porte-diodes ( 1 )).

Brancher la borne négative d'une batterie de 12 volts sur le support en intercalant une lampe témoin en série.  
Brancher la borne positive successivement sur chaque tresse de sortie des trois diodes.  
Pour chaque diode, *la lampe doit s'allumer.*  
Inverser le branchement à la batterie, *la lampe ne doit pas s'allumer.*  
Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut changer le support porte-redresseurs.

c) Vérifier le stator.

Vérifier l'isolement du bobinage en appliquant une tension alternative de 110 volts ( lampe de 110 volts en série ) entre l'un des trois fils de sortie du bobinage et la masse du stator.  
*La lampe ne doit pas s'allumer,* sinon le bobinage est à la masse, il faut changer le stator.  
Vérifier la résistance des phases.  
Les valeurs des résistances, mesurées entre deux fils quelconques parmi les sorties de phases, doivent être égales entre elles à  $\pm 5\%$  et de l'ordre de 0,26 ohm.

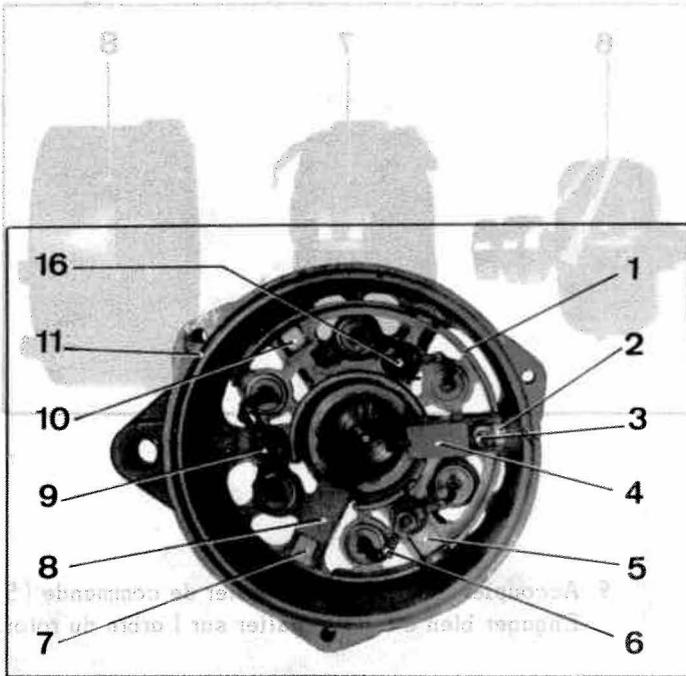
d) Vérifier le rotor.

Vérifier l'isolement du bobinage en appliquant une tension alternative de 110 volts ( lampe de 110 volts en série ) entre une bague lisse et la masse du rotor.  
*La lampe ne doit pas s'allumer,* sinon le bobinage est à la masse, il faut changer le rotor.  
Vérifier la résistance du bobinage avec un ohmmètre. La résistance entre les deux bagues lisses ( 5 ) doit être de l'ordre de 4,4 ohms  $\pm 5\%$ ,  
Vérifier l'aspect des bagues. Les nettoyer avec un chiffon imbibé de trichloréthylène et les polir avec un papier abrasif à grain très fin ( papier 600).

e) Vérifier les balais.

Nettoyer les porte-balais ( 4 ).

MONTAGE.



7. Habiller le palier porte-diodes (11).

a) Monter le support (1) des diodes dites directes. Mettre en place la borne-relais (9) sur le palier (11) et la fixer après l'avoir orientée pour que la partie carrée de la borne puisse pénétrer dans le support (1).

Placer les rondelles et canons isolants trouvés au démontage, à l'intérieur du palier porte-diodes (11).

Mettre en place le support (1).

Poser la vis (10) et serrer l'écrou (12).

Poser et fixer la borne « + » (5) de charge à l'aide de l'écrou (13).

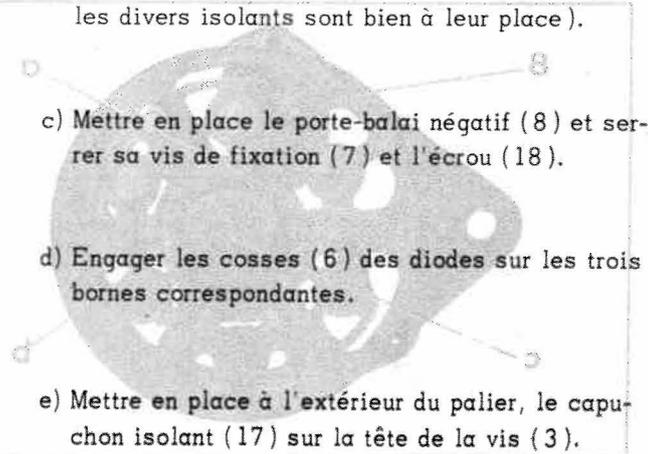
Mettre en place et serrer l'écrou de fixation du support (1) sur la borne-relais (9).

Mettre en place le porte-balai positif (4).

Engager par l'extérieur du palier (11), la vis de fixation (3) munie de la rondelle isolante (14).

Placer la fiche prise (2) sur la vis (3). Serrer cette vis après avoir placé l'écrou de fixation.

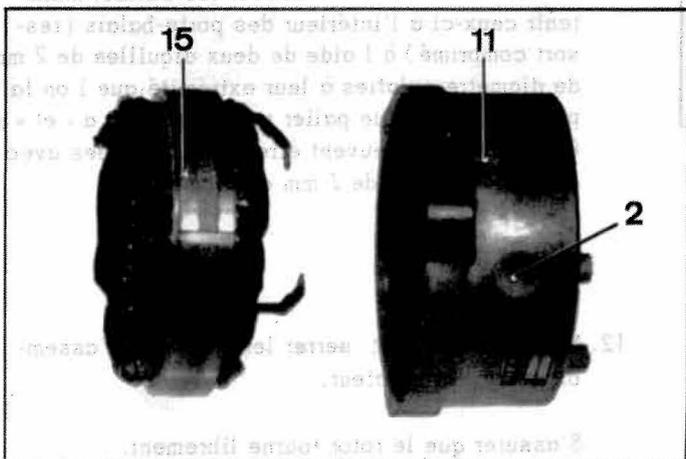
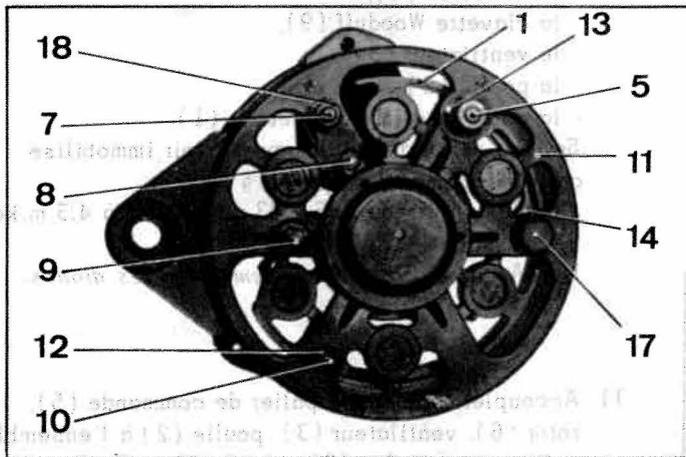
b) Contrôler l'isolement du support (1) par rapport au palier porte-diodes (11) à l'aide d'un ohmmètre. (Cette opération a pour but de vérifier que les divers isolants sont bien à leur place).



c) Mettre en place le porte-balai négatif (8) et serrer sa vis de fixation (7) et l'écrou (18).

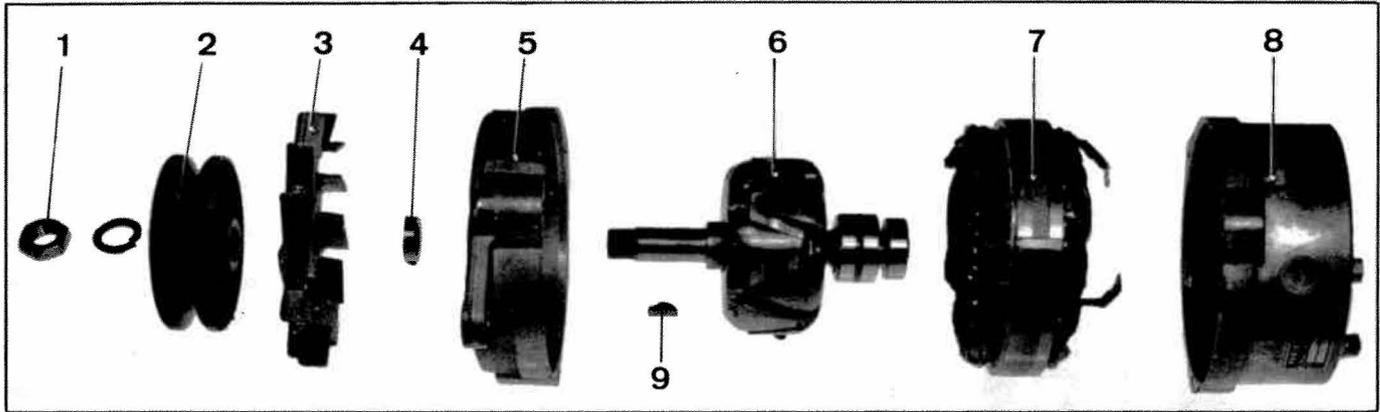
d) Engager les cosses (6) des diodes sur les trois bornes correspondantes.

e) Mettre en place à l'extérieur du palier, le capuchon isolant (17) sur la tête de la vis (3).



8. Accoupler le stator (15) au palier porte-diodes (11) en l'orientant correctement pour que les trois cosses de sorties de phases viennent en correspondance avec les trois bornes-relais.

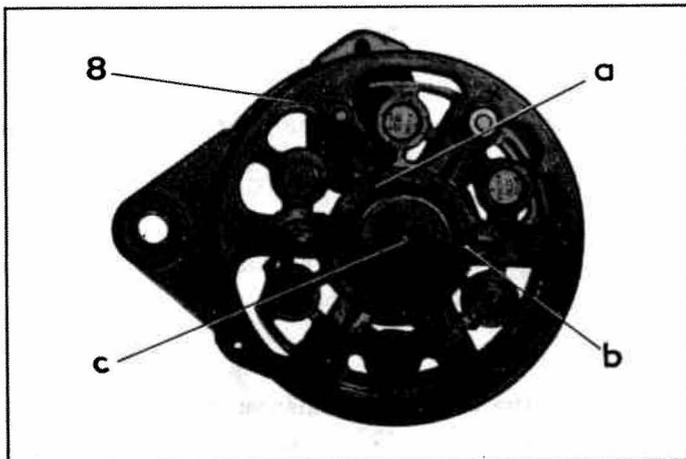
Serrer les écrous (16). (rondelle Onduflex).



9. Accoupler le rotor (6) au palier de commande (5). Engager bien à fond le palier sur l'arbre du rotor.

10. Monter la poulie (2).  
Mettre en place sur l'arbre du stator :  
- l'entretoise (4),  
- la clavette Wooduff (9),  
- le ventilateur (3),  
- la poulie (2),  
- la rondelle grower et l'écrou (1).  
Serrer l'écrou de poulie après avoir immobilisé celle-ci (comme indiqué au § 2).  
Couple de serrage : 35 à 43 mAN (3,5 à 4,3 m.kg).

NOTA : Il est interdit de remplacer les diodes.



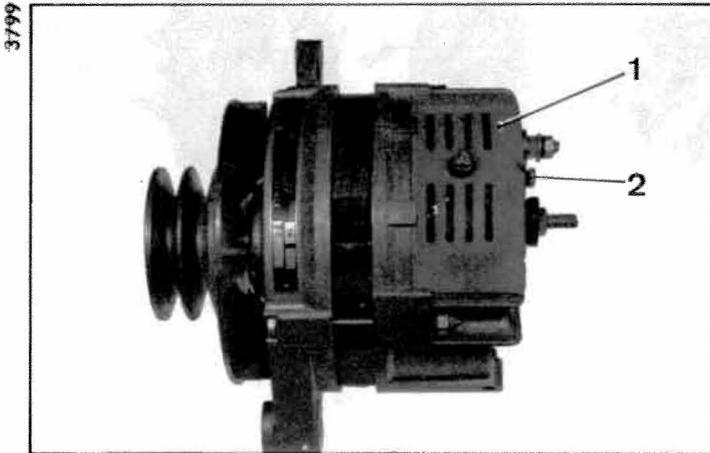
11. Accoupler l'ensemble palier de commande (5), rotor (6), ventilateur (3), poulie (2) à l'ensemble palier porte-diodes (8), stator (7).  
Vérifier que le trou de décompression « ç » n'est pas obstrué.

NOTA : Pour éviter de casser les balais, maintenir ceux-ci à l'intérieur des porte-balais (ressort comprimé) à l'aide de deux aiguilles de 2 mm de diamètre, aplaties à leur extrémité, que l'on fait passer à travers le palier par les trous « a » et « b ». (Ces aiguilles peuvent être confectionnées avec du fil de brasure de 2 mm de diamètre).

12. Mettre en place et serrer les trois vis d'assemblage de l'alternateur.

S'assurer que le rotor tourne librement.

II. ALTERNATEUR DUCELLIER 7530 A.



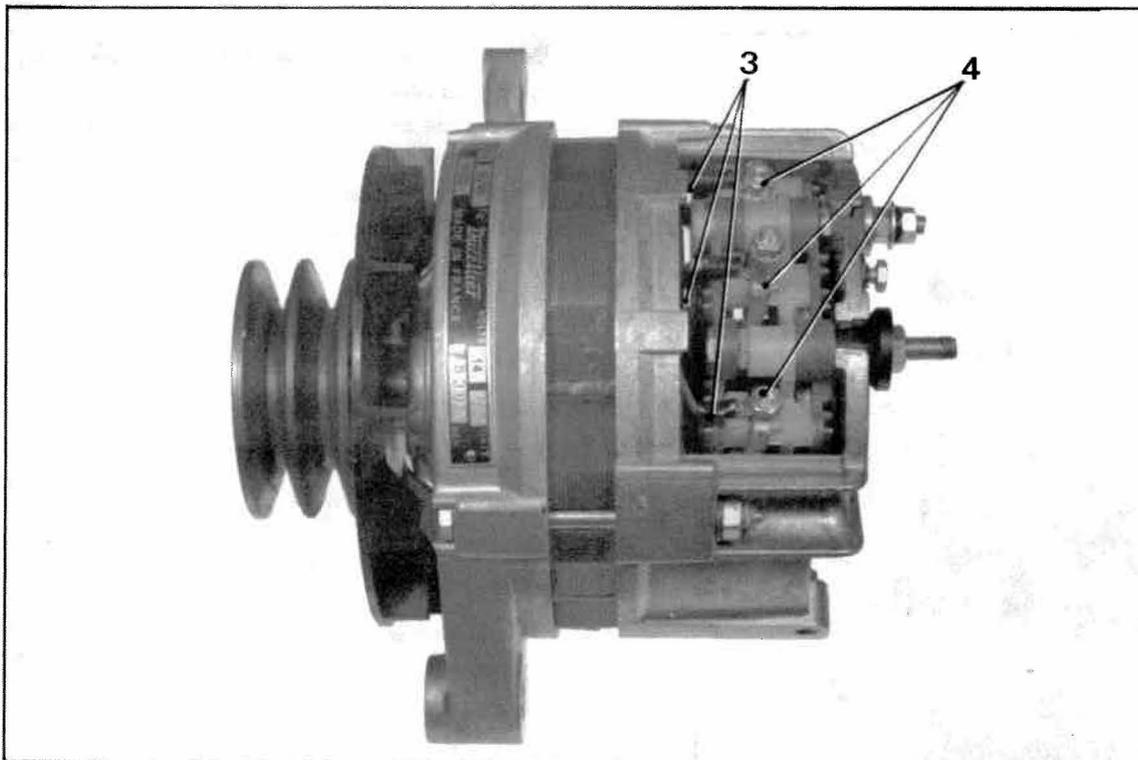
DEMONTAGE.

13. Déposer :

- la vis (2),
- le cache en plastique (1).

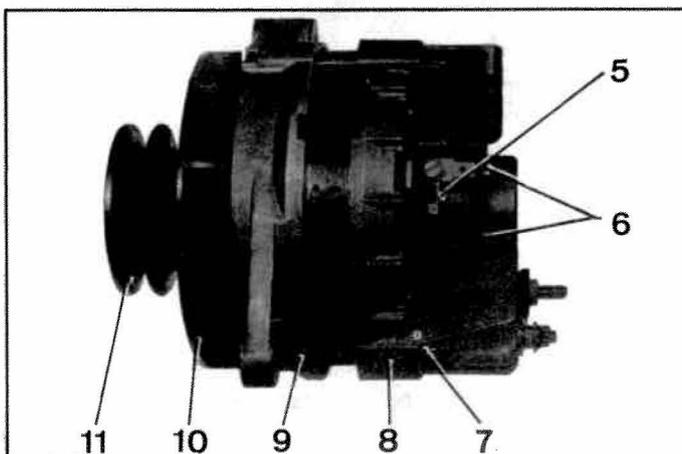
14. Déposer les trois écrous (4).

Dégager les trois fils (3) du stator, de leur borne.

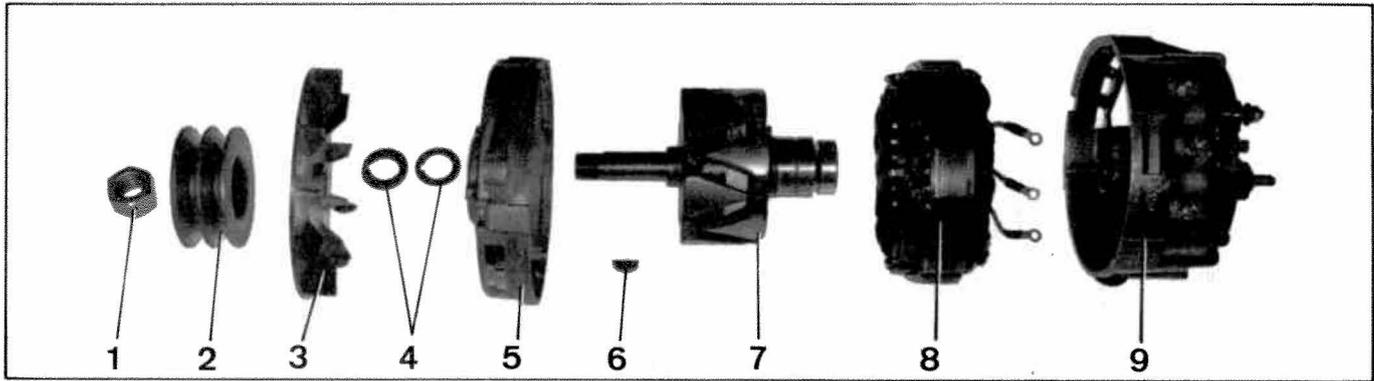


15. Déposer :

- les deux vis (6),
- le support (5) avec les balais, en le dégageant vers le haut,
- les trois écrous (7) des vis d'assemblage de l'alternateur.



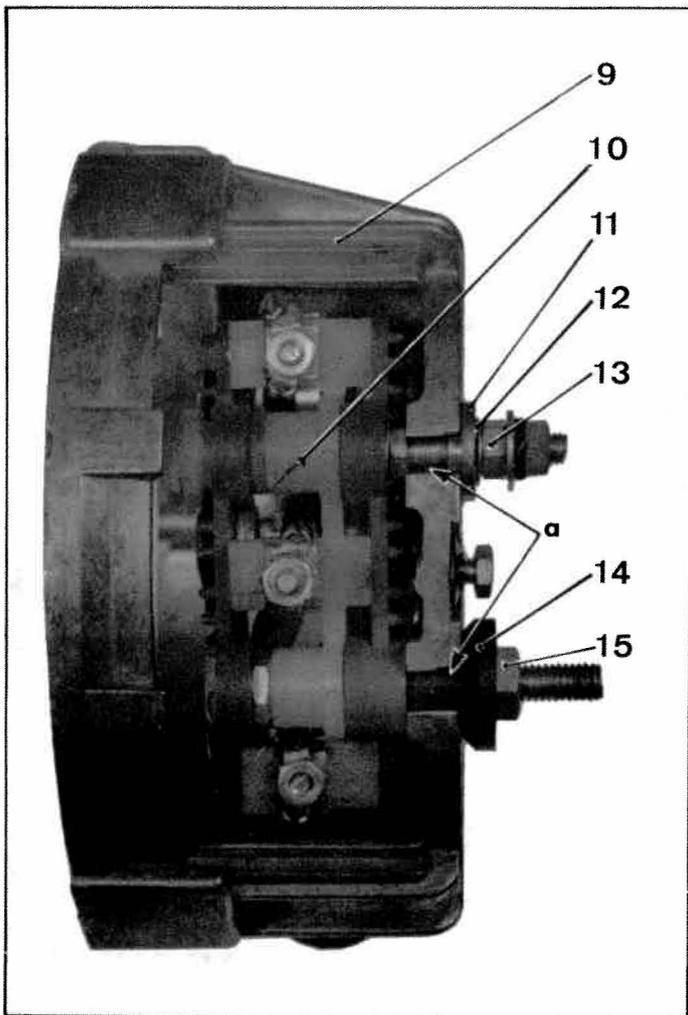
Séparer l'ensemble palier avant (9) avec rotor, ventilateur (10), poulie (11) de l'ensemble palier arrière (8) porte-diodes.



3797

### 16. Déshabiller le palier avant (5).

- a) Déposer l'écrou (1) de poulie. Pour cela, immobiliser la poulie (2) à l'aide d'une courroie usagée placée dans l'une des gorges. Serrer dans un étau ou dans une pince-étau la partie de la courroie ne ceinturant pas la poulie. Desserrer l'écrou (1).
- b) Dégager la poulie (2), le ventilateur (3), la clavette Woodruff (6), les rondelles de réglage (4).
- c) Dégager le rotor (7) du palier avant (5) en frappant l'extrémité de l'arbre sur un morceau de bois.



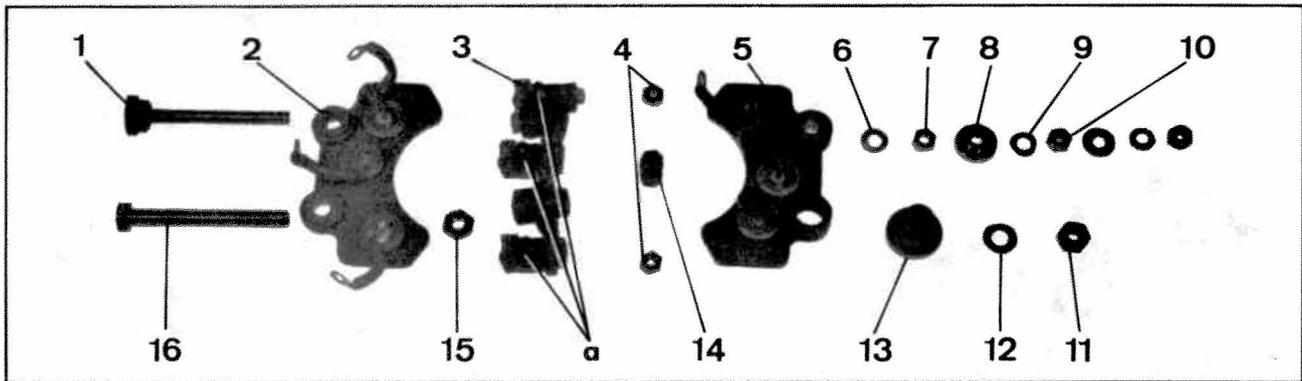
3796

### 17. Séparer le stator (8) du palier arrière (9).

### 18. Déposer l'ensemble (10) support des diodes.

- a) Desserrer l'écrou (13).  
Dégager :
  - la rondelle Onduflex (12),
  - la rondelle épaulée (11)
 de la borne négative repérée « - »
- b) Desserrer l'écrou (15).  
Dégager :
  - la rondelle plate,
  - le canon isolant (14)
 de la borne positive repérée « + ».  
Dégager l'ensemble (10) support des diodes, du palier arrière (9) par les échancrures « a ».

3793



### 19. Déshabiller l'ensemble support de diodes.

Déposer :

- l'écrou (10),
  - la rondelle Onduflex (9),
  - la rondelle épaulée (8),
  - l'écrou (7),
  - la rondelle Onduflex (6),
- de la borne négative (1).

Déposer :

- l'écrou (11),
  - la rondelle plate (12),
  - le canon isolant (13),
- de la borne positive (16).

Dégager les tresses de sortie des six diodes des bornes « a ».

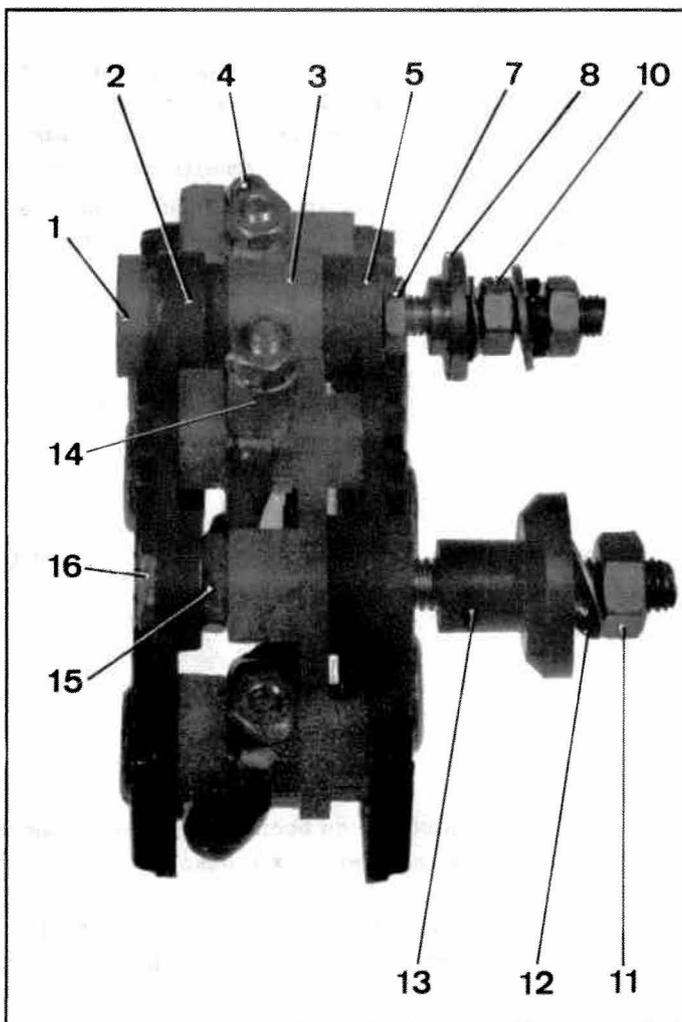
Dégager :

- la plaque-support (5) des diodes négatives,
- l'entretoise isolante (3).

Déposer l'écrou (15).

Dégager la plaque-support (2) des diodes positives des bornes négatives et positives (1) et (16).

Manuel 583-4



3794

### 20. Contrôler les éléments.

a) Vérifier les diodes dites inversées (montées sur la plaque négative (5)).

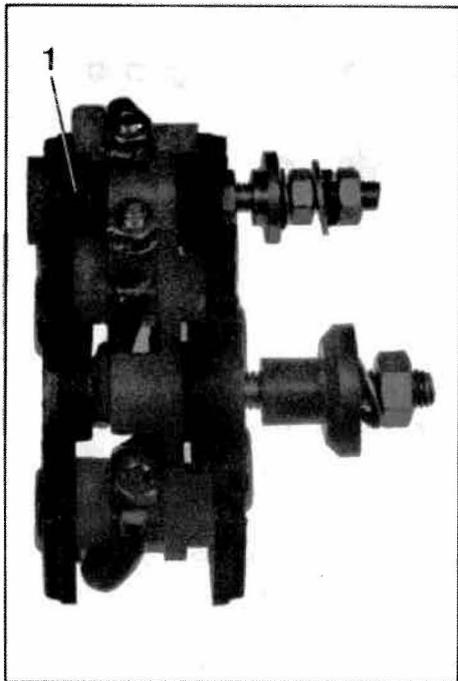
A l'aide d'une lampe-témoin, connecter la borne positive d'une batterie de 12 volts à la plaque négative (5).

Connecter la borne négative de la batterie successivement à chaque tresse de sortie des trois diodes.

Sur chaque diode, la lampe doit s'allumer.

Inverser le branchement à la batterie, la lampe ne doit pas s'allumer.

Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut changer la plaque négative (5).



3794

- b) **Vérifier les diodes dites directes** (montées sur la plaque positive (1)).

A l'aide d'une lampe-témoin, connecter la borne négative d'une batterie de 12 volts à la plaque positive (1).

Connecter la borne positive de la batterie successivement à chaque tresse de sortie des trois diodes. Pour chaque diode, la lampe doit s'allumer. Inverser le branchement à la batterie, la lampe ne doit pas s'allumer.

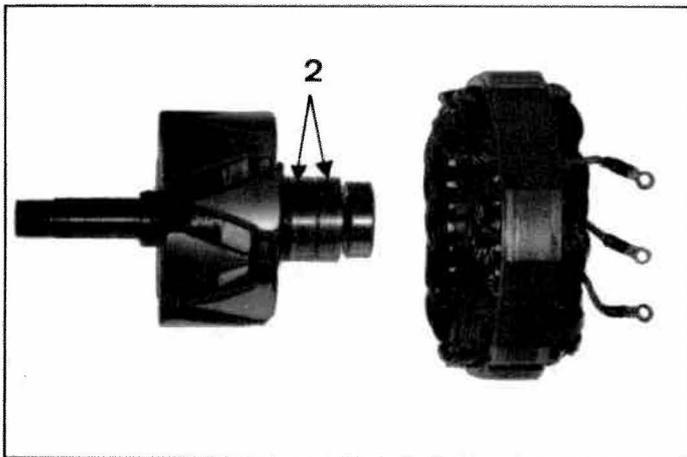
Si ces conditions ne sont pas remplies, il faut changer la plaque positive (1).

- c) **Vérifier le stator.**

Vérifier l'isolement du bobinage en appliquant une tension alternative de 110 volts après avoir intercalé une lampe-témoin en série, entre l'un des trois fils de sortie du bobinage et la masse du stator.

La lampe ne doit pas s'allumer, sinon le bobinage est en court-circuit, il faut remplacer le stator. Vérifier la résistance des phases.

Les valeurs des résistances mesurées entre deux fils quelconques parmi les sorties de phases, doivent être égales entre elles à  $\pm 5\%$  et de l'ordre de 0,26 ohm.



3797

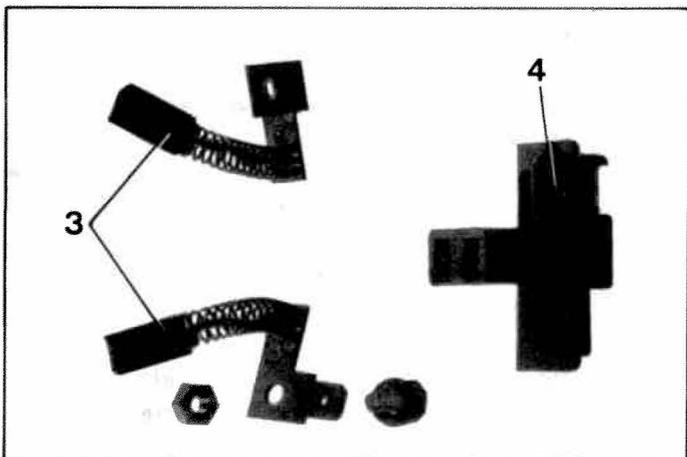
- d) **Vérifier le rotor.**

Vérifier l'isolement du bobinage en appliquant une tension alternative de 110 volts après avoir intercalé une lampe-témoin en série, entre bague lisse et la masse du rotor.

La lampe ne doit pas s'allumer, sinon le bobinage est à la masse, il faut remplacer le rotor.

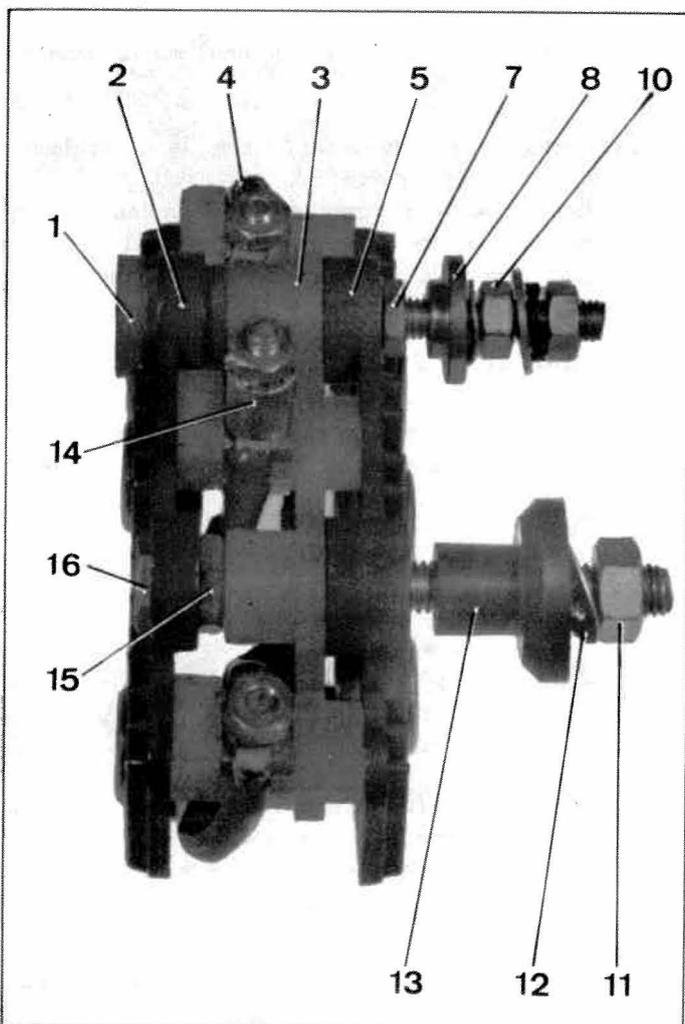
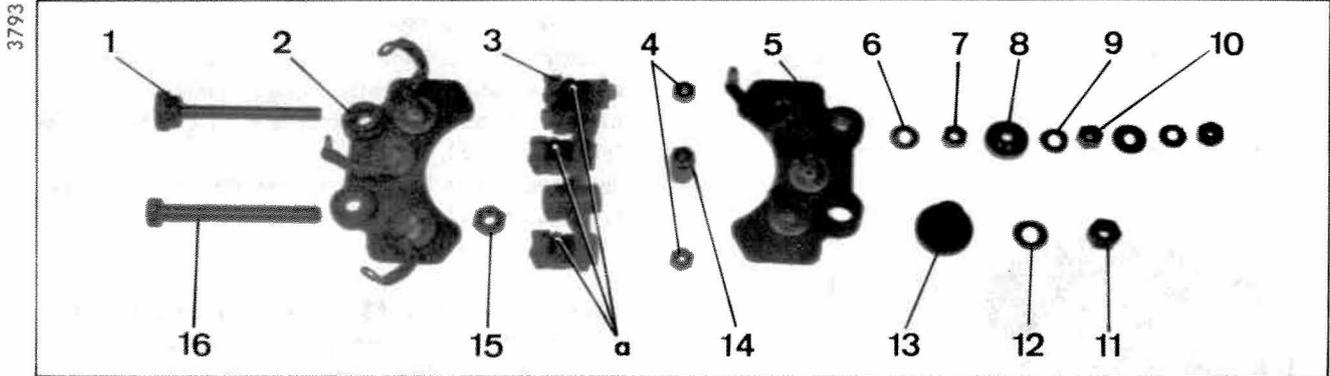
Vérifier la résistance du bobinage avec un ohmmètre. La résistance entre les deux bagues lisses (2) doit être de l'ordre de 4,7 ohms.

Vérifier l'aspect des bagues (2). Les nettoyer à l'aide d'un chiffon imbibé de trichloréthylène et les polir à l'aide d'un papier abrasif à grain très fin (papier 600).



3795

- e) **Vérifier les balais (3), et nettoyer le porte-balais (4).**



## MONTAGE.

## 21. Habiller l'ensemble support des diodes.

Mettre en place la borne positive (16) dans la plaque-support (2) des diodes positives.  
Maintenir la borne positive (16) en serrant l'écrou (15).

Mettre en place la borne négative (1) dans la plaque (2).

Engager sur les deux bornes positive et négative (16) et (1) :

- l'entretoise isolante (3),
  - la plaque-support (5) des diodes négatives.
- Serrer l'écrou (7) (rondelle Onduflex).

Monter provisoirement sur la borne négative (1) :

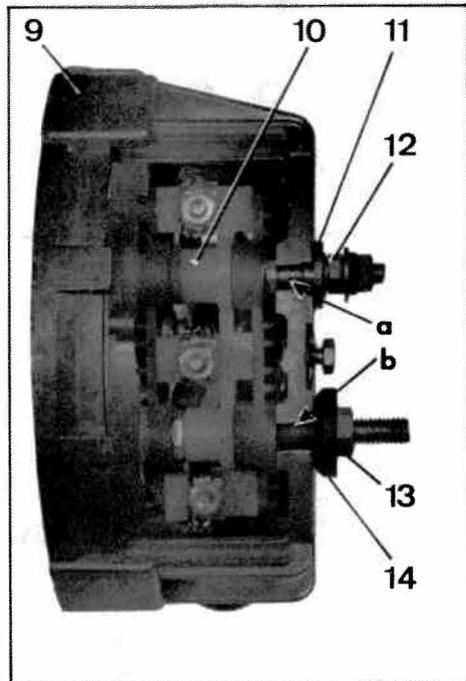
- la rondelle épaulée (8),
- la rondelle Onduflex (9),
- l'écrou (10).

Monter provisoirement sur la borne positive (16) :

- le canon isolant (13),
- la rondelle Onduflex (12),
- l'écrou (11).

Mettre en place les tresses de sortie des diodes sur les bornes « a » de l'entretoise isolante (3).

Visser provisoirement les écrous (4) sur les bornes extrêmes, l'écrou (14) (le plus long) sur la borne au milieu.



3796

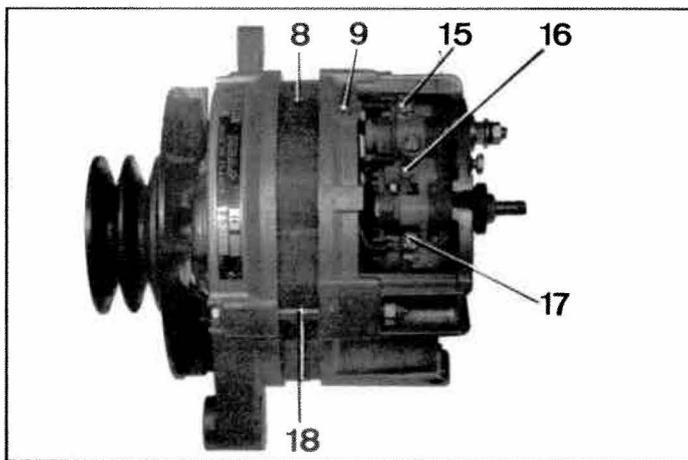
22. Poser l'ensemble (10) support des diodes dans le palier arrière (9).  
S'assurer que les écrous (12) et (13) sont assez desserrés pour permettre l'engagement de l'ensemble (10) dans les échancrures « a » et « b » du palier arrière (9).  
Mettre en place la rondelle épaulée (11) et le canon isolant (14) dans leur logement.  
Serrer les écrous (12) et (13).

23. Accoupler le stator (8) au palier arrière (9), en l'orientant correctement pour que les trois cosses de sorties des phases viennent en correspondance avec les trois bornes recevant les écrous (15), (16) et (17).  
Serrer les écrous sur les bornes extrêmes (15) et (17).  
Serrer l'écrou (16) (le plus long) sur la borne du milieu

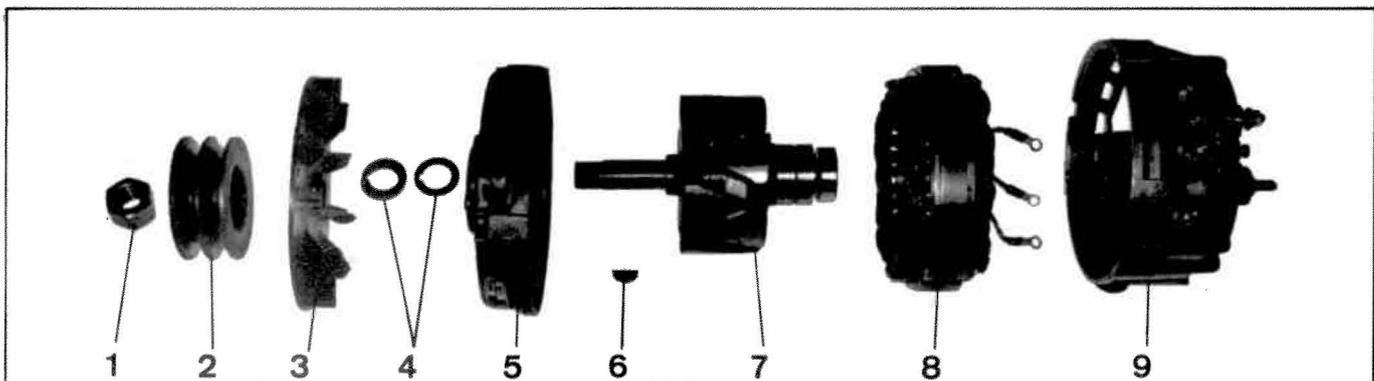
24. Mettre en place le rotor (7) muni de son roulement dans le palier arrière (9).  
Emmancher le roulement à fond dans son logement en exerçant une légère pression en bout du rotor pour vaincre la résistance du joint torique monté dans l'alésage du palier arrière (9).

25. Mettre en place le palier avant (5) sur le stator (8) en l'orientant comme indiqué sur la photo ci-contre. Assembler les paliers avant (3) et arrière (9) à l'aide de trois boulons (18) (rondelle Onduflex sous écrou).  
Serrer les écrous à 5 mAN (0,5 m.kg).

26. Mettre en place sur l'arbre du rotor (7) :
- les rondelles de réglage (4),
  - la clavette Woodruff (6),
  - la poulie (3) en orientant les palettes de refroidissement vers le palier avant (5),
  - la poulie (2),
  - l'écrou (1).
- Serrer l'écrou (1) de poulie après avoir immobilisé celle-ci comme indiqué au § 4.  
Couple de serrage : 44 mAN (4,4 m.kg).

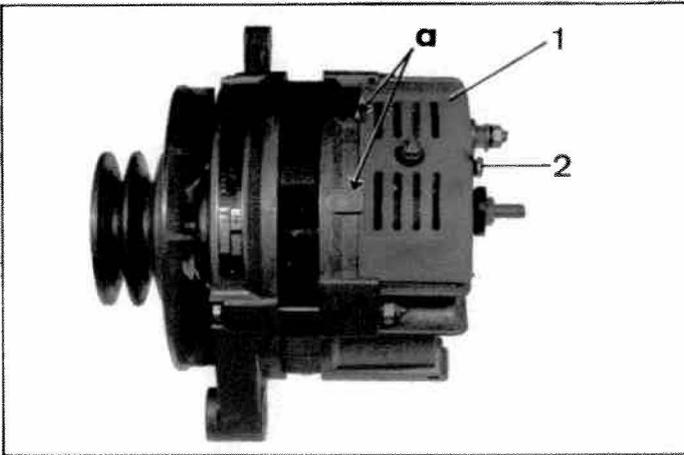


3793



3797

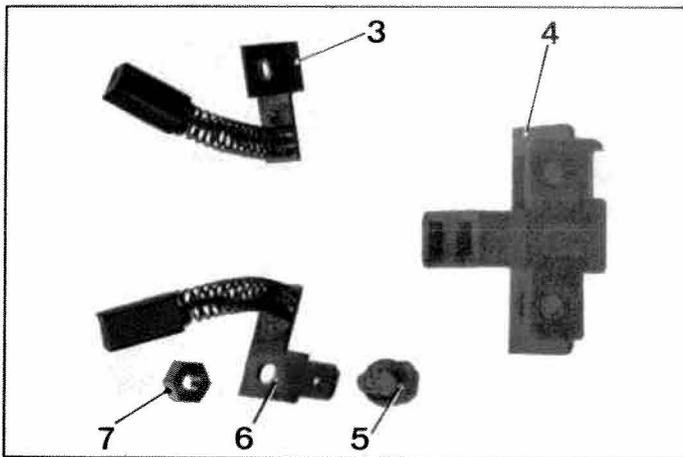
3799



27. Mettre en place le cache en plastique (1) .

Emboîter le cache en plastique (1) sous les deux pattes de maintien « a » et le maintenir à l'aide de la vis (2) (rondelle éventail sous tête).

3795



28. Habiller le porte-balais (4).

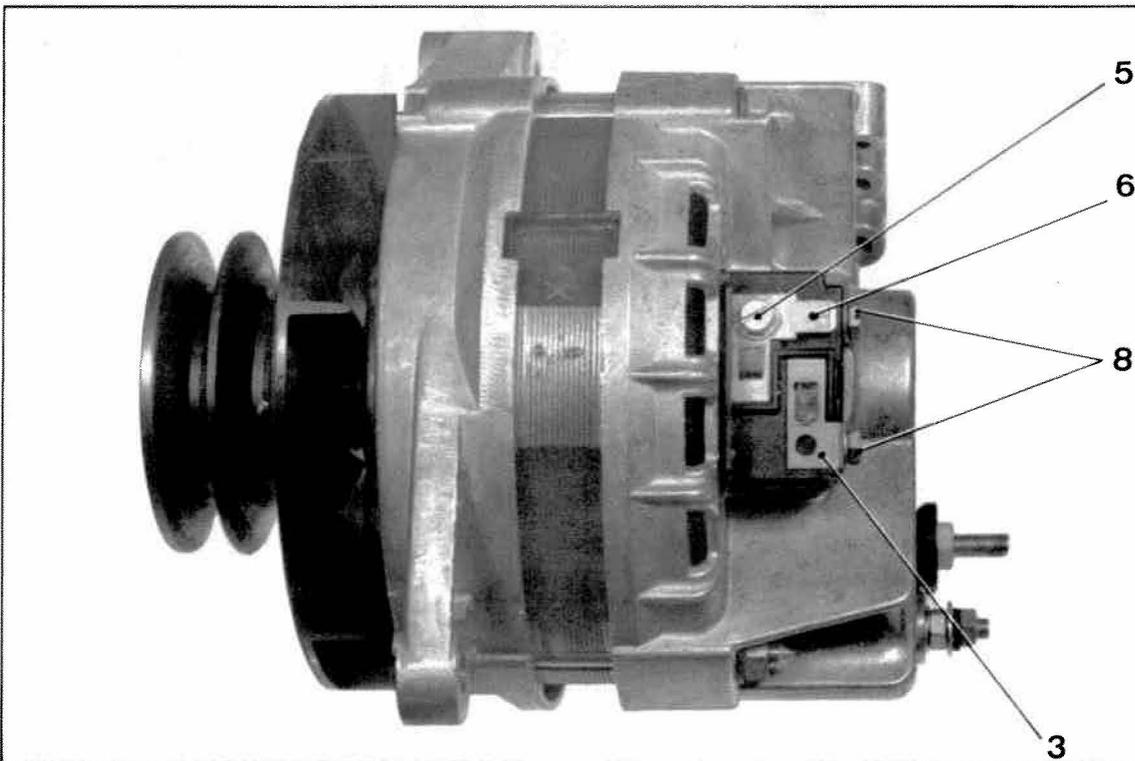
Mettre en place le balai positif (6) dans le porte-balais (4). Le fixer à l'aide de la vis (5) et de l'écrou (7) (rondelle plate sous tête de vis). Mettre en place le balai négatif (3) et le maintenir à la main.

29. Monter le porte-balais (4) muni de ses balais sur le palier arrière.

Visser les deux vis de fixation (8) (rondelle plate sous tête).

Manuel 583-4

3800

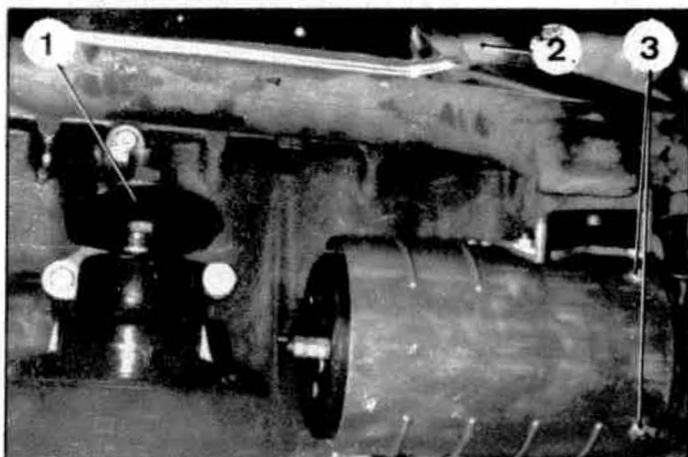




VEHICULES DX, DJ

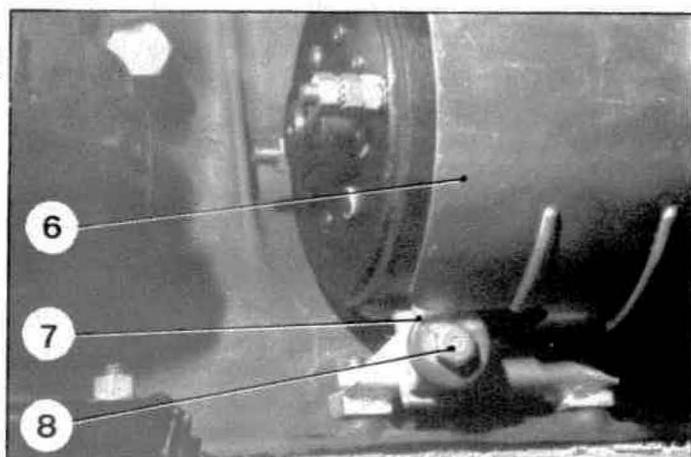
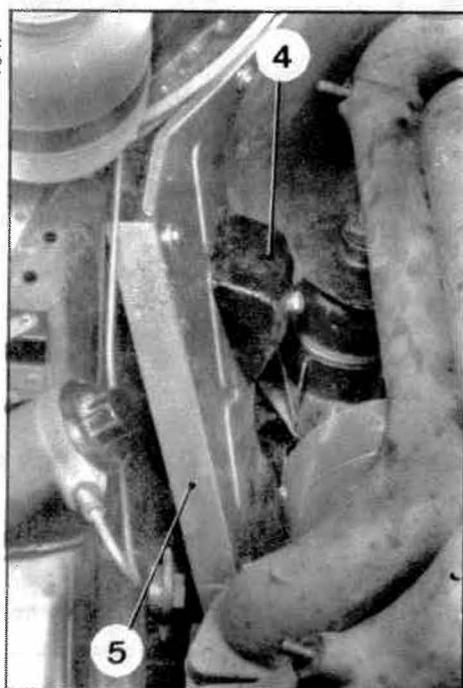
→ 12/1967

## I - DEPOSE ET POSE D'UN DEMARREUR A LANCEUR



## DEPOSE.

1. Déconnecter :
  - le câble de la borne négative de la batterie
  - le câble d'alimentation du démarreur.
 Déposer la batterie et son support (sur les véhicules dont la batterie est placée à droite).
2. Plier vers le haut l'écran protecteur (1) du support moteur.
3. Déposer :
  - le filtre à air et son support,
  - l'écran de protection (2) de la tubulure d'échappement,
  - les deux vis de fixation (3) de l'écran du démarreur.
4. Placer la commande manuelle des hauteurs en position basse et déposer le bloc pneumatique avant droit. Placer un bouchon obturateur sur le cylindre.
5. Déposer :
  - la masse (4),
  - la plaque d'insonorisation (5).
6. Faire glisser l'écran (6) du démarreur au maximum vers l'avant du moteur afin de dégager le collier. Déposer la vis (8) par le dessus à l'aide d'une clé à tube de 12 mm. Déposer le collier (7) en le faisant glisser vers l'arrière du démarreur. Dégager l'écran (6) du démarreur.
7. Déposer les trois vis de fixation du démarreur. Dégager le démarreur vers l'arrière et vers le haut. Pour faciliter la dépose il est possible de fixer un câble sur le goujon arrière du démarreur.



## POSE.

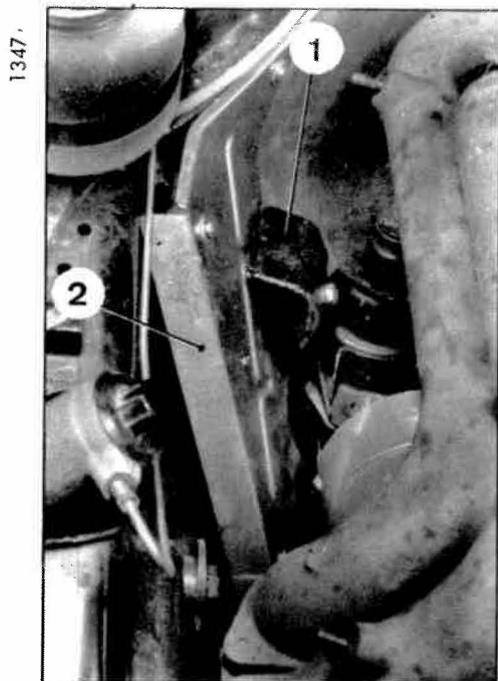
8. Engager l'écran (6) du démarreur, le glisser au maximum sous le support moteur.
9. Mettre le démarreur en place. Serrer les trois vis de fixation.
10. Ramener l'écran (6) du démarreur au-dessus du démarreur et le faire glisser vers l'avant.
11. Poser le collier et serrer la vis (8).
12. Mettre l'écran (6) en place. Serrer les deux vis de fixation. (3).

1544

1347

Manuel 583-4

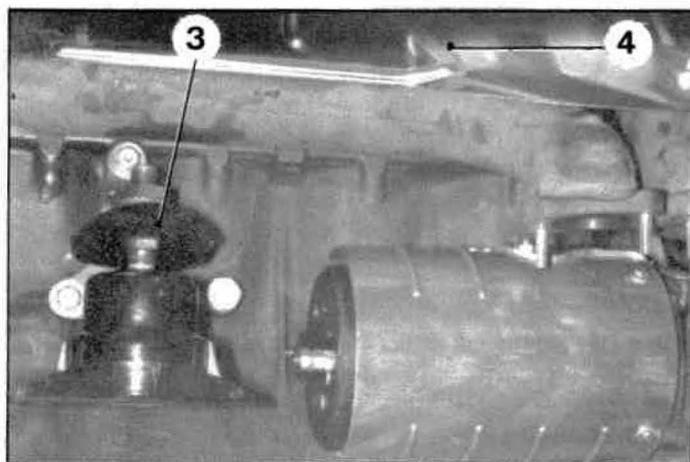
1540

**13. Poser :**

- la plaque d'insonorisation (2),
- la masse insonorisante (1).

**14. Reformer l'écran de protection (3) du support moteur.****15. Poser :**

- l'écran de protection (4) de la tubulure d'échappement,
- le filtre à air et son support,
- le support batterie et la batterie.  
*(véhicule dont la batterie est placée à droite)*

**16. Connecter le câble à la borne positive de la batterie.**  
*(véhicule dont la batterie est placée à droite).*

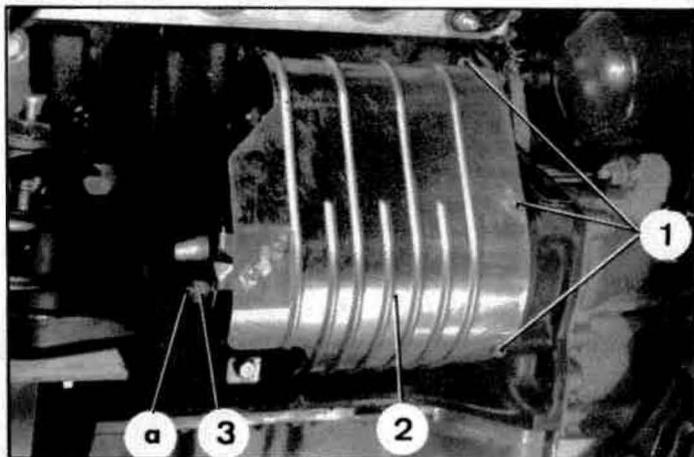
Connecter le câble de masse à la borne négative de la batterie et le câble d'alimentation du démarreur.

**17. Poser le bloc pneumatique avant droit.**

VEHICULES	DX. DJ	→	12/1967
	DY. DL	→	7/1968
	DV. DT	→	9/1968

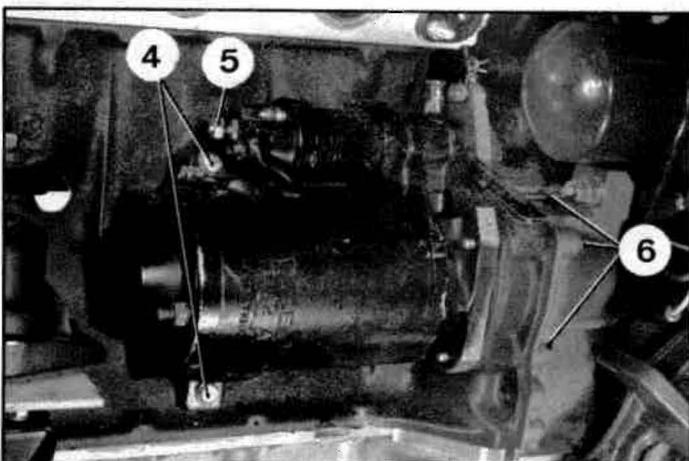
## II - DEPOSE ET POSE D'UN DEMARREUR A SOLENOÏDE

### DEPOSE.



3933

1. Déconnecter le câble de la borne négative de la batterie.  
Si la batterie est placée à droite, la déposer ainsi que son support.
2. Placer la commande manuelle des hauteurs en *position basse* et déposer la sphère de suspension avant droite.
3. Déposer les tubulures d'échappement.
4. Déposer l'écran (2), Pour cela :
  - Desserrer les trois vis (1)
  - Déposer l'écrou (3) avec sa rondelle grower, du goujon de fixation du palier arrière du démarreur.
  - Déposer l'écran (2) en le dégageant vers l'arrière.
5. Déconnecter le câble d'alimentation de la borne (5) du solénoïde.

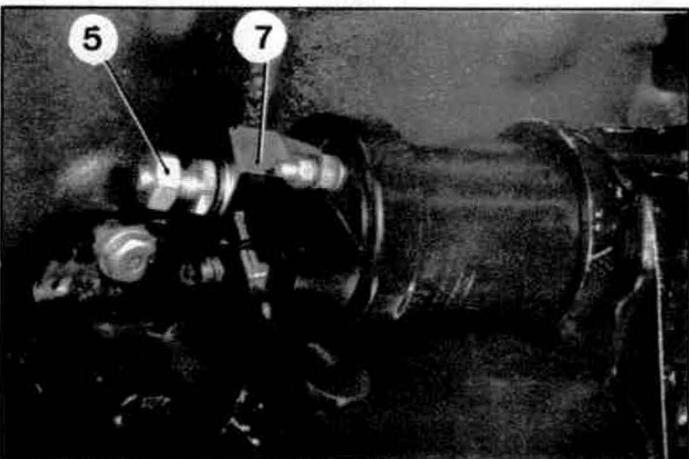


Manuel 583-4

3934

6. Déposer :
  - les trois vis avant (6)
  - les deux vis arrière (4).
 Dégager le démarreur.

### POSE.

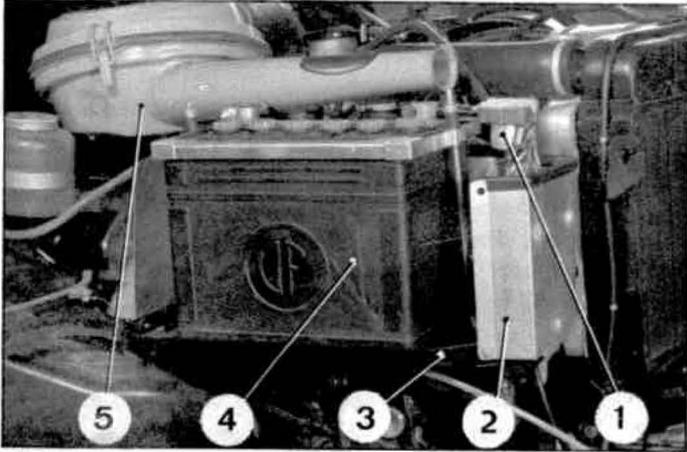


3935

7. Mettre en place le démarreur sur le groupe moteur.  
Le fixer à l'aide :
  - des trois vis avant (6),
  - des deux vis arrière (4) (rondelle éventail sous tête)
8. Si le véhicule est équipé d'un relais de démarreur, vérifier que le shunt (7) est bien en place comme indiqué sur la figure ci-contre.
9. Connecter le câble d'alimentation à la borne (5) du solénoïde.
10. Poser l'écran (2):  
Engager l'écran (2) sous les trois rondelles plates des vis (1) (des lumières ouvertes sont prévues) et sur le goujon arrière « a ».  
Serrer l'écrou (3) (rondelle grower).  
Serrer les trois vis (1) (rondelles plate et éventail).
11. Poser les tubulures d'échappement.
12. Poser la sphère de suspension avant droite.
13. Cas d'une batterie placée à droite :
  - Fixer le support de batterie,
  - Poser la batterie.
14. Connecter le câble de masse à la borne négative de la batterie.

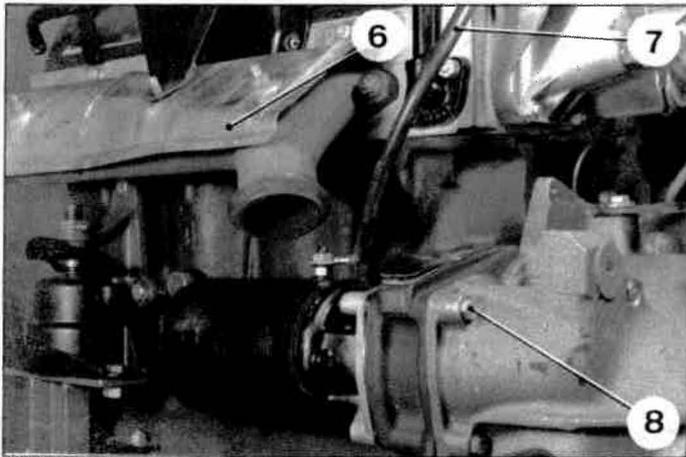
VEHICULES DY, DL → 7/1968  
 DV, DT → 9/1968

III - DEPOSE ET POSE D'UN DEMARREUR A LANCEUR



DEPOSE.

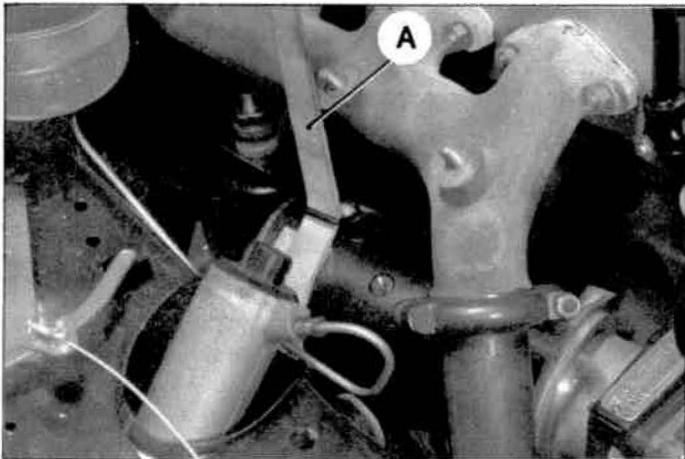
1. Déconnecter :
  - le câble de la borne négative de la batterie,
  - la borne positive de la batterie,
  - les fils du relais (1) de démarreur.
  
2. Cas d'une batterie placée à droite :  
 Déposer la batterie (4).  
 Dégager par le côté droit le support de batterie (3) avec son écran (2) et le régulateur.



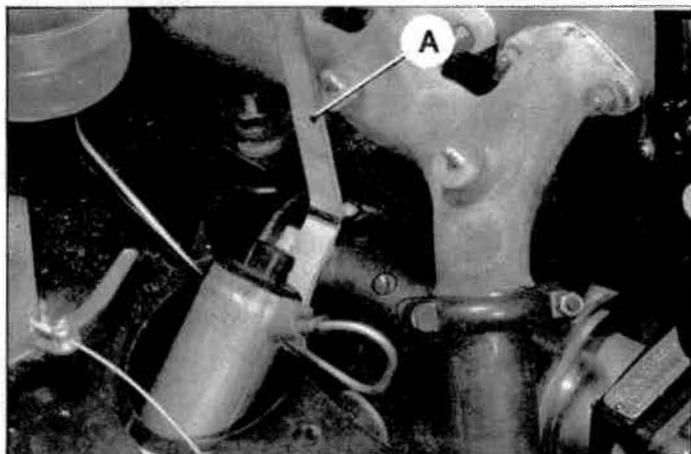
3. Placer le véhicule en *position basse*.
  
4. Déposer :
  - la sphère de suspension avant droite,
  - le filtre à air (5), le laisser reposer sur la culasse,
  - l'écran d'échappement (6),
  - la masse insonorisante droite.

5. Déconnecter le câble (7), du démarreur.

6. Déposer les trois vis de fixation (8) du démarreur sur la cloche d'embrayage.



7. Maintenir le démarreur à l'aide d'une courroie A, et le dégager par l'arrière du moteur entre la tubulure et la caisse.

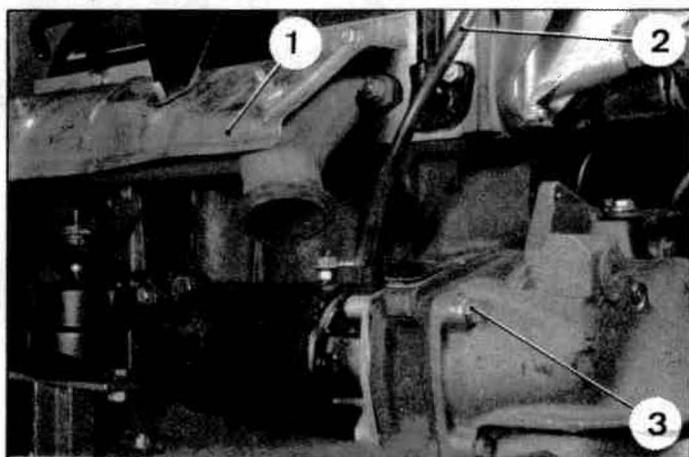


POSE.

8. Mettre en place le démarreur en s'aidant de la courroie A.

9. Serrer les trois vis de fixation (3) du démarreur.

10. Connecter le câble (2) au démarreur.



11. Poser :

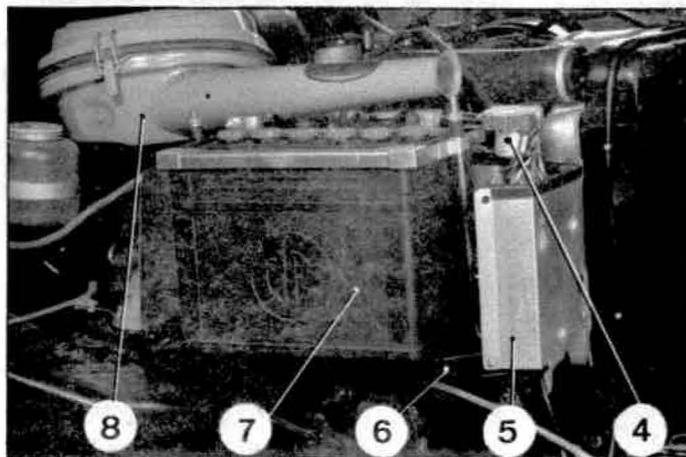
- la masse insonorisante,
- l'écran d'échappement (1) (rondelles plate et éventail)
- le filtre à air (8),
- la sphère de suspension avant droite.

12. Cas d'une batterie placée à droite :

Poser :

- le support (6) de batterie avec son écran (5) et le régulateur,
- la batterie (7).

Connecter la borne positive de la batterie.



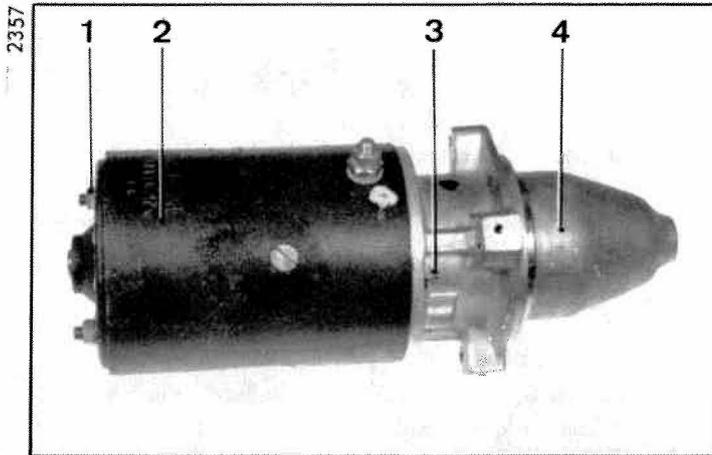
13. Connecter :

- le câble de masse à la borne négative de la batterie.
- les fils du relais (4) de démarreur.

14. Mettre le véhicule en *position route*.



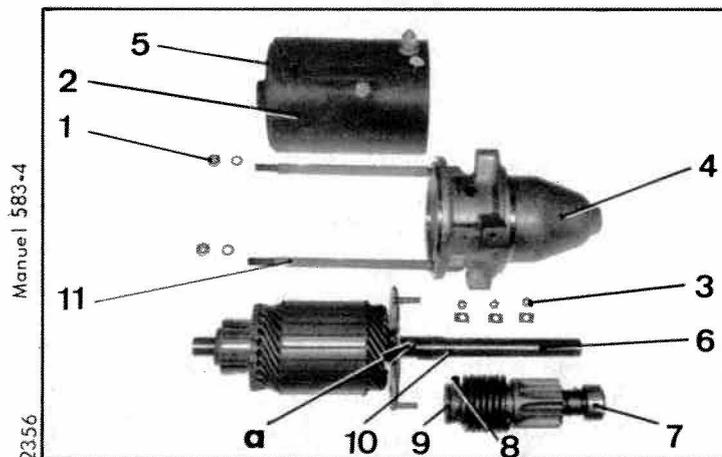
## I. REMPLACEMENT D'UN LANCEUR « BENADA » SUR DEMARREUR PARIS - RHONE.



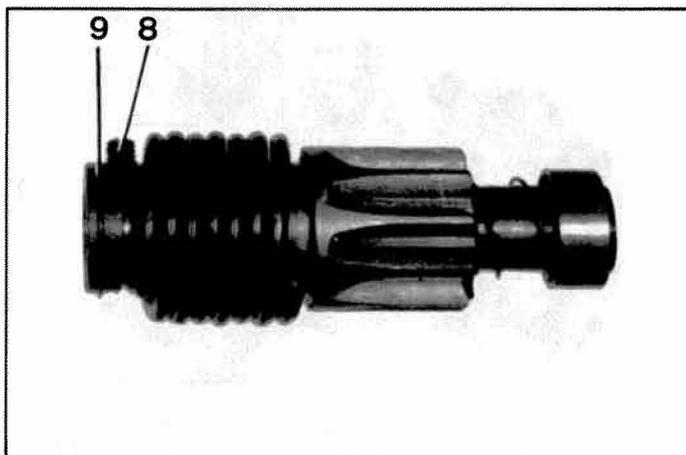
DEPOSE.

1. Défreiner et déposer les trois écrous (3).  
Déposer les deux écrous (1).  
Dégager le nez (4) de la carcasse (2).
2. Dégager l'induit (6) avec le lanceur (7).
3. Dégager le jonc d'arrêt (9) de sa gorge.  
\* Dévisser la vis de maintien (8) du lanceur « BENADA ».  
Tirer le lanceur (7) pour le dégager de l'arbre de l'induit (6).

POSE.

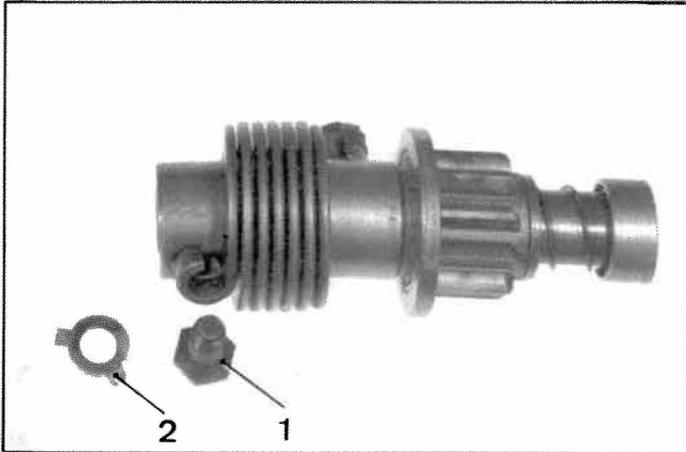


4. Mettre en place dans sa rainure la clavette « demi-lune » (10).
5. Présenter le jonc d'arrêt (9) comme indiqué sur la figure.  
Présenter le lanceur « BENADA » (7) (préalablement imprégné d'huile de vaseline) sur son axe et le faire coulisser, en le guidant sur la clavette (10). Le positionner pour que la vis (8) s'engage dans le trou « a ».  
Serrer la vis jusqu'au moment où elle arrive à fleur du lanceur. Disposer l'une des fentes de la vis dans le prolongement de la gorge et mettre en place le jonc d'arrêt (9).
6. Engager l'induit (6) dans la carcasse (2) et dans le palier arrière (5).  
Pour cela maintenir les quatre balais levés, en les coinçant à l'aide de leur ressort.  
Une fois l'induit en place, libérer les ressorts et les mettre en appui sur les balais.
7. Engager le nez (4) dans la carcasse (2) en guidant les deux tiges filetées (11), et dans le palier arrière (5) (s'assurer de la présence des gaines isolantes sur les tiges).
8. Serrer les deux écrous (1) (rondelle éventail).  
Placer les freins et serrer les écrous (3).  
Freiner ces écrous.



REMARQUE : Depuis Juillet 1966, les lanceurs « BENADA » sont traités pour assurer leur lubrification, ce qui leur donne un aspect gris mat.

## II. REMPLACEMENT D'UN LANCEUR « BENDIX » SUR DEMARREUR DUCELLIER.

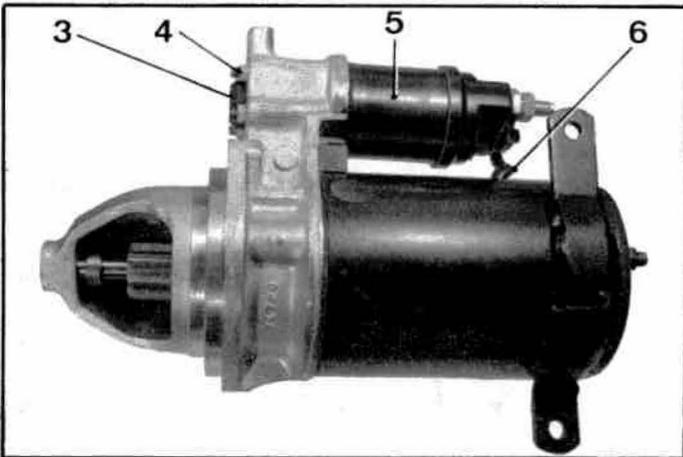


1. La dépose et la pose sont identiques à celles du lanceur « BENADA ».

2. La fixation du lanceur « BENDIX » est différente : La vis (1) est arrêtée par un frein en tôle (2). Serrer cette vis à 45 mAN (4,5 m.kg) (clé dynamométrique).

REMARQUE : Depuis Juillet 1966, les lanceurs « BENDIX » sont traités pour assurer leur lubrification, ce qui leur donne un aspect gris mat.

## III. REMPLACEMENT D'UN CONTACTEUR A SOLENOIDE SUR DEMARREUR PARIS - RHONE

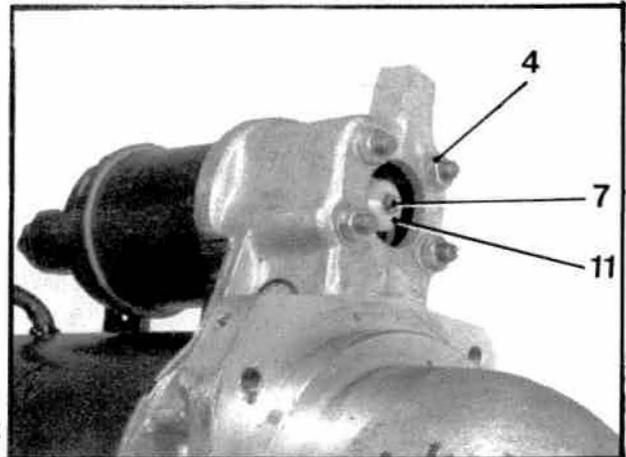
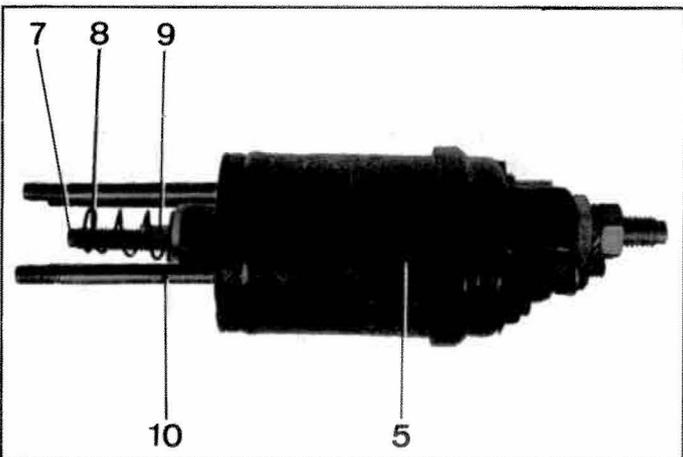


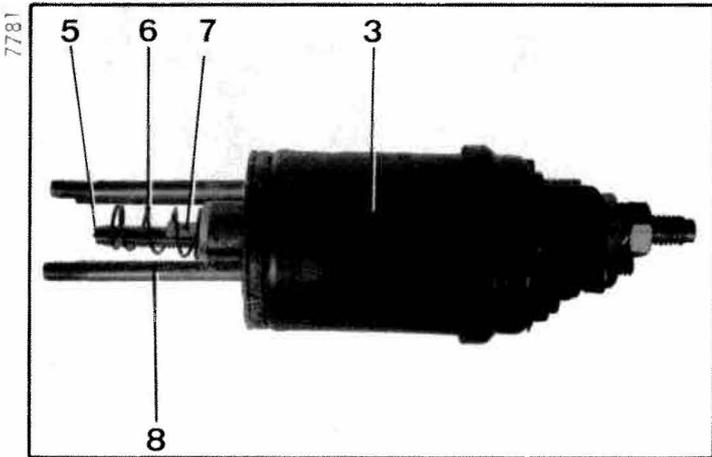
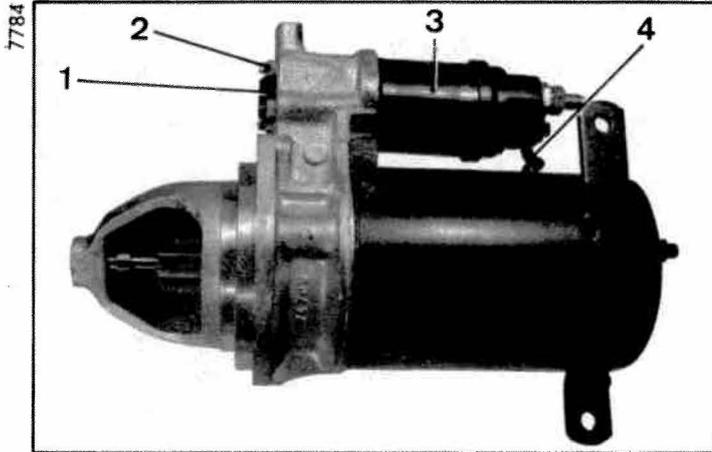
DEPOSE.

1. Déconnecter le fil d'alimentation (6) des inducteurs.

2. Déposer :  
- le bouchon caoutchouc (3),  
- l'écrou plastique (11).  
Pour cela, visser la vis de réglage (7).

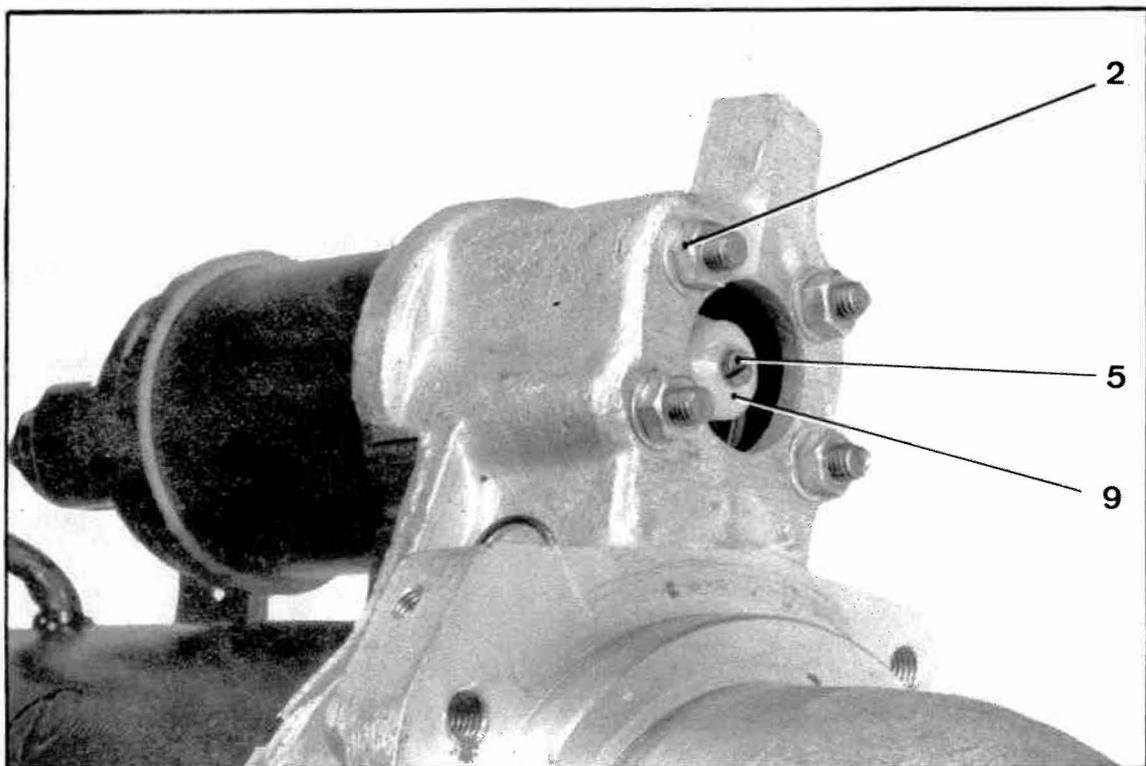
3. Déposer :  
- les quatre écrous (4),  
- le solénoïde (5),  
- le ressort de rappel (8),  
- la rondelle plastique d'appui (9) du ressort,  
- les quatre goujons (10).





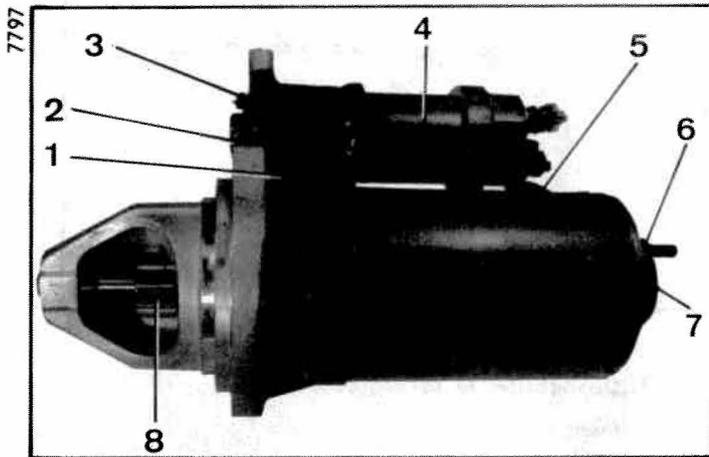
POSE.

4. Visser les quatre goujons (8) dans le solénoïde (3) (l'extrémité filetée la plus courte, vissée dans le solénoïde).
5. Mettre en place sur la vis (5) :
  - la rondelle plastique (7),
  - le ressort de rappel (6).
6. Présenter le solénoïde (3) ainsi préparé sur le démarreur et le fixer à l'aide des quatre écrous (2) (rondelle contact sous tête).
7. Centrer le ressort (6) dans la cuvette du guide plastique de la fourchette.
8. Prérégler le pignon de commande :  
Mettre en place l'écrou plastique (9).  
L'engager sur la vis de réglage (5), et dévisser la vis de réglage jusqu'à ce qu'elle désaffleure l'écrou plastique d'un à deux filets.
9. Connecter le fil d'alimentation (4) des inducteurs, sur le solénoïde (3).
10. Régler le pignon de commande.
- 11 Mettre en place le bouchon caoutchouc (1) sur le solénoïde.



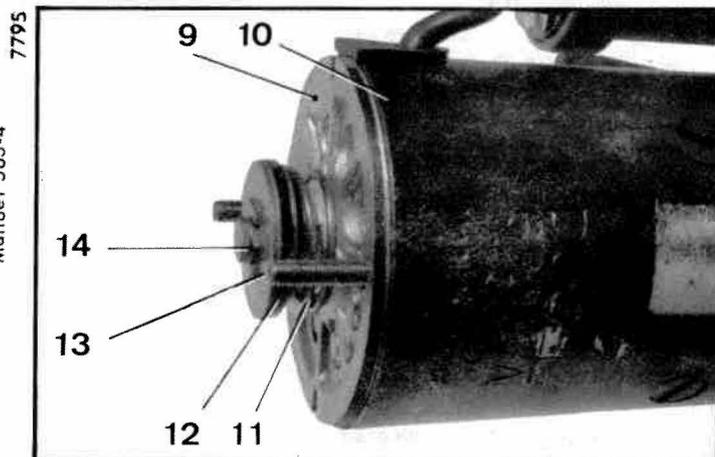


DEMARREUR DUCELLIER 6201 A

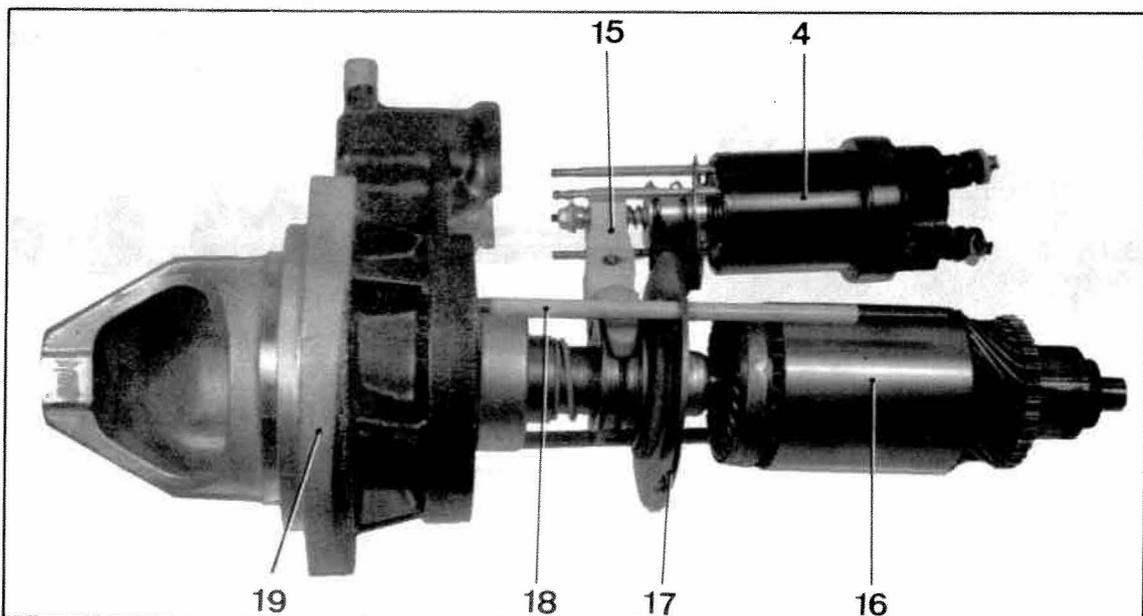


DEMONTAGE

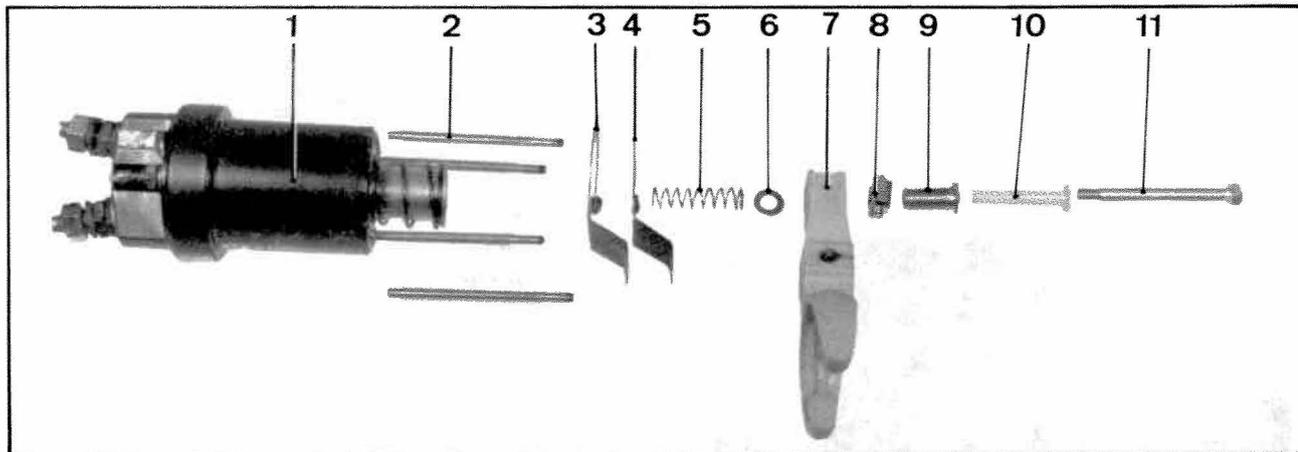
1. Déconnecter le fil (5) de connexion des inducteurs.  
Déposer le bouchon plastique (2).
2. Déposer :
  - les deux écrous (6) de fixation du palier arrière (9),
  - le capot (7) du palier arrière.
 Chasser la goupille (1) d'articulation de la fourchette.
3. Maintenir le pignon de commande (8) à l'aide d'un tournevis et dévisser la vis (14) (pas à gauche) avec sa rondelle frein (13).



4. Déposer :
  - la rondelle de friction (12),
  - le ressort (11),
  - le palier arrière (9) en dégageant le balai positif de son guide,
  - les quatre écrous (3) de fixation du solénoïde (4).
5. Dégager :
  - la carcasse (10),
  - le solénoïde (4) avec la fourchette (15),
  - l'induit (16) avec le palier intermédiaire (17).



6. Déposer les deux goujons (18) du nez de démarreur (19).

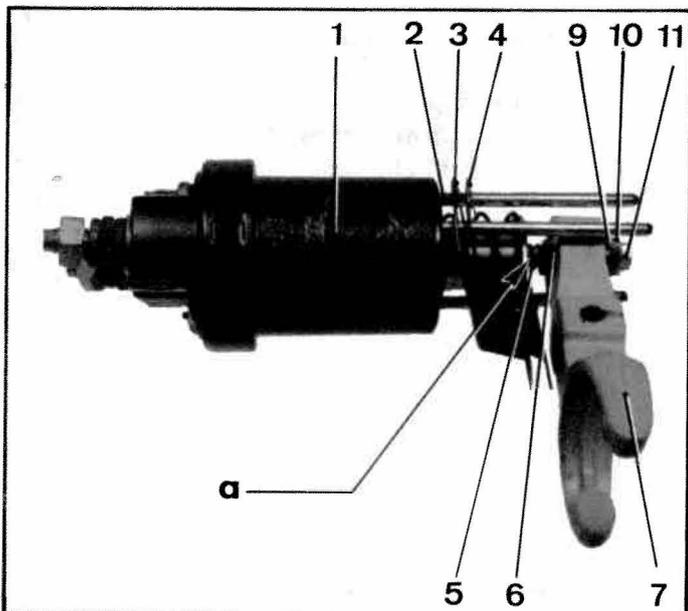


7791

**7. Déshabiller le solénoïde (1) :**

Déposer :

- les quatre goujons (2),
- la vis (11) en maintenant le noyau du solénoïde (1) par ses deux méplats « a »,
- le ressort (5),
- la rondelle isolante (6),
- le joint « Press-pahn » (4),
- le joint tôle (3),
- le canon isolant (10),
- la vis de réglage (9),
- l'écrou (8),
- la fourchette (7).



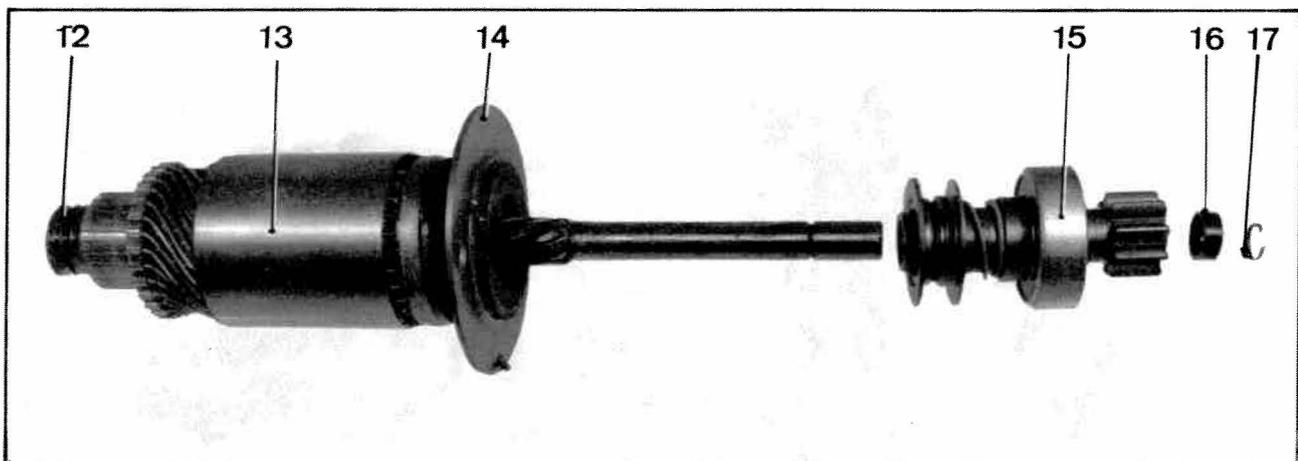
7790

**8. Déshabiller l'induit (13) :**

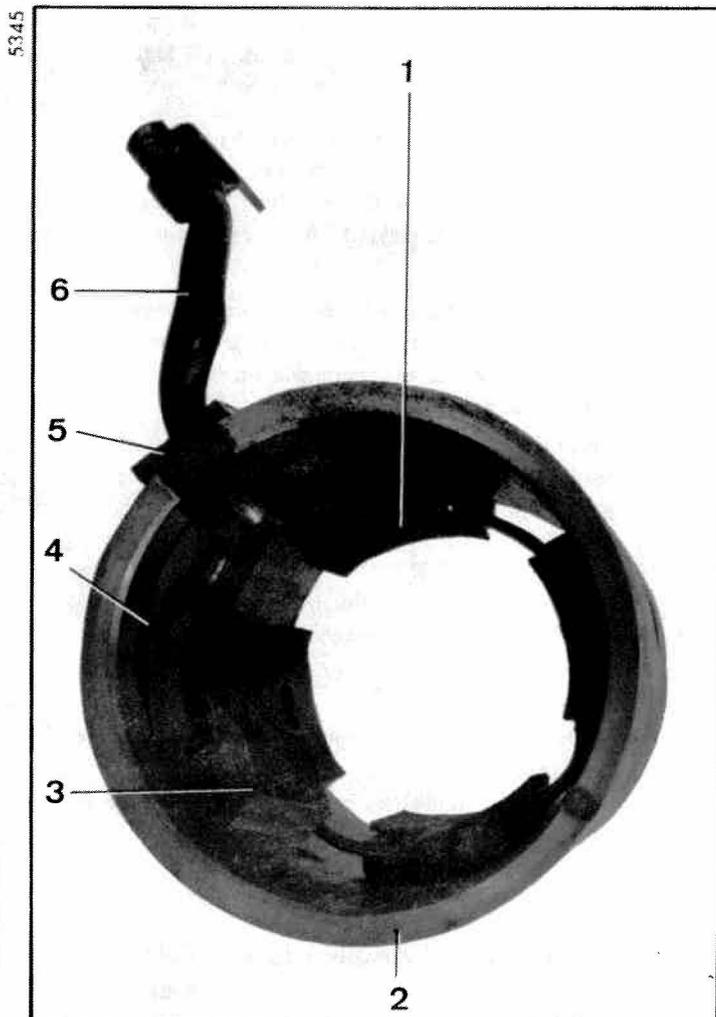
Déposer les rondelles de réglage (12).

Dégager vers l'arrière la butée (16) et déposer :

- le jonc (17) à l'aide de deux tournevis,
- la butée (16),
- le pignon de commande (15),
- le palier intermédiaire (14).



7792



### 9. Déshabiller la carcasse (2) :

Dessouder :

- le balai positif (3) (fer à souder),
- le fil (6) d'alimentation des inducteurs.

Déposer le guide (5).

Desserrer les quatre vis de fixation des masses polaires (1). Utiliser un tournevis court que l'on maintiendra en place à l'aide d'une presse d'établi.

Déposer :

- les inducteurs,
- l'isolant «Press-pahn» (4).

### 10. Déshabiller le palier arrière (8) :

Vérifier l'isolement du porte-balai positif (9) par rapport à la masse (8) à l'aide d'une lampe-témoin alimentée sous 110 ou 220 volts. Si la lampe s'allume, le porte-balai positif (9) est mal isolé : il faut remplacer le palier arrière.(8).

Dessouder le balai négatif (7) (fer à souder).

### 11. Nettoyer les pièces.

### MONTAGE.

12. Vérifier l'arbre d'induit sur deux vés ou entre pointes. Le faux rond maximal toléré est de 0,15 mm

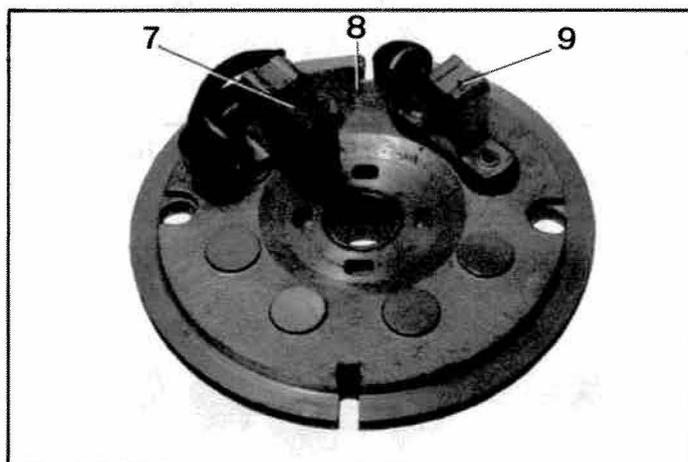
13. Vérifier l'induit sur un contrôleur « grognard ».

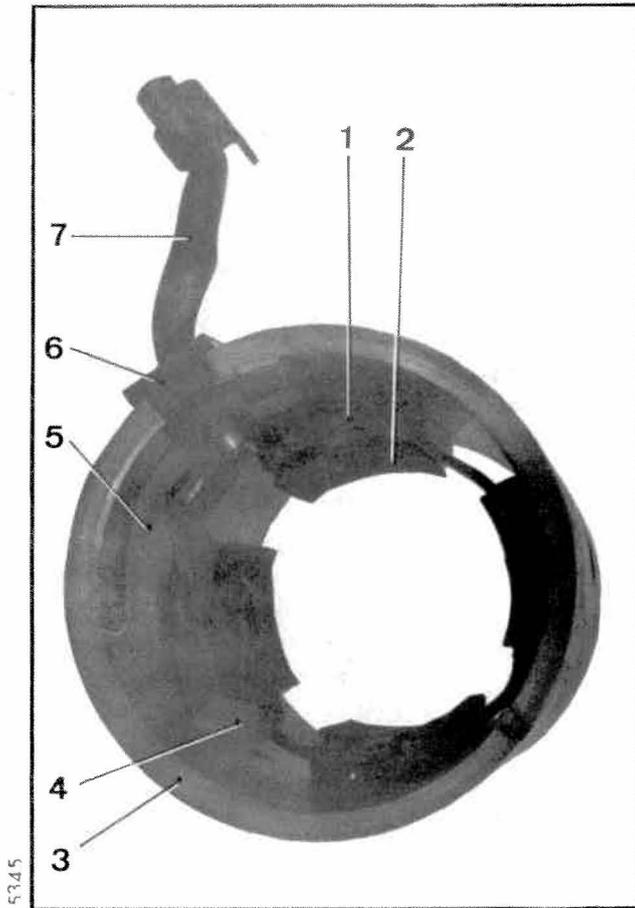
14. Rectifier le collecteur. Ne pas diminuer de plus de 1 mm le diamètre d'origine qui est de 32 mm.

Après rectification, dégager les entre-lames du collecteur à l'aide d'une lame de scie amincie à la largeur des isolants (0,70 mm) ou d'un grattoir.

15. Vérifier l'usure des balais et leur coulissement. Les remplacer si leur longueur est inférieure à 8 mm.

16. Vérifier l'enroulement d'appel du solénoïde à l'aide d'un ohmmètre connecté entre la borne d'alimentation du solénoïde et la borne d'alimentation des inducteurs : La résistance doit être de  $0,25 \pm 0,015 \Omega$ , sinon remplacer le solénoïde.





### 17. Préparer la carcasse (3) :

Placer les inducteurs (1) dans la carcasse (3) et présenter les masses polaires (2). Maintenir celles-ci à l'aide des quatre vis.

Placer l'isolant « Press-pahn » (5) sous les deux enroulements inducteurs de part et d'autre des connexions du fil d'alimentation (7), des inducteurs et du balai positif (4) pour éviter un court-circuit.

Positionner longitudinalement les masses polaires (2) et bloquer les vis de maintien à l'aide d'un tournevis court maintenu en appui à l'aide d'une presse d'établi.

Placer le passe-fil (6) et le fil (7).

Souder à l'étain le fil d'alimentation (7) et le balai positif (4).

### 18. Préparer le palier arrière :

Souder à l'étain le balai négatif (8).

Mettre en place les ressorts (9).

### 19. Préparer l'induit (12) :

Mettre en place sur la partie arrière de l'arbre de l'induit :

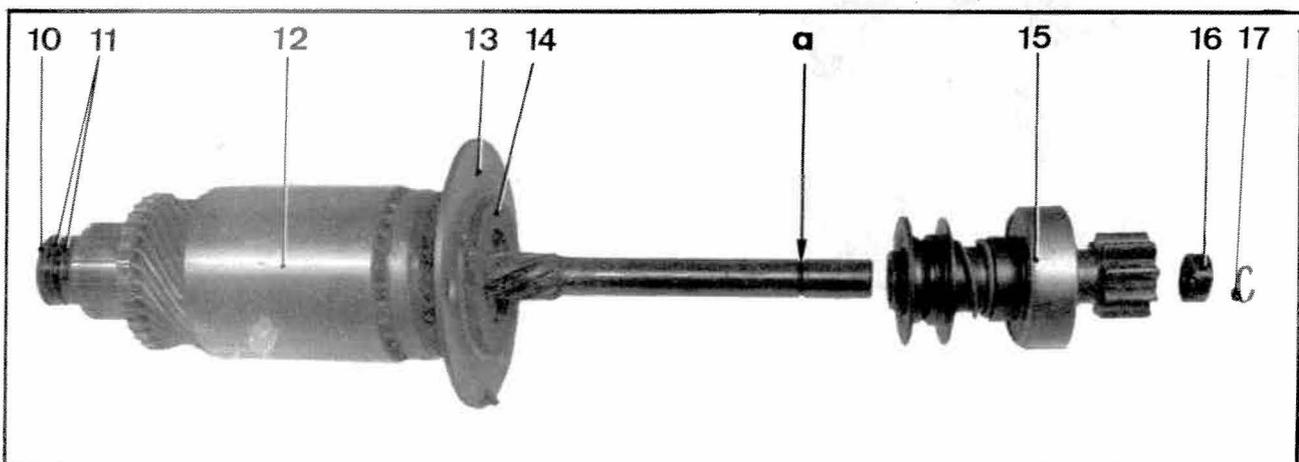
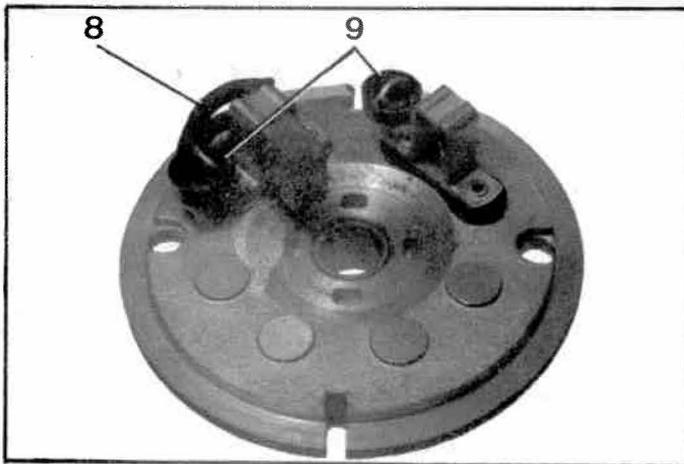
- la, ou les rondelles acier (11) de réglage du jeu latéral,
- la rondelle céleron (10), préalablement huilées.

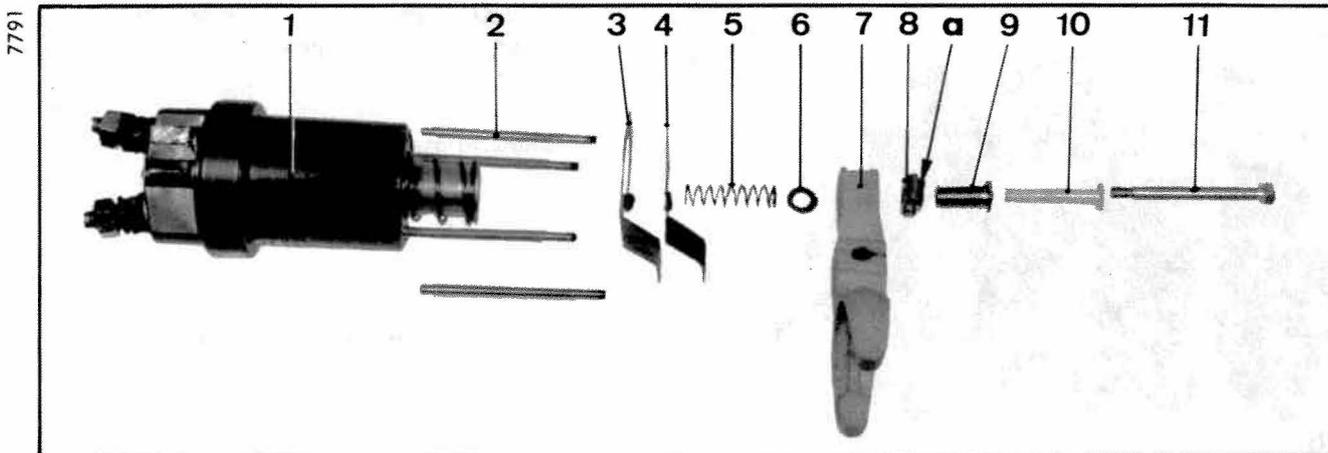
Mettre en place le palier intermédiaire (13), la butée liège (14) dirigée côté pignon de commande (15).

Huiler les cannelures (huile très fluide) et mettre en place le pignon de commande (15).

Engager la butée (16) sur l'arbre de l'induit et placer le jonc d'arrêt (17) dans la gorge « a ».

Amener la butée (16) en appui sur le jonc (17).





20. Préparer le solénoïde (1) :

REMARQUE : La vis (11) étant freinée par mole-  
tage des filets, il faut la remplacer après chaque  
intervention.

Mettre en place sur le solénoïde (1) :

- le joint d'étanchéité tôle (3),
- le joint « Press-pahn » (4).

Orienter ces deux joints comme indiqué sur la  
photo.

S'assurer que l'écrou (8) est orienté convenable-  
ment dans la fourchette, le côté de la fente « a »  
dirigé vers l'avant.

Visser provisoirement la vis de réglage (9) dans  
l'écrou (8).

Le canon isolant (10) étant placé dans la vis de  
réglage (9), engager la vis (11) dans le canon  
isolant (10) et mettre en place :

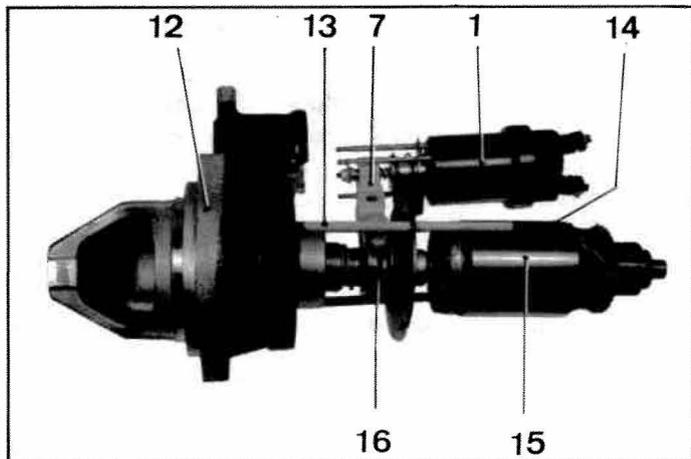
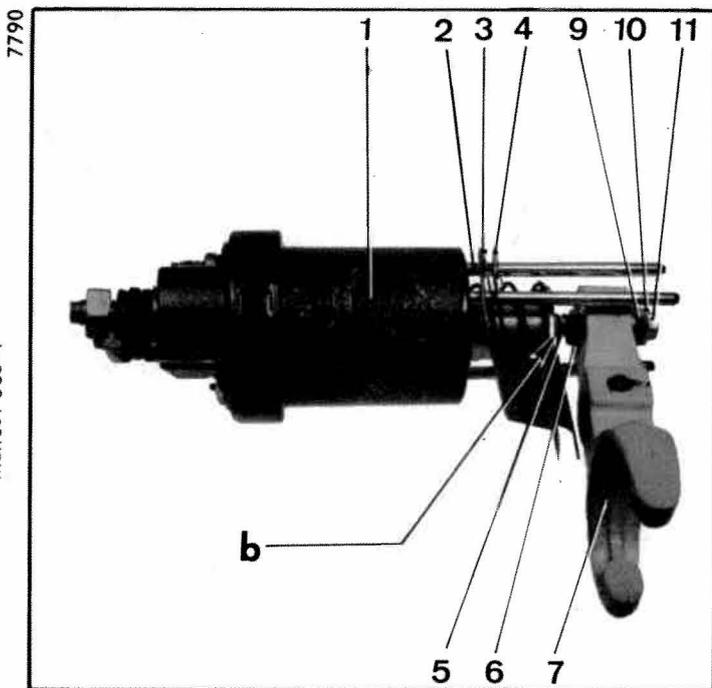
- la rondelle isolante (6),
- le ressort de rappel (5).

Visser l'ensemble ainsi préparé. Pour cela :  
Maintenir le noyau du solénoïde (1) par ses deux  
méplats « b » et visser à fond la vis (11) en com-  
primant le ressort de rappel (5).

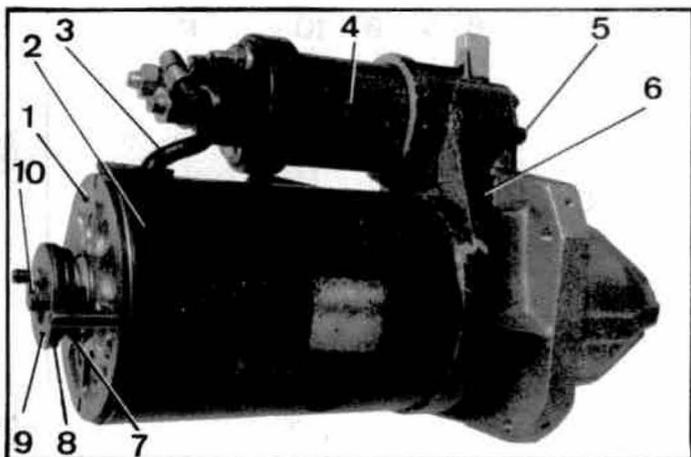
Visser les quatre goujons (2) dans le solénoïde (1)  
(l'extrémité filetée la plus courte vissée dans le  
solénoïde).

21. S'assurer que les manchons isolants (13) sont  
bien en place sur les goujons (14) et visser  
les deux goujons (14) dans le nez (12) de démar-  
reur.

22. Engager la fourchette (7) dans le baladeur (16)  
et engager l'ensemble solénoïde (1) et induit (15)  
dans le nez (12) du démarreur.

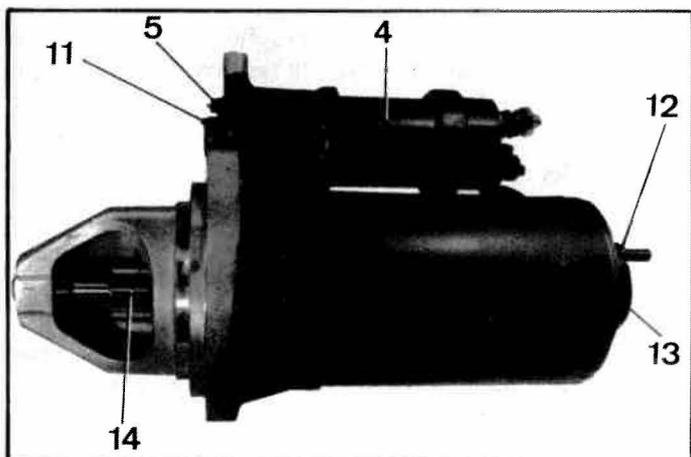


7795



- 23. Fixer le solénoïde (4) à l'aide des quatre écrous (5) (rondelle grower).
- 24. Engager la goupille (6) dans le trou d'articulation de la fourchette et l'emmancher dans le nez du démarreur pour qu'elle affleure des deux côtés.
- 25. Engager la carcasse (2) du démarreur sur les deux goujons d'assemblage.

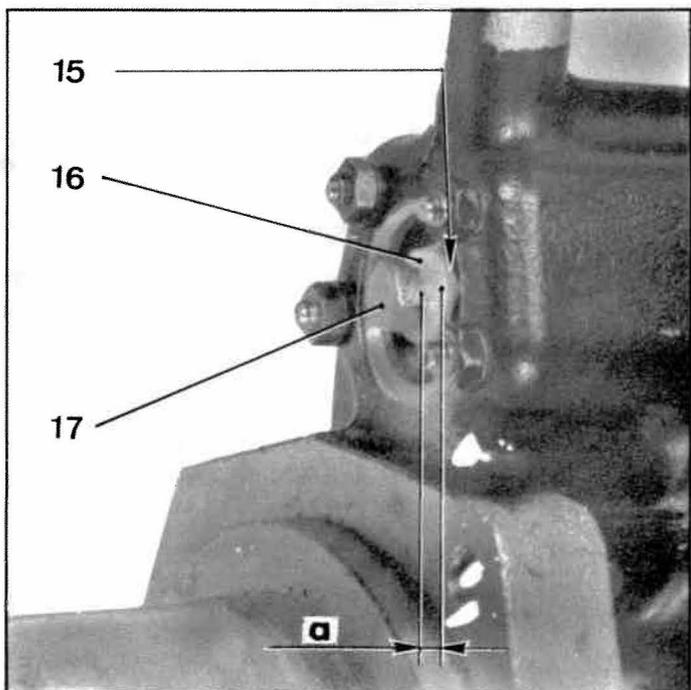
7797



- 26. Les rondelles de réglage du jeu latéral étant en place sur l'axe de l'induit, présenter le palier arrière (1) sur les deux goujons d'assemblage. Placer le balai positif dans son guide et engager le palier arrière (1) jusqu'en appui sur la carcasse (2).
- 27. Mettre en place :
  - le ressort (7),
  - la rondelle de friction (8) préalablement huilée sur ses deux faces.
 Appuyer sur la rondelle (8) pour comprimer le ressort et visser la vis (10) (pas à gauche) munie de sa rondelle frein (9).

- 28. Mettre en place le capot (13) du palier arrière. Serrer les deux écrous (12) (rondelle éventail).

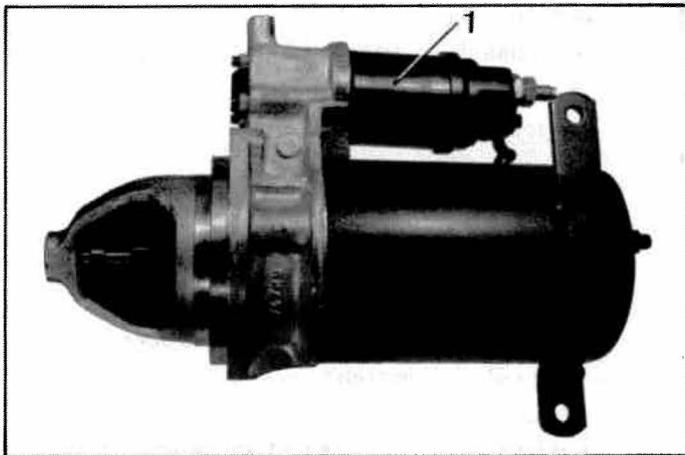
7798



- 29. Connecter le fil (3) d'alimentation des inducteurs sur le solénoïde (4).
- 30. Prérégler le pignon de commande (14) :  
 Pour cela :  
 Agir sur la vis de réglage (15) jusqu'à ce que le jeu «a» compris entre la collerette du canon isolant (16) et la vis de maintien (17) soit de 0,50 mm maxi.
- 31. Régler le pignon de commande (14).
- 32. Mettre en place le bouchon plastique (11) sur le nez du démarreur.

II. DEMARREUR PARIS - RHONE D 10 E 52

7784

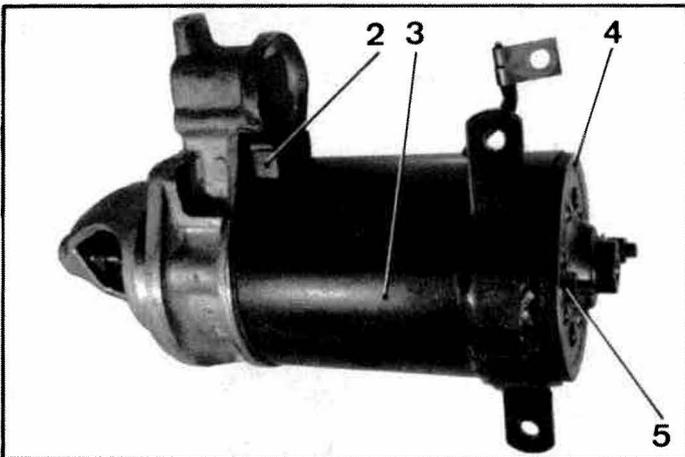


DEMONTAGE.

1. Déposer le solénoïde ( 1 ).
2. Déposer les deux écrous ( 5 ) de fixation du palier arrière.
3. Dégager vers l'arrière le palier arrière ( 4 ), et sortir les deux balais positifs de leurs porte-balais.

Déposer le palier arrière ( 4 ).

7780

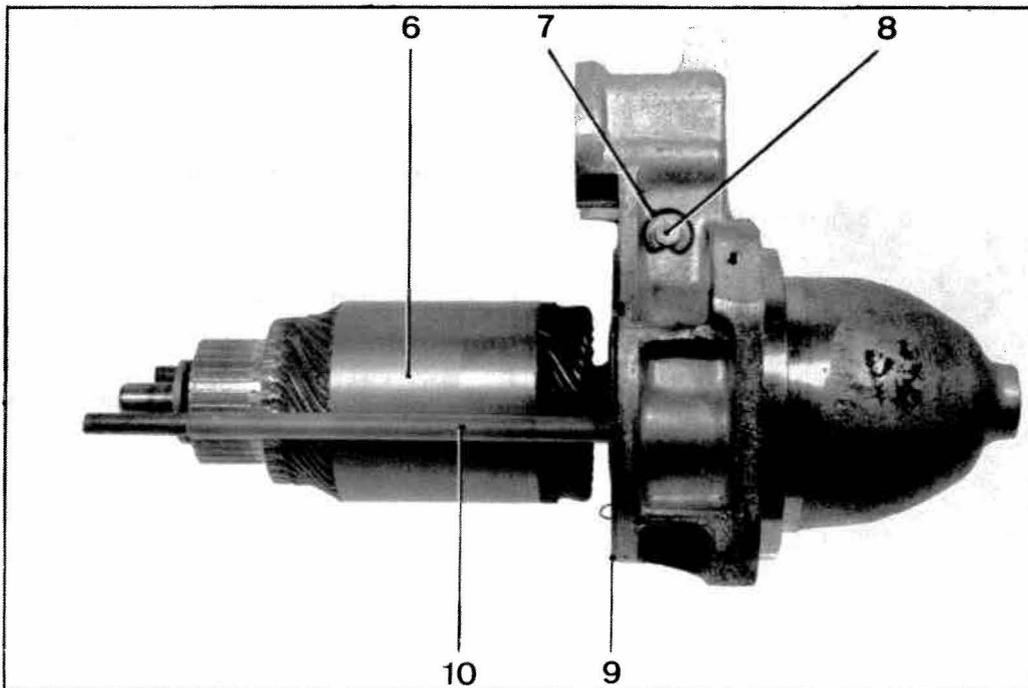


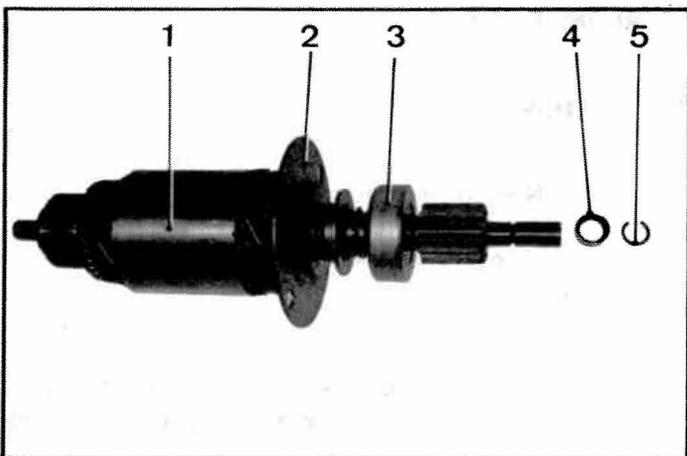
4. Déposer :
  - le corps ( 3 ) du démarreur,
  - le joint caoutchouc ( 2 ).

5. Déposer :
  - le jonc d'arrêt ( 7 ),
  - l'axe ( 8 ) d'articulation de fourchette,
  - l'induit ( 6 ) avec son palier intermédiaire ( 9 ),
  - les deux goujons ( 10 ) en repérant leur position.

Manuel 583-4

7722



**6. Déshabiller l'induit (1) :**

7720

Dégager vers l'arrière la butée (4) et déposer :

- le jonc (5) à l'aide de deux tournevis,
- la butée (4),
- le pignon de commande (3),
- le palier intermédiaire (2),
- les rondelles de réglage de jeu latéral.

**7. Déshabiller la carcasse (10) :**

Dessouder :

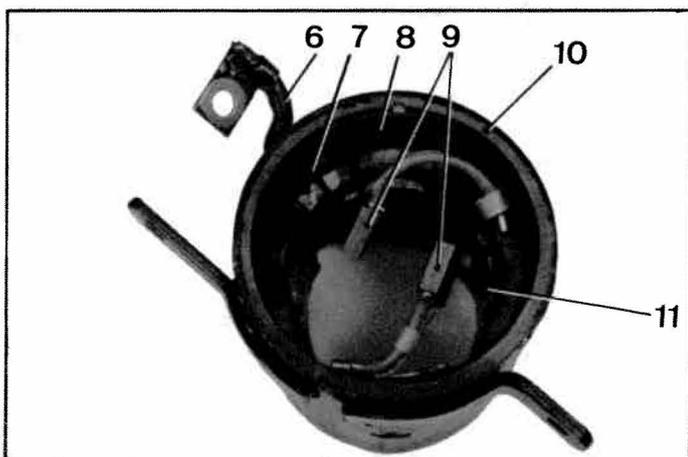
- les deux balais positifs (9) (fer à souder),
- le fil (6) d'alimentation des inducteurs.

Déposer le guide (7).

Desserrer les quatre vis de fixation des masses polaires (11). Utiliser un tournevis court que l'on maintiendra en place à l'aide d'une presse d'établi.

Déposer :

- les inducteurs,
- l'isolant « Press-pahn » (8).

**8. Déshabiller le palier arrière (13) :**

7852

Vérifier l'isolement des porte-balais positifs (14) par rapport à la masse (13) à l'aide d'une lampe témoin alimentée sous 110 ou 220 volts. Si la lampe s'allume, le ou les porte-balais (14) sont mal isolés : il faut remplacer le palier arrière (13).

Dessouder les balais négatifs (12) (fer à souder).

Déposer les quatre ressorts (15) des balais.

**9. Nettoyer les pièces.****MONTAGE.**

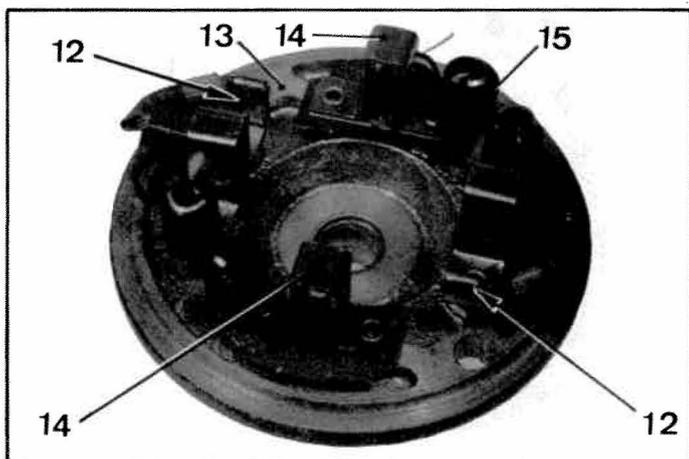
10. Vérifier l'arbre d'induit sur deux vés, ou entre pointes : le faux rond maximal toléré est de 0,15 mm.

11. Vérifier l'induit sur un contrôleur « grognard ».

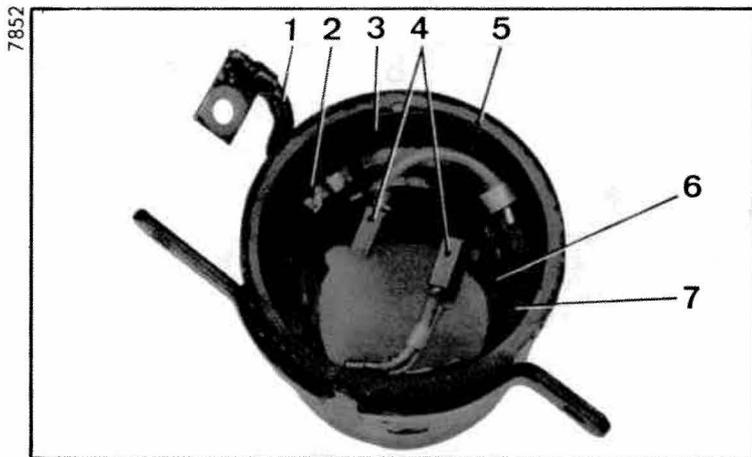
12. Rectifier le collecteur. Ne pas diminuer de plus de 1 mm le diamètre d'origine qui est de 41 mm. Dégager les entre-lames du collecteur après rectification à l'aide d'une lame de scie amincie à l'épaisseur des isolants (0,70 mm), ou d'un grattoir.

13. Vérifier l'usure des balais et leur bon coulissement. Si la longueur est inférieure à 8 mm, les remplacer.

14. Vérifier l'enroulement d'appel du solénoïde à l'aide d'un ohmmètre connecté entre la borne d'alimentation du solénoïde et la borne d'alimentation des inducteurs. La résistance doit être de 0,5 Ω, sinon remplacer le solénoïde.



7724



**15. Préparer la carcasse (5) :**

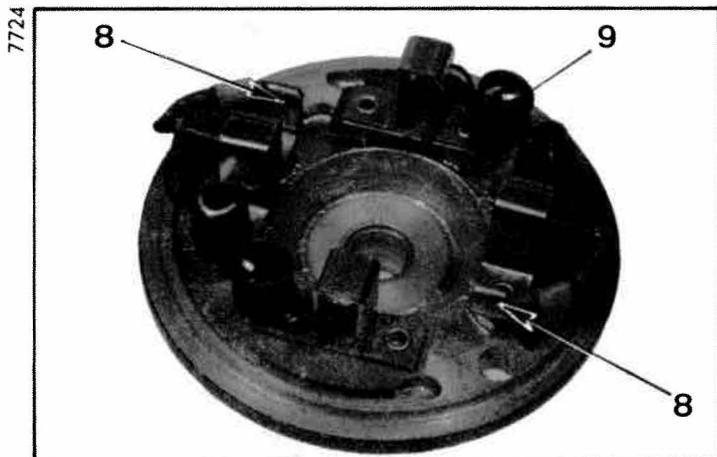
Placer les inducteurs (7) dans la carcasse (5) et présenter les masses polaires (6). Maintenir les masses polaires à l'aide des quatre vis.

Pour éviter un court-circuit placer l'isolant « Pressahn » (3) sous les enroulements, et au niveau des connexions du fil d'alimentation (1) des inducteurs et des balais positifs (4).

Positionner longitudinalement les masses polaires (6) et bloquer les vis de maintien à l'aide d'un tournevis court maintenu en appui à l'aide d'une presse d'établi.

Placer le passe-fil (2) et le fil (1).

Souder à l'étain le fil d'alimentation (1) et les balais positifs (4).



**16. Préparer le palier arrière :**

Souder à l'étain les deux balais négatifs (8). Mettre en place les ressorts (9).

**17. Préparer l'induit (13) :**

Mettre en place sur la partie arrière de l'arbre d'induit (13) :

- la rondelle Onduflex (12),
  - la rondelle acier (11),
  - la rondelle céleron (10),
- préalablement huilées.

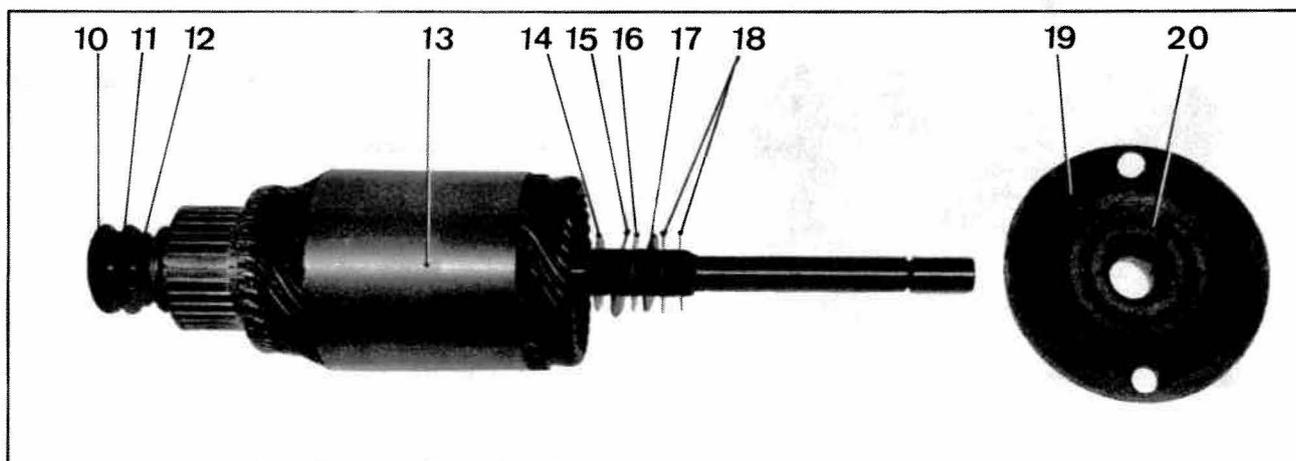
Mettre en place sur la partie avant de l'arbre de l'induit (13) :

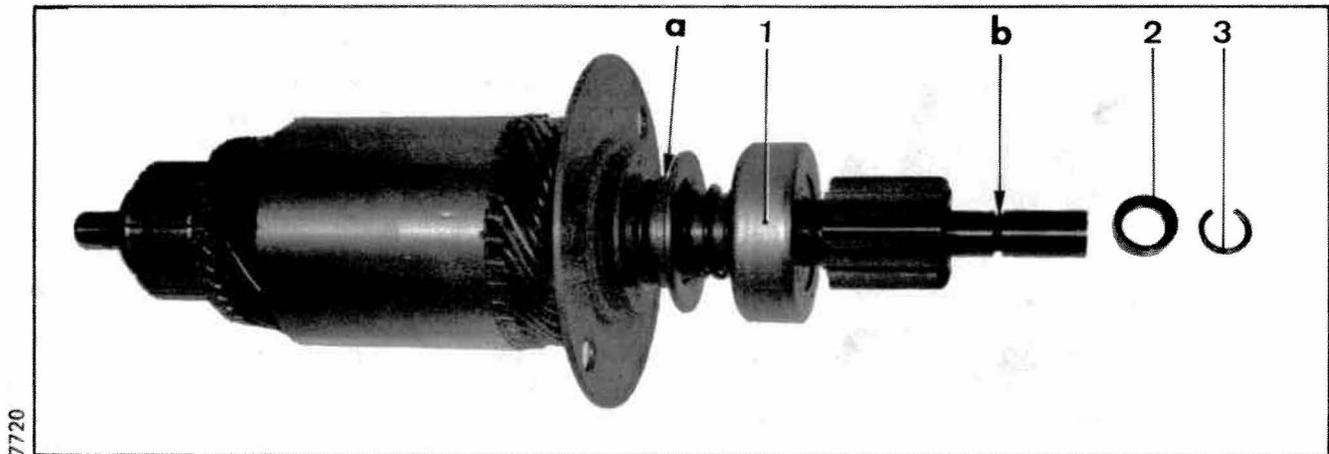
- la rondelle acier (14),
- la rondelle Onduflex (15),
- la rondelle acier (16),
- la rondelle céleron (17),
- la ou les rondelles acier (18) de réglage du jeu latéral.

préalablement huilées.

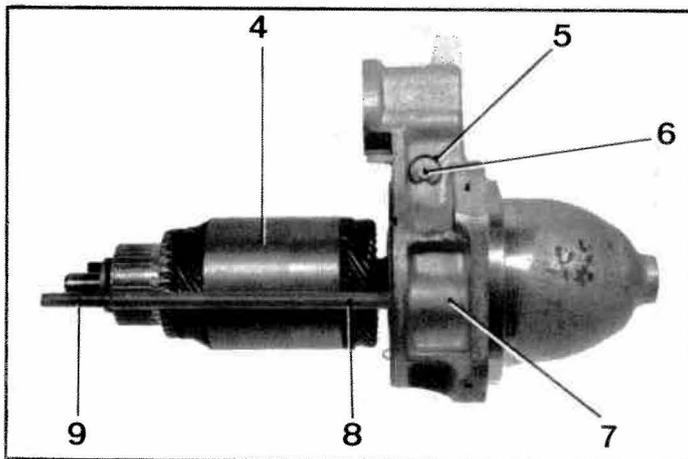
- le palier intermédiaire (19) ( la butée liège (20) dirigée côté pignon de commande ).

Manuel 583-4





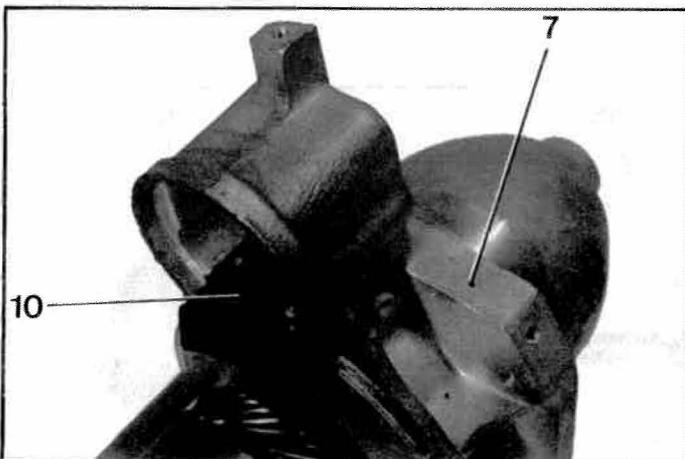
7720



7722

18. Huiler les cannelures (huile très fluide) et mettre en place le pignon de commande (1). Engager la butée (2) sur l'arbre de l'induit, et placer le jonc d'arrêt (3) dans la gorge «b». Amener la butée (2) en appui sur le jonc (3).

19. Visser les deux goujons (9) dans le nez (7) de démarreur en respectant les repères faits au démontage. S'assurer que les manchons isolants (8) sont bien en place sur les deux goujons (9).

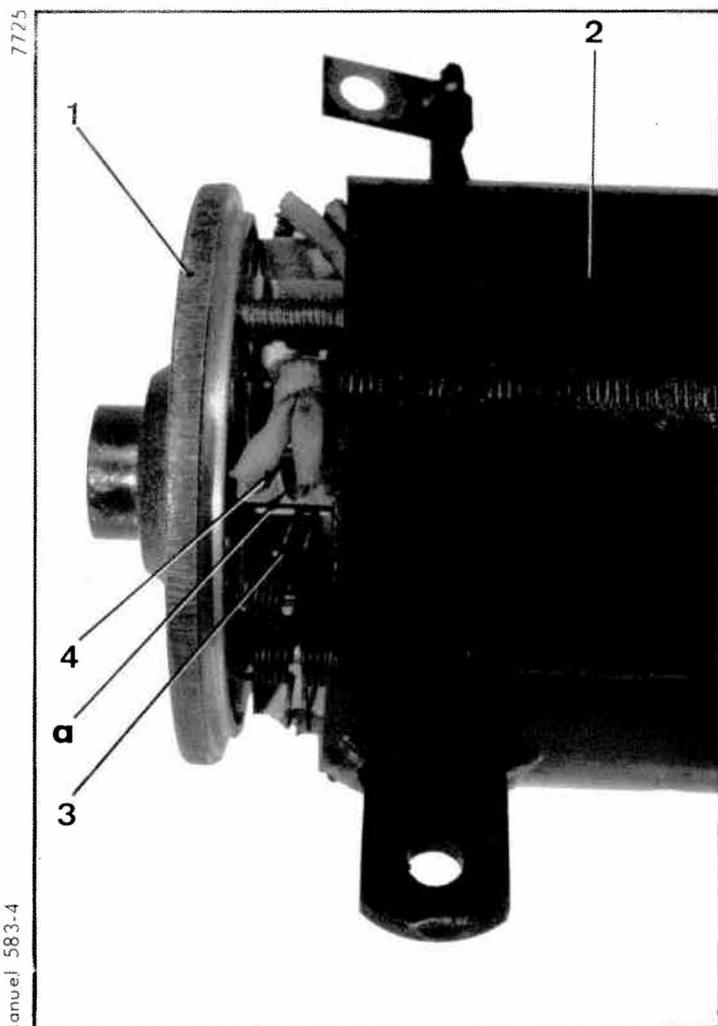


7723

20. Engager la fourchette dans la gorge «a» du baladeur et mettre en place l'induit (4) ainsi préparé dans le nez (7) du démarreur.

Engager la goupille (6) dans l'axe d'articulation de la fourchette.  
Maintenir la goupille (6) en place à l'aide du jonc (5).

21. Mettre en place le joint (10).



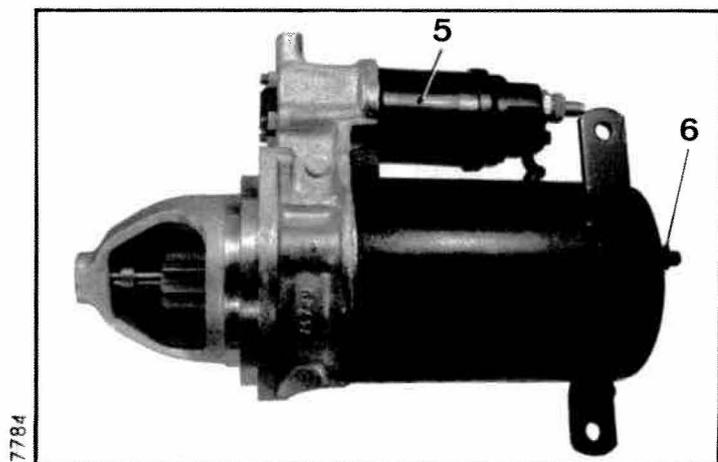
22. Mettre en place la carcasse (2).

23. Présenter le palier arrière (1) en maintenant les balais négatifs (4) soulevés à l'aide de leurs ressorts (3).

Engager les balais positifs dans leurs guides et les maintenir à l'aide de leurs ressorts.

Approcher le palier arrière (1) de la carcasse (2) et libérer les balais en s'assurant que les ressorts appuient dans les gorges «a» des balais.

24. Fixer le palier arrière (1) à l'aide des deux écrous (6).



25. Poser le solénoïde (5).

Régler le pignon de commande.



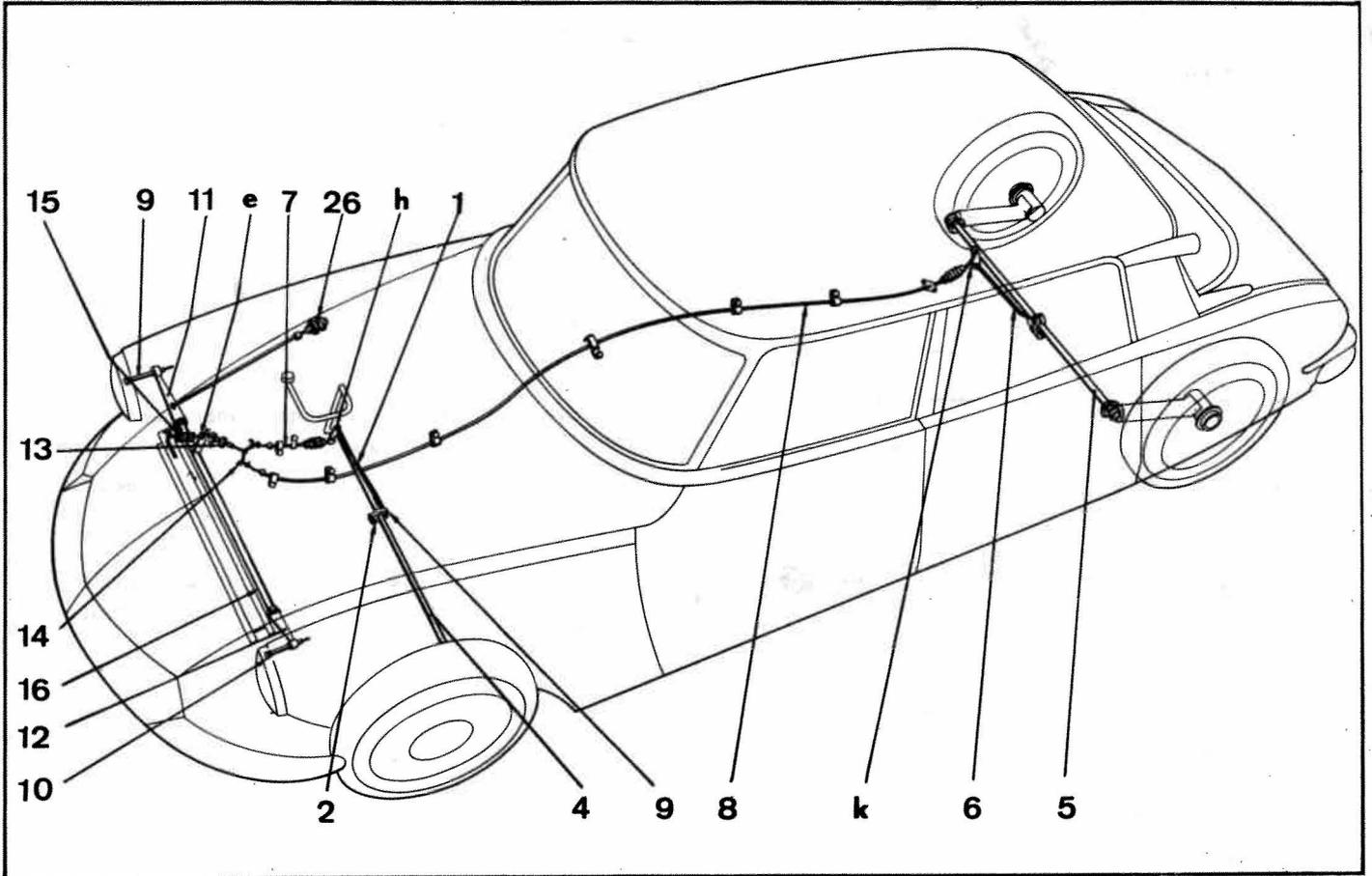
VEHICULES DX.D.J

→ Septembre 1967

I - PHARES PRINCIPAUX A COMMANDE DYNAMIQUE

D. 54-8

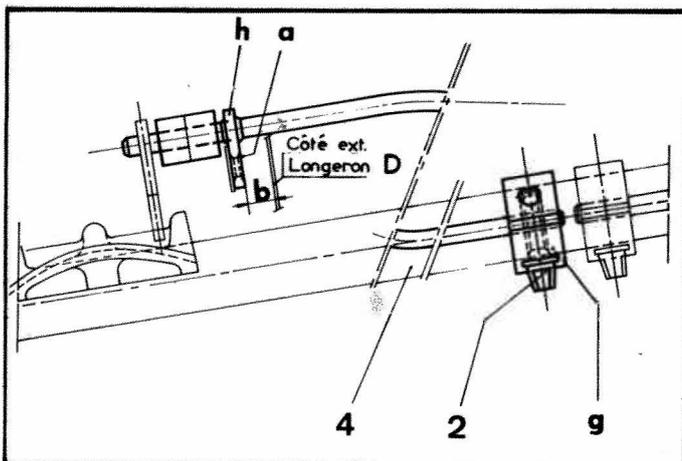
Correctif N° 1 au Manuel 583-4



- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Tige de commande dynamique AV.       | 10. Tige de commande gauche        |
| g. Collier de la tige de commande (1)   | 11. Levier de commande droit.      |
| h. Levier accroche-câble de la tige (1) | 12. Levier de commande gauche.     |
| 4. Barre anti-roulis AV.                | 13. Manchon de réglage.            |
| 5. Barre anti-roulis AR.                | 14. Intégrateur.                   |
| 6. Tige de commande dynamique AR.       | 15. Ressort de rappel              |
| 7. Câble de commande dynamique AV.      | e. Levier de la barre de commande. |
| 8. Câble de commande dynamique AR.      | 16. Barre de commande              |
| 9. Tige de commande droite.             | 26. Temporisateur.                 |

II - PRE-REGLAGE DE LA COMMANDE DE PHARES.

D. 54-4



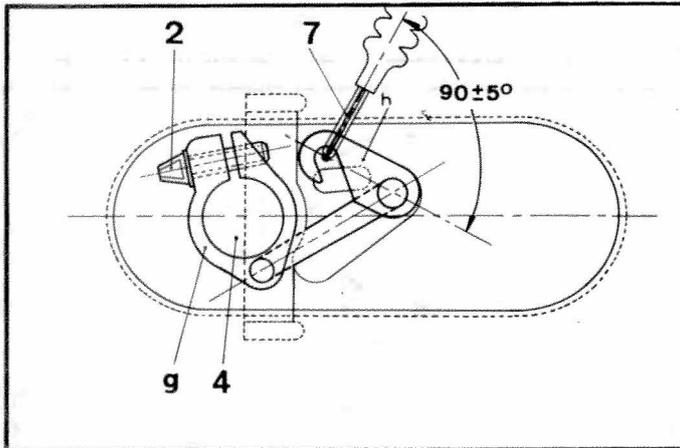
REMARQUE IMPORTANTE : S'assurer que le véhicule est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.

Mettre le levier de commande manuelle de hauteur en position *route*.

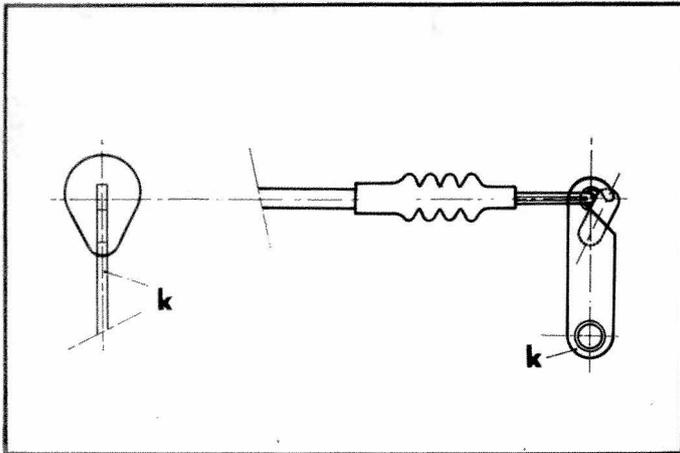
1. Positionner la tige de commande dynamique AV sur la barre anti-roulis AV (4).

a) Positionnement latéral : Mesurer la cote «b» (comprise entre la face «a» du levier accroche-câble «h» et le côté extérieur du longeron droit). Elle doit être  $b = 8,5 \text{ à } 10,5 \text{ mm}$ . Si nécessaire déplacer le collier «g» sur la barre anti-roulis (4) après avoir desserré la vis (2) du collier «g».

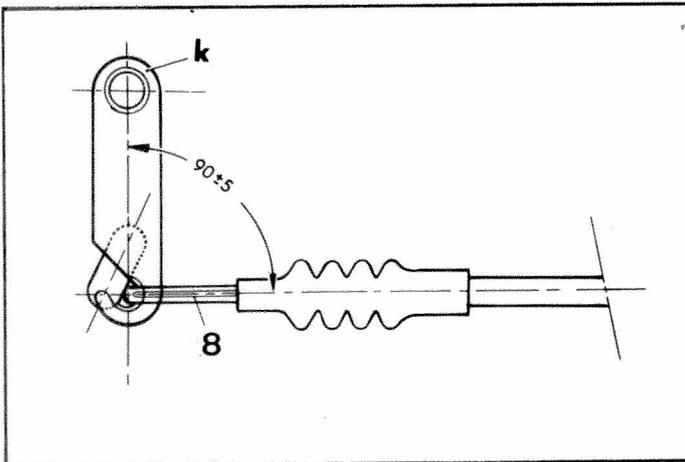
D. 54-5



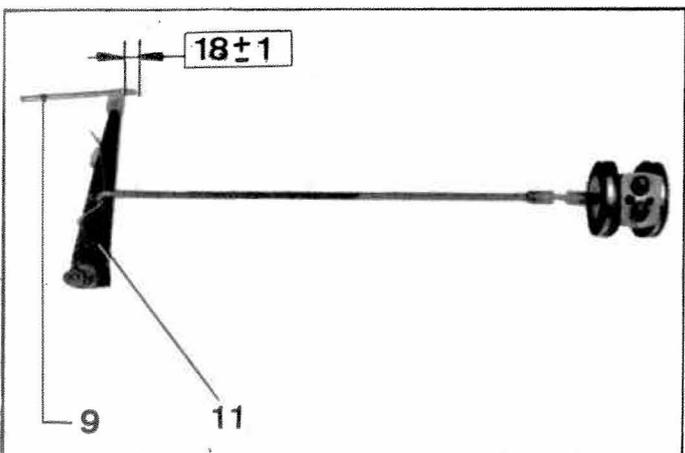
D. 54-3



D. 54-2



1396



b) Positionnement angulaire : Obtenir un angle de  $90^\circ \pm 5^\circ$  entre l'axe du levier accroche-câble « h » et le câble (7) en déplaçant s'il y a lieu le collier « g » sur la barre anti-roulis.

c) Serrer la vis (2) du collier de serrage sur la barre anti-roulis (4).

**2. Positionner la tige de commande dynamique AR. (6) sur la barre anti-roulis AR. (5).**

a) Déposer la tôle de protection de commande de correcteur arrière (à l'intérieur du coffre arrière).

b) Positionnement latéral : placer le levier « k » accroche-câble dans l'axe du trou de passage du câble dans l'unit AR.

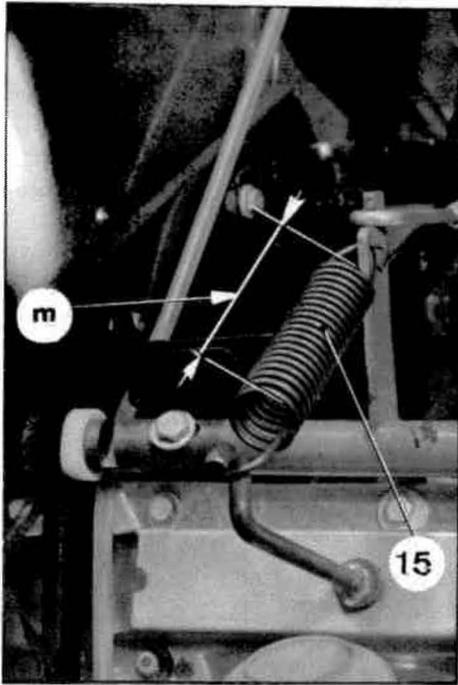
Sans gêner le fonctionnement, le levier « k » peut être décalé de 2 mm maxi à droite ou à gauche de l'axe du trou.

c) Positionnement angulaire : Obtenir un angle de  $90^\circ \pm 5^\circ$  entre l'axe du levier (k) accroche-câble et le câble (8).

**3. Régler provisoirement les tiges de commande (9) et (10) vissées dans les leviers droit (11) et gauche (12) pour obtenir un dépassement de  $18 \pm 1$  mm.**

Pour les repères (10) et (12), se reporter au schéma de la page 1 même opération.

1394



4. Régler la longueur du ressort de rappel (15).  
Cette longueur doit être  $m = 70 + \begin{matrix} 10 \\ 0 \end{matrix}$  mm, mesurée  
comme indiqué sur la photo.

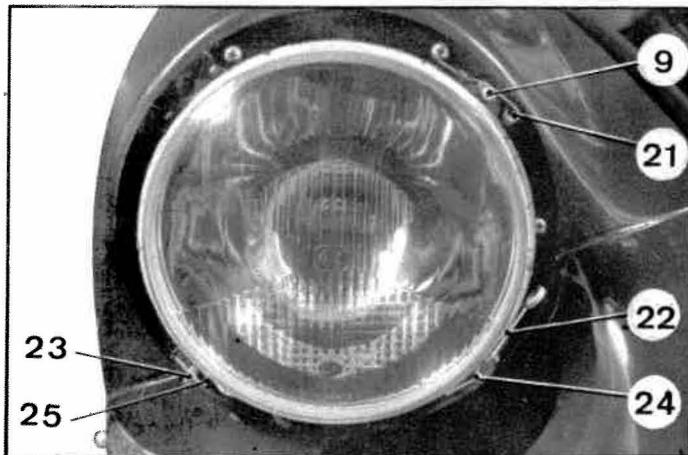
Pour obtenir cette cote :

- a) Débrancher l'ensemble des commandes.  
b) Maintenir le levier (e) de façon que le plan d'assemblage de la glace et de l'optique soit sensiblement parallèle au plan du bord tombé du phare.

Accrocher le levier au ressort de rappel (15), choisir le trou du levier qui permet d'obtenir la cote « m » la plus voisine de  $70 + \begin{matrix} 10 \\ 0 \end{matrix}$  mm.

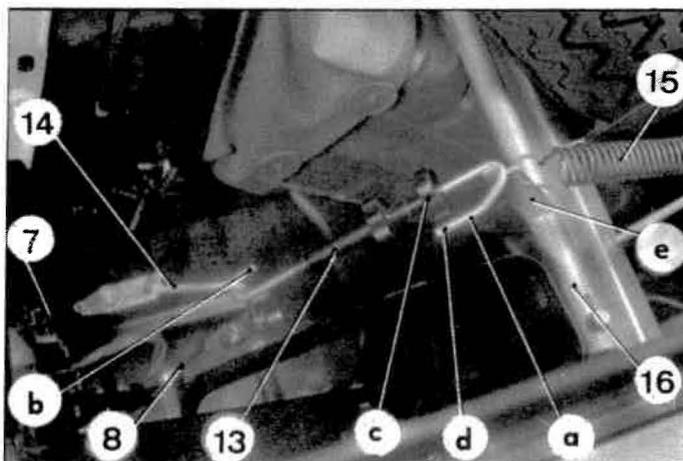
1397

Manuel 583-4



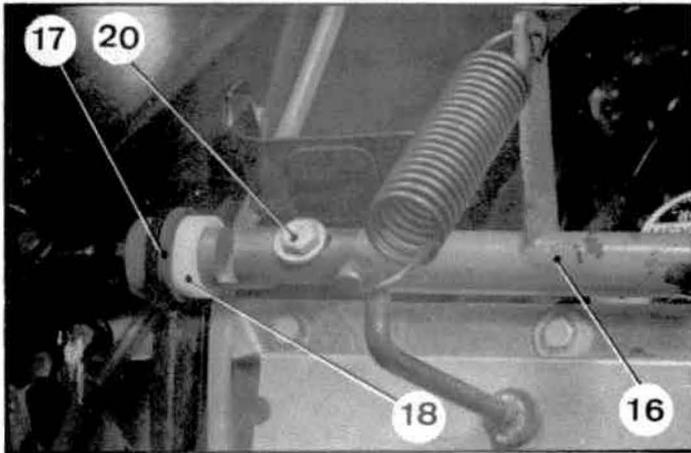
- c) Si nécessaire régler à nouveau les tiges de commande (9) et (10), pré-réglées au § 3. Le dépassement des tiges de commande après cette opération doit être compris entre 8 et 28 mm.

1503



- d) Positionner la biellette de commande (13).  
Diriger la partie recourbée « a » de la biellette AV de l'ensemble (13) vers l'aile AV droite.  
Diriger la partie recourbée « b » de la biellette AR de l'ensemble (13) vers le moteur.  
Visser le bouton de réglage jusqu'au moment où la face « c » de celui-ci arrive en face du repère médian « d » de la biellette AV.
- e) Régler la longueur des deux câbles (7) et (8) à l'aide des vis des serre-câbles pour que la biellette (13) de commande soit sensiblement perpendiculaire à l'axe passant par les attaches des câbles sur l'intégrateur (14), et que le plan d'assemblage de la glace et de l'optique du phare côté droit soit sensiblement parallèle au plan du bord tombé de la porte de ce phare.

1394

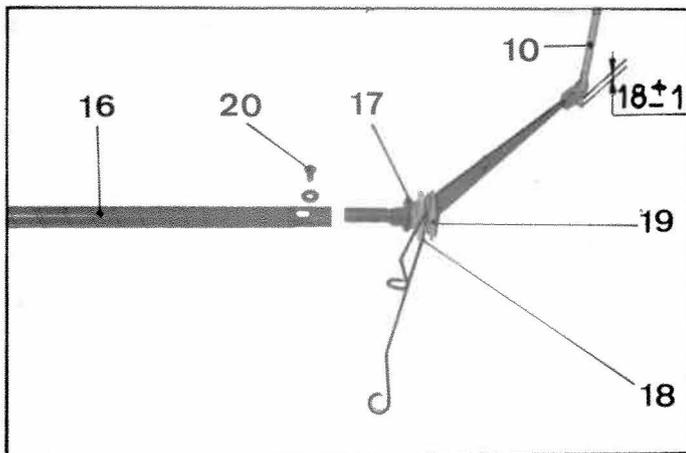


### 5. Contrôler le fonctionnement de la barre (16) de commande.

REMARQUES : Pour que cette barre articule sans contrainte il faut :

- que les paliers (18) plaquent correctement sur les joues d'ailes,
- que les joints caoutchouc (17) soient montés correctement sur les paliers (18) côté moteur et plaquent sur les joues d'ailes.
- que le jeu latéral de la barre soit bien réglé,
- que si l'on déplace la barre vers la droite, elle revienne facilement vers la gauche du véhicule et que le levier vienne plaquer correctement sur le palier côté droit.

1395

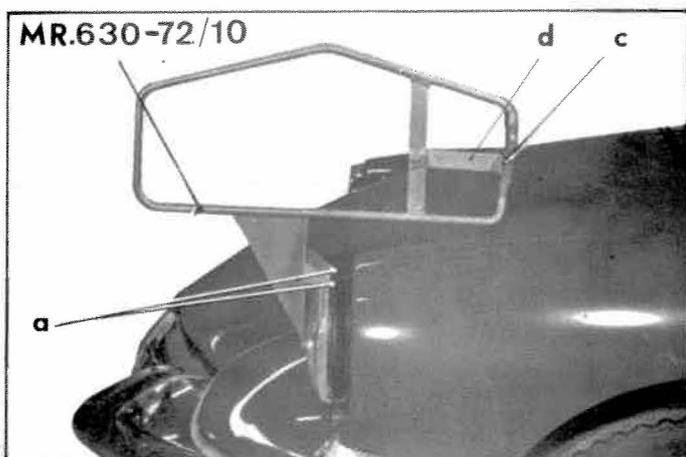


Régler le jeu latéral de la barre, ce jeu doit être de 2 à 4 mm.

- a) Pousser la barre vers la droite et mettre en contact le ressort, le palier (18) et la rondelle (19).
- b) Mesurer, sur le côté droit, le jeu qui existe alors entre le levier et le palier, il doit être compris entre 2 et 4 mm.

Dans le cas contraire, desserrer les vis (20) de fixation de la barre (16) de commande. Déplacer la barre latéralement (des boutonnières sont prévues dans la barre pour permettre ce mouvement). Serrer les vis (20) et contrôler à nouveau le jeu.

1816



### 6. Vérifier la commande dynamique des phares.

Avant de procéder au réglage des phares proprement dit, il est conseillé de vérifier le fonctionnement de la commande dynamique des phares.

Pour cela :

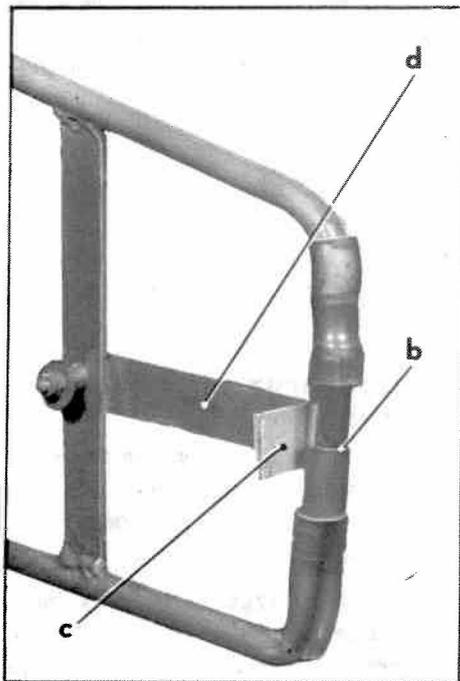
- a) Mettre le véhicule en position *extrême haute*
- b) Déposer la porte du phare gauche.
- c) Poser l'appareil MR. 630-72/10 sur l'optique de phare (voir photo). Cet appareil doit être d'aplomb et vertical. Vérifier que les deux pattes « a » d'accrochage prennent bien appui sur la partie arrière de la sangle de l'optique.

Régler l'index (d) pour que le repère (c) soit en face du niveau du liquide dans le tube plastique.

- d) Procéder alors à la manoeuvre suivante pendant laquelle le niveau du liquide ne doit pas bouger d'une manière sensible (7 mm maximum).

Appuyer fortement sur la pédale de frein principal et, à l'aide du levier de commande manuelle de hauteur, faire descendre la voiture le plus lentement possible. L'avant descend seul d'abord jusqu'à ce que le levier de commande de hauteur soit en position *route*. Ensuite, l'AV. et l'AR. descendent à peu de chose près simultanément pendant que l'on continue à abaisser le levier jusqu'en position *extrême basse*.

1817

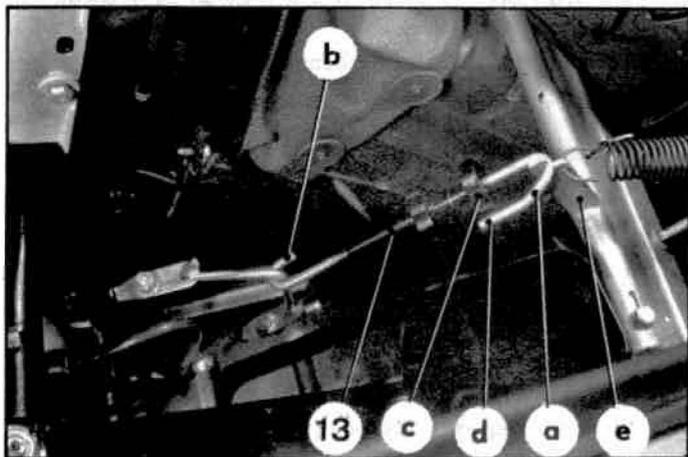


1397



Manuel 583-4

1503



ATTENTION : Si la manoeuvre est trop rapide, le temporisateur monté sur l'aile AV.D. intervient et retarde sensiblement le mouvement du phare.

De cette manière, il est possible de vérifier si la commande AV. ou la commande AR. de phares ne fonctionne pas. Dans ce cas, le liquide ne reste pas en face du repère durant l'une ou l'autre des phases de descente du véhicule.

S'il y a des durcs dans la commande, le liquide bougera par saccades.

e) Si le liquide se déplace de plus de 7 mm dans le tube il faut vérifier les points durs qui gênent le fonctionnement de la commande dynamique des phares et le positionnement du temporisateur (voir § 10, même Op.).

REMARQUE : Si l'on ne possède pas l'outil MR.630-72/10 procéder comme indiqué sur la gamme D.540-0 §10 page 8.

### III - REGLAGE DES PHARES.

#### 7. S'assurer

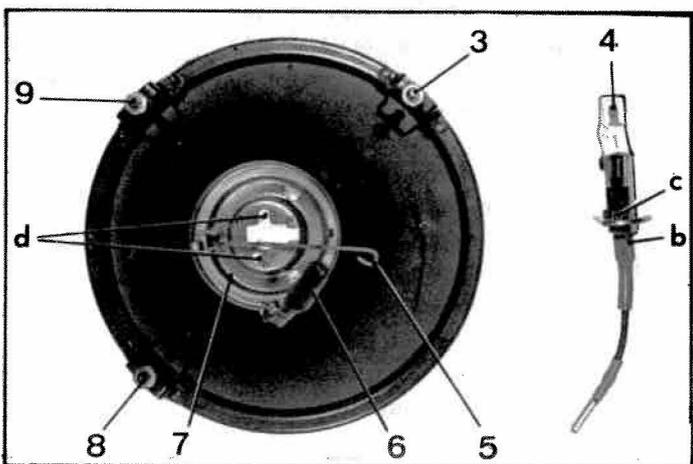
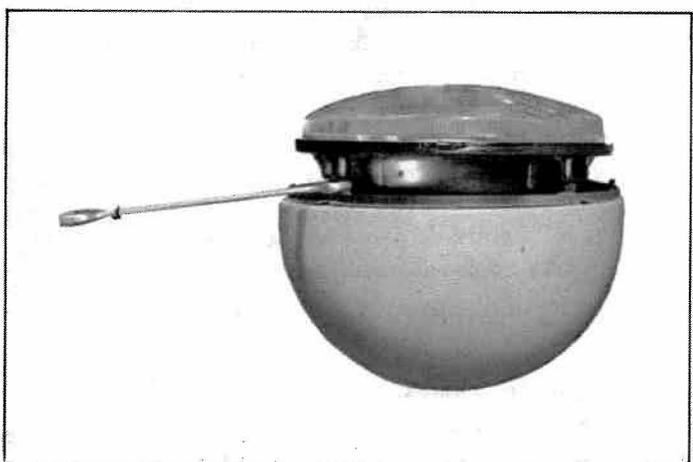
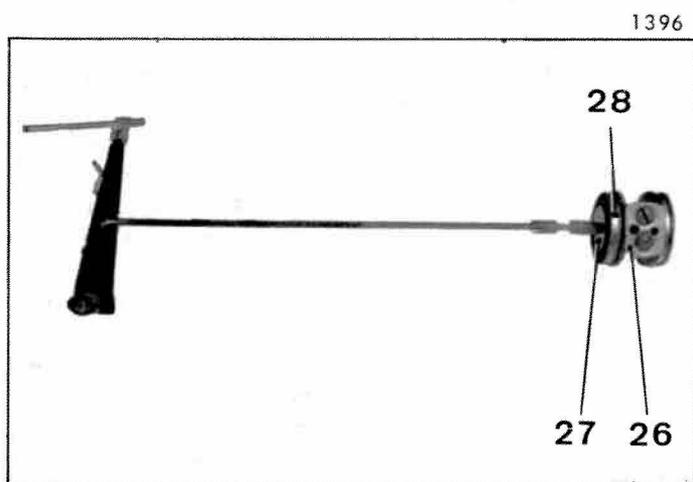
- que l'épingle supérieure (21) est en tension sur la gorge de la tige de commande (9)
- que le ressort (22) s'encastre dans le ressort d'arrêt de la vis pour l'empêcher de glisser
- que le phare décroché du haut, tourne librement (sinon vérifier la position des fils et des fiches qui peuvent accrocher dans le boîtier),
- que la pointe des ressorts inférieurs (22) et (25) appuie sur le phare,
- que les vis pivots inférieures sont bien positionnées dans les trous des paliers
- que les fils passent par le trou du bas du phare
- que le trou du haut est obturé par un bouchon caoutchouc (dans le cas contraire, la pression de l'air en marche rapide, fait relever le phare)
- que la porte de phare est celle prévue pour les phares à commande dynamique.

8. Mettre le circuit sous pression et laisser tourner le moteur au ralenti pendant le réglage.

#### 9. Régler les phares.

Utiliser un appareil genre «Reglolux» ou «Régloscope» S'assurer que le véhicule et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

- a) Desserrer, sans les déposer, les deux vis fixant le temporisateur (26) sur l'aile AV et s'assurer que pendant le réglage, le temporisateur (26) ne limite pas les mouvements.
- b) Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur la vis inférieure (23).
- c) Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la tige de commande (9).
- d) Si les deux phares sont réglés trop bas ou trop haut, régler la longueur de la bielle de commande (13) à l'aide de son manchon. Celui-ci ne doit pas être déplacé de plus de deux graduations par rapport à la graduation médiane.

**REMARQUE :**

- Ne pas appuyer sur la vis de réglage avec le tournevis. Après chaque réglage tapoter sur la glace de phare pour stabiliser sa position.
- Ne pas dérégler la vis (24) arrêtée par un écrou à six pans.

**10. Régler la position du temporisateur**

Avec le pouce et l'index maintenir les 2 coupelles (27) à fleur des 2 bagues de maintien (28) de ces coupelles. Le corps du temporisateur prend une position telle que le tiroir se trouve au milieu de sa course.

**IV - REMPLACEMENT D'UNE LAMPE A IODE.****PRECAUTIONS.**

N'effectuer cette opération que phares éteints. Après utilisation des projecteurs, il est prudent de laisser refroidir cinq minutes, avant de procéder à une manipulation.

Ne pas toucher l'ampoule avec les doigts. Si on le faisait par inadvertance, nettoyer l'ampoule soigneusement avec un peu d'eau savonneuse, la sécher avec un chiffon non pelucheux.

**DEPOSE.****11. Déposer :**

- l'enjoliveur (1) en le tirant au moyen de la patte (a),
- le bloc optique (2) en le tirant jusqu'à ce que les 3 vis (3), (8) et (9) de réglage de phare soient dégagées complètement de leurs supports en plastique.

**12. Déconnecter le fil d'alimentation de la lampe à iode et le fil (6) de masse.****13. Dégrafer le ressort (5) de maintien de la lampe. Dégager la lampe.****POSE.****14. Saisir la lampe à iode (4) en « b » et la mettre en place dans le projecteur en plaçant les ergots « c » de positionnement dans leur logement « d »****15. Agraffer le ressort (3).****16. Poser le fil d'alimentation.****17. Emboîter à fond le bloc optique (2) en engageant les trois vis de réglage (3), (8) et (9) dans leurs plots plastiques.****18. Engager la patte de centrage de l'enjoliveur (1) dans la fente de la parabole.****V - REGLAGE DU PHARE**

Les phares à iode doivent être réglés de manière que les axes des 2 faisceaux lumineux soient parallèles entre eux, horizontaux et, parallèles au plan longitudinal de la voiture (utiliser un appareil genre « Régloscope » ou « Réglolux »).

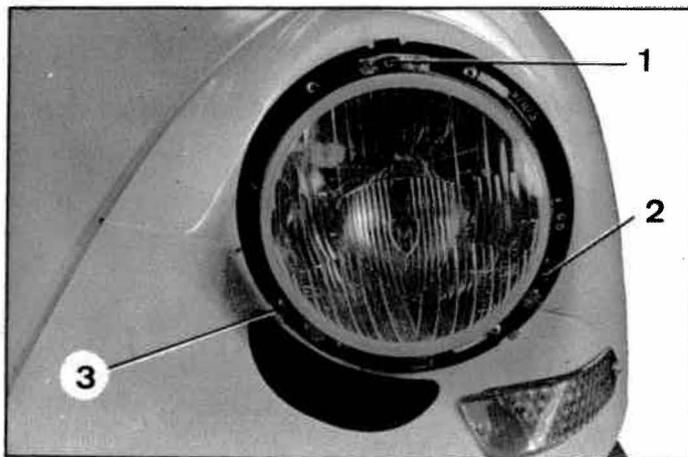
19. Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur la vis (3).
20. Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la vis (8).
21. La vis (9) permet de modifier simultanément le réglage latéral et vertical.

VEHICULES T.T. SAUF DX - DJ

→ Septembre 1967

**REGLAGE DES PHARES PRINCIPAUX FIXES.***(Premier modèle)***REMARQUES IMPORTANTES.**

- 1°) S'assurer que le véhicule est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.
- 2°) Mettre le levier de commande manuelle des hauteurs en *position route* et laisser le moteur tourner au ralenti pendant le réglage.
- 3°) Utiliser un appareil genre « Réglolux » ou « Régloscope ».
- 4°) S'assurer que la voiture et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

**REGLAGE D'UN PHARE SEV-MARCHAL.**

1. Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur les vis inférieures (2) et (3).
2. Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la vis supérieure (1).

2304

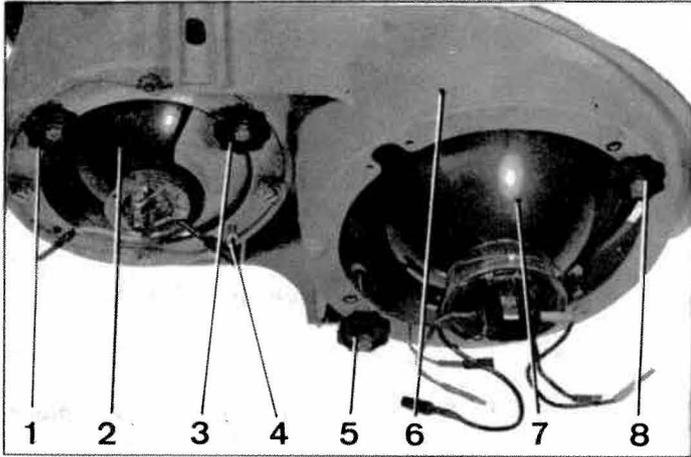
**REGLAGE D'UN PHARE CIBIE.**

3. Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur la vis inférieure (5).
4. Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la vis supérieure (4).

NOTA : Faire un réglage en hauteur le plus précis possible. Placer la coupure code sur le trait supérieur de la zone de réglage admise sur les appareils.

VEHICULES T.T.

→ Septembre 1967



## REGLAGES DES PHARES PRINCIPAUX ET DES PHARES SECONDAIRES FIXÉS.

(Deuxième modèle)

### 5. S'assurer :

- que la tôle d'habillage et la tôle de fermeture de la tôle d'habillage sont bien fixées,
- que l'aile est bien fixée,
- que le support (6) des blocs optiques est fixé sans jeu dans l'aile.

### 6. REMARQUE IMPORTANTE :

S'assurer que le véhicule est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.

Mettre le levier de commande manuelle de hauteur en position « route ».

Mettre le circuit sous pression et laisser tourner le moteur au ralenti pendant le réglage.

### 7. Régler les phares principaux fixes (7).

Utiliser un appareil genre « Réglolux » ou « Régloscope ».

S'assurer que le véhicule et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

Lever le capot pour accéder aux vis de réglage à l'intérieur de l'aile.

- a) Pour régler le faisceau horizontalement agir sur la vis inférieure (5).
- b) Pour régler le faisceau verticalement agir sur la vis supérieure (8).

La ligne de coupure du feu de croisement doit coïncider avec celle de l'écran de l'appareil « code Européen » (réglage sans tolérance).

### 8. Régler les phares secondaires fixes (2).

Utiliser un appareil genre « Réglolux » ou « Régloscope ».

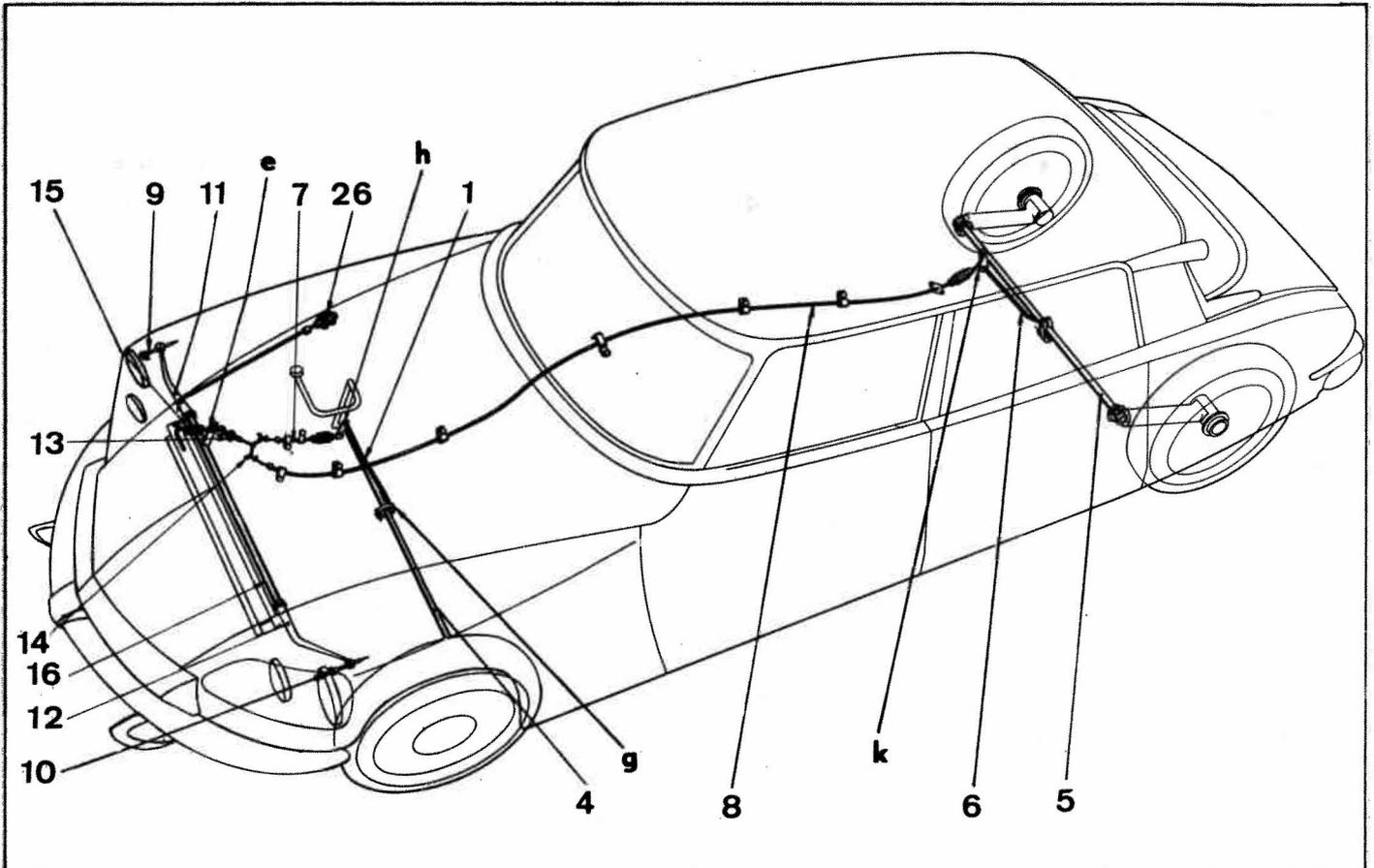
S'assurer que le véhicule et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

Lever le capot pour accéder aux vis de réglage à l'intérieur de l'aile.

- a) Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la vis (3) jusqu'à ce que la tache lumineuse de l'éclairage route soit sur l'axe horizontal de la mire de l'écran.
- b) Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur la vis (1) jusqu'à ce que la tache lumineuse de l'éclairage route soit centrée sur la mire de l'écran de l'appareil.

COMMANDE DYNAMIQUE DES PHARES PRINCIPAUX

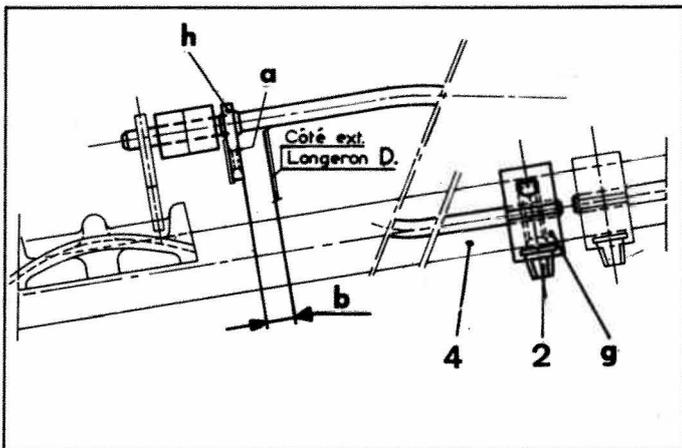
D: 54-6



Correctif N° 1 au Manuel 583-4

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tige de commande dynamique AV.        | 10. Tige de commande gauche.      |
| g. Collier de la tige de commande (1)    | 11. Levier de commande droit      |
| h. Levier accroche-câble de la tige (1)  | 12. Levier de commande gauche     |
| 4. Barre anti-roulis AV.                 | 13. Manchon de réglage            |
| 5. Barre anti-roulis AR.                 | 14. Intégrateur                   |
| k. Levier accroche-câble de la tige (6). | 15. Ressort de rappel             |
| 6. Tige de commande dynamique AR.        | e. Levier de la barre de commande |
| 7. Câble de commande dynamique AV.       | 16. Barre de commande             |
| 8. Câble de commande dynamique AR.       | 26. Temporisateur                 |
| 9. Tige de commande droite               |                                   |

D. 54-4



### PRE-REGLAGE DE LA COMMANDE DE PHARES.

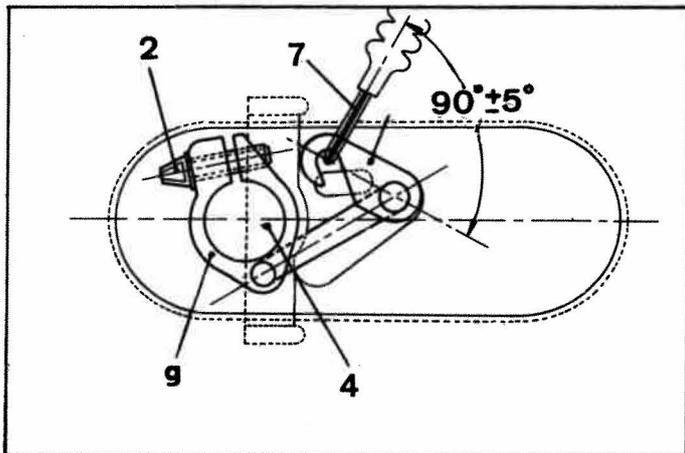
REMARQUE IMPORTANTE : S'assurer que le véhicule est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.

Mettre le levier de commande manuelle de hauteur en position « route ».

#### 1. Positionner la tige de commande dynamique AV sur la barre anti-roulis AV (4).

- a) Positionnement latéral : Mesurer la cote « b » (comprise entre la face « a » du levier accroche-câble « h » et le côté extérieur du longeron droit). Elle doit être  $b = 8,5$  à  $10,5$  mm. Si nécessaire déplacer le collier « g » sur la barre anti-roulis (4) après avoir desserré la vis (2) du collier « g ».

D. 54-5



- b) Positionnement angulaire : Obtenir un angle de  $90^\circ \pm 5^\circ$  entre l'axe du levier accroche-câble « h » et le câble (7) en déplaçant s'il y a lieu le collier « g » sur la barre anti-roulis.

- c) Serrer la vis (2) du collier de serrage sur la barre anti-roulis (4).

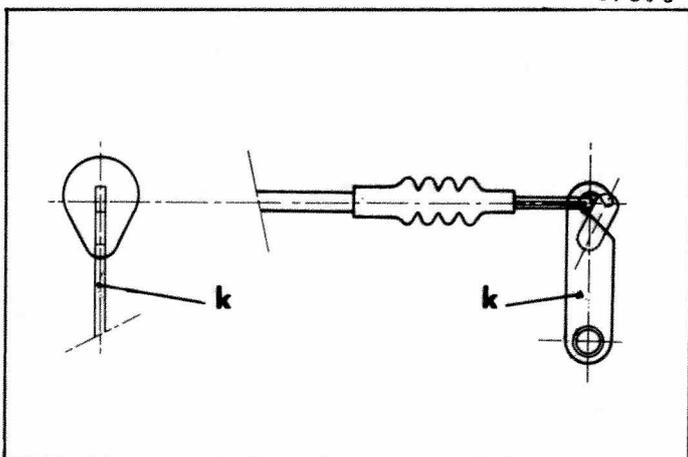
#### 2. Positionner la tige de commande dynamique AR. (6) sur la barre anti-roulis AR. (5). (voir schéma page 1 pour les repères)

- a) Déposer la tôle de protection de commande de correcteur AR. (à l'intérieur du coffre arrière).

- b) Positionnement latéral : placer le levier « k » accroche-câble dans l'axe du trou de passage du câble dans l'unit AR.

Sans gêner le fonctionnement, le levier « k » peut être décalé de 2 mm maxi à droite ou à gauche de l'axe du trou.

D. 54-3

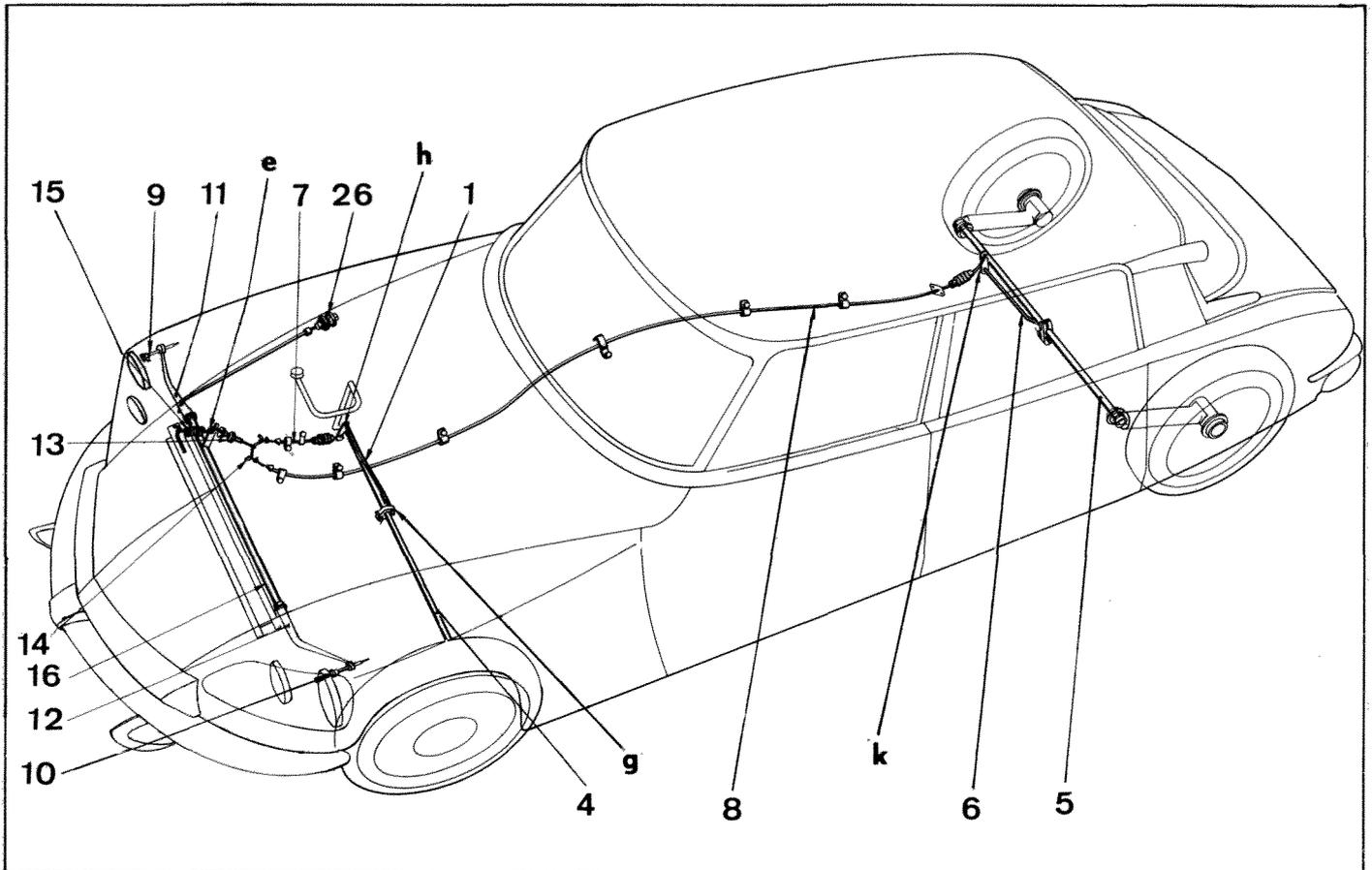


VEHICULES T.T.

Septembre 1967

COMMANDE DYNAMIQUE DES PHARES PRINCIPAUX

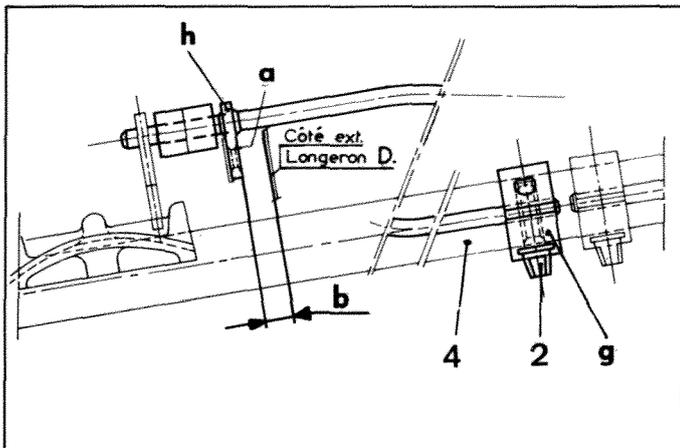
D 54-6



Manuel 583-4

- |  |                                   |
|--|-----------------------------------|
| 1. Tige de commande dynamique AV.        | 10. Tige de commande gauche.      |
| g. Collier de la tige de commande (1)    | 11. Levier de commande droit      |
| h. Levier accroche-câble de la tige (1)  | 12. Levier de commande gauche     |
| 4. Barre anti-roulis AV.                 | 13. Manchon de réglage            |
| 5. Barre anti-roulis AR.                 | 14. Intégrateur                   |
| k. Levier accroche-câble de la tige (6). | 15. Ressort de rappel             |
| 6. Tige de commande dynamique AR.        | e. Levier de la barre de commande |
| 7. Câble de commande dynamique AV.       | 16. Barre de commande             |
| 8. Câble de commande dynamique AR.       | 26. Temporisateur                 |
| 9. Tige de commande droite               |                                   |

D. 54-4



### PRE-REGLAGE DE LA COMMANDE DE PHARES.

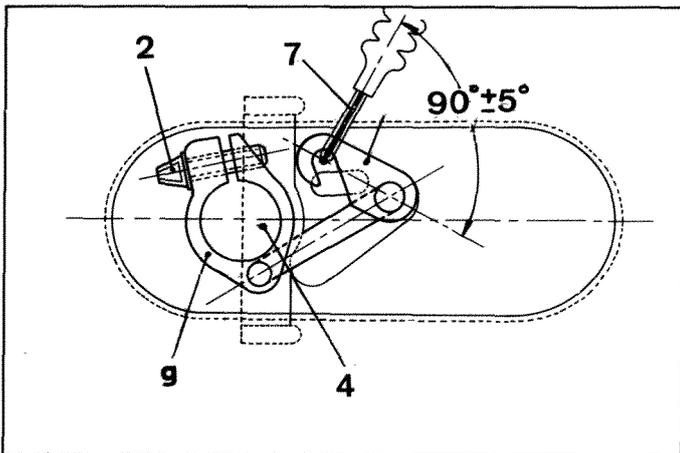
REMARQUE IMPORTANTE : S'assurer que le véhicule est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.

Mettre le levier de commande manuelle de hauteur en position « route ».

#### 1. Positionner la tige de commande dynamique AV sur la barre anti-roulis AV (4).

- a) Positionnement latéral : Mesurer la cote « b » (comprise entre la face « a » du levier accroche-câble « h » et le côté extérieur du longeron droit). Elle doit être  $b = 8,5$  à  $10,5$  mm. Si nécessaire déplacer le collier « g » sur la barre anti-roulis (4) après avoir desserré la vis (2) du collier « g ».

D. 54-5



- b) Positionnement angulaire : Obtenir un angle de  $90^\circ \pm 5^\circ$  entre l'axe du levier accroche-câble « h » et le câble (7) en déplaçant s'il y a lieu le collier « g » sur la barre anti-roulis.

- c) Serrer la vis (2) du collier de serrage sur la barre anti-roulis (4).

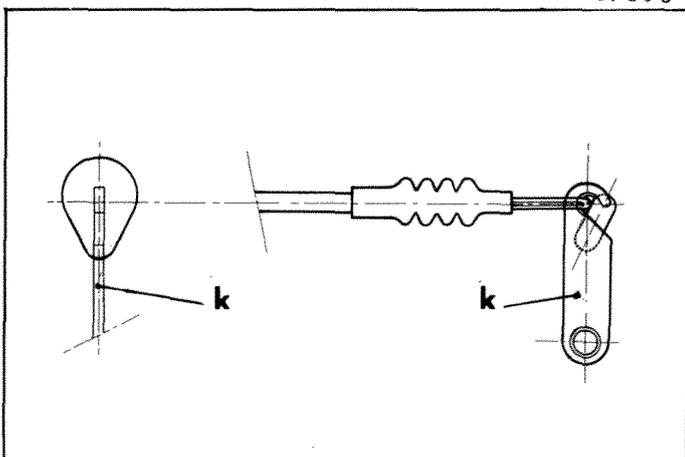
#### 2. Positionner la tige de commande dynamique AR (6) sur la barre anti-roulis AR (5). (voir schéma page 1 pour les repères)

- a) Déposer la tôle de protection de commande de correcteur AR.

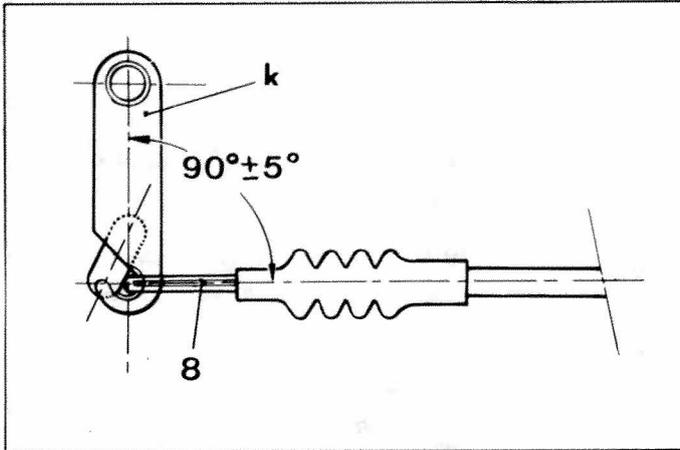
- b) Positionnement latéral : placer le levier « k » accroche-câble dans l'axe du trou de passage du câble dans l'unit AR.

Sans gêner le fonctionnement, le levier « k » peut être décalé de 2 mm maxi à droite ou à gauche de l'axe du trou.

D. 54-3

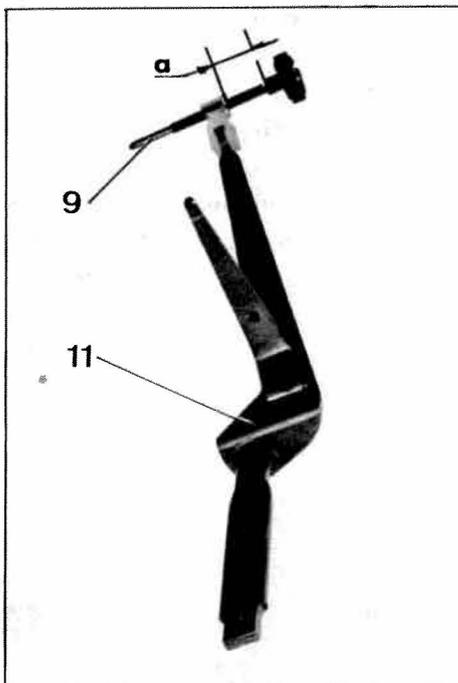


D. 54-



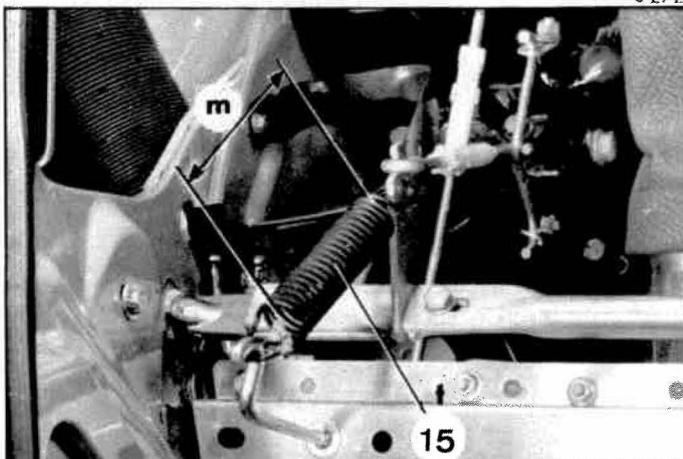
c) Positionnement angulaire : Obtenir un angle de  $90^\circ \pm 5^\circ$  entre l'axe du levier (k) accroché-câble et le câble (8).

Manuel 583-4



3289

3. Régler les tiges de commande (9) et (10) vissées dans les leviers droit (11) et gauche (12) pour obtenir un dépassement « a » égal à :  $23 \pm 1$  mm. Pour les repères (10) et (12), se reporter au schéma de la page 1 même opération.

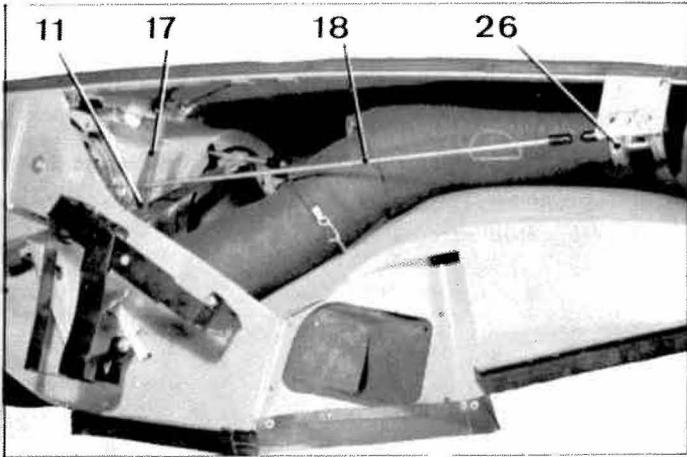


3272

4. Régler la longueur du ressort de rappel (15). Cette longueur doit être  $m = 75 \pm 5$  mm mesurée comme indiqué sur la photo.

Pour obtenir cette cote :

3286



a) Débrancher l'ensemble des commandes.

b) Maintenir le levier « e » de façon que le phare principal droit soit sensiblement réglé en hauteur. Pour cela :

Utiliser un appareil genre « Réglolux » ou « Régloscope ». S'assurer que le véhicule et l'appareil de réglage sont sur un même plan. Désaccoupler le temporisateur (26) pour éviter qu'il ne limite les débattements.

Dégager : l'épingle (17),

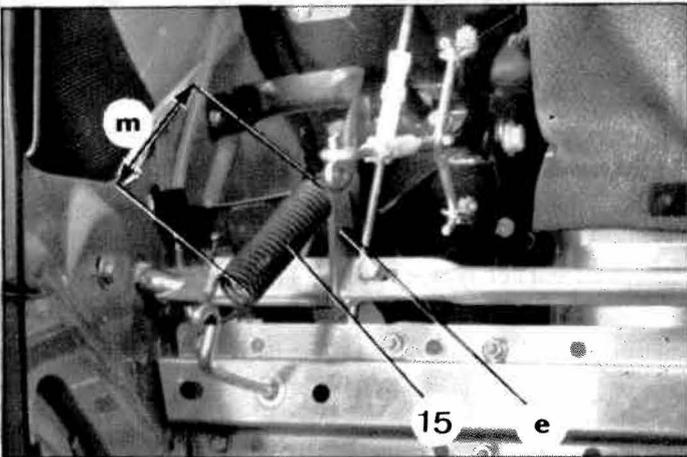
la tige (18),

du levier droit (11).

Mettre le circuit sous pression et laisser tourner le moteur au ralenti pendant le réglage.

Maintenir le phare principal droit pour que la ligne de coupure du feu de croisement coïncide avec celle de l'écran de l'appareil (code européen).

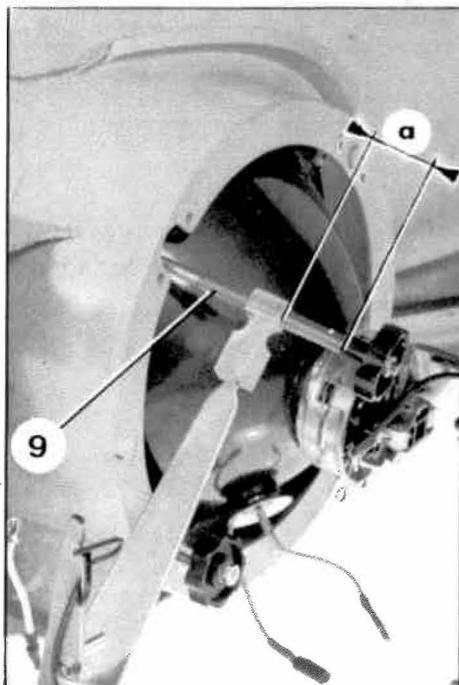
3272



c) Accrocher le levier « e » au ressort de rappel (15).

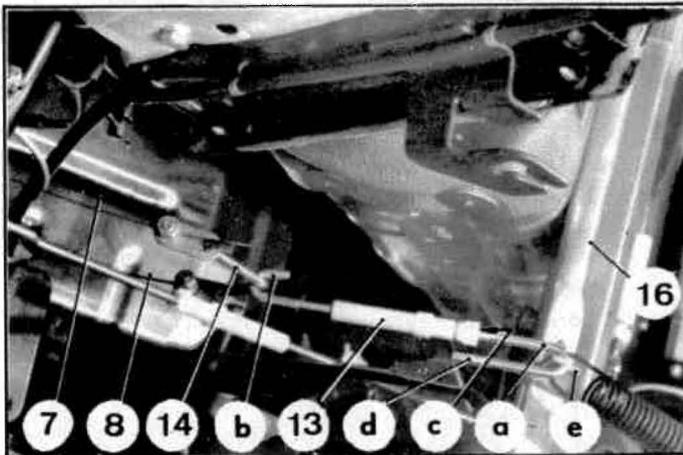
Choisir le trou du levier qui permet d'obtenir la cote « m » la plus voisine de  $75 \pm 5$  mm.

3288



d) Si nécessaire régler à nouveau la tige de commande (9). Le dépassement « a » des tiges de commande après cette opération doit être compris entre 13 et 33 mm.

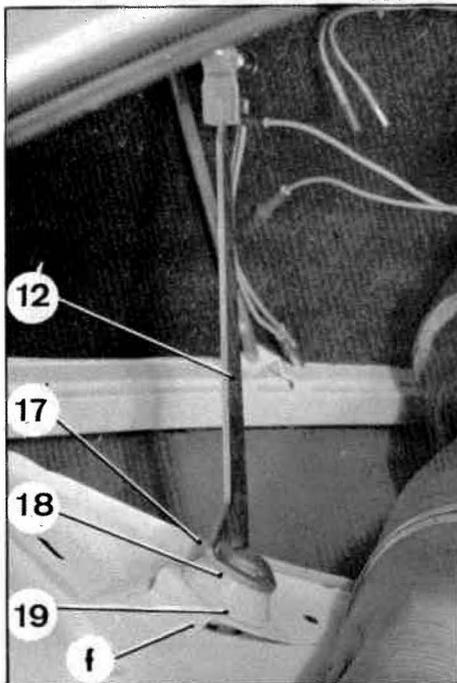
3279



- e) Positionner la biellette (13) de commande.
- Diriger la partie recourbée «a» de la biellette AV de l'ensemble (13) vers l'aile AV droite.
  - Diriger la partie recourbée «b» de la biellette AR de l'ensemble (13) vers le moteur.
  - Visser le bouton de réglage jusqu'au moment où la face supérieure «c» de celui-ci arrive au niveau du repère médian «d» de la biellette AV.

- f) Régler la longueur des deux câbles (7) et (8) à l'aide des vis des serre-câbles pour que la biellette de commande (13) soit sensiblement perpendiculaire à l'axe passant par les attaches des câbles sur l'intégrateur (14), et que le phare principal soit sensiblement réglé en hauteur (voir § 4- b).

3552



5. Régler le jeu latéral de la barre (16) de commande. Ce jeu doit être de 10 à 12 mm.  
Avant de régler le jeu latéral de la barre (16) de commande s'assurer :

- que le levier (12) de commande gauche est correctement monté dans l'aile. Pour cela :

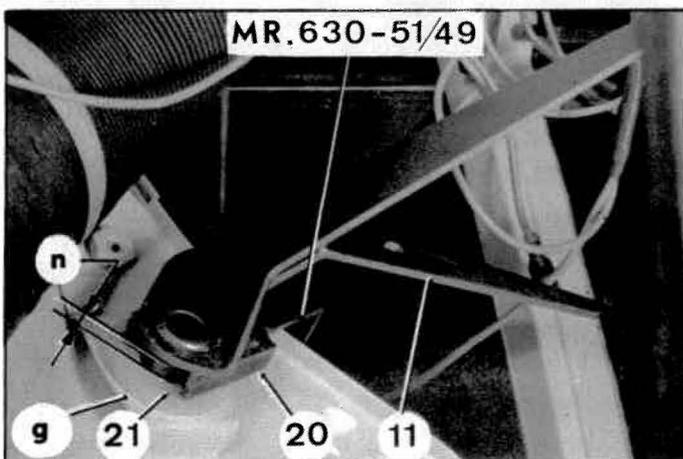
Vérifier :

- que le palier (19) plaque sur la tôle «f»,
- que l'entretoise (18) gauche est interposée entre le palier (19) et le levier (12) de commande gauche,
- que l'épingle (17) de maintien de palier (19) est dirigée vers le haut et les deux bossages de l'épingle (17) sont dirigés vers la tôle «f»,
- que le levier (11) de commande droite est correctement monté dans l'aile. Pour cela :

Vérifier :

- que le palier (21) plaque sur la tôle «g»,
- que l'épingle (20) de maintien du palier (21) est dirigée vers le haut, et les deux bossages de l'épingle (20) sont dirigés vers la tôle «g».

3553



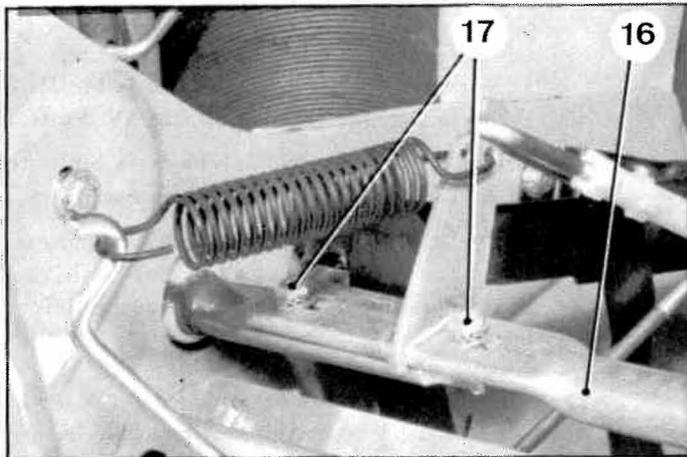
NOTA : Il est nécessaire de graisser la barre de commande (16) dans les deux paliers (19) et (21).

Pousser la barre (16) de commande à fond vers la droite et mesurer le jeu «n» compris entre le palier (21) et le levier (11) de commande droit. Ce jeu doit être de 10 à 12 mm.

NOTA : La mesure du jeu «n» est facilitée par l'emploi de la cale MR. 630-51/49.

Engager la cale entre le palier (21) et le levier (11) de commande droit. Elle doit s'engager sans jeu.

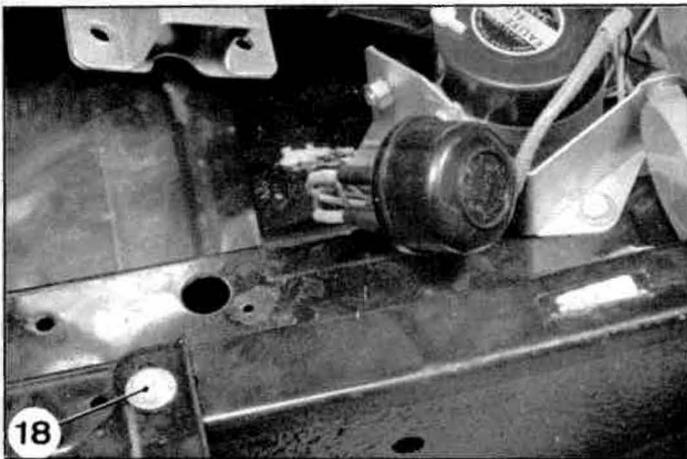
3280



Dans le cas contraire, desserrer les vis (17) de fixation de la barre (16) de commande.

Déplacer la barre latéralement (des boutonnières sont prévues des deux côtés dans la barre pour permettre ce réglage). Serrer les vis (17) et contrôler de nouveau le jeu.

3287

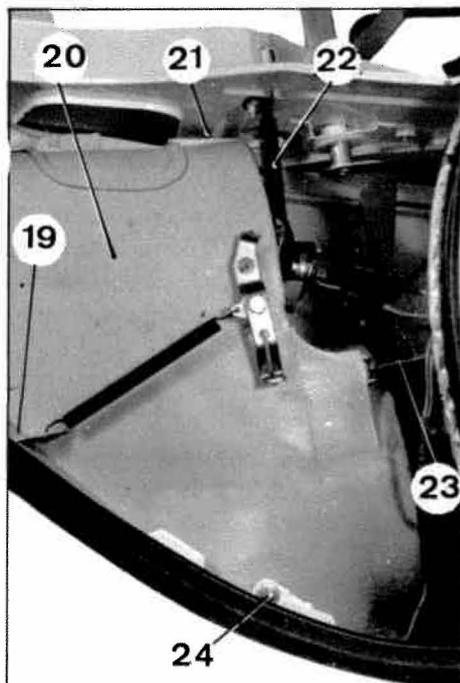


#### REGLAGE DES PHARES PRINCIPAUX.

6. S'assurer :

- que la vis (18) de fixation supérieure de la tôle de fermeture de la tôle d'habillage avant est bien serrée.
- que la tôle de fermeture et la tôle d'habillage sont bien fixées.
- que l'aile est fixée sans jeu.

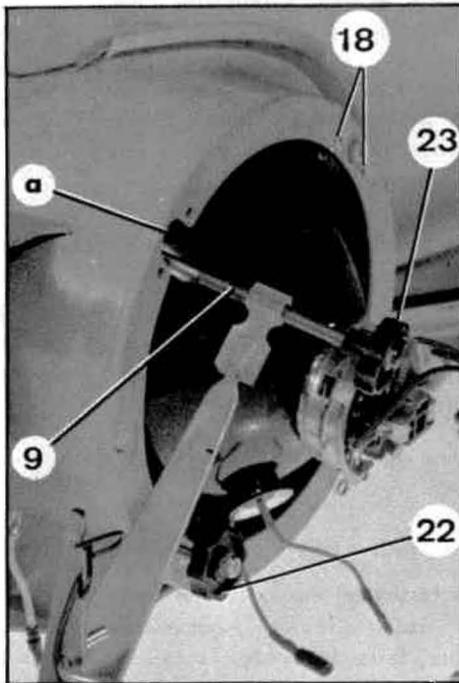
3303



- que le boîtier (20) des phares est fixé sans jeu dans l'aile.

Vérifier le serrage : -des vis de fixation (19), (21) et (24),  
-de la patte (22) d'attache,  
-du tirant (23). Le visser jusqu'à ce qu'il se trouve au contact de l'aile et du boîtier (20). A ce moment, le visser d'un tour et serrer son écrou de maintien.

3288



- que les fils du faisceau électrique d'aile ne gênent pas le débattement du phare principal,
- que le faisceau est maintenu par le collier caoutchouc à la partie inférieure de l'aile,
- que les rivets (18) sont sertis sans jeu,
- que la tige (9) ne touche pas aux bords de l'échancrure « a » du boîtier de phares,
- qu'il y a un jeu au moins égal à 2 mm entre la roue de secours et la barre de commande,
- que le conduit d'aération droit (19) ne touche pas à la tige (20) du temporisateur. Il doit y avoir au moins 2 mm, entre les deux points les plus rapprochés.

7. Mettre le circuit sous pression et laisser tourner le moteur au ralenti pendant le réglage.

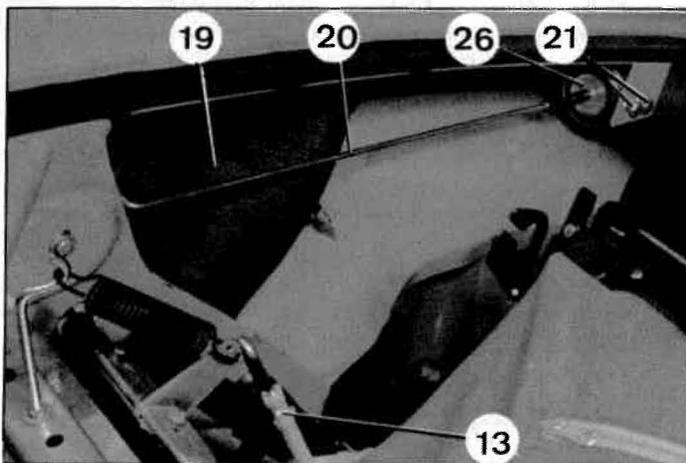
#### 8. Régler les phares principaux.

Utiliser un appareil genre « Réglolux » ou « Régloscope ». S'assurer que la voiture et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

- a) Desserrer, sans les déposer, les deux vis (21) fixant le temporisateur (26) et s'assurer que, pendant le réglage, le temporisateur (26) ne limite pas le mouvement.
- b) Pour régler le faisceau verticalement, agir sur la tige de commande (9) par l'intermédiaire de son bouton (23).
- c) Pour régler le faisceau horizontalement, agir sur le bouton (22).

La ligne de coupure du feu de croisement doit coïncider avec celle de l'écran (code européen) de l'appareil (réglage sans tolérance).

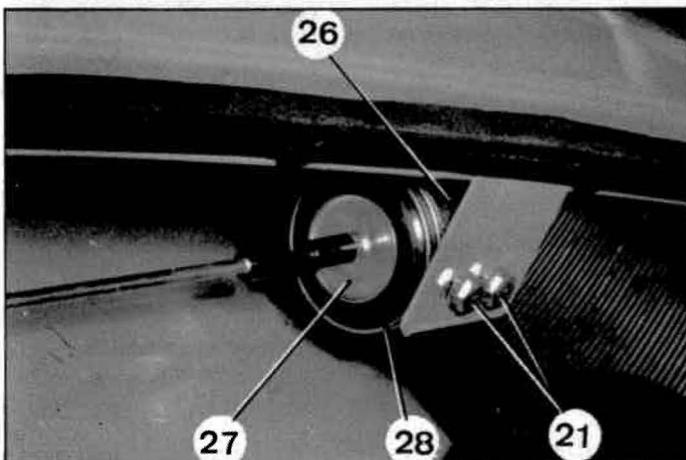
3280



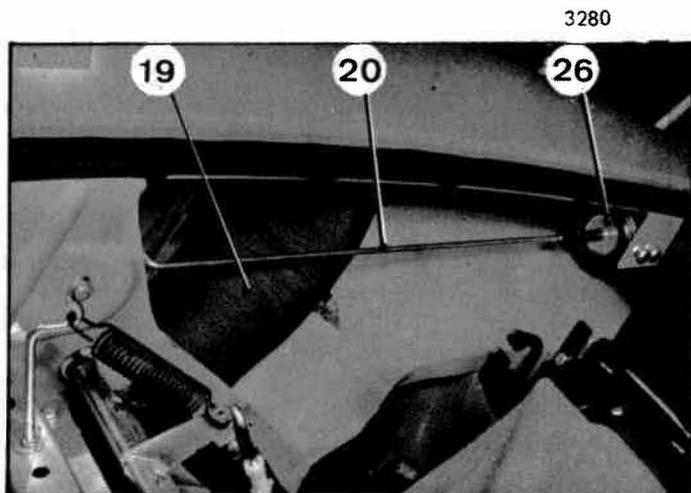
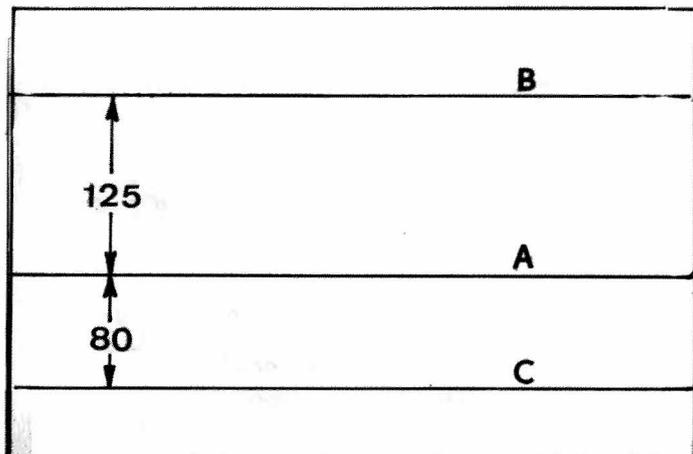
- d) Si les deux phares sont réglés trop bas ou trop haut, régler la longueur de la bielle de commande (13) à l'aide de son manchon. Celui-ci ne doit pas être déplacé de plus de deux graduations par rapport à la graduation médiane.

REMARQUE : Après chaque réglage, tapoter sur la glace de phare pour stabiliser sa position, en déposant la trappe de visite du boîtier de phares.

3280



9. Régler la position du temporisateur (26). Avec le pouce et l'index, maintenir les deux coupelles (27) à fleur des deux bagues (28) de maintien de ces coupelles. Le corps du temporisateur prend une position telle que le tiroir se trouve au milieu de sa course. Serrer les deux vis (21).



## REMARQUES :

- 1) On peut également contrôler le fonctionnement de la commande dynamique des phares principaux en faisant osciller successivement l'arrière et ensuite l'avant du véhicule en appuyant sur les pare-chocs.  
La ligne de coupure des feux de croisement doit rester dans la zone comprise entre les lignes B et C.
- 2) En roulant de nuit, s'assurer que la portée maximale des feux de croisement qui est de 80 m environ ne varie pas de plus de 10 m (en plus ou en moins)

## 10. Vérifier la commande dynamique de phares.

Après avoir réglé les phares principaux il est conseillé de vérifier le fonctionnement de la commande dynamique des phares. Pour cela :

Placer la voiture sur un sol plan et horizontal perpendiculairement à un mur ou un tableau autant que possible peint «mat». Les phares seront à 6 m de ce mur.

Mettre la voiture en position route et laisser le moteur tourner au ralenti. Allumer les feux de croisement et tracer à la craie une ligne horizontale «A», sur le mur ou le tableau, correspondant à la ligne de coupure des feux de croisement des phares principaux de la voiture.

Tracer les lignes «B» et «C» comme indiqué ci-contre.

Mettre la voiture en position «extrême haute».

Appuyer fortement sur la pédale de frein principal et, à l'aide du levier de commande manuelle de hauteur, faire descendre la voiture le plus lentement possible. L'avant descend seul d'abord jusqu'à ce que le levier de commande de hauteur soit en position «route». Ensuite, l'avant et l'arrière descendent à peu près simultanément pendant que l'on continue à abaisser le levier jusqu'en position «extrême basse».

**ATTENTION** : Si la manoeuvre est trop rapide, le temporisateur (26) monté sur l'aile AV.D. intervient et retarde sensiblement le mouvement des phares.

Durant cette manoeuvre, la ligne de coupure des feux de croisement ne doit pas sortir de la zone délimitée par les lignes B et C.

Dans le cas contraire, il faut vérifier :

- que la commande AV ou la commande AR des phares principaux fonctionne normalement,
- qu'il n'y a pas de «dur» dans la commande. Dans ce cas, la ligne de coupure des feux de croisement bougerait par saccades. Il faut alors s'assurer que :

- le conduit d'aération droit (19) ne touche pas à la tige (20) du temporisateur. Il doit y avoir au moins 2 mm entre les deux points les plus rapprochés.

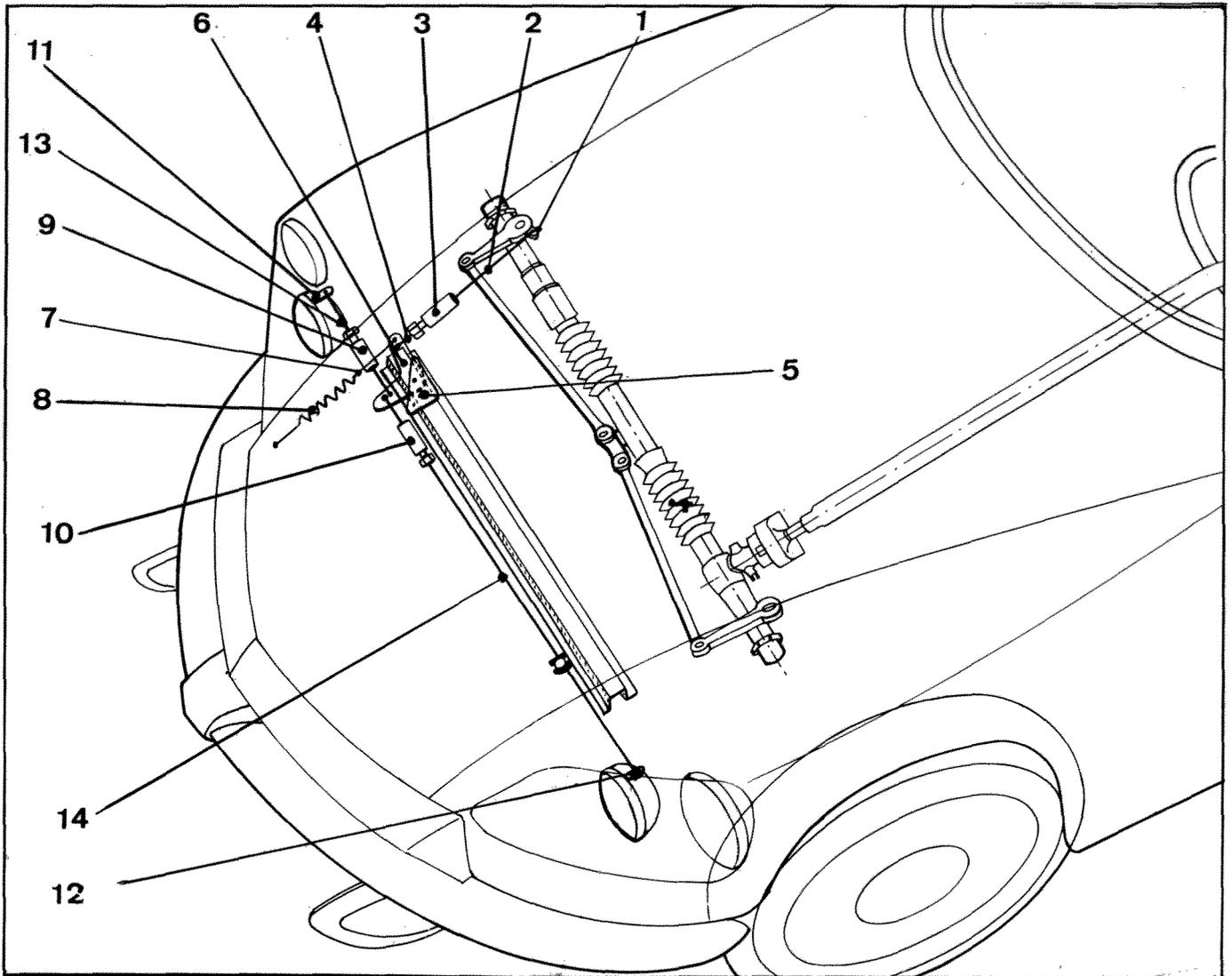
- le positionnement du temporisateur (26) est correct (voir § 9).

Rechercher les points durs qui gênent le fonctionnement de la commande dynamique des phares principaux.

Vérifier que les fils du faisceau électrique de l'aile ne gênent pas le débattement des phares principaux.

COMMANDE DIRECTIONNELLE DES PHARES SECONDAIRES

D. 54-7

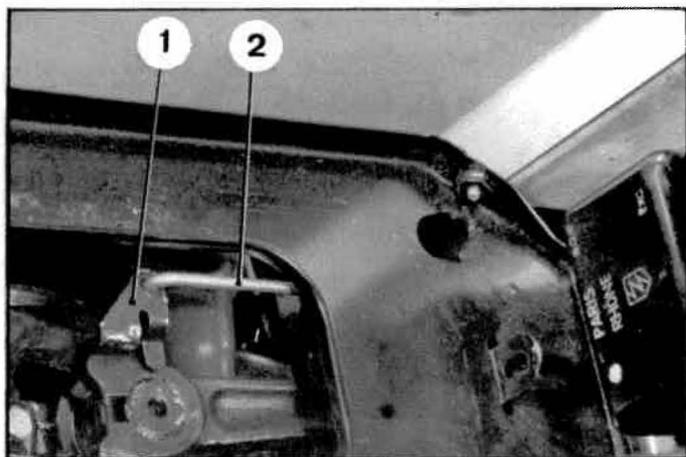


Manuel 583-4

NOMENCLATURE

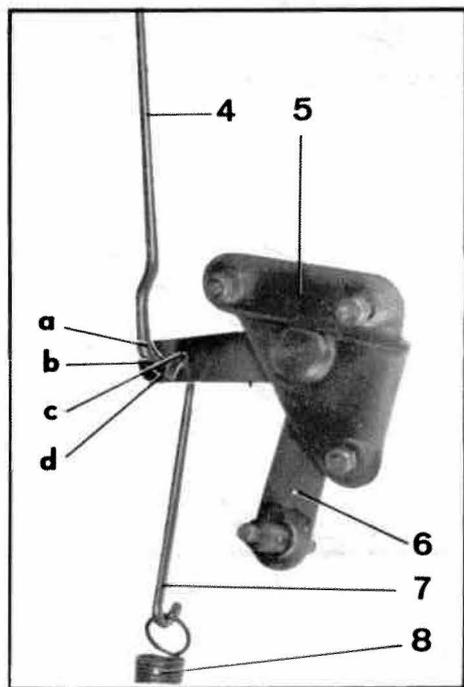
- |                                 |  |
|---------------------------------|--|
| 1 - Levier de commande          | 8 - Ressort de rappel                  |
| 2 - Tige arrière de commande    | 9 - Manchon de réglage droit           |
| 3 - Manchon                     | 10 - Manchon de réglage gauche         |
| 4 - Tige avant de commande      | 11 - Levier de phare secondaire droit  |
| 5 - Support du levier de renvoi | 12 - Levier du phare secondaire gauche |
| 6 - Levier de renvoi            | 13 - Câble droit de commande           |
| 7 - Tige intercalaire           | 14 - Câble gauche de commande          |

3276

**REGLAGE DE LA COMMANDE DIRECTIONNELLE.**

(Phares secondaires)

3555



11. Mettre en place la tige AR (2) de commande directionnelle dans le levier (1) de commande (la partie recourbée de la tige AR (2) sera dirigée vers le bas). Passer la tige AR (2) de commande dans le trou prévu dans le support de batterie.

Accoupler la tige AR (2) et la tige AV (4) au manchon (3).

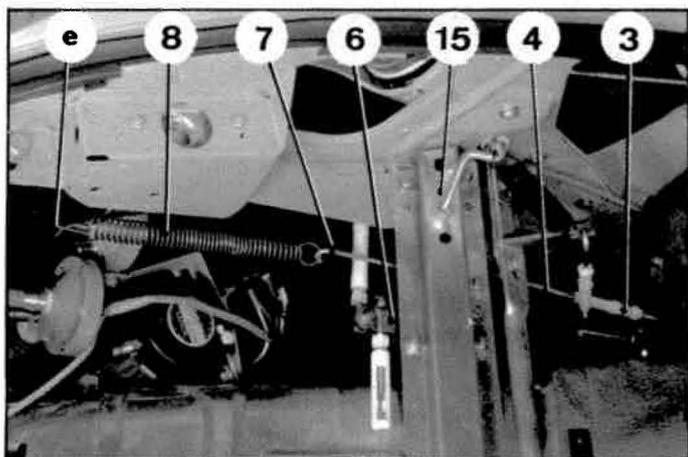
Accrocher la tige AV (4) au levier de renvoi (6) dans le trou «b» le plus éloigné de l'axe. Diriger la partie recourbée «a» vers le bas.

Accrocher la tige intermédiaire (7) au levier de renvoi (6) dans le trou «c» le plus rapproché de l'axe.

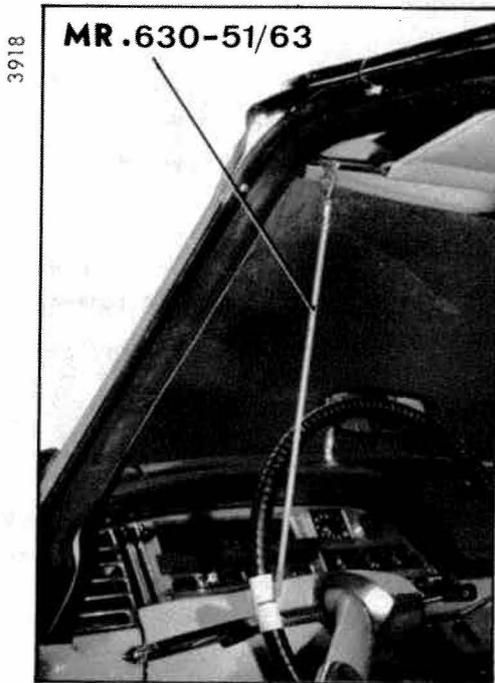
Diriger la partie recourbée «d» vers le haut.

Fixer le support (5) du levier de renvoi sur la traverse (15) de support de roue de secours (rondelle crantée sous écrou).

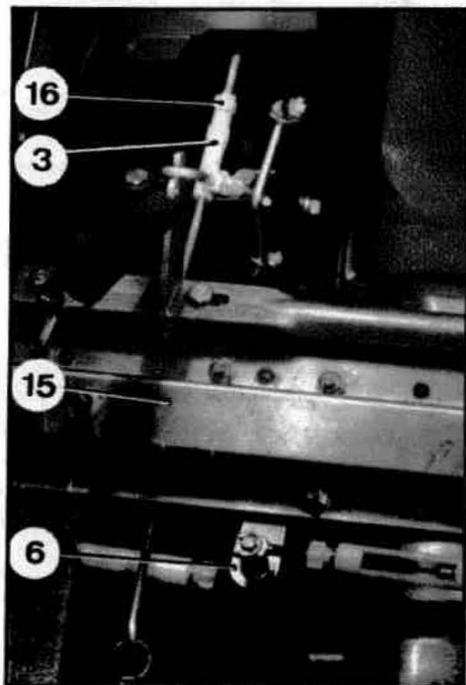
3558



Accrocher le ressort (8) de rappel dans le trou «e» prévu dans la buse d'entrée d'air frais.



3559



Manuel 583-4

### 13. Accoupler les câbles de commande directionnelle.

a) Passer l'ensemble câble (14) et gaine (18) dans le guide (17) en l'orientant comme indiqué ci-contre.

### 12. Positionner le levier de renvoi (6).

a) Positionner les roues comme pour la marche en ligne droite.

Placer la direction au « point zéro » (galet dans le creux de la came).

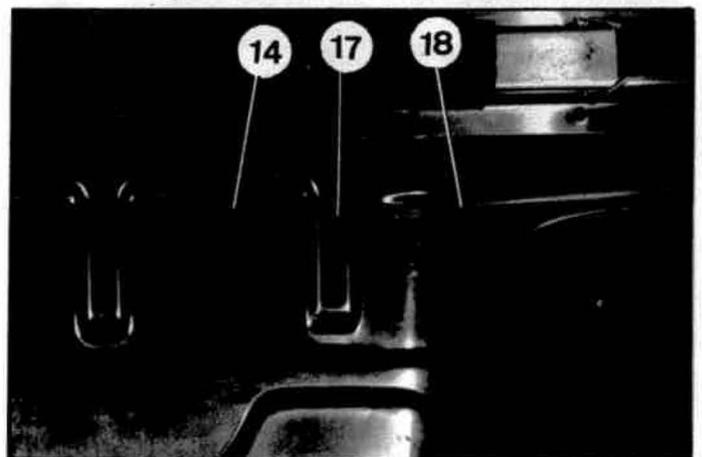
REMARQUE : Il est impératif de s'assurer que le « point zéro » est correctement réglé. Pour cela deux méthodes sont possibles :

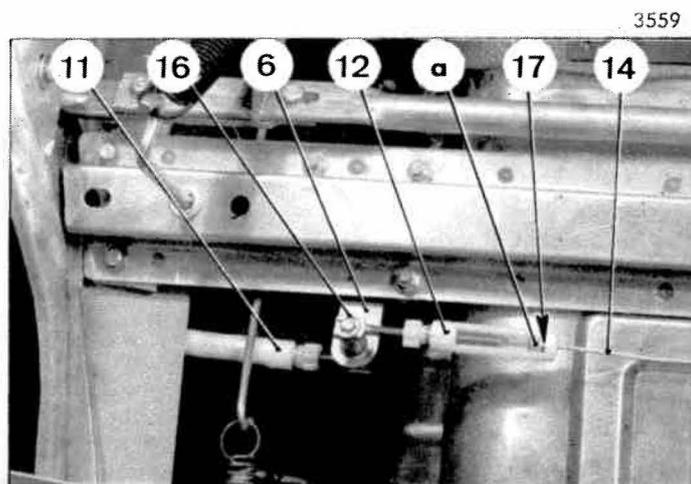
- sur route
- en atelier à l'aide d'un appareil optique (voir l'opération correspondante).

b) Agir sur le manchon de réglage (3) jusqu'à ce que le levier (6) de renvoi soit perpendiculaire à la traverse (15) de support de roue de secours.

c) Arrêter le manchon de réglage (3) en serrant le contre-écrou (16).

3682





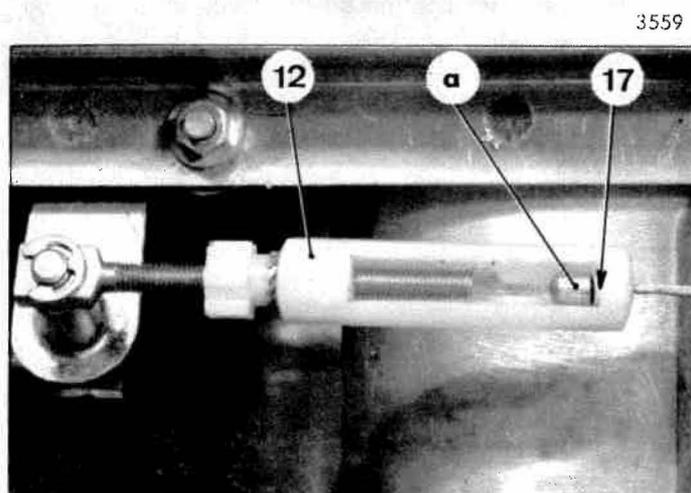
b) Placer le manchon (11) de réglage droit sur l'axe inférieur du levier (6) de renvoi.

c) Placer le manchon (12) de réglage gauche sur l'axe supérieur du levier (6) de renvoi.

Maintenir les manchons (11) et (12) à l'aide des rondelles d'arrêt (16).

d) Accrocher le câble (14) gauche de commande dans le manchon (12) gauche de réglage.

Si nécessaire, dévisser le manchon (12) pour passer l'extrémité « a » du câble.



#### REMARQUE IMPORTANTE :

Placer la rondelle (17) d'appui de l'extrémité « a » du câble de commande entre cette extrémité « a » et la face d'appui intérieure du manchon (12).

e) Procéder de la même façon pour accrocher le câble droit de commande dans le manchon (11) droit de réglage.

NOTA : Graisser l'extrémité « a » du câble et sa rondelle d'appui.

f) Accrocher les câbles de commande aux leviers (18) des phares secondaires.

Tourner à fond les phares secondaires (19) :

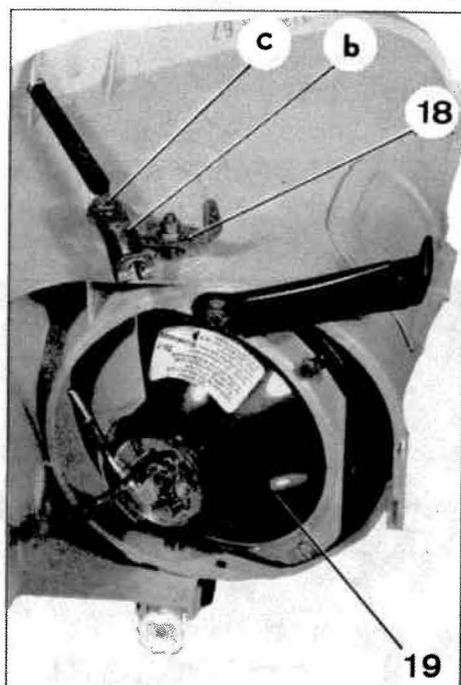
Le phare droit tourné à droite,

Le phare gauche tourné à gauche.

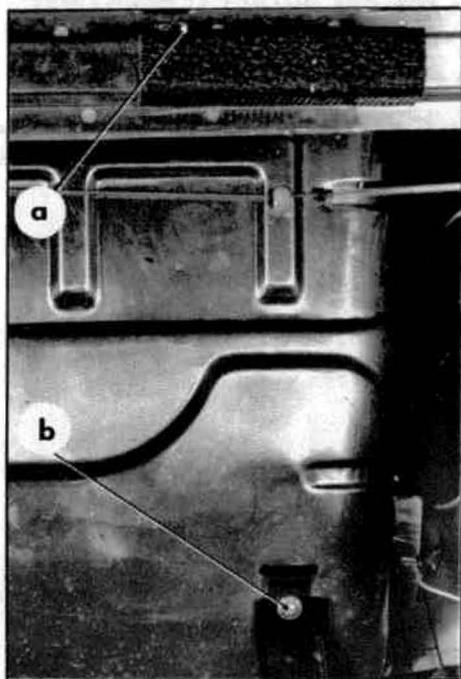
Passer les câbles de commande dans les trous prévus dans les ailes et accrocher les câbles en passant l'extrémité « a » et la rondelle d'appui (17) dans le trou « b » du levier (18) de façon que l'extrémité « a » du câble appuie sur la rondelle (17).

#### NOTA :

Graisser l'articulation du levier en « c » ainsi que l'extrémité « a » du câble et la rondelle d'appui (17).



3682



REMARQUE.

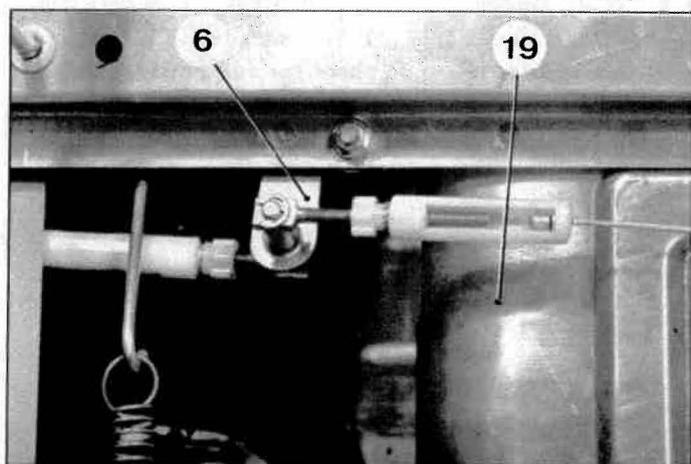
Braquer à fond à droite et vérifier que l'extrémité du levier (6) de renvoi ne touche pas le conduit (19) de ventilation du radiateur.

Sinon déplacer vers la gauche ce conduit (19) jusqu'à ce que le point le plus rapproché du levier (6) de renvoi soit distant de 2 mm au moins du conduit (19) de ventilation.

Des lumières en « a » et en « b » sont prévues des deux côtés pour permettre ce déplacement.

Manuel 583-4

3559



3287

**REGLAGE DES PHARES SECONDAIRES.**

14. S'assurer,

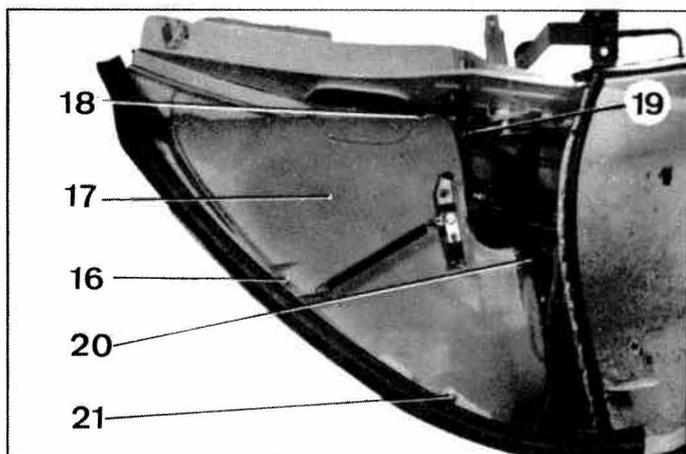
- que la vis (15) de fixation supérieure de la tôle de fermeture de la tôle d'habillage avant est bien serrée,
- que la tôle de fermeture et la tôle d'habillage sont fixées sans jeu sur l'unit avant de caisson,
- que les vis de fixation des ailes avant sont bien serrées.

Vérifier que le boîtier (17) des phares est fixé sans jeu dans l'aile.

Vérifier le serrage : des vis de fixation (16-18 et 21) et des vis de la patte d'attache (19).

Visser le tirant (20) jusqu'à ce qu'il arrive au contact de l'aile et du boîtier (17). A ce moment le visser d'un tour et serrer son écrou de maintien.

3715



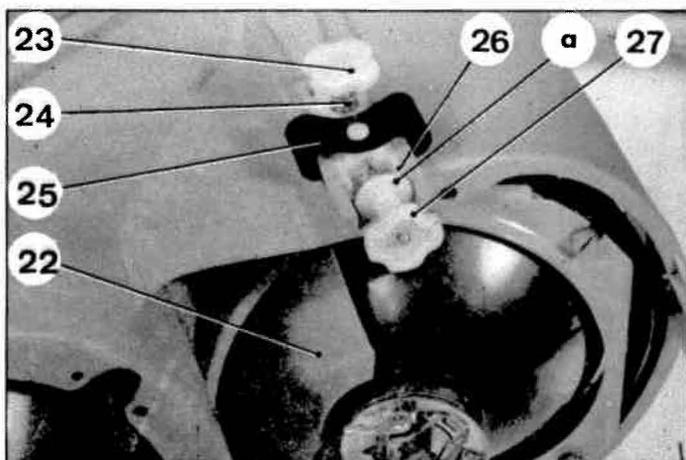
Vérifier que le phare directionnel (22) tourne librement sans jeu. Pour cela :

- Desserrer l'écrou (24) et visser la vis (23) jusqu'à supprimer le jeu du phare sur ses pivots.

A ce moment, visser la vis (23) d'un quart de tour.

Le chariot (26) doit se soulever légèrement de la glissière, pour que le ressort (25) exerce une légère pression.

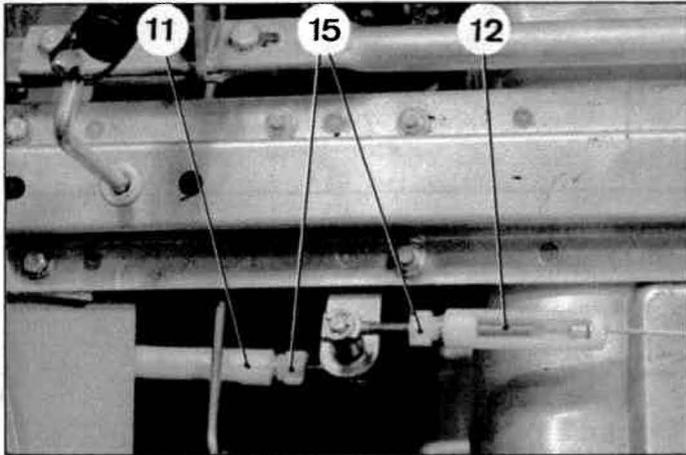
3543



Vérifier,

- que l'épaulement conique « a » d'arrêt du chariot de la vis (27) est bien engagée dans la fente de la glissière,
- que les fils du faisceau électrique d'aile ne gênent pas la rotation maximale des phares secondaires.

3559



**15.** S'assurer que la voiture est en ordre de marche, hauteurs réglées, pneus gonflés correctement.

Mettre le levier de commande manuelle de hauteur en position «route».

Mettre le circuit sous pression et laisser tourner le moteur au ralenti pendant le réglage.

Placer la voiture sur un sol plan et horizontal.

Mettre les roues en ligne droite (voir § 12).

### **16. Régler les phares secondaires.**

#### **Premier procédé.**

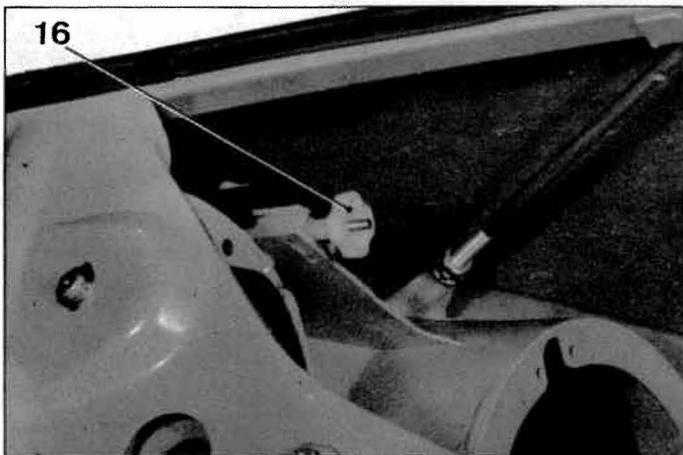
Utiliser un appareil genre «Réglolux» ou «Régloscope».

S'assurer que la voiture et l'appareil de réglage sont sur un même plan.

- a) Pour régler le faisceau horizontalement, agir :
  - sur le manchon droit (11) pour régler le phare directionnel droit,
  - sur le manchon gauche (12) pour régler le phare directionnel gauche,
  - jusqu'à ce que la tache lumineuse de l'éclairage route soit centrée sur l'écran de l'appareil.

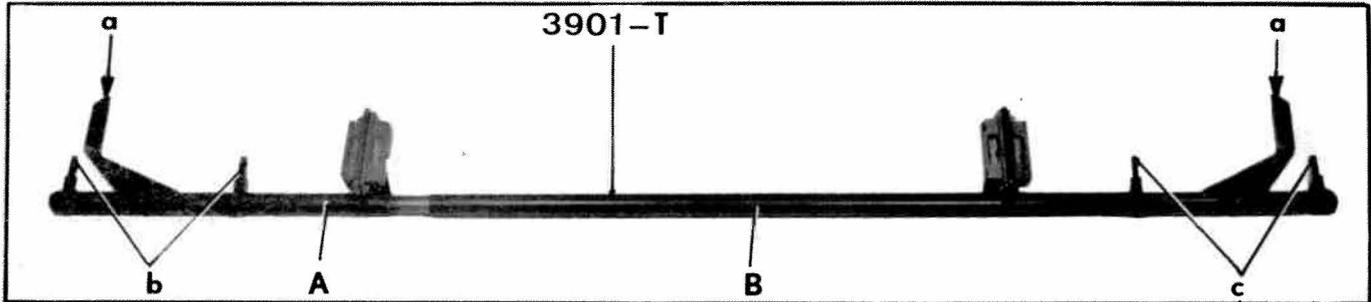
Serrer les deux contre-écrous (15) des manchons de réglage.

3304

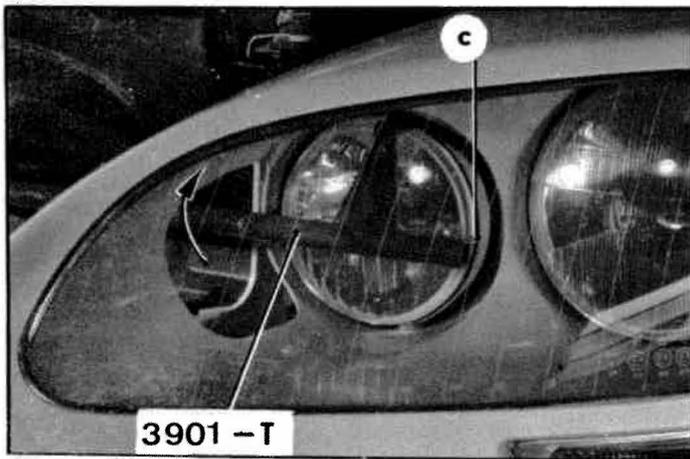


- b) Pour régler le faisceau verticalement, agir sur l'écrou (16) jusqu'à ce que la tache lumineuse de l'éclairage «route» soit centrée sur l'écran de l'appareil.

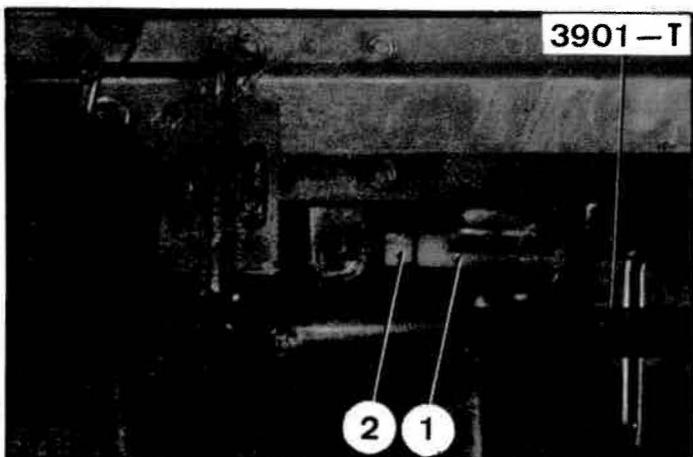
4007



3998



3999

**17. Régler les phares secondaires.****Second procédé.**

Utiliser l'outil 3901-T. Ceci donne un réglage précis des phares tout en facilitant l'opération.

REMARQUE : Il est nécessaire de placer les roues exactement en position « marche en ligne droite ».

a) Vérifier et régler le point zéro.  
(Voir § 12 même opération).

b) Déposer :  
- la roue de secours,  
- les portes de visite des blocs optiques droit et gauche.

**c) Positionner l'outil 3901-T.**

Engager la partie gauche A de l'outil au maximum dans la partie droite B.

Engager les extrémités du calibre dans chaque aile.

Placer le petit téton « a » de l'outil, derrière la collerette du parabole des phares.

Centrer au mieux le calibre sur chaque phare, de façon que les touches « b » et « c » viennent au contact de la collerette sans toucher la glace des phares.

**d) Régler les phares en direction.**

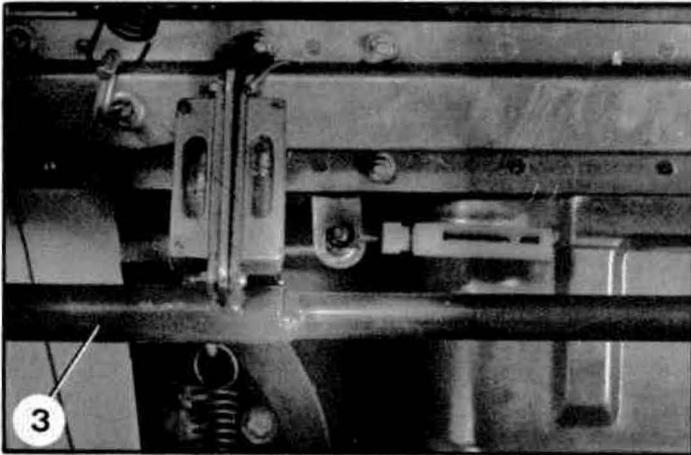
Soulever légèrement le calibre 3901-T dans le sens de la flèche. Remettre les touches « b » et « c » en appui sur les collerettes des paraboles. Les phares ne doivent pas pivoter.

Sinon, agir sur les manchons (1) pour obtenir cette condition.

(S'assurer pendant cette opération que le petit téton « a » est toujours accroché derrière la collerette des paraboles).

REMARQUE : Vérifier après serrage des contre-écrous (2) que le réglage est toujours correct.

3999

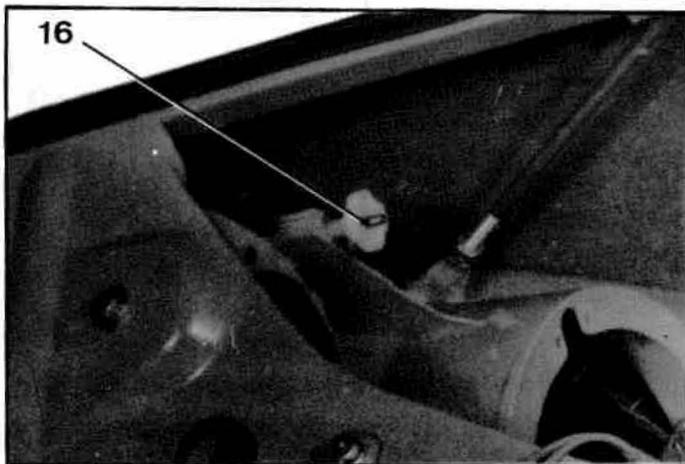


e) Régler les phares en hauteur.

Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti. La commande manuelle étant en position «route», attendre que la voiture se stabilise.

Agir successivement sur la vis (16) de réglage de chaque phare pour amener la bulle du niveau d'eau au milieu de ses repères.

3304



REMARQUE : L'appareil comporte de chaque côté, deux niveaux.

- l'un réglé pour les phares MARCHAL (repéré MARCHAL sur la barre (3)).
- l'autre réglé pour les phares CIBIE (repéré CIBIE sur la barre).

### REPLACEMENT D'UNE LAMPE A IODE.

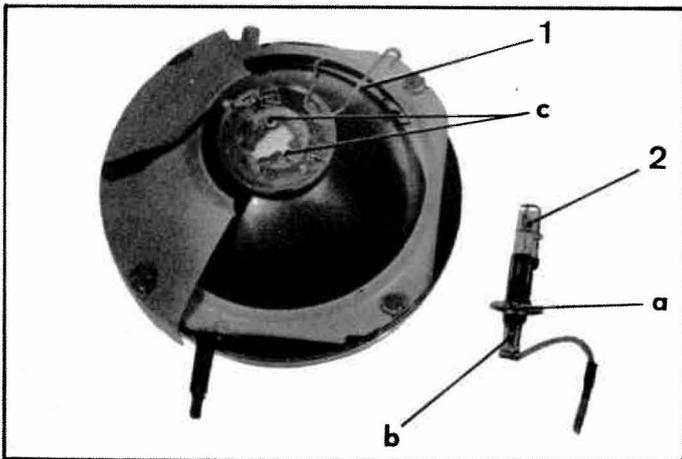
#### PRECAUTIONS.

N'effectuer cette opération que phares éteints.

Après utilisation des projecteurs, il est prudent de les laisser refroidir cinq minutes, avant de procéder à une manipulation.

Ne pas toucher l'ampoule avec les doigts. Si on le faisait par inadvertance, nettoyer l'ampoule soigneusement avec un peu d'eau savonneuse, et la sécher avec un chiffon non pelucheux.

3557



#### DEPOSE.

18. Lever le capot pour accéder à la lampe à iode à l'intérieur de l'aile.
19. Dégrafer le ressort (1) de maintien de la lampe et dégager la lampe (2) en la tenant en « b ».
20. Déconnecter le fil d'alimentation de la lampe à iode et le fil de masse.

#### POSE.

21. Connecter les fils d'alimentation (repère violet) à la lampe à iode.
22. Saisir la lampe à iode (2) en « b » et la mettre en place dans le projecteur en plaçant les ergots « a » de positionnement dans leurs logements « c ».

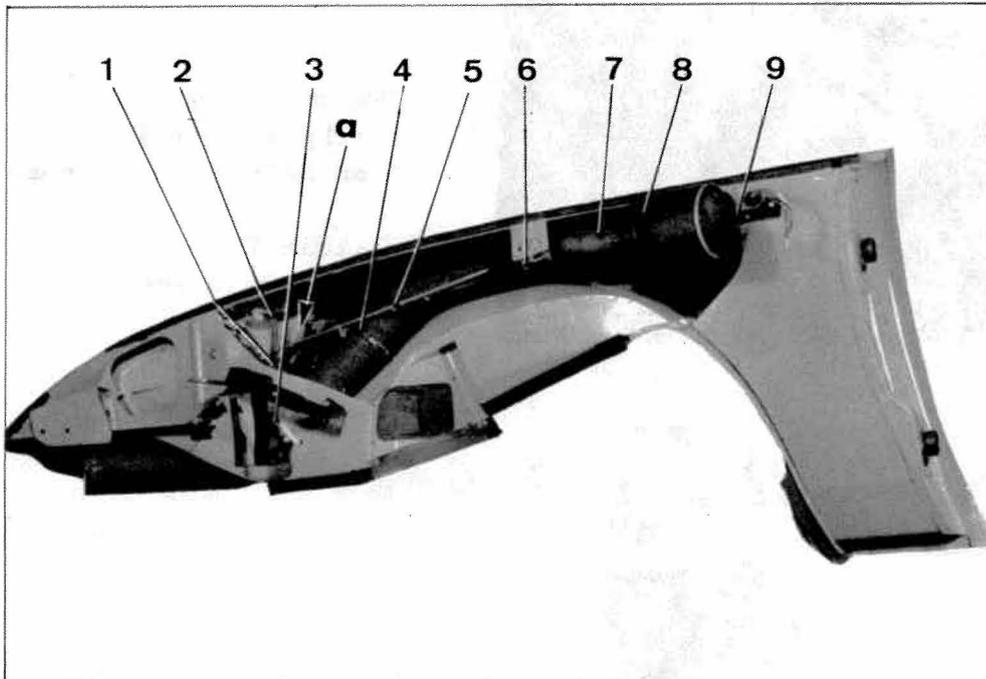
Agrafer le ressort (1).

VEHICULES T.T.

→ 9/1967

## I. DEPOSE ET POSE D'UN SUPPORT DE PHARE

3286



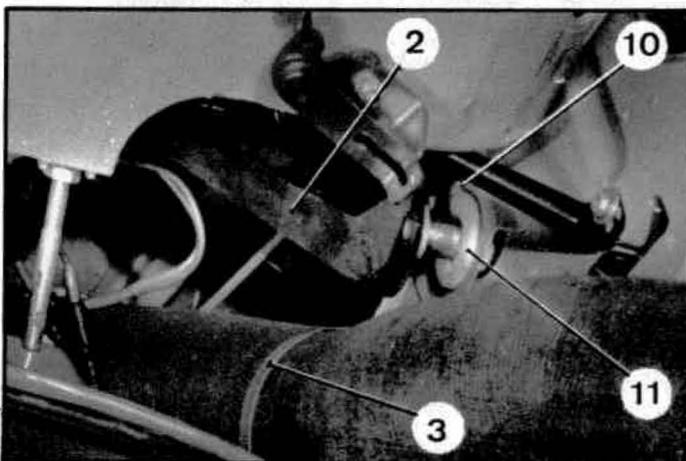
Manuel 583-4

## DEPOSE.

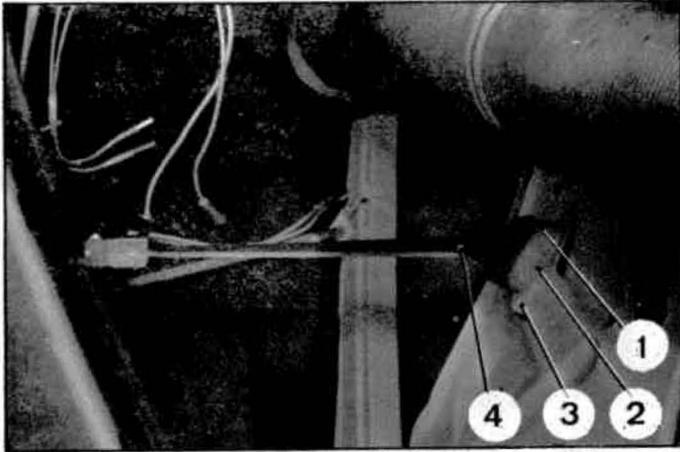
1. Déposer l'aile avant du côté à intervenir.
2. Dans le cas d'une aile avant droite, déposer :
  - l'épingle (1),
  - le temporisateur (6) avec sa tige (5).
3. Déposer le conduit (7) d'aération :
 

Déposer :

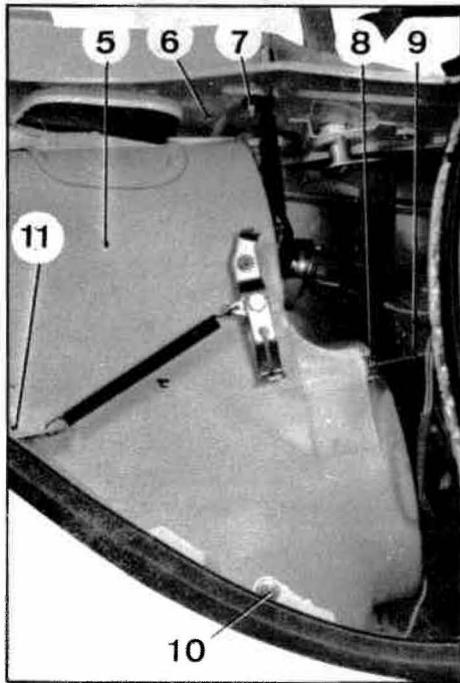
  - le collier (3) de la joue d'aile,
  - le collier (8) de la patte de fixation (9).
 Dégrafer l'élastique de maintien (4).
4. Dans le cas d'une aile avant droite, déposer :
  - le clip de maintien (10) du palier (11) sur la joue d'aile (le tirer vers le haut),
  - le palier (11) avec le levier de commande (2), après l'avoir déboîté en « a » du phare principal.



3255



5. Dans le cas d'une aile avant gauche, déposer :
- le clip de maintien (3) du palier (2) sur la joue d'aile (le tirer vers le haut),
  - le palier (2) avec le levier de commande (4) et l'entretoise (1) après l'avoir déboîté du phare principal.



6. Déposer le support (5) des phares :
- Déposer :
- la vis (11),
  - la vis (6) en repérant les rondelles de réglage (13),
  - le boulon (7),
  - la vis (10) en repérant les cales d'épaisseur (12).

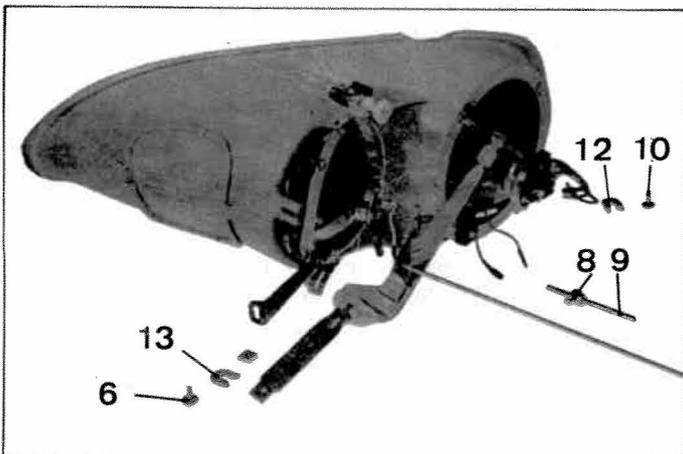
Dévisser l'écrou (8) et déposer le tirant (9).

Déconnecter les fils des phares et les fils du feu indicateur de direction.

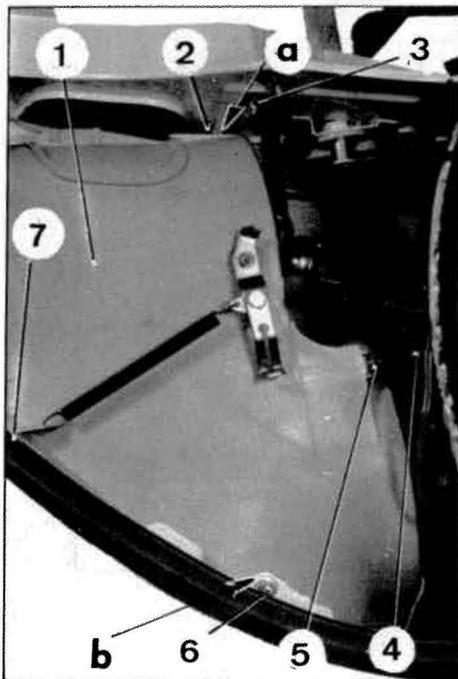
Déposer le feu indicateur de direction.

Dégager le support (5) de l'aile.

3288



POSE.



**7. Présenter le support (1) muni des phares dans l'aile.**

a) Dans le cas du remplacement de l'aile, visser la vis (7) (rondelles plate et éventail sous tête) et maintenir le support (1) en appui sur la glace de phare. A l'aide d'un jeu de cales mesurer le jeu entre le support (1) et l'aile en « a » et en « b ».

Placer en « a » et « b » des cales d'épaisseur convenable.

b) Maintenir le support (1) en appui sur la glace de phare et visser les vis (2) et (6) en intercalant entre le support (1) et l'aile les cales d'épaisseur (rondelles plate et éventail sous tête).

c) Mettre en place le tirant (4) et le tourner à la main en maintenant l'écrou (5) jusqu'à ce qu'il soit dur à tourner. A ce moment, le visser d'un tour et serrer l'écrou (5).

d) Desserrer l'écrou (9) et fixer la patte (8) munie de sa gaine.

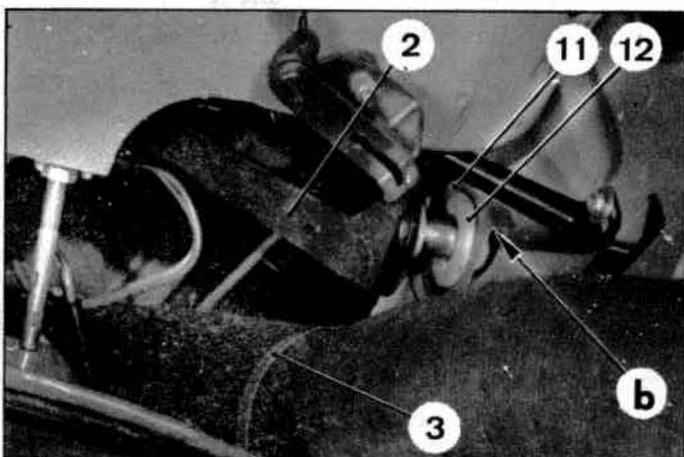
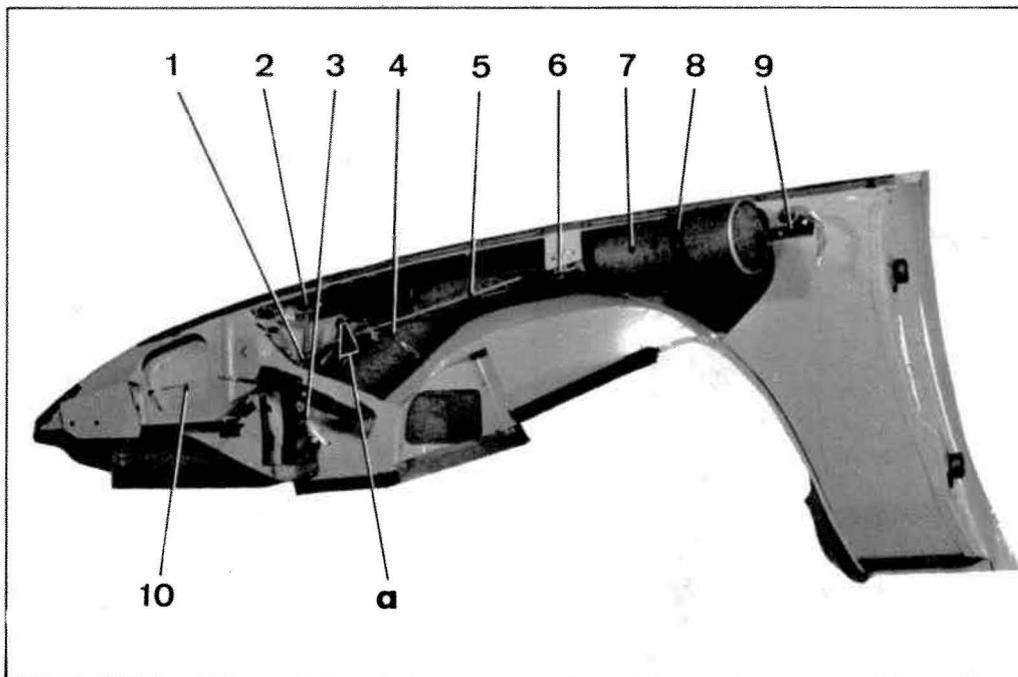
Serrer le boulon (3) et ensuite serrer l'écrou (9).

e) Connecter les fils des phares.

f) Mettre en place le feu indicateur de direction et connecter ses fils.



3286



8. Mettre en place le conduit d'aération (7) dans l'aile, en l'orientant comme indiqué sur la photo ci-dessus.  
Fixer le collier (8) sur la patte de maintien (9).  
Agrafer l'élastique (4).  
Fixer le collier (3) sur la joue d'aile.

**9. Cas d'une aile avant droite :**

Poser le levier de commande (2) muni du palier (12) dans la joue d'aile.

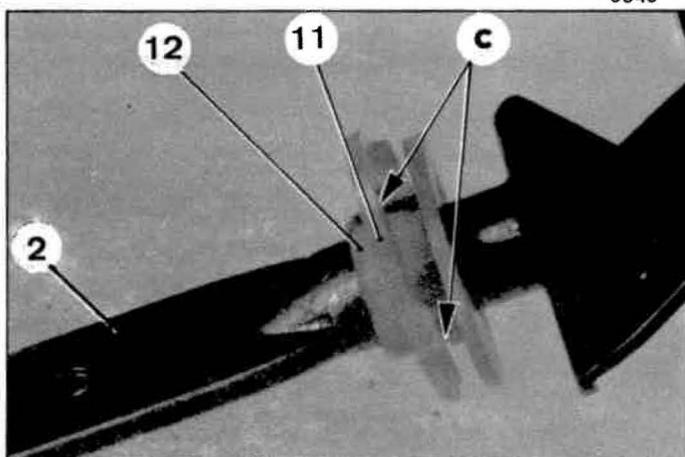
NOTA : Graisser le levier (2) et son palier (12).

Maintenir le palier (12) en appui sur la tôle « b » et engager le clip de maintien (11) en orientant les deux épaulements « c » vers la tôle « b ».

S'assurer en tournant légèrement le palier (12) que le clip (11) est bien engagé dans les crans d'arrêt du palier (12).

Déposer la plaque de visite (10) et maintenir le phare principal à la main. Engager la tige de réglage du levier de commande (2) dans son plot plastique.

3543

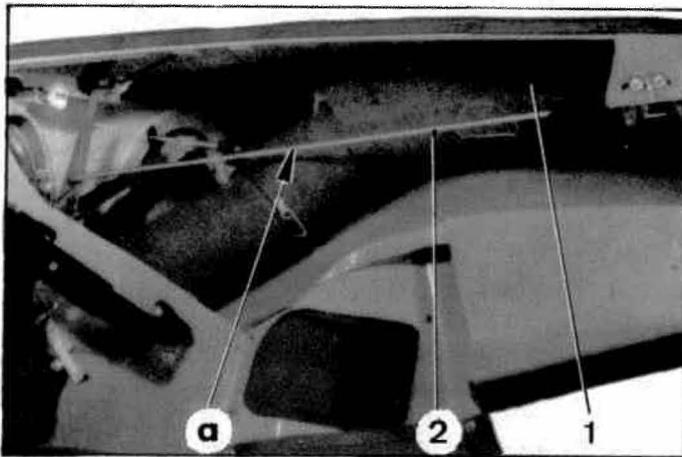


**10. Poser provisoirement le temporisateur (6) :**

Présenter le temporisateur (6) muni de sa tige (5). Passer l'extrémité recourbée de la tige (5) dans le trou du levier de commande (2) en orientant la partie recourbée vers l'intérieur de l'aile. Serrer provisoirement les deux vis de fixation du temporisateur (6).

Poser l'épingle (1).

3286

**REMARQUE IMPORTANTE :**

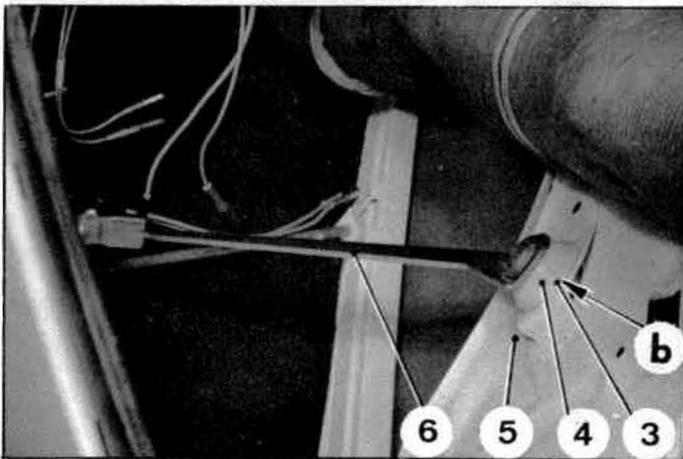
S'assurer qu'il y a un jeu au moins égal à 2 mm en « a », entre les deux points les plus rapprochés de la tige (2) du temporisateur et le conduit d'aération (1).

**11. Cas d'une aile avant gauche :**

Poser le levier de commande (6) muni de l'entretoise (4), et du palier (3).

NOTA : Graisser le levier de commande (6) et son palier (3).

3552



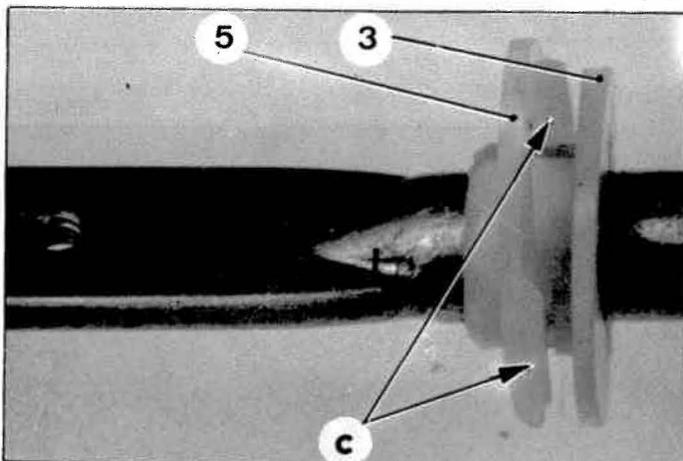
Maintenir le palier (3) en appui sur la tôle « b » et engager le clip de maintien (5) du palier en orientant les deux épaulements « c » vers la tôle « b ».

S'assurer en tournant légèrement le palier (3) que le clip (5) est bien engagé dans les crans d'arrêt du palier (3).

Déposer la plaque de visite et maintenir le phare principal à la main. Engager la tige de réglage du levier de commande (6) dans son plot plastique.

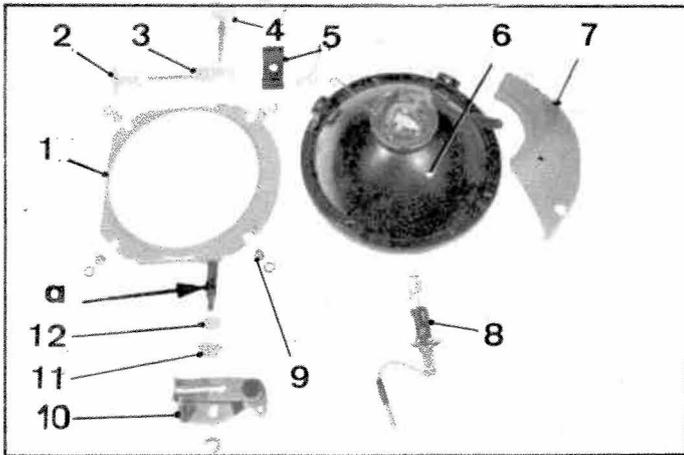
Poser la plaque de visite.

3543

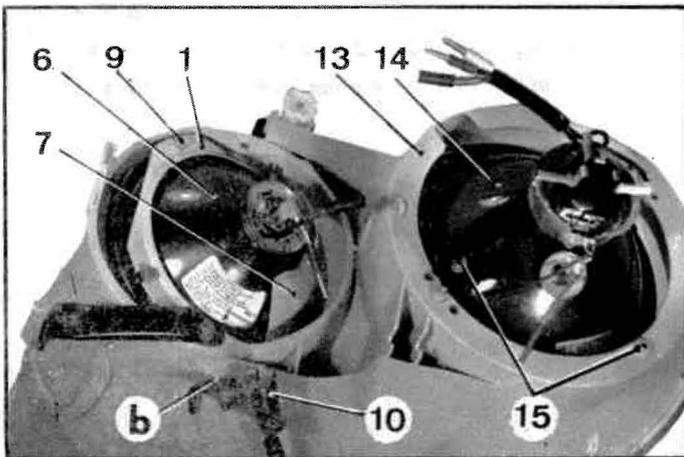
**12. Régler les phares.**

## II - DEPOSE ET POSE DES PHARES MOBILES.

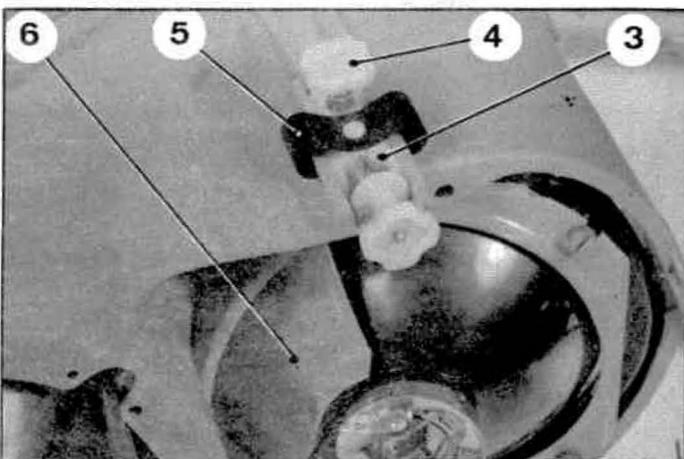
3556



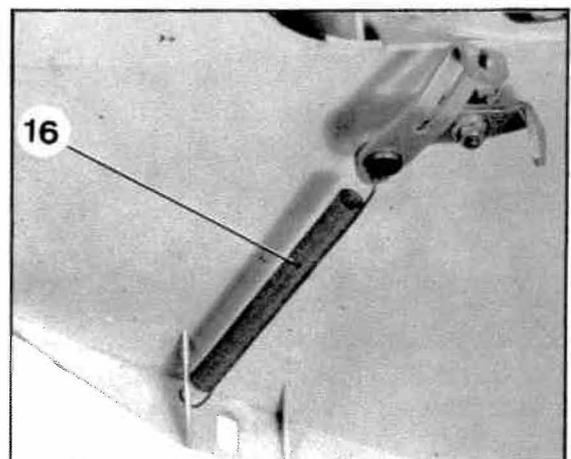
3290



3543



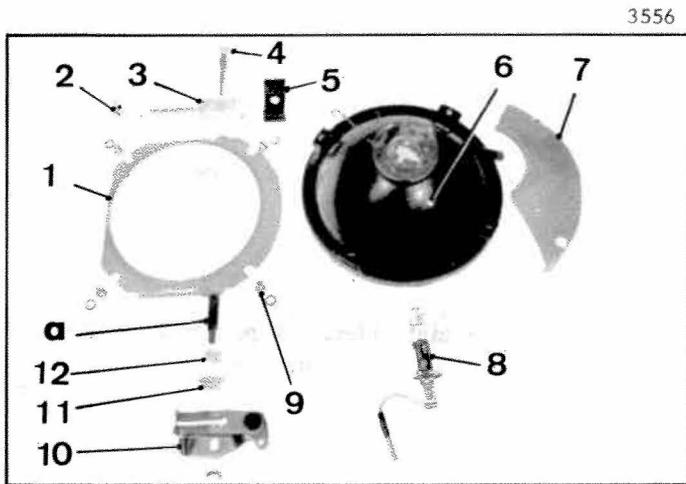
3544



## DEPOSE.

1. Déposer le support de phare (13) de l'aile avant..
2. Décrocher le ressort de rappel (16) à ses deux extrémités.
3. Tirer le bloc optique principal (14) jusqu'à ce que les deux vis (15) de maintien du phare soient dégagées complètement de leurs plots plastiques. Déposer la lampe (8).
4. Déposer le bloc optique secondaire (6). Dévisser l'écrou de maintien du levier de commande (10) du phare secondaire et déposer ce levier. Dégrafer le ressort (5) et le dégager du support (13). Déposer l'ensemble chariot (3) avec la vis de réglage (4). Dégager le phare secondaire (6) en le tirant vers le haut avec son support (1). Déposer le guide plastique (11) et l'entretoise (12) de l'axe d'articulation « a » du support (1). Dévisser les quatre vis (9) et déposer :
  - l'enjoliveur (7),
  - le support (1).
 Desserrer le contre-écrou de la vis (4) et déposer cette vis du chariot (3). Déposer la vis de réglage (2).

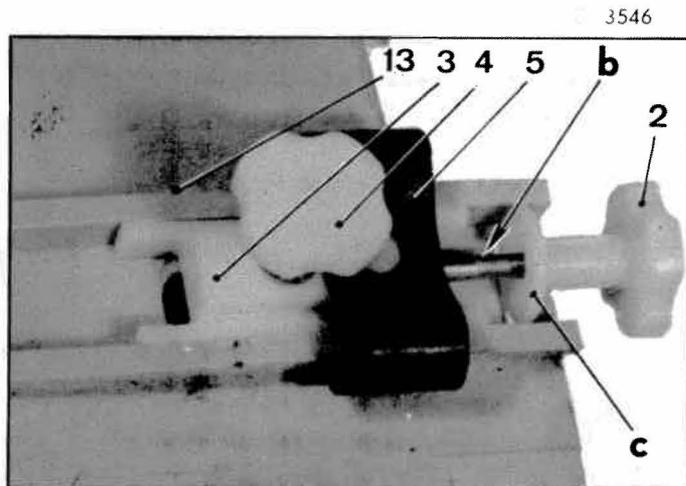
POSE.



5. Préparer le chariot (3).  
Visser le contre-écrou de la vis (4) en l'approchant de la tête de la vis (4).  
Visser la vis (4) munie de son contre-écrou dans le chariot (3). Interposer une rondelle plate.  
Visser provisoirement la vis de réglage (2) sur le chariot (3).
6. Fixer le support pivotant (1) et l'enjoliveur (7) sur le phare en les orientant comme le montre la photo (en bas et à gauche) à l'aide des quatre vis (9) (rondelle éventail sous tête).  
Présenter l'entretoise plastique (12) sur l'axe inférieur « a » du support pivotant (1).  
Mettre en place le guide plastique (11) dans le support des phares (13) en engageant l'ergot de maintien dans l'encoche « e » du support (13).
7. Mettre en place le phare secondaire (6) dans le support (13).  
Engager l'axe inférieur d'articulation « a » du support (1) muni de son entretoise plastique (12) dans le guide (11).  
Mettre le chariot (3) en place sur le support (13) et le maintenir en place à l'aide du ressort (5).

REMARQUE IMPORTANTE :

Engager l'épaulement « c » de la vis de réglage (2) dans la lumière « b » du support de phare (13)

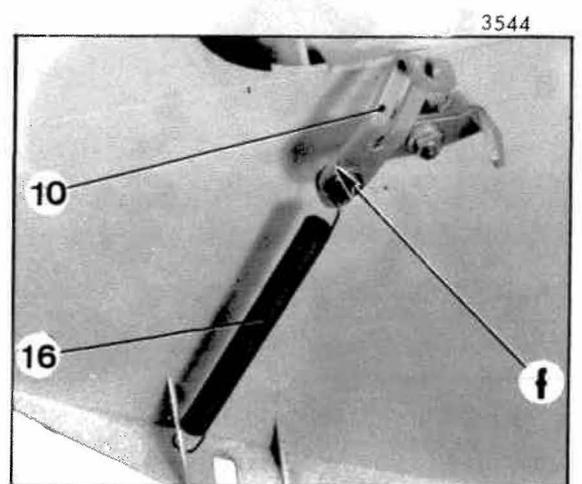
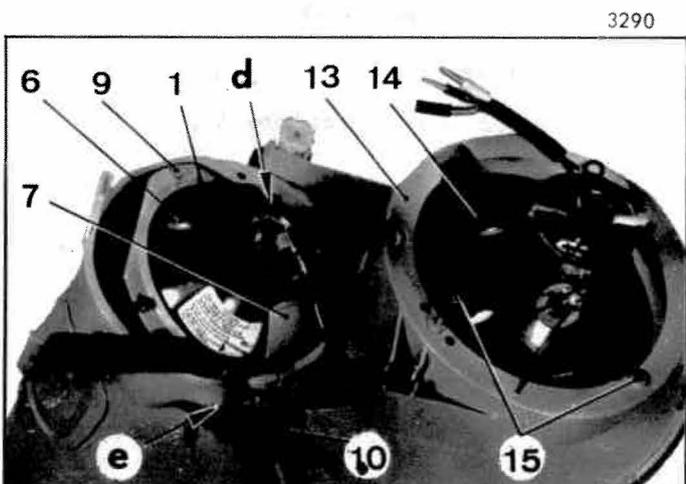


8. Régler le pivotement du phare secondaire (6).  
Visser la vis (4) pour qu'elle s'engage dans le pivot supérieur « d » et jusqu'à supprimer le jeu vertical du phare. A ce moment visser la vis (4) d'un quart de tour. (Le chariot (3) doit se soulever légèrement de sa glissière pour que le ressort (5) exerce une légère pression).
9. Fixer le levier (10) de commande du phare en le positionnant comme indiqué sur la photo ci-dessous (rondelle crantée sous écrou).

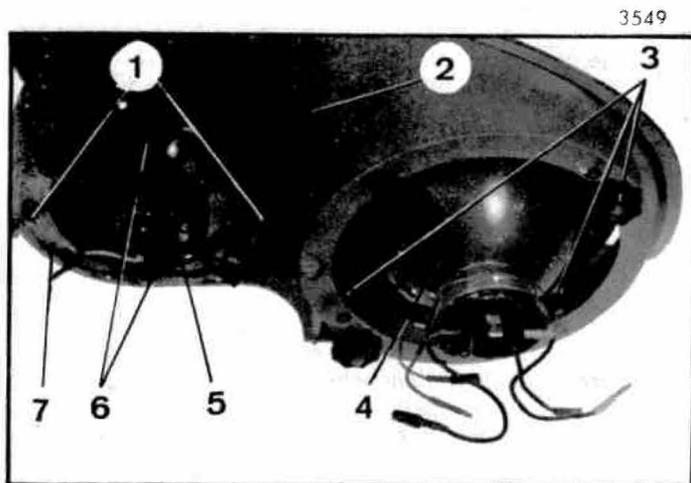
10. Accrocher le ressort de rappel (16).

NOTA : Graisser l'articulation du levier en « f ».

11. Mettre en place le bloc optique principal (14) dans le support (13). Appuyer sur le bloc optique jusqu'à ce que les plots plastiques soient engagés complètement sur les deux vis (15) de maintien du phare.  
Poser l'ampoule (8).



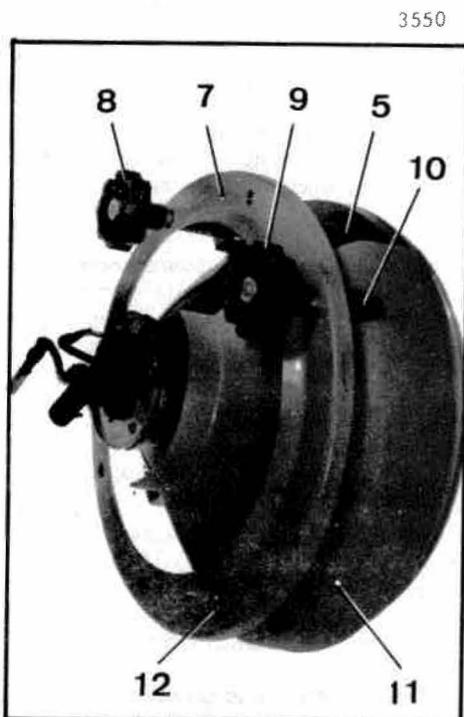
## III - DEPOSE ET POSE DES PHARES FIXES.



DEPOSE.

1. Déposer le support de phare (2) de l'aile.

2. Tirer sur le bloc optique (4) pour le dégager des trois vis (3) de réglage du phare.



3. Déposer le bloc optique secondaire (5).

Déposer l'ensemble bloc optique secondaire (5) et support (7), du support de phare (2).

Déposer les deux vis (6).

Déposer les deux vis (1) avec leurs pattes de maintien.

Déposer l'ensemble bloc optique secondaire (5) avec son support (7).

4. Déposer le bloc optique secondaire (5) de son support (7) :

Dévisser les vis de réglage. (8) (9) et (12).

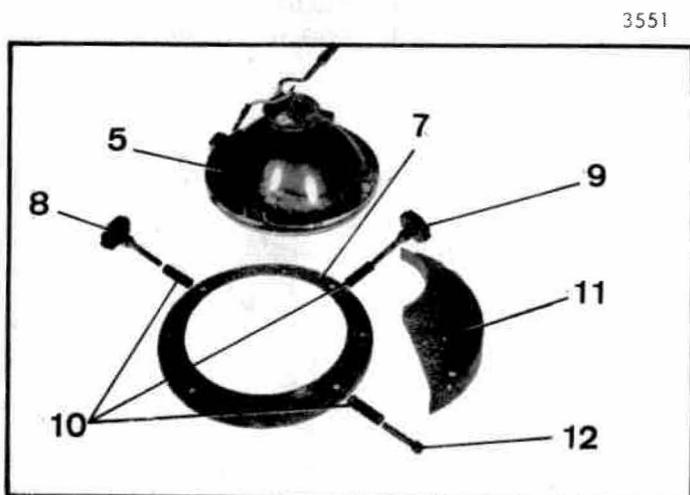
Déposer :

- le support annulaire (7).

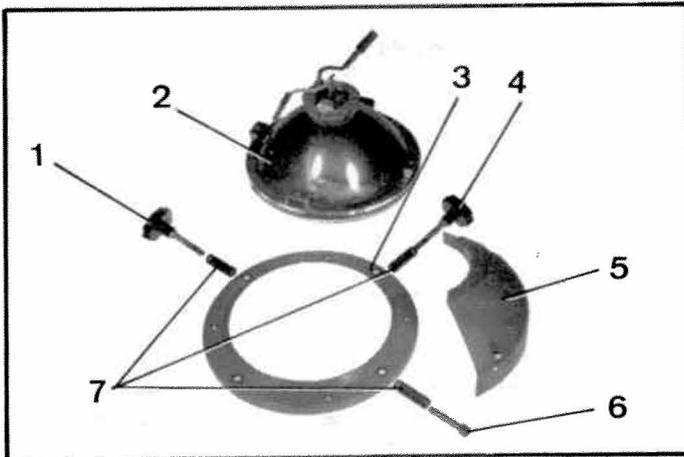
- les trois ressorts (10).

- l'enjoliveur (11).

- le bloc optique secondaire (5).



3551



POSE.

5. Poser le bloc optique secondaire (2) sur son support annulaire (3).

Le bloc optique secondaire (2) étant orienté comme sur le véhicule et vu de l'arrière, placer l'enjoliveur (5) :

- du côté droit pour le bloc optique droit.
- du côté gauche pour le bloc optique gauche.

6. Présenter les trois ressorts (7) :

- un sur le bloc optique (2),
- deux sur l'enjoliveur (5),

Le support annulaire (3) venant en appui sur les trois ressorts.

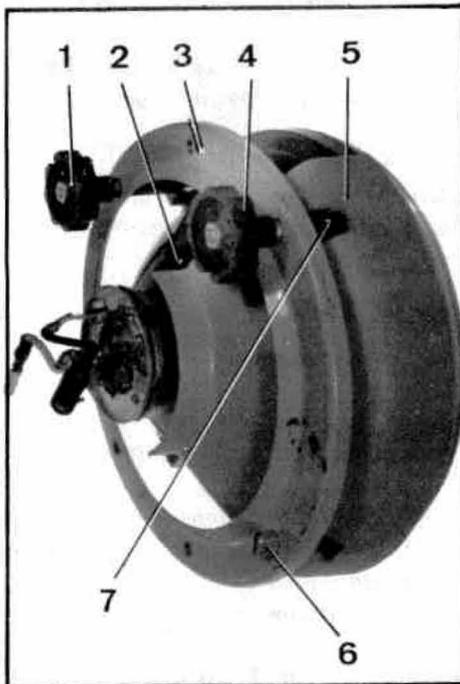
Visser provisoirement de sept à huit tours les vis de réglage (1)- (4) et (6) dans le bloc optique (2).

7. Fixer l'ensemble ainsi préparé sur le support de phare (9).

Visser les deux vis (12) situées en haut et en bas (rondelle crantée sous tête)

Visser les deux vis horizontales (8) en interposant les deux pattes de maintien (13) et les deux rondelles crantées.

3550

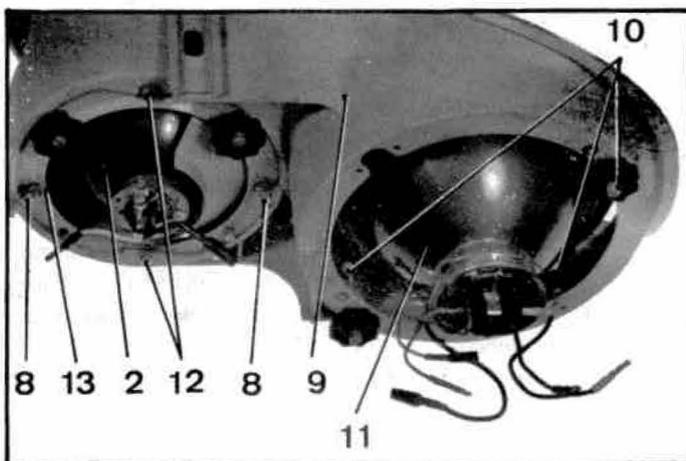


8. Poser le bloc optique principal (11) sur le support de phare (9).

Emboîter à fond le bloc optique principal (11) en engageant les trois vis de réglage (10) dans leurs plots plastiques.

9. Poser le support de phare équipé, dans l'aile. Poser l'aile sur le véhicule.

3549



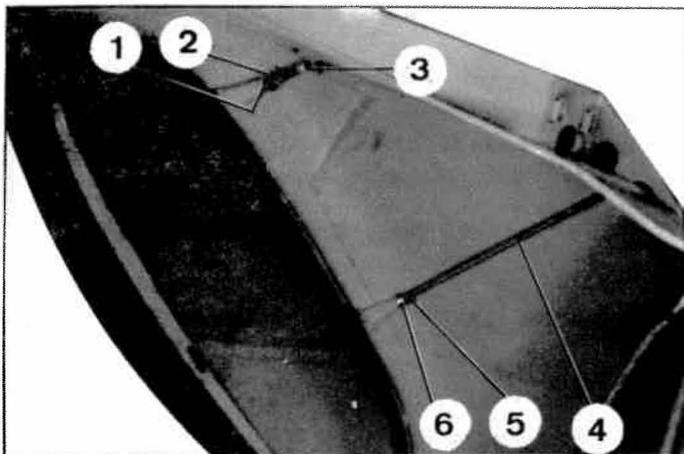
10. Régler les phares.

VEHICULES T.T.

9/1967

## IV - DEPOSE ET POSE D'UNE GLACE DE PHARES.

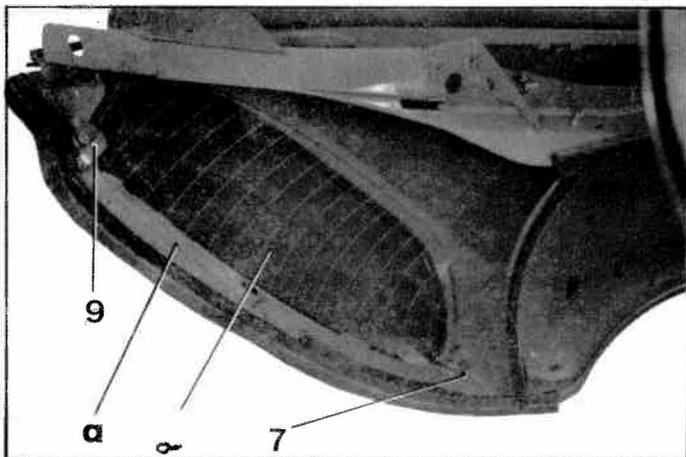
3711



## DEPOSE.

1. Déposer :
  - l'aile,
  - le support de phare.
2. Dévisser :
  - les contre-écrous (2) et (5).
  - les écrous (1) et (6) en maintenant les tirants (3) et (4).
3. Déposer les tirants (3) et (4) de maintien supérieur de glace.  
Dévisser les écrous et déposer les pattes (7) et (9) de maintien inférieur de glace.
4. Déposer la glace (8).  
Détacher le caoutchouc d'encadrement (11).  
Déposer le jonc d'enjolivement (10) de pourtour de la baie de glace.

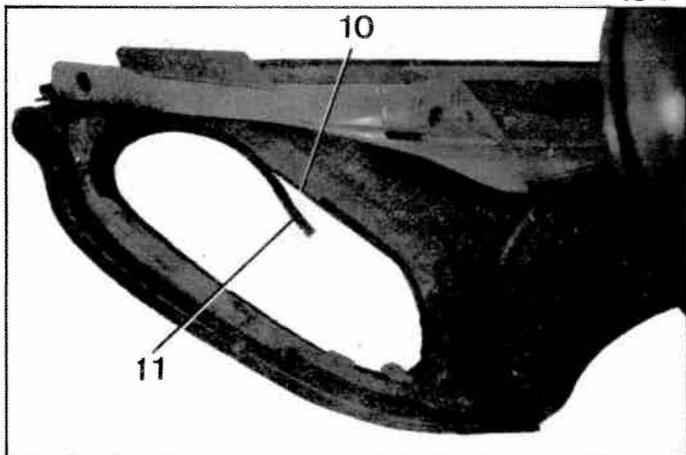
3294



## POSE.

5. Monter le jonc d'enjolivement (10) sur le pourtour de la baie de glace en l'emboîtant à fond.
6. Coller le caoutchouc d'encadrement (11) sur la face interne de la baie de glace en le positionnant en retrait du jonc d'enjolivement (10). (Colfix, Bostik 1400, Minnesota).
7. Présenter la glace (8) par l'intérieur de l'aile et la laisser reposer sur le rebord tôle « a » muni de sa garniture caoutchouc.  
Mettre en place les deux pattes (7) et (9) de maintien inférieur de glace. Serrer les écrous (rondelle plate).
8. Présenter les tirants (3) et (4) dans les encoches prévues dans l'aile. Mettre les embouts plastiques des tendeurs en appui sur la glace (8).  
Maintenir les tirants (3) et (4) et visser les écrous (1) et (6) (rondelle plate) à la main jusqu'à supprimer tout jeu. À ce moment, visser ces écrous d'un tour et demi.  
Serrer les contre-écrous (2) et (5) en maintenant les tirants.
9. Poser :
  - le support de phare,
  - l'aile.

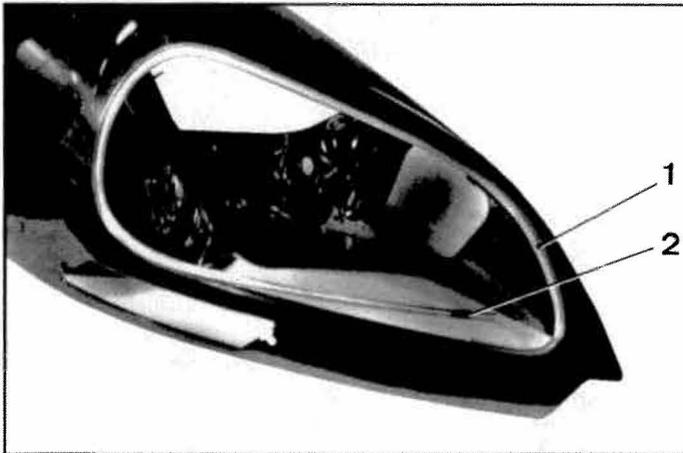
3293



NOTA : Depuis Avril 1969, le jonc de glace de phare est modifié. Le jonc métallique est remplacé par un jonc plastique. La baie de phare doit comporter des « picots » de maintien du jonc dans le cas où celui-ci est métallique. Elle ne doit pas comporter de « picots » dans le cas où le jonc est en matière plastique. ( Voir les différents cas de montage du jonc, page suivante ).

DIFFERENTS MONTAGES DES JONCS DE GLACE DE PHARE.

4787

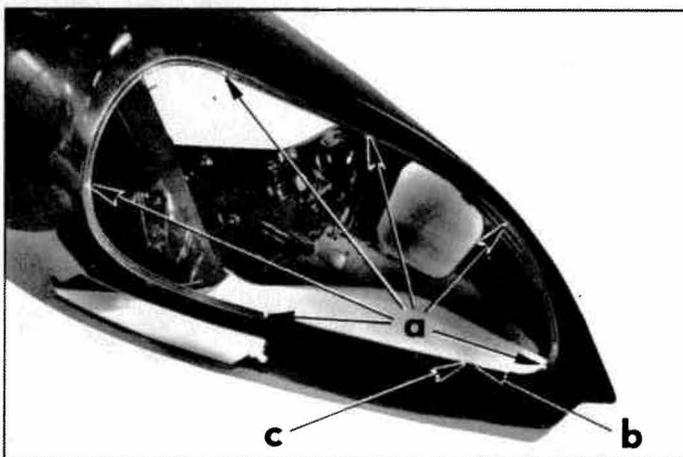


1er CAS : Montage du jonc « plastique » sur une aile ne comportant pas de « picots » de maintien :

- a) Monter le jonc (1) en prenant soin de l'enfoncer correctement.
- b) Faire glisser le cache-joint (2) en évitant de rayer le jonc et de manière à recouvrir ses extrémités.
- c) Monter la glace de phare

Manuel 583-4

4788



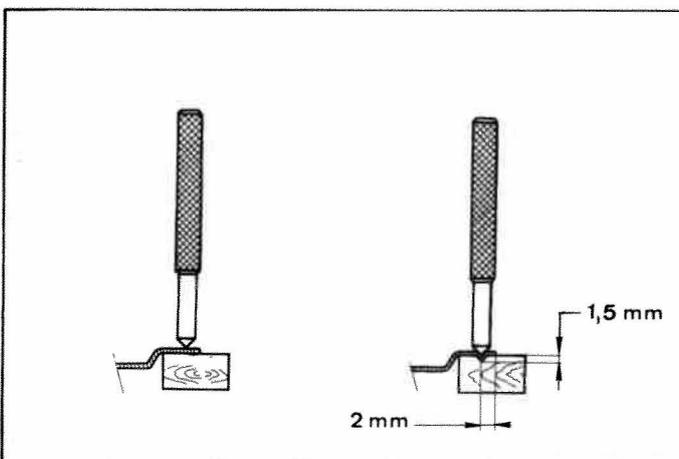
2e CAS : Montage du jonc « inox » sur une aile ne comportant pas de « picots » de maintien :

Il est nécessaire de faire des picots d'accrochage qui maintiendront le jonc « inox » en place. Pour cela :

- a) Avant peinture déterminer approximativement l'emplacement de huit « picots » (a, b, c,) à 2 mm du bord de la baie. Les extrémités du jonc (1) doivent recouvrir respectivement l'un et l'autre des « picots b, et c », le cache-joint chevauchant l'ensemble.
- b) Refouler le métal vers l'extérieur à l'aide d'un pointeau de façon à former huit « picots » de hauteur  $h = 1,5$  mm environ. Placer un morceau de bois, à l'extérieur, avant de pointer, pour éviter de déformer la baie de phare.

c) Monter le jonc comme dans le premier cas.

D.85-50



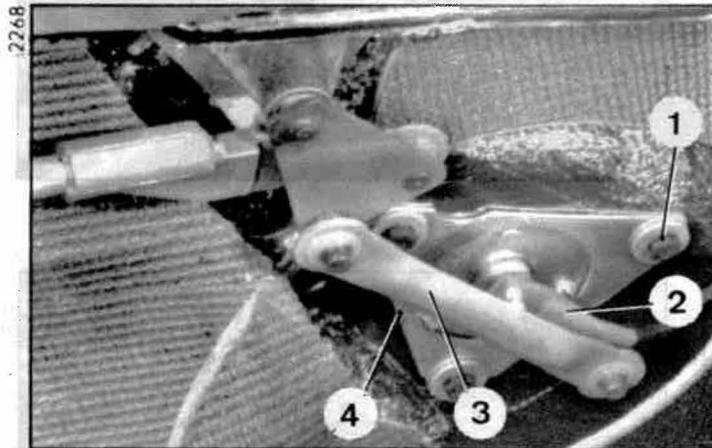
3e CAS : Montage d'un jonc « plastique » sur une aile comportant des « picots » de maintien :

- a) Avant peinture, faire disparaître les « picots » en planant le pourtour de la baie de glace.
- b) Monter le jonc comme dans le premier cas.



## VEHICULES T.T.

## DEPOSE ET POSE D'UN MOTEUR D'ESSUIE -GLACE (et de la tringlerie)



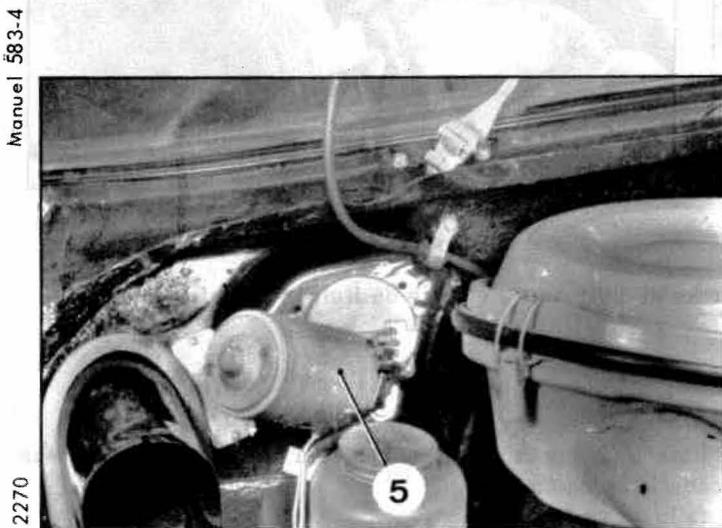
## DEPOSE.

1. Déconnecter la cosse de la borne négative de la batterie.  
Déconnecter les fils d'alimentation du moteur d'essuie-glace.

2. Déposer le tableau de bord.

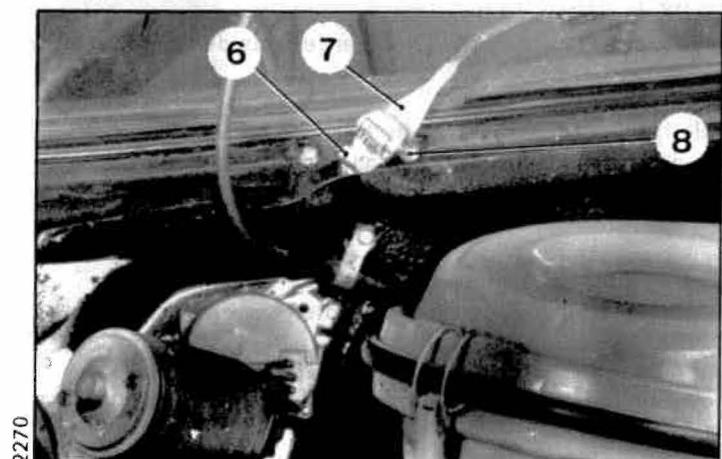
3. Déposer le moteur d'essuie-glace.

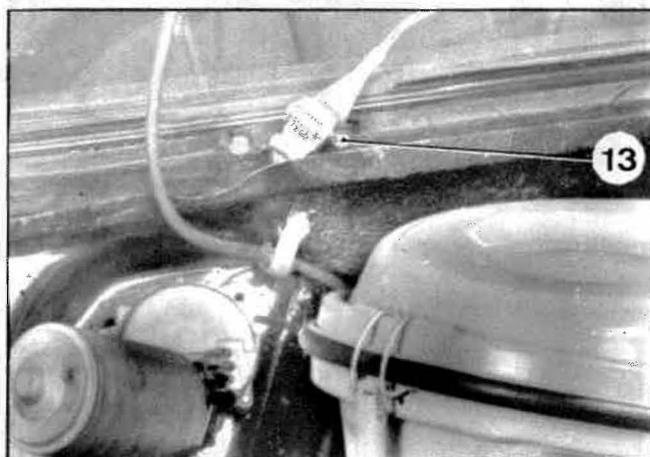
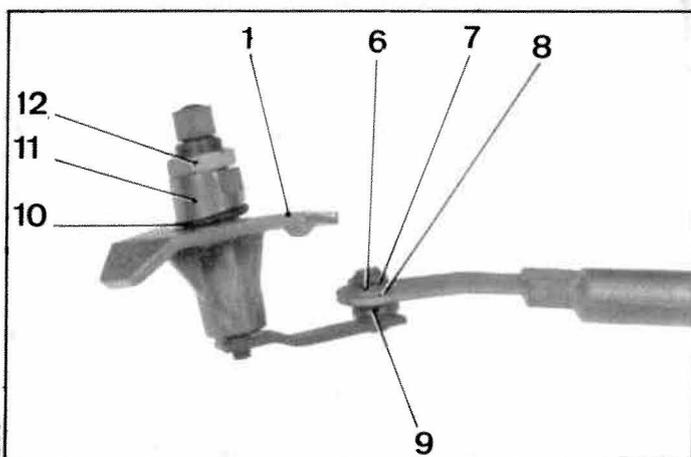
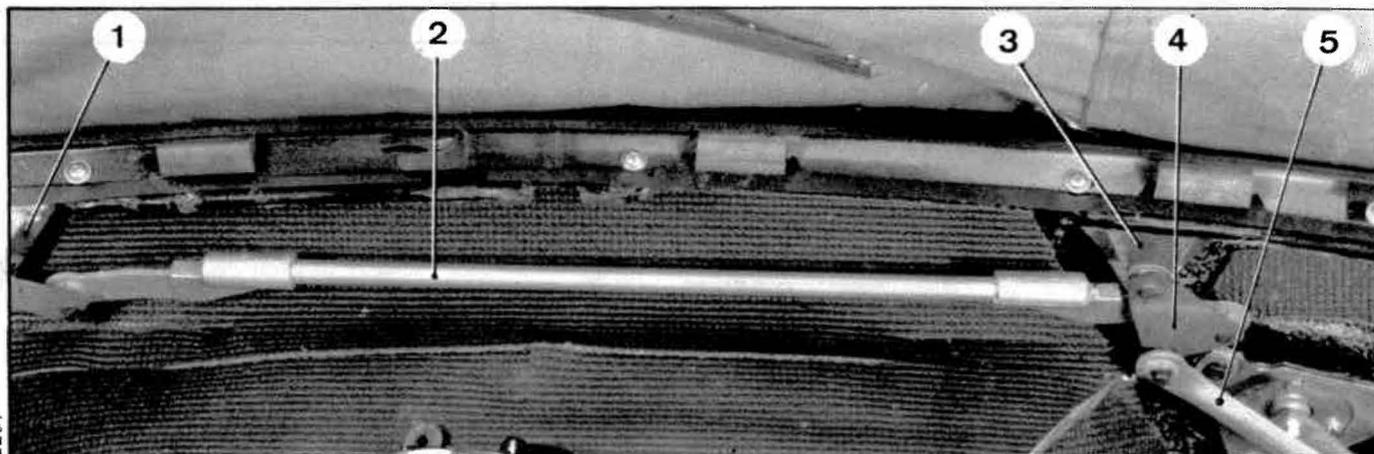
- a) Désaccoupler la manivelle de commande (3) de la bielle moteur (2). Pour cela, dégager à l'aide d'un tournevis, la noix en nylon assemblant la manivelle de commande (3) à la rotule de la bielle moteur (2).
- b) Déposer les trois vis de fixation (1) de la contre-plaque (4).
- c) Dégager la contre-plaque (4) et déposer le moteur d'essuie-glace (5).



4. Déposer la tringlerie.

- a) Desserrer la vis (6) et dégager le porte-balai (7).
- b) Dégager la cale oblique et le joint caoutchouc d'étanchéité.
- c) Dégager, à l'aide d'un tournevis, le mastic d'étanchéité du pare-brise, autour des têtes de vis (8).  
Déposer les trois vis de fixation (8) du support d'axe de balai.  
Faire cette opération successivement à droite et à gauche.





- d) Déposer les supports (1) et (3) des axes de balai gauche et droit avec la bielle de liaison (2) et la manivelle de commande (5).

#### 5. Déshabiller la tringlerie.

- a) Déposer le circlip (7), la rondelle plate (6) et la rondelle nylon (8).  
Dégager la noix en nylon, en maintenant la bielle de liaison (2) sur la rotule du maneton à l'aide d'un tournevis.  
Déposer le support d'axe de balai gauche (1) et la rondelle nylon (9).  
b) Déposer le support d'axe de balai droit (3) en opérant de la même façon.

#### POSE.

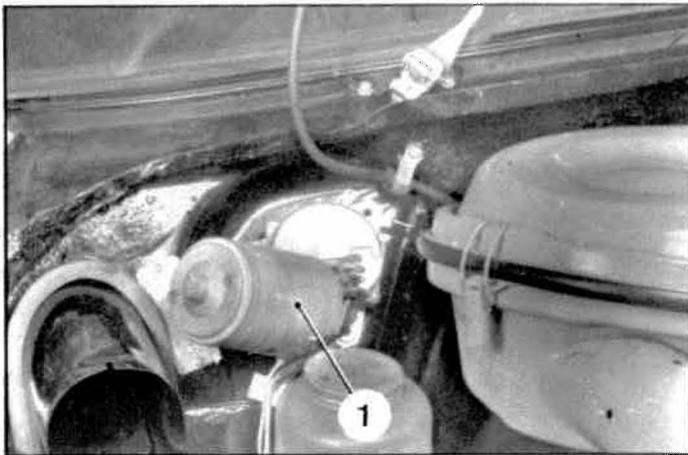
#### 6. Préparer la tringlerie.

- a) Mettre en place la rondelle nylon (9). Enduire de graisse « spéciale cardan » la rotule du maneton du support d'axe de balai gauche (1) et la noix en nylon de la bielle de liaison (2).  
Monter la bielle de liaison (2) sur le maneton à l'aide de pinces multiprises. (Repérer le sens de montage sur la figure).  
Placer la rondelle nylon (8) la rondelle plate (6) et le circlip (7).  
b) Fixer le support d'axe de balai droit (3) sur la bielle de liaison (2) en opérant de la même façon.  
c) Mettre en place la manivelle de commande (5). Enduire de graisse « spéciale cardan » la rotule et la noix en nylon, puis mettre en place la manivelle de commande sur le renvoi (4) à l'aide de pinces multiprises.

#### 7. Monter la tringlerie.

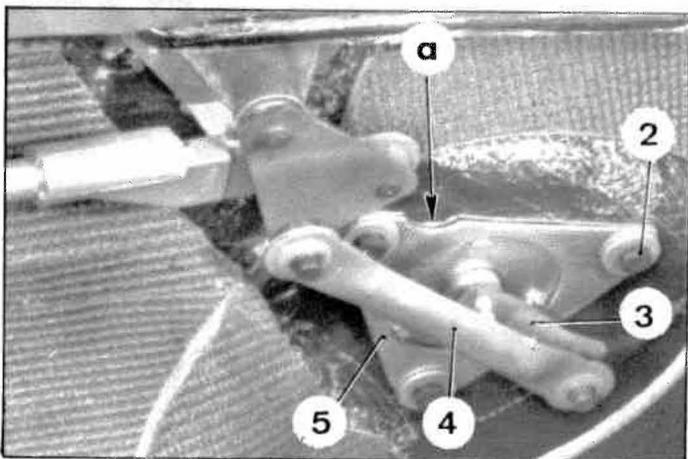
- a) Présenter les supports (1) et (3) d'axes de balai gauche et droit sous l'auvent.  
b) Fixer les supports d'axes de balai gauche et droit à l'aide des vis (13) (rondelles plate et éventail sous tête). Serrer les vis (13) à 5 mAN (0,5 m.kg).  
Remettre en place le mastic d'étanchéité du pare-brise autour des têtes de vis (13).  
c) Placer les joints caoutchouc d'étanchéité (10), les cales obliques (11) en les orientant pour qu'elles appuient correctement sur l'auvent. Serrer les écrous (12) à 5 mAN (0,5 m.kg).

2268



Manuel 583-4

2270

**8. Poser le moteur d'essuie-glace (1).**

- S'assurer que le moteur est en position « arrêt automatique ».
- Présenter le moteur sur l'auvent (intercaler le joint d'étanchéité entre la plaque du moteur et l'auvent).
- Maintenir le moteur, et présenter la contre-plaque (5) en orientant le dégagement « a » vers le haut.
- Poser les vis de fixation (2) (rondelles plate large et éventail).

**9. Accoupler la manivelle de commande (4) sur la bielle moteur (3).**

Enduire de graisse « spéciale cardan » la rotule et la noix en nylon. Les emboîter à l'aide de pinces multiprises.

**REMARQUE IMPORTANTE :**

Le moteur d'essuie-glace étant en position « arrêt automatique », la manivelle de commande (4) doit superposer la bielle moteur (3). Si cette condition n'est pas obtenue, désaccoupler la bielle (3) de son axe moteur et aligner la bielle avec la manivelle (4).

**10. Poser le tableau de bord.**

- 11. Connecter les fils d'alimentation du moteur en respectant les couleurs.**  
Connecter le câble négatif de la batterie.

**12. Positionner les balais d'essuie-glace.**

Positionner les balais d'essuie-glace sur leurs axes suivant la figure ci-dessous.

Serrer les vis de fixation des balais à 4 m/N (0,4 m.kg).

D. 56-1

